

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

14 FEBRUARI 1985

BEGROTING

van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
en Openbaar Ambt
voor het begrotingsjaar 1985

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
van het begrotingsjaar 1984

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
van het begrotingsjaar 1984

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER SUYKERBUYK

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer J.-B. Delhaye.

A. — Leden : de heren Breyné, Cardoen, Detremmerie, Jérôme, Suykerbuyk, Tant, Vankeirsbilck. — de heren Bogaerts, J.-B. Delhaye, De Loor, Guillaume, M. Harmegnies, Henry, Lafosse, Temmerman. — de heren Daems, Evers, Huylebrouck, Klein, Van Belle, Mevr. Van den Poel-Welkenhuysen. — de heren De Beul, Desseyn.

B. — Plaatsvervangers : de heren Beerden, Coppieters, Desutter, Marchand, Thys, Van Wambeke, Wauthy, Willems. — Mevr. Brenez, de heren M. Colla, Laridon, Onkelinx, Perdieu, Ramaekers, Rigo, Urbain, R. Van Steenkiste. — de heren Cortois, Denys, Flamant, Militis, Mundeleer, Poswick, Taelman. — de heren Anciaux, Gabriels, Van Biervliet.

Zie :

4-VII (1984-1985) :

- N° 1 : Begroting.
- N°s 2 en 3 : Amendementen.

5-VII (1984-1985) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 4 : Amendementen.

5-VII (1984-1985) :

- N° 1bis : Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

14 FÉVRIER 1985

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur
et de la Fonction publique
pour l'année budgétaire 1985

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère de l'Intérieur
de l'année budgétaire 1984

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère de l'Intérieur
de l'année budgétaire 1984

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES GENERALES
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE (1)
PAR M. SUYKERBUYK

(1) Composition de la Commission :

Président : M. J.-B. Delhaye.

A. — Membres : MM. Breyné, Cardoen, Detremmerie, Jérôme, Suykerbuyk, Tant, Vanheirsbilck. — MM. Bogaerts, J.-B. Delhaye, De Loor, Guillaume, M. Harmegnies, Henry, Lafosse, Temmerman. — MM. Daems, Evers, Huylebrouck, Klein, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen. — MM. De Beul, Desseyn.

B. — Suppléants : MM. Beerden, Coppieters, Desutter, Marchand, Thys, Van Wambeke, Wauthy, Willems. — Mme Brenez, MM. M. Colla, Laridon, Onkelinx, Perdieu, Ramaekers, Rigo, Urbain, R. Van Steenkiste. — MM. Cortois, Denys, Flamant, Militis, Mundeleer, Poswick, Taelman. — MM. Anciaux, Gabriels, Van Biervliet.

Voir :

4-VII (1984-1985) :

- N° 1 : Budget.
- N°s 2 et 3 : Amendements.

5-VII (1984-1985) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 4 : Amendements.

5-VII (1984-1985) :

- N° 1bis : Projet de loi.

INHOUD		SOMMAIRE	
	Blz.		Pages
I. — Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	3	I. — Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique	3
Inleiding	3	Introduction	3
A. Dienst voorlichting	4	A. Service d'information	4
B. Openbaar Ambt	4	B. Fonction publique	4
C. De lokale besturen	7	C. Les pouvoirs locaux	7
D. De hulpverlening	11	D. Les services de secours	11
E. Algemene Rijkspolitie en gemeentelijke politie	15	E. Police générale du Royaume et police communale	15
F. Nationale Zaken	17	F. Affaires nationales	17
G. Informatica	21	G. Informatique	21
H. Wetsontwerpen in bespreking	23	H. Projet de lois en discussion	23
II. — Algemene bespreking	24	II. — Discussion générale	24
1. Balans van het beleid van de Minister van Binnenlandse Zaken	24	1. Bilan de la politique du Ministre de l'Intérieur	24
2. Openbaar Ambt	25	2. Fonction publique	25
a) Samenvoeging van het Ministerie van Binnenlandse Zaken met bepaalde diensten van het Openbaar Ambt	25	a) Regroupement du Ministère de l'Intérieur et de certains services de la Fonction publique	25
b) Problemen in verband met het Openbaar Ambt	26	b) Problèmes concernant la Fonction publique	26
1 ^o Deeltijdse arbeid	26	1 ^o Travail à temps partiel	26
2 ^o Ziekte — Carensdag	27	2 ^o Maladie — Jour de carence	27
3 ^o Het probleem van de tijdelijke personeelsleden	28	3 ^o Le problème des agents temporaires	28
4 ^o Syndicaal statuut	28	4 ^o Statut syndical	28
5 ^o Taalevenwicht	29	5 ^o Equilibre linguistique	29
6 ^o Mobiliteit	29	6 ^o Mobilité	29
7 ^o Vorming	30	7 ^o Formation	30
8 ^o Databank	31	8 ^o Banque des données	31
9 ^o Politiek verlof	31	9 ^o Congé politique	31
3. Financiële problemen van de lokale besturen	32	3. Problèmes financiers des administrations locales	32
a) Gemeentefonds voor 1985	32	a) Fonds des communes pour 1985	32
b) Hulp van de Staat aan de ondergeschikte besturen	34	b) Aides de l'Etat aux pouvoirs subordonnés	34
1 ^o Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten	34	1 ^o Fonds d'aide au redressement financier des communes	34
2 ^o Bijzonder krediet voor het Brusselse Gewest	35	2 ^o Crédit spécial en faveur de la Région bruxelloise	35
3 ^o Consolidatielening « samenvoeging van gemeenten »	35	3 ^o Emprunt de consolidation « fusion des communes »	35
4 ^o Heroriëntering van de begroting van Openbare Werken	36	4 ^o Réorientation du budget des travaux publics	36
5 ^o Dode hand	36	5 ^o Mainmorte	36
6 ^o Doorbetaling van door de Staat aan de gemeenten verschuldigde gelden	36	6 ^o Versement des montants dus par l'Etat aux communes	36
4. Andere gemeentelijke problemen	37	4. Autres problèmes communaux	37
a) Hervorming van de gemeentecomptabiliteit	37	a) Réforme de la comptabilité communale	37
b) Gemeentekosten	38	b) Dépenses communales	38
c) Belasting op de kerncentrale van Tihange	38	c) Taxe sur la centrale nucléaire de Tihange	38
d) Gemeentebedrijven, V.Z.W.'s, intercommunale verenigingen	39	d) Régies communales, A.S.B.L., intercommunales	39
e) Gemeentelijke en provinciale organisatie	40	e) Organisations communale et provinciale	40
1 ^o Gemeentesecretaris	40	1 ^o Secrétaire communal	40
2 ^o Gemeenteraadsleden — Recht van toegang tot de lokalen van de gemeentediensten	40	2 ^o Conseillers communaux — Droit d'accès aux locaux des services communaux	40
3 ^o Gemeentepersoneel — Verplichting het grondgebied van de gemeente te bewonen	41	3 ^o Personnel communal — Obligation de domicile	41
4 ^o Toezicht	42	4 ^o Tutelle	42
5 ^o Gewestelijke ontvangers	43	5 ^o Receveurs communaux	43
5. Hulpverlening	43	5. Le secours	43
a) Brandweermaterieel	43	a) Matériel contre l'incendie	43
b) Civiele bescherming	45	b) Protection civile	45
6. Algemene Rijk- en gemeentepolitie	46	6. Police générale du Royaume et police communale	46
7. Militie — Gewetensbezwaarden	49	7. Milice — Objecteurs de conscience	49
8. Nieuwe identiteitskaarten	53	8. Nouvelles cartes d'identité	53
9. Cumulatie van openbare mandaten	54	9. Cumuls de mandats publics	54
10. Varia	55	10. Divers	55

a) Raad van State	55
b) Verkiezingen	56
c) Depolitiserings — Benoeming van hoge ambtenaren	56
d) Arrondissementscommissarissen	56
e) Fonds der provinciën	57
f) Uitstrooiing van as	57
g) Verdeling van het provinciepersoneel	57
III. — Stemmingen	57
Amendementen aangenomen door de Commissie	59
Bijlagen	62

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie besprak de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt voor 1985 alsmede de bijlagen van 1984 tijdens haar vergaderingen van 9, 16 en 30 januari en 6 februari 1985.

I. — UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT

« Inleiding

Het is de eerste maal dat u een ontwerp van begroting wordt voorgelegd voor het nieuwe departement Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.

Dit nieuwe departement omvat, buiten het algemeen secretariaat, 5 directies generaal en 3 bestuursdirecties (zie organigram in bijlage II).

Het Vast Secretariaat voor werving van het rijkspersoneel blijft administratief, zoals voorheen, een Dienst van de Eerste Minister, maar ressorteert wat de verantwoordelijkheden betreft onder de Minister van Openbaar Ambt.

De hergroepering in een enkel ministerie werd verwezenlijkt bij koninklijk besluit van 25 juni 1984 tot inrichting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.

Een koninklijk besluit van 17 september 1984 heeft de personeelsformatie van het nieuwe departement vastgesteld met ingang van 1 oktober 1984.

Een koninklijk besluit van 14 september 1984 behandelt de hiërarchische indeling der graden in het nieuwe departement.

Het taalkader werd voorgelegd aan de Vaste commissie voor taaltoezicht en heeft het voorwerp uitgemaakt van een koninklijk besluit van 3 december 1984. Het kader is paritair van boven tot beneden.

Een ministerieel besluit van 14 november 1984 heeft de syndicale vertegenwoordiging geregeld in de nieuwe syndicale commissie van het departement.

Eerlang zullen verschijnen :

— een ministerieel besluit houdende het organiek reglement van het departement (inmiddels bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 1985);

— een koninklijk besluit tot vaststelling van de weddeschalen voor de bijzondere graden;

— een koninklijk besluit houdende de samenstelling van de Directieraad.

Het nieuw opgerichte departement telt een effectief van 3 200 personeelsleden : 1 500 tewerkgesteld in wat men het centraal bestuur noemt, 1 250 in de provinciale gouvernementen, 200 bij de Raad van State en 250 gewestelijke ontvangers.

a) Conseil d'Etat	55
b) Elections	56
c) Dépolitisation — Nomination de hauts fonctionnaires	56
d) Commissaires d'arrondissement	56
e) Fonds des provinces	57
f) Dispersion des cendres	57
g) Répartition du personnel provincial	57
III. — Votes	57
Amendements adoptés par la Commission	59
Annexes	62

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour 1985 ainsi que les feuillets d'ajustement pour 1984 au cours de ses réunions des 9, 16 et 30 janvier et du 6 février 1985.

I. — EXPOSE DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

« Introduction

C'est la première fois que vous est soumis un projet de budget pour le nouveau département de l'Intérieur et de la Fonction publique.

Ce nouveau département regroupe en son sein outre le secrétariat général, 5 directions générales et 3 directions d'administration (voir organigramme figurant en annexe II).

Comme antérieurement, le Secrétariat permanent au recrutement du personnel de l'Etat reste administrativement un service du Premier Ministre, tout en étant maintenu sous la responsabilité du Ministre de la Fonction publique.

Ce regroupement en un seul ministère a été concrétisé par l'arrêté royal du 25 juin 1984 organisant le Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique.

Un arrêté royal du 17 septembre 1984 a fixé le cadre organique du nouveau département avec effet au 1^{er} octobre 1984.

Un arrêté royal du 14 septembre 1984 est relatif au classement hiérarchique des grades du nouveau département.

Le cadre linguistique a été soumis à la Commission permanente de contrôle linguistique et a fait l'objet d'un arrêté royal du 3 décembre 1984. Il est paritaire du haut en bas.

Un arrêté ministériel du 14 novembre 1984 a fixé la représentation syndicale du nouveau comité syndical du département.

Prochainement, interviendront :

— un arrêté ministériel déterminant le règlement organique du département (publié entre-temps au *Moniteur belge* du 30 janvier 1985);

— un arrêté royal fixant les échelles de traitements des grades particuliers;

— un arrêté royal déterminant la composition du Conseil de direction.

Le nouveau département ainsi créé compte un effectif de quelque 3 200 agents : 1 500 pour l'administration centrale proprement dite, 1 250 pour les gouvernements provinciaux, 200 pour le Conseil d'Etat et 250 receveurs régionaux.

A. Dienst voorlichting

Het verstrekken van informatie en toelichting is principieel verbonden met elke bestuursdaad. Het departement beschikt over een veelheid van informatie. Het lijkt dan ook noodzakelijk dat deze kan worden medegedeeld naar buiten toe en dat het publiek vragen kan stellen over de interpretatie van de wettelijke en reglementaire teksten betreffende materies die tot de bevoegdheden van het departement behoren.

Deze nieuwe dienst voor voorlichting vergt geen uitbreiding van personeel. Twee personen zullen aan de dienst worden toegewezen. De dienst zal tot essentiële taak hebben het publiek en de pers te informeren over de doelstellingen, de bevoegdheden en de organisatie van het departement.

B. Openbaar Ambt

In het raam van de doelstelling die de Regering zich heeft gesteld, nl. sanering, betere verdeling van de beschikbare arbeid, structurele en kwalitatieve verbeteringen in de werking van de diensten, werden verschillende reglementeringen aangenomen terwijl bepaalde projecten nog ter studie liggen.

I. Aanpassingen van de statutaire reglementeringen

1. Bezuiniging en bevorderen van de werkgelegenheid

Deze twee doelstellingen lijken op het eerste gezicht contradictoisch.

Inderdaad voert de Regering een beleid dat erop gericht is de loonmassa ten laste van de begroting (ongeveer 420 miljard F) in de hand te houden, waarbij ernaar gestreefd wordt het aantal tewerkgestelde personen zo weinig mogelijk te verminderen door het aanmoedigen van deeltijdse arbeid.

De regeling aangenomen door de Ministerraad van 28 december 1984 kan als volgt worden samengevat :

a) Aanpassing van de arbeidstijd

Elke minister zal de mogelijkheid hebben voor het geheel of een deel van zijn diensten, een jaarlijks plan tot aanpassing van de arbeidstijd vast te stellen.

Dit plan zal voorstellen kunnen bevatten die kunnen afwijken van de wekelijkse arbeidsduur, van de regelen inzake variabele werktijd en van de organieke regels inzake toelagen, vergoedingen of voordelen in natura ten laste van de Schatkist; het zal ook voorstellen kunnen bevatten betreffende het personeelsbestand, de wervingen en de personeelsformaties.

b) Wijziging van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende sommige verloven toegestaan aan personeelsleden van de Rijksbesturen en betreffende de afwezigheid om persoonlijke redenen.

De gevallen waarin een ambtenaar gemachtigd kan worden zijn ambt uit te oefenen met verminderde prestaties wegens sociale of familiale redenen zullen worden verruimd. De procedure tot toekenning van deze machtigingen zal meteen vereenvoudigd worden.

De regeling voor verminderde prestaties om persoonlijke redenen zal versoepeld kunnen worden : de ambtenaren zullen niet alleen halftijds kunnen werken maar ook drie vierden ofwel vier vijfden van de volledige prestaties kunnen verrichten.

A. Service d'information

Informen et éclairer sont deux principes inhérents à chaque acte administratif. De multiples informations sont détenues par le département. Il paraît indispensable qu'elles puissent être communiquées à l'extérieur et que le public puisse demander l'interprétation de textes légaux et réglementaires qui relèvent de la compétence du département.

Ce nouveau service d'information ne nécessite pas d'extension de personnel. Deux personnes y seront affectées. Sa tâche essentielle sera d'informer le public et la presse sur les objectifs, les attributions et l'organisation du département.

B. Fonction publique

Dans le cadre des objectifs que s'est fixé le Gouvernement : assainissement, meilleur partage du travail disponible, améliorations structurelles et qualitatives dans le fonctionnement des services, diverses réglementations ont été adoptées tandis que des projets sont encore à l'étude.

I. Adaptations de réglementations statutaires

1. Economie et promotion de l'emploi

Ces deux objectifs paraissent, à première vue, contradictoires.

En effet, le Gouvernement mène une politique qui tend à maintenir la masse salariale à charge du budget (environ 420 milliards), tout en s'efforçant de diminuer le moins possible le nombre de personnes occupées en encourageant le temps partiel.

Le régime approuvé par le Conseil des ministres du 28 décembre 1984 peut se résumer comme suit :

a) Aménagement du temps de travail

Chaque ministre aura la possibilité d'arrêter, pour tout ou partie de ses services un plan annuel d'aménagement du temps de travail.

Ce plan pourra contenir des propositions visant à aménager la durée hebdomadaire du travail, à déroger aux règles en matière d'horaire variable et à aménager les règles organiques en matière d'allocations, d'indemnités ou d'avantages en nature à charge du Trésor public; il pourra également contenir des propositions relatives à l'effectif, aux recrutements et aux cadres.

b) Modification de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat et aux absences pour convenance personnelle

Les cas dans lesquels un agent peut être autorisé à exercer ses fonctions par prestations réduites pour raisons sociales ou familiales seront élargis. La procédure d'octroi de ces autorisations sera par la même occasion simplifiée.

Le régime de prestations réduites pour convenance personnelle pourra, quant à lui, être assoupli; les agents pourront non seulement travailler à mi-temps mais également accomplir les trois quarts ou les quatre cinquièmes des prestations complètes.

Tenslotte zal een bijzondere regeling voor verminderde prestaties worden ingevoerd voor de ambtenaren die vijftien jaar of ouder zijn en die tenminste tien jaar dienst-anciënniteit tellen. Zij zullen halftijdse prestaties wegens sociale of familiale redenen kunnen verrichten zonder het bewijs te moeten leveren van het bestaan van deze redenen; ze zullen ook de machtiging kunnen bekomen om halftijds te werken om persoonlijke redenen en 60 % ontvangen van de wedde die hun verschuldigd zou zijn voor volledige prestaties.

De aldus vrijgekomen budgettaire kredieten zullen, binnen de perken der noodzakelijke bezuinigingen, kunnen worden aangewend om vervangingsaanwervingen te doen. Met het groeperen van verschillende deeltijdse afwezigheden zouden zelfs aanwervingen op voltijdse basis kunnen overwogen worden.

c) *Andere voorstellen tot wijziging van het statuut der ambtenaren*

a) Afschaffing van het statuut van de tijdelijken :

Het plan dat uitgewerkt werd tijdens de besprekingen van Hertoginnedal voorzag in de aanwijzing van vergoede volledig werklozen tewerkgesteld voor de tijdelijke behoeften die geen 6 maanden overschrijden. Het is inderdaad gebleken dat de aanwijzing van tijdelijke personeelsleden niet bevredigend is om opdrachten van een zekere duur uit te voeren omdat de betrokkenen voor het verstrijken van de termijn een vaste aanwijzing krijgen.

Bijgevolg onderzoeken de diensten de afschaffing van de statuten van de tijdelijken zodat in de toekomst vaste personeelsleden aangewezen zouden worden zowel voor tijdelijke betrekkingen als ter vervanging van tijdelijk afwezige personeelsleden.

Dank zij het verbeterde stelsel van de mobiliteit en de oprichting van een « reffectatiedienst » is het immers mogelijk, de aangeworven personeelsleden, na het beëindigen van hun tijdelijke opdracht, voor andere taken in te zetten, desgevallend met overgang naar een ander ministerie of een instelling van openbaar nut.

Het is dus niet langer nodig, voor die interimaire vervangingen of voor de tijdelijke personeelsformaties, het statuut van de tijdelijken in stand te houden. De afschaffing ervan zal ongetwijfeld ook de kwaliteit van het administratieve werk ten goede komen.

b) Herziening van de tuchtregeling :

Het versoepelen van de prestaties van het personeel dat een gevolg zal zijn van de aanpassing van de arbeidstijd vereist een toenemende aandacht van de overheid en een inspanning inzake tucht vanwege het personeel.

Aldus werd een ontwerp van koninklijk besluit tot hervorming van de tuchtregeling aangenomen door de Ministerraad van 7 december 1984. Men mag een kwaliteitsverbetering van het administratieve werk verwachten.

Bijzondere aandacht werd besteed aan de rechtsbescherming van de ambtenaar. Vereenvoudiging van de administratieve procedures kan immers gepaard gaan met een versterking van de verantwoordelijkheid van de leidinggevende personen van de administratie.

2. Depolitisering

Deze doelstelling werd in het recente verleden nagestreefd door een steeds strengere beperking van de niet-statutaire indienstneming (contractuelen, tewerkgestelde werklozen) en door een nieuwe regeling voor het uitoefenen van een hoger ambt.

Enfin, un régime spécial de prestations réduites sera instauré pour les agents âgés de cinquante-cinq ans et plus et qui comptent une ancienneté de service de dix ans au moins. Ceux-ci pourront exercer des prestations à mi-temps pour raisons sociales ou familiales sans devoir fournir la preuve de l'existence de ces raisons; ils pourront aussi obtenir l'autorisation de travailler à mi-temps pour convenance personnelle et bénéficier de 60 % du traitement qui aurait été dû pour des prestations complètes.

Les crédits budgétaires ainsi libérés pourront être utilisés, dans les limites des économies indispensables, à effectuer des recrutements de remplacement. En groupant plusieurs absences à temps partiel, des recrutements à temps plein pourraient même être envisagés.

c) *Autres propositions de modifications des statuts des agents*

a) Suppression du statut des temporaires :

Le plan élaboré lors des discussions tenues à Val-Duchesse prévoyait l'affectation de chômeurs complets indemnisés mis au travail pour les besoins temporaires n'excédant pas 6 mois. Il est apparu en effet que l'affectation d'agents temporaires n'est pas satisfaisante pour accomplir des missions d'une certaine durée car les intéressés reçoivent avant leur terme une affectation définitive.

En conséquences, les services étudient la suppression des statuts des temporaires de sorte qu'à l'avenir des agents définitifs seraient affectés aussi bien à des emplois temporaires qu'au remplacement d'agents temporairement absents.

Grâce au système amélioré de la mobilité et à la création d'un « service de réaffectation », il est en effet possible d'utiliser les membres du personnel recrutés, à la fin de leur mission temporaire, à d'autres tâches, le cas échéant avec passage dans un autre ministère ou dans un organisme d'intérêt public.

Pour ces remplacements intérimaires ou pour ces cadres temporaires, le maintien du statut des temporaires n'est donc plus nécessaire. Cette suppression améliorera, sans aucun doute, la qualité du travail administratif.

b) Révision du régime disciplinaire :

L'assouplissement des prestations du personnel qui résultera de l'aménagement du temps de travail exige une attention accrue des autorités et un effort de discipline de la part du personnel.

Ainsi, un projet d'arrêté royal réformant le régime disciplinaire a été approuvé par le Conseil des ministres du 7 décembre 1984. On peut espérer que cette réforme apportera une amélioration de la qualité du travail administratif.

Une attention toute particulière est consacrée à la protection juridique de l'agent. La simplification des procédures administratives peut, en effet, aller de pair avec un renforcement de la responsabilité des dirigeants d'administration.

2. Dépolitisation

Cet objectif a été poursuivi, ces derniers temps, par une limitation de plus en plus grande des engagements non statutaires (contractuels, chômeurs mis au travail) et par l'application d'une nouvelle réglementation pour l'exercice d'une fonction supérieure.

Voor de bevorderingen tot de betrekkingen in niveau 1 wordt eveneens een meer objectieve regeling gepland op basis van de beoordeling; ook wordt de mogelijkheid vooropgesteld om voor sommige bevorderingen het behalen van een bekwaamheidsbrevet als voorwaarde te stellen.

3. Verbetering van de werkmethodes

Over nog verschillende andere problemen is het openbaar ambt bekommerd.

a) De vermindering van de financiële hulpbronnen van de overheidssector, die een gevolg is van de huidige economische crisis, zal vroeg of laat verplichten tot een meer doorgevoerde rationalisatie van het beheer. Er zal moeten gestreefd worden naar aanwending van de nieuwe technologieën, telkens als ze een geldig antwoord kunnen brengen op elk probleem terzake.

Men dient deze nieuwe technologieën daar aan te wenden om de administratieve taken te rationaliseren waar dat kan met verhoging van de produktiviteit per arbeidseenheid. Dit moet geschieden met het oog op een voortdurende verbetering van de aan het publiek geleverde diensten.

b) Databank :

Vanaf de maand februari zal de databank worden gevoed met de inlichtingen betreffende het personeel van een aantal ministeries, van een groep instellingen van openbaar nut, van het leger en van de rijkswacht. Deze inlichtingen hebben betrekking op $\pm$ 192 000 ambtenaren.

II. Syndicale premie en syndicaal statuut

a) De syndicale premie in de overheidssector, die is ingevoerd door de wet van 1 september 1980, werd tot op heden uitbetaald voor de basisjaren 1977-1982, en dit voor een ongewijzigd bedrag van 700 F/jaar. Voor de basisjaren 1983-1984, heeft het koninklijk besluit van 14 mei 1984 hetzelfde bedrag vastgesteld. Ditzelfde besluit regelde organiek, de stijving van het Fonds voor vakbondspremies door bijdragen ten laste van de parastatalen en de plaatselijke besturen vanaf het refertejaar 1983.

Om te kunnen overgaan tot de betaling van de syndicale premie vanaf het refertejaar 1983 behelst de herstellwet, die op 9 januari 1985 door de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd gestemd, aangepaste bepalingen om de overgangperiode die in de wet van 1 september 1980 is bepaald met drie jaar te verlengen — dat wil zeggen voor de refertejaren 1983, 1984 en 1985 — in afwachting van de definitieve toepassing van de nieuwe syndicale statuten en met name de gedeeltelijke telling van het syndicale ledenaantal ten einde de representativiteit van de syndicale organisaties vast te stellen.

b) Het *Belgisch Staatsblad* van 20 oktober 1984 heeft het koninklijk besluit van 28 september 1984 gepubliceerd houdende uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel. Dit zelfde koninklijk besluit is in werking getreden op 1 december 1984.

Bijgevolg, zal het nieuwe syndicaal statuut, na een passende overgangperiode, bijna geheel toepasselijk zijn, zodat de terzake bestaande reglementen en in de eerste plaats het besluit van 20 juni 1955, houdende het syndicaal statuut van het personeel der openbare diensten, geleidelijk zullen verdwijnen.

In een nabije toekomst, zullen alleen de staatsdiensten en de instellingen van openbaar nut maar ook de plaatselijke besturen en het gesubsidieerd officieel onderwijs beheerst worden door een gemeenschappelijk syndicaal statuut.

En ce qui concerne les promotions aux emplois de niveau 1, une réglementation plus objective basée sur le signalement est envisagée; la possibilité de prévoir, pour l'octroi de certaines promotions, l'obtention d'un brevet d'aptitude est également projetée.

3. Amélioration des méthodes de travail

Divers autres problèmes font partie des préoccupations de la Fonction publique :

a) La diminution des ressources financières du secteur public, conséquence de la crise économique actuelle, imposera tôt ou tard une rationalisation plus poussée de la gestion. L'utilisation des technologies nouvelles devra être recherchée chaque fois qu'elles pourront apporter une réponse valable à tout problème en ce domaine.

Il faut mettre à profit ces technologies pour rationaliser les tâches administratives là où elles peuvent l'être en accroissant la productivité par entité de travail. Cette recherche doit se réaliser dans un souci d'amélioration constante des services rendus au public.

b) Banque de données :

A partir du mois de février, la banque de données commencera à être alimentée par les informations relatives au personnel de quelques ministères, d'un groupe d'organismes d'intérêt public, de l'armée et de la gendarmerie. Ces renseignements concernent plus ou moins 192 000 agents.

II. Prime syndicale et statut syndical

a) La prime syndicale dans le secteur public, instaurée par la loi du 1^{er} septembre 1980, a été payée jusqu'à ce jour pour les années de référence 1977-1982, et ce pour un montant invariable de 700 F/an. Pour les années de référence 1983-1984, l'arrêté royal du 14 mai 1984 a prévu le même montant. Le même arrêté a réglé d'une manière organique l'alimentation du Fonds des primes syndicales par des contributions à charge des parastataux et des administrations locales à partir de l'année de référence 1983.

Afin de pouvoir procéder au paiement de la prime syndicale à partir de l'année de référence 1983, la loi de redressement votée à la Chambre des Représentants le 9 janvier 1985 contient des dispositions appropriées pour prolonger de trois ans — c'est-à-dire pour les années de référence 1983, 1984 et 1985 — la période transitoire prévue dans la loi du 1^{er} septembre 1980 et ceci en attendant l'application effective du nouveau statut syndical et notamment le comptage partiel des effectifs syndicaux afin d'établir la représentativité des organisations syndicales.

b) Le *Moniteur belge* du 20 octobre 1984 a publié l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités. Ledit arrêté royal est entré en vigueur le 1^{er} décembre 1984.

En conséquence, le nouveau statut syndical sera, après une période transitoire appropriée, presque entièrement d'application, de sorte que les règlements existants en la matière et ce en premier lieu l'arrêté royal du 20 juin 1955 portant le statut syndical des agents des services publics, disparaîtront progressivement.

Dans un avenir proche, non seulement les services de l'Etat et les organismes d'intérêt public mais également les administrations locales et l'enseignement officiel subventionné seront donc régis par un statut syndical commun.

III. Politiek verlof voor de personeelsleden van de openbare diensten

Deze kwestie wordt geregeld in een bij Senaat ingediend ontwerp van wet tot invoering binnen de openbare sector van een eenvormig stelsel van verlof voor het uitoefenen van politieke mandaten in het raam van bestaande onverenigbaarheden.

IV. Kilometervergoedingen

Een besluit heeft de kilometervergoedingen voor de personeelsleden die hun eigen voertuig voor de dienst gebruiken opgetrokken. Deze vergoedingen waren sinds 1977 niet meer aangepast.

V. Solidariteitsbijdrage

Een besluit van 29 december 1984 heeft de toepassing van de solidariteitsbijdrage, ingesteld krachtens de wet van 10 februari 1981, verlengd tot 31 december 1985.

VI. Vormingsopdrachten

Een koninklijk besluit heeft de installatie voorzien in ieder ministerie van een vormingsdirecteur. De vormingspolitiek zal worden toegespitst op volgende punten :

1) de voortzetting van de vormingsacties die de verbetering van de aanwending van de informatica mogelijk maken. Dit zou onder andere kunnen worden bekomen door de ontwikkeling van de pedagogische middelen en van praktische oefeningen, en door de opleiding van vormers per departement. Als doel wordt gesteld een inleiding tot de informatica te geven aan $\pm 5\,600$ personen meer per jaar (er zullen vier opleidingssessies per jaar worden gehouden, waaraan telkens $\pm 1\,400$ personen, d.w.z. ± 100 personen per departement zouden kunnen deelnemen).

2) de ontwikkeling van de managementsvorming in samenwerking met de universitaire centra;

3) de organisatie van vormingsacties die « op maat » zijn gemaakt en worden uitgevoerd op verzoek van de departementen die specifieke behoeften hebben;

4) de ontwikkeling van de logistieke hulp aan de vormingsdiensten van de departementen;

5) een actualisering en een verdere intensifiëring van het onderwijs van de tweede taal.

C. Lokale besturen

I. Beleid inzake gemeentefinanciën

De actie die de Minister ten deze sinds zijn ambtaanvaarding op het departement van Binnenlandse Zaken heeft gevoerd, heeft nooit veranderingen ondergaan. Reeds in de uiteenzetting tot inleiding van de begroting voor 1984 heeft hij de nadruk gelegd op het globale beleid dat door de Regering werd gevolgd met het oog op het herstel van de moeilijke, zelfs catastrofale, financiële toestand van een groot aantal gemeenten.

De Minister volstaat met de hoofdtekken van zijn uiteenzetting in herinnering te brengen :

1) terugkeer naar de absolute regel van het begrotings-evenwicht, *conditio sine qua non* voor een werkelijke gemeentelijke autonomie waaraan wij allen diep zijn gehecht. Dat beginsel is gehuldigd door de koninklijke besluiten n^{os} 110 en 145 dd. 13 en 31 december 1982.

III. Congé politique pour les agents des services publics

Cette question fait l'objet d'un projet de loi déposé au Sénat et créant, au sein du secteur public, un régime uniforme de congé pour l'exercice des mandats politiques dans le cadre d'incompatibilités existantes.

IV. Indemnité kilométrique

Un arrêté a réévalué les indemnités kilométriques pour les agents utilisant leur voiture pour l'administration. Ces indemnités n'avaient plus été adaptées depuis 1977.

V. Cotisation de solidarité

Un arrêté du 29 décembre 1984 a prorogé jusqu'au 31 décembre 1985, l'application de la cotisation de solidarité établie en vertu de la loi du 10 février 1981.

VI. Formation

Un arrêté royal a décidé la mise en place dans chaque ministère d'un directeur de formation. La politique de formation sera intensifiée et axée sur les points suivants :

1) la poursuite des actions de formation permettant d'améliorer l'utilisation de l'informatique. Ceci pourrait être obtenu notamment par le développement des moyens pédagogiques et d'exercices pratiques, et au moyen de la formation de formateurs par département. L'objectif est de donner une introduction à l'informatique à $\pm 5\,600$ personnes en plus par année (quatre sessions de formation seront tenues par an auxquelles participeront chaque fois $\pm 1\,400$ personnes, c'est-à-dire ± 100 personnes par département).

2) le développement de la formation au management en collaboration avec les centres universitaires;

3) l'organisation d'actions de formation faites sur mesure et à la demande des départements qui éprouvent des besoins spécifiques;

4) le développement de l'aide logistique aux services de formation des départements;

5) une actualisation et une intensification de l'enseignement de la seconde langue.

C. Les pouvoirs locaux

I. Politique en matière de finances communales

L'action menée par le Ministre dans ce domaine depuis son arrivée au département de l'Intérieur n'a jamais varié. Déjà, dans l'exposé introductif du budget pour 1984, il a mis l'accent sur la politique globale qui a été suivie par le Gouvernement en vue d'aider au rétablissement d'une situation saine des finances communales, situation qui était devenue difficile, voire catastrophique, dans un grand nombre de communes.

Le Ministre se contente de rappeler les grandes lignes de cet exposé :

1) le retour à la règle absolue de l'équilibre budgétaire, *condition sine qua non* d'une véritable autonomie communale à laquelle nous sommes tous profondément attachés. Ce principe a été consacré par les arrêtés royaux n^{os} 110 et 145 des 13 et 31 décembre 1982.

2) het verstrekken aan de lokale bestuurders van de middelen die nodig zijn om dat evenwicht te bereiken. Die middelen zijn gesteund op de drie volgende grondregels :

- een betere beheersing van de uitgaven;
- een betere beheersing van de ontvangsten;
- een nieuwe omschrijving van de financiële middelen.

De door de Regering genomen maatregelen om aan die imperatieven te voldoen, te weten de vrijmaking van de fiscaliteit inzake de personenbelasting, de toekenning van een krediet van 1,7 miljard alsook van een toelage van 21 miljard gespreid over vijf jaar, hebben een bepaald aantal gemeenten ontegenzeggelijk in staat gesteld om de verslechtering van hun financiën tegen te gaan en zelfs het evenwicht ervan te herstellen.

Talrijke gemeenten hebben tevens het proces ingezet waardoor zij uiterlijk in 1988 het evenwicht kunnen bereiken, zoals is opgelegd. Dit gebeurde door enerzijds een beroep te doen op wat de Minister de « gereedschapsdoos » noemt, d.w.z. een geheel van wettelijke en reglementaire maatregelen waarbij aan de entiteiten met een tekort, die beslissen daarvan gebruik te maken, de mogelijkheid wordt geboden om hun uitgaven te verminderen o.m. inzake personeel en, anderzijds, door het opmaken van een strikt meerjarig saneringsplan.

De resultaten zijn bemoedigend. Er bestaat een goede hoop dat het nagestreefde doel tegen 1988 bereikt zal worden. Volgens de eerste ramingen zal het globaal tekort van de gemeenten in 1985 (ongeveer 20 miljard) tot plus minus 1/3 van het tekort van 1983 teruggebracht worden. Wat het dienstjaar zelf betreft, zal het tekort van 1985 ongeveer 5 miljard bedragen, terwijl dit in 1983 nog 27,2 miljard bedroeg.

De Regering heeft overigens op 1 augustus 1984 beslist, na zulks te hebben gedaan voor de vijf grote steden, de toegang tot het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, opgericht bij het koninklijk besluit n° 208 van 23 september 1983, uit te breiden tot elke gemeente die op geen andere wijze haar gecumuleerd tekort zal kunnen bestrijden en die bij haar aanvraag een uitzonderlijk en geloofwaardig saneringsplan zal voegen dat uiterlijk in 1988 tot het evenwicht zal leiden. Dit onder bepaalde voorwaarden, namelijk : de verbintenis van het betrokken Gewest om tot 20 % de door de gemeenten jegens het Fonds aangegane verplichtingen te waarborgen, de aanzuivering van de eventuele achterstallen die inzake bedrijfsvoorheffing en sociale bijdragen zijn verschuldigd door een voorafname op de leningen toegekend aan de gemeenten.

Voor 1984 bedroeg het aandeel van de Staat in het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten 135 400 000 F.

Voor 1985 is dat aandeel van de Staat geraamd op 756 miljoen of 2 % op een kapitaal van 37,8 miljard F. Dit kapitaal werd gevormd door een lening.

II. Omslagfonds

Het koninklijk besluit n° 232 van 22 december 1983 heeft de dotaties voor 1984 van het Gemeentefonds en van het Fonds der provinciën respectievelijk vastgesteld op 66 981 439 000 F en 7 822 256 000 F, wat overeenkomt met een stijging van 4 % t.o.v. de dotaties voor 1983.

Artikel 3 van vorenvermeld koninklijk besluit bepaalt evenwel dat ingeval begrotingsaanpassingen een verhoging van de lopende staatsuitgaven voor 1984 zouden meebrengen, de Koning bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit de hierboven vermelde dotaties derwijze kan vermeerderen dat zij van 1983 tot 1984 stijgen in een verhouding gelijk aan het werkelijk stijgingspercentage van de lopende staatsuitgaven zoals die blijkt uit de vergelijking tussen

2) l'octroi aux administrateurs locaux des moyens nécessaires pour parvenir à cet équilibre, ces moyens s'articulant autour des trois axes suivants :

- une meilleure maîtrise des dépenses;
- une meilleure maîtrise des recettes;
- une redéfinition des moyens financiers.

Les dispositions prises par le Gouvernement pour rencontrer ces impératifs, à savoir la libération de la fiscalité en matière de I. P. P., l'octroi d'un crédit de 1,7 milliard pour 1983 ainsi que d'une allocation de 21 milliards étalée sur 5 ans, ont incontestablement permis à un certain nombre de communes d'arrêter la dégradation de leurs finances, voire même de rétablir l'équilibre de celles-ci.

Dans le même temps, de nombreuses autres communes ont engagé le processus qui doit leur permettre d'atteindre l'équilibre au plus tard en 1988, conformément à la règle imposée, et ce, grâce, d'une part, au recours à ce que le Ministre appelle la « boîte à outils », c'est-à-dire à un ensemble de mesures légales et réglementaires permettant aux entités déficitaires décidant d'y recourir, de diminuer leurs dépenses notamment en matière de personnel et, d'autre part, à l'établissement d'un plan d'assainissement pluriannuel rigoureux.

Les résultats sont encourageants. Tout laisse espérer que le but poursuivi pour 1988 sera atteint. D'après les premières estimations, le déficit global des communes serait réduit en 1985 (environ 20 milliards) à plus au moins 1/3 du déficit de 1983. Quant à l'exercice propre, le déficit pour 1985 se situerait aux environs de 5 milliards, alors qu'il était encore de 27,2 milliards en 1983.

Le Gouvernement a d'ailleurs décidé, en date du 1^{er} août 1984, après l'avoir fait pour les cinq grandes villes, d'élargir l'accès du Fonds d'aide au redressement financier des communes créé par l'arrêté royal n° 208 du 23 septembre 1983, pour chaque commune qui ne pourra pas faire face autrement à son déficit cumulé et qui présentera lors de sa demande un plan d'assainissement exceptionnel et crédible conduisant à l'équilibre, au plus tard en 1988, moyennant certaines conditions, à savoir : l'engagement de la Région concernée, de garantir à concurrence de 20 % les obligations contractées par les communes vis-à-vis du Fonds, l'apurement par voie de prélèvement sur les prêts accordés aux communes des éventuels arriérés dus en matière de précompte professionnel et de cotisations sociales.

Pour 1984, la part de l'Etat dans le Fonds d'aide au redressement financier des communes s'est élevée à 135 400 000 F.

Pour 1985, cette part de l'Etat a été estimée à 756 millions, soit 2 % sur un capital de 37,8 milliards de F. Ce capital a été constitué par emprunt.

II. Fonds de répartition

L'arrêté royal n° 232 du 22 décembre 1983 a fixé respectivement à 66 981 439 000 F et 7 822 256 000 F les dotations pour 1984 du Fonds des communes et du Fonds des provinces, ce qui correspond à un accroissement de 4 % par rapport aux dotations de 1983.

Toutefois, l'article 3 de l'arrêté royal précité prévoit qu'au cas où des ajustements budgétaires entraîneraient une augmentation des dépenses courantes de l'Etat pour 1984, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, augmentera les dotations visées ci-dessus de manière telle que celles-ci augmentent, de 1983 à 1984, dans une proportion égale au taux d'accroissement réel des dépenses courantes de l'Etat, tel qu'il ressort de la comparaison entre le budget ajusté

de aangepaste begroting voor 1984 en de aangepaste begroting voor 1983, met uitzondering echter van de uitgaven betreffende de openbare schuld en van die voortvloeiende uit het koninklijk besluit n° 202 van 25 juli 1983 tot toekenning van een enige en uitzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie.

Voorts bepalen de artikelen 26 en 27 van de herstelwet van 31 juli 1984 dat voor de jaren 1984, 1985 en 1986 het effect van de loonmatiging voor het personeel in openbare dienst, bedoeld in het koninklijk besluit n° 278 van 30 maart 1984 houdende bepaalde maatregelen inzake loonmatiging met het oog op de bevordering van de tewerkstelling, de vermindering van de openbare lasten en het financieel evenwicht van de stelsels van sociale zekerheid, op de groei van de lopende staatsuitgaven niet in aanmerking wordt genomen voor het berekenen van het stijgingspercentage van het Gemeentefonds en van het Fonds der provinciën zoals hierboven is bepaald.

Na de in de begroting voor 1984 aangebrachte aanpassingen, ziet de toestand er vandaag uit als volgt :

	1983	1984
Totaal lopende uitgaven ...	1 540,9	1 631,0
Aangewende ontvangsten in mindering (1) ...	+ 5,5	+ 5,7
van de kredieten ...	+ 8,0	+ 2,4
Begroting rijkschuld ...	- 292,6	- 323,5
Neutralisering koninklijk besluit n° 202 ...	- 4,0	- 6,0
Neutralisering koninklijk besluit n° 278 (art. 26 en 27 van de herstelwet) ...	—	+ 4,7
	1 257,8	1 314,3

(1) Het betreft ontvangsten waarmee de uitgaven worden verminderd, zodat ze voor de berekening van de groeivoet van het Gemeentefonds moeten worden gevoegd bij het totaal van de lopende uitgaven zoals dit voorkomt in de algemene toelichting van de begroting van ontvangsten en uitgaven voor 1985 Stuk Kamer n° 4 (1984-1985), blz. 7.

Die ontvangsten zijn afkomstig van de kas van weduwen en wezen en van het Ministerie van Economische Zaken.

De groeivoet van de staatsuitgaven vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van het koninklijk besluit n° 232 van 22 december 1983, aangevuld door de artikelen 26 en 27 van de herstelwet van 31 juli 1984, is dus als volgt :

$$\frac{1\,314,3}{1\,257,8} = 1,0449 \text{ of afgrond } 4,5 \, \%$$

De dotatie van het Gemeentefonds voor 1984, die vroeger was vastgesteld op 66 981 miljoen F (dotatie 1983 + 4 %) is dus gebracht op 67 303 miljoen F (dotatie 1983 + 4,5 %).

De dotatie van het Fonds der provinciën stijgt van 7 822 miljoen F tot 7 859 miljoen F, terwijl de dotatie van de stad Brussel, die 4 % van de dotatie van het Gemeentefonds vertegenwoordigt, vermeerderd van 2 679 miljoen F tot 2 692 miljoen F.

Ten slotte wordt ook het krediet van rationele omslag ten bate van de provincies beïnvloed door de verhoging van de lopende staatsuitgaven na de begrotingsaanpassingen en zal aldus van 434 miljoen F op 436 miljoen F worden gebracht.

Voor 1985 is de groeivoet van het Gemeentefonds, rekening houdend met de huidige begrotingsvooruitzichten van de Staat, voorlopig vastgesteld op 2,9 % wat op basis van de aangepaste dotatie voor 1984, een raming van 69 255,4 miljoen F geeft.

de 1984 et le budget ajusté de 1983, exception faite des dépenses relatives à la dette publique et de celles résultant de l'arrêté royal n° 202 du 25 juillet 1983 octroyant une allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise.

Par ailleurs, les articles 26 et 27 de la loi de redressement du 31 juillet 1984 prévoient que pour les années 1984, 1985 et 1986, les effets sur la croissance des dépenses courantes de l'Etat, de la modération salariale du personnel du secteur public visé par l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984 portant certaines « mesures de modération salariale en vue d'encourager l'emploi, la réduction des charges publiques et l'équilibre financier des régimes de la sécurité sociale, n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul du taux d'accroissement des dotations du Fonds des communes et du Fonds des provinces tel qu'il est évoqué ci-dessus.

A la suite des ajustements apportés au budget de 1984, la situation se présente aujourd'hui comme suit :

	1983	1984
Total des dépenses courantes	1 540,9	1 631,0
Recettes affectées venant en déduction (1) ...	+ 5,5	+ 5,7
des crédits ...	+ 8,0	+ 2,4
Budget dette publique ...	- 292,6	- 323,5
Neutralisation arrêté royal n° 202 ...	- 4,0	- 6,0
Neutralisation arrêté royal n° 278 (art. 26 et 27 de la loi de redressement) ...	—	+ 4,7
	1 257,8	1 314,3

(1) Il s'agit de recettes qui viennent réduire les dépenses et qui doivent donc pour le calcul du taux d'accroissement du Fonds des communes être ajoutées au total des dépenses courantes tel qu'il apparaît dans l'exposé général du budget des recettes et des dépenses pour l'année 1985 Doc. Chambre n° 4 (1984-1985) p. 7.

Ces recettes proviennent de la caisse des veuves et orphelins et du Ministère des Affaires économiques.

Le taux de croissance des dépenses de l'Etat fixé conformément à l'article 3 de l'arrêté royal n° 232 du 22 décembre 1983, complété par les articles 26 et 27 de la loi de redressement du 31 juillet 1984, s'établit donc à :

$$\frac{1\,314,3}{1\,257,8} = 1,0449 \text{ ou, en chiffres arrondis, } 4,5 \, \%$$

La dotation du Fonds des communes pour 1984, qui avait été fixée antérieurement à 66 981 millions de F (dotation 1983 + 4 %), a donc été portée à 67 303 millions de F (dotation 1983 + 4,5 %).

La dotation du Fonds des provinces passe, quant à elle, de 7 822 millions de F à 7 859 millions de F, cependant que la dotation de la ville de Bruxelles, représentant 4 % de la dotation du Fonds des communes, passe de 2 679 millions de F à 2 692 millions de F.

Enfin, le crédit de répartition rationnelle en faveur des provinces est lui aussi influencé par l'augmentation des dépenses courantes de l'Etat à la suite des ajustements budgétaires et sera ainsi porté de 434 millions de F à 436 millions de F.

Pour 1985, en application de l'arrêté royal n° 263 et compte tenu des prévisions budgétaires actuelles de l'Etat, le taux de croissance du Fonds des communes a été estimé à 2,9 %, ce qui donne, sur base de la dotation ajustée de 1984, une prévision de 69 255,4 millions de F.

Voor het Fonds der provinciën is de dotatie voor 1985 volgens dezelfde basis van berekening voorlopig vastgesteld op 8 087,8 miljoen F terwijl de dotatie van de stad Brussel (4 % van het Gemeentefonds) tot 2 770,3 miljoen F zou stijgen.

Overeenkomstig het koninklijk besluit n° 263 zal deze groeivoet aangepast worden ingeval de vooruitzichten betreffende de evolutie van de lopende uitgaven van de staat niet verwezenlijkt worden.

Evolutie Gemeentefonds

(in miljoenen F)

1980 (aangepast) ...	54 628,7	+ 3,15 %
1981 (aangepast) ...	58 219,0	+ 6,57 %
1982 (aangepast) ...	60 932,1	+ 4,66 %
1983 (aangepast) ...	64 405,2	+ 5,70 %
1984 (aangepast) ...	67 303,5	+ 4,5 %
1985 (oorspronkelijk) .	69 255,3	+ 2,9 %

Gemeentelijke fiscaliteit

(in miljarden F)

1981 ...	65,6
1982 ...	71,4
1983 ...	81,3
1984 (raming) ...	85,7

Provinciale begroting

(in miljarden F)

	1981	1982	1983	1984	1985
Aan het dienstjaar eigen ontvangsten	32,0	31,0	37,6	40,0	41,3
Fonds der provinciën ...	6,6	7,1	7,5	7,9	8,1
Globale ontvangsten ...	35,8	34,4	40,5	42,6	46,4
Aan het dienstjaar eigen uitgaven ...	35,0	36,0	39,6	42,3	42,8
Globale uitgaven ...	36,9	37,7	42,0	45,1	46,1
Globaal resultaat ...	- 1,1	- 3,3	- 1,5	- 2,5	+ 0,3

III. Hervorming van de gemeentelijke comptabiliteit

De studie van de hervorming van de gemeentelijke comptabiliteit, wordt op verschillende vlakken voortgezet, te weten :

1) het opstellen van de laatste theoretische teksten van de studie (diverse procedures, commentaar bij de algemene boekhoudplannen, handleidingen voor gemeentebeheer, data basis, enz.);

2) het uitwerken, in samenwerking met het I. A. U. en de Vereniging van Steden en gemeenten, van de politiek van sensibilisering, informatie en opleiding van de gemeentelijke mandatarissen en ambtenaren alsmede van alle bij de hervorming betrekken personen en instellingen.

Die politiek omvat een initiatie tot de hervorming gesteund op de moderne verspreidingstechnieken : syllabussen, videocassettes, informaticademonstraties op groot scherm, cursussen, seminaries, enz.;

3) het uittesten van het project van nieuwe comptabiliteit in de zeven als testgemeenten aangewezen entiteiten wegens de medewerking die van bij het begin van de studie door de ontvangers van die bedoelde entiteiten wordt gebracht.

Het is nuttig de naam van deze gemeenten te vermelden : Oudergem, Brugge, Chiny, Luik, Manage, Nevele, Tintigny.

4) de hulp die door de Informaticadienst van het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt verleend aan de programmering van de hervorming. Die hulp, die zeer kostbaar is voor de gemeenten, is een primordiaal element voor de invoering van de nieuwe comptabiliteit.

En ce qui concerne le Fonds des provinces, suivant la même base de calcul, la dotation de 1985 est fixée à 8 087,8 millions de F cependant que la dotation de la ville de Bruxelles (4 % du Fonds des communes) passerait à 2 770,3 millions de F.

Conformément à l'arrêté royal n° 263 ce taux d'accroissement sera ajusté si les prévisions relatives à l'évolution des dépenses courantes de l'Etat ne se réalisaient pas.

Evolution Fonds des communes

(en millions de F)

1980 (ajusté) ...	54 628,7	+ 3,15 %
1981 (ajusté) ...	58 219,0	+ 6,57 %
1982 (ajusté) ...	60 932,1	+ 4,66 %
1983 (ajusté) ...	64 405,2	+ 5,70 %
1984 (ajusté) ...	67 305,5	+ 4,5 %
1985 (initial) ...	69 255,3	+ 2,9 %

Fiscalité communale

(en milliards de F)

1981 ...	65,6
1982 ...	71,4
1983 ...	81,3
1984 (estimation) ...	85,7

Budgets provinciaux

(en milliards de F)

	1981	1982	1983	1984	1985
Recettes propres à l'exercice ...	32,0	31,0	37,6	40,0	41,3
Fonds des provinces ...	6,6	7,1	7,5	7,9	8,1
Recettes globales ...	35,8	34,4	40,5	42,6	46,4
Dépenses propres à l'exercice ...	35,0	36,0	39,6	42,3	42,8
Dépenses globales ...	36,9	37,7	42,0	45,1	46,1
Résultat global, déficit ...	- 1,1	- 3,3	- 1,5	- 2,5	+ 0,3

III. Réforme de la comptabilité communale

L'étude de la réforme de la comptabilité communale, se poursuit sur différents plans, à savoir :

1) la rédaction des derniers textes théoriques de l'étude (procédures diverses, commentaire des plans comptables généraux, manuels de gestion communale, data base, etc.);

2) la mise au point en collaboration avec l'I. A. U. et l'Union des villes de la politique de sensibilisation, d'information et de formation des mandataires et fonctionnaires communaux ainsi que de toutes les personnes et organismes concernés par la réforme.

Cette politique comprendra une initiation à la réforme basée sur les techniques modernes de diffusion : syllabus, vidéo-cassettes, démonstrations informatiques sur grands écrans, cours, séminaires, etc...

3) l'expérimentation du projet de nouvelle comptabilité dans les 7 entités désignées comme communes-pilotes en raison de la collaboration apportée dès le début de l'étude, par les receveurs desdites entités.

Il est utile de rappeler le nom de ces communes : Auderghem, Bruges, Chiny, Liège, Manage, Nevele, Tintigny.

4) l'aide apportée par le Service informatique du Ministère de l'Intérieur à la programmation de la réforme. Cette aide, particulièrement précieuse pour les communes, constitue un élément primordial pour la mise en place de la nouvelle comptabilité.

Ten aanzien van de omvang en de complexiteit van het nog te verrichten werk, heeft de Minister voor de bespoediging van het proces besloten twee gewestelijke ontvangers (een Nederlandstalige en een Franstalige), die sinds het begin aan de hervormingswerkzaamheden hebben deelgenomen, ter beschikking van het Secretariaat voor de hervorming te stellen.

Aan die twee deskundigen werd verlof verleend voor bijzondere opdracht opdat zij zich voltijds zouden kunnen wijden aan de voltooiing van de werkzaamheden en aan de controle op het experiment in de testgemeenten.

Die twee permanente ambtenaren zullen door een redacteur-boekhouder eveneens voltijds worden geholpen.

Voor de testgemeenten is het nodig gebleken een speciaal krediet van zowat 8 miljoen als specifieke hulp aan de testgemeenten te besteden, enerzijds, voor de werkingskosten die voortspruiten uit de tewerkstelling van B.T.K.ers voor de werkzaamheden inzake de inventarisatie van het patrimonium van die gemeenten (die inventarisatie is een van de grondslagen van de hervorming) en anderzijds, voor de uitgaven inzake investering in informaticamaterieel dat nodig is om binnen een uiterst korte termijn en onder de beste voorwaarden dat experiment te doen slagen.

In afwachting dat alle definitieve documenten betreffende de hervorming van de comptabiliteit ter hand worden gesteld, meent de Minister een voorstel te moeten doen dat hem, praktisch gezien, veel interessanter en vruchtbaarder lijkt in het raam van de controle die de parlementsleden i.v.m. de aanwending van de overheidsmiddelen uitvoeren.

Dat voorstel bestaat erin te hunnen gerieve op het einde van het eerste kwartaal van 1985 een demonstratie te organiseren van alle budgettaire en comptabele boekingen die door een computer verricht worden in het raam van een type-gemeentelijke comptabiliteit.

Aan de programmatie van die boekingen wordt thans gewerkt gelijklopend met de samenstelling van « basisgegevens » d.w.z. gecomputeriseerde relatiebestanden welke het mogelijk zullen maken alle facetten van de nieuwe gemeentelijke comptabiliteit te beheersen.

De Minister is ervan overtuigd dat men daarmee een beter inzicht zal kunnen krijgen in wat op het gebied van de gemeentelijke comptabiliteit qua patrimonium wordt nagestreefd alsook in de middelen die worden aangewend om dat te bereiken.

D. De hulpverlening

Een aanzienlijk deel van de begroting van het departement heeft betrekking op de werking van de hulpdiensten als daar zijn: de gemeentelijke brandweerdiensten, de 900-hulpdiensten en de civiele bescherming. Rekening houdend met de beperkte budgettaire middelen waarover hij beschikt in deze economische moeilijke omstandigheden, wenst hij toch gedurende het jaar 1985 bijzondere aandacht te besteden aan de veiligheid in al haar aspecten en hiertoe de voorhanden zijnde kredieten optimaal te benutten, ook al eist dit dat sommige accenten van het beleid worden verlegd.

In 1984 werden reeds, in het kader van de « Nationale Week van de Veiligheid », meerdere initiatieven genomen om de bevolking te sensibiliseren voor de preventie en het bestrijden van rampspoedige gebeurtenissen. Zo werd de brochure « In geval van... » uitgegeven, waarin voorzorgsmaatregelen bij grote rampen (branden, aardbevingen, overstromingen, enz.) worden uiteengezet. Deze voorzorgsmaatregelen worden eveneens gepubliceerd in de telefoon-gidsen. In de vouwfolder « Hoe reageren bij brand? » worden meerdere nuttige tips verstrekt om branden te voorkomen. Ook werden zeven zelfklevers ontworpen die over het ganse land werden verspreid.

Devant l'ampleur et la complexité du travail restant à accomplir, le Ministre a décidé afin d'en accélérer le processus, de mettre à la disposition du Secrétariat à la réforme deux receveurs régionaux (un néerlandophone et un francophone) ayant collaboré depuis le début aux travaux de la réforme.

Ces deux experts ont été mis en congé pour mission spéciale afin de pouvoir se consacrer « full time » à l'achèvement des travaux et au contrôle de l'expérimentation dans les communes-pilotes.

Ces deux permanents seront aidés, full time également, par un rédacteur comptable.

En ce qui concerne les communes-pilotes, il est apparu nécessaire de consacrer un crédit spécial de quelque 8 millions à titre d'aide spécifique aux communes-pilotes, d'une part, pour les frais de fonctionnement découlant de l'emploi de C. S. T. pour les travaux d'inventorisation du patrimoine et des communes (inventorisation qui constitue une des bases de la réforme) et, d'autre part, pour les dépenses d'investissement en matériel informatique nécessaire pour réussir, dans un délai extrêmement court et dans les meilleures conditions, ladite expérimentation.

En attendant de pouvoir remettre le jeu complet des documents définitifs de la réforme comptable de gestation, le Ministre estime devoir faire une proposition qui, sur un plan pratique, lui paraît de loin plus intéressante et plus fructueuse dans le cadre du contrôle exercé par les parlementaires à l'égard de l'utilisation des deniers publics.

Cette proposition consiste à organiser à leur intention, à la fin du premier trimestre 1985, une démonstration de l'ensemble des écritures budgétaires et comptables à passer par ordinateur dans le cadre d'une comptabilité communale type.

La programmation de ces écritures est actuellement en cours d'élaboration en parallèle notamment avec la création d'une « base de données » c'est-à-dire de fichiers relationnels informatisés qui permettront de maîtriser parfaitement l'ensemble des tenants et des aboutissants de la nouvelle comptabilité communale.

Le Ministre est convaincu que celle-ci permettra de mieux se rendre compte des objectifs poursuivis dans le domaine de la comptabilité communale à caractère patrimonial ainsi que des moyens mis en œuvre pour y parvenir.

D. Les services de secours

Une partie importante du budget du département se rapporte au fonctionnement des services de secours: les services d'incendie communaux, les centres 900 et la protection civile. Compte tenu des moyens budgétaires limités dont il dispose dans ces circonstances économiquement difficiles, le Ministre souhaite néanmoins consacrer, dans le courant de l'année 1985, une attention particulière à la sécurité sous tous ses aspects et utiliser de manière optimale les crédits disponibles à cet effet, même si cela exige un « déplacement » de certains accents de cette politique.

En 1984 déjà, dans le cadre de la « Semaine nationale de la sécurité », plusieurs initiatives avaient été prises à l'effet de sensibiliser la population pour la prévention et la lutte contre les événements calamiteux. C'est ainsi qu'a été publiée la brochure « En cas de... », dans laquelle sont exposées les mesures de prévention en cas de grandes catastrophes (incendies, tremblements de terre, inondations, etc.). Cette information sera également reprise dans les annuaires du téléphone. Dans le dépliant « Comment réagir face au feu ? » sont fournis quelques conseils utiles pour prévenir l'incendie. En même temps, sept autocollants ont été conçus et ont été diffusés dans tout le pays.

In 1985 zal deze sensibiliseringactie verder gezet worden. Zo zal er naar gestreefd worden in samenwerking met de B. R. T. en de R. T. B. F., meerdere programma's te realiseren over de brandpreventie en -bestrijding, de gevaren van tornado's, aardbevingen en overstromingen. Voorts treft een werkgroep van ambtenaren de laatste schikkingen voor het opstellen van een informatieve brochure over de Civiele Bescherming (doel, organisatie, middelen, enz.).

I. Eigenlijke Civiele Bescherming

1. Herstructurering

De Ministerraad van 28 december 1984 heeft mijn voorstel goedgekeurd betreffende de herstructurering van de Civiele Bescherming. Deze herstructurering heeft tot doel een meer efficiënte werking van de permanente eenheden te verzekeren en de kwaliteit van de dienstverlening aan de bevolking te verbeteren.

De operationele diensten zullen technischer worden en de loopbaanontwikkeling van de agenten zal aangepast worden aan de specifieke aard van de taken. Ook zullen de arbeidsvoorwaarden aan de behoeften worden aangepast door een betere arbeidstijdschikking in de continudiensten.

Om dit toe te laten en in afwachting dat het personeel van de operationele diensten kan worden aangevuld met vrijwilligers in het kader van de burgerdienst, voorzien in de herstellwet van 31 juli 1984, artikel 21, zal er van 1 april 1985 af overgegaan worden tot de aanwerving van tewerkgestelde werklozen waarvan het aantal op het einde van 1985, 350 zal bereiken.

Ten informatie: het effectief van de mobiele colonnes van de civiele bescherming is nu samengesteld uit 423 statutaire agenten en 200 gewetenbezwaarden. Voor het einde van 1985 zal dit effectief met 350 tewerkgestelde werklozen worden aangevuld en met een aantal vrijwilligers (maximum 100) uit de burgerdienst.

2. Investerings

Voor de eigenlijke civiele bescherming worden kredieten uitgetrokken die moeten dienen om versleten en voorbijgestreefd materieel te vervangen. Onder die kredieten vallen ook de nodige fondsen voor het instandhouden van een eigen telecommunicatienet.

Met zijn Collega van Openbare Werken zal de Minister verder werken aan de bezig zijnde renovatie en de uitbreiding van de kazernes, waarin de permanente eenheden van de civiele bescherming zijn gehuisvest.

In samenwerking met hetzelfde departement wordt de mogelijkheid onderzocht om in elke provinciehoofdplaats een crisiscentrum te bouwen ten behoeve van de provinciale beleidsorganen en dit met het oog op een meer efficiënte rampenbestrijding in vredesstrijd en van het opvangen van andere crisissituaties.

3. Hulpplannen

Wat de algemene organisatie van de hulpverlening betreft in uitvoering van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming en van het koninklijk besluit van 23 juni 1971 houdende de organisatie van de opdrachten van de civiele bescherming en coördinatie van de operaties bij rampen, katastrofen en schadegevallen, zal verder gewerkt worden aan het opstellen van nieuwe en het actualiseren van bestaande plannen voor hulpverlening, en dit zowel op het provinciale als op het nationale vlak.

En 1985, cette action de sensibilisation sera poursuivie. C'est ainsi qu'on s'efforcera de réaliser, en collaboration avec la B. R. T. et la R. T. B. F., plusieurs programmes sur la prévention et la lutte contre l'incendie, ainsi que sur les dangers des tornades, des tremblements de terre et des inondations. De plus, un groupe de travail composé de fonctionnaires met la dernière main à la rédaction d'une brochure d'information sur la protection civile (objectif, organisation, moyens, etc.).

I. Protection civile proprement dite

1. Restructuration

Le Conseil des ministres du 28 décembre 1984 a adopté une proposition relative à la restructuration de la Protection civile. Cette restructuration a pour but d'assurer un fonctionnement plus efficace des unités permanentes et d'améliorer la qualité des services rendus à la population.

Les services opérationnels deviendront plus techniques et le déroulement de la carrière des agents sera adapté à la nature spécifique des tâches. De même, les conditions de travail seront adaptées aux besoins par une meilleure répartition du temps de travail dans les services permanents.

Pour permettre cette opération et en attendant que le personnel des services opérationnels puisse être complété par des volontaires dans le cadre du service civil, prévu dans la loi de redressement du 31 juillet 1984, article 21, il sera procédé dès le 1^{er} avril 1985 au recrutement de chômeurs mis au travail dont le nombre s'élèvera fin 1985 à 350.

Pour information, l'effectif des colonnes mobiles de la protection civile se compose actuellement comme suit : 423 agents statutaires en service continu et 200 objecteurs de conscience. Pour la fin de 1985 cet effectif sera complété par 350 chômeurs et un nombre indéterminé (100 au maximum) de volontaires de service civil.

2. Investissements

Pour la protection civile, des crédits seront prévus qui serviront à remplacer le matériel usé ou dépassé. Ces crédits comportent également les fonds nécessaires à l'entretien d'un service de télécommunication propre.

Le Ministre poursuivra avec son collègue des Travaux publics la rénovation en cours et l'extension des casernes qui hébergent les unités permanentes de la protection civile.

En collaboration avec ce même département on étudie la possibilité d'établir dans chaque chef-lieu de province un centre de crise à l'intention des organes provinciaux de gestion et ce en vue d'une lutte plus efficace contre les catastrophes en temps de paix et d'une meilleure « approche » d'autres situations de crise.

3. Plan de secours

En ce qui concerne l'organisation générale des secours, et en exécution de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile et de l'arrêté royal du 23 juin 1971 organisant les missions de la protection civile et la coordination des opérations en cas de calamités, de catastrophes et de sinistres, les travaux se poursuivent par l'établissement de nouveaux plans de secours et l'actualisation de plans de secours existants, et ce tant au niveau provincial que national.

Zo heeft een werkgroep *ad hoc*, belast met het samenstellen van een type hulpplan « pijpleidingen » praktisch haar opdracht beëindigd en wordt de laatste hand gelegd aan een type-plan « spoorwegongevallen ».

II. Brandweerdiensten

1. Opleiding

De opleiding van de brandweerlieden, zowel beroeps- als vrijwilligers, blijft één van de bekommernissen van de Minister.

Enkele cijfers :

Opleiding van het personeel van de brandweerdiensten :

1983

Cursus voor technicus brandpreventie (voorbehouden aan officieren die houder zijn van het brevet B of C of van het brevet van kandidaat beroepsofficier).

De cursus werd georganiseerd eind 1982 begin 1983.

Ingeschreven	FR : 88
	NL : 167
Deelname aan alle examens	FR : 58
	NL : 118
Geslaagd	FR : 31
	NL : 67
Niet geslaagd	FR : 33
	NL : 54

1984

Cursus tweede graad (brevet B).

Ingeschreven	FR : 246
	NL : 364
Deelname aan examens	FR : 211
	NL : 266
Geslaagd	FR : 65
	NL : 153
Niet geslaagd	FR : 90
	NL : 53

Zo het past de opleiding van officieren en kandidaat-officieren verder voor te behouden aan het departement van Binnenlandse Zaken, komt het nochtans wenselijk voor, wat de vorming van de brandweermannen, de korporaals en onderofficieren betreft, aan de gemeentebesturen de mogelijkheid te geven een beroep te doen op een gemeenschappelijke organisatie, die zich situeert op het intermediair niveau dat de provincie is.

Aldus heeft de Minister het inzicht de oprichting van provinciale opleidingsscholen voor de brandweer aan te moedigen. Daartoe worden kredieten voorzien ter subsidiëring van op te richten provinciale brandweerscholen en dit naar analogie met wat reeds voor de opleidingscentra van de politie gebeurde.

2. Nationaal informaticanet van de hulpdiensten

In 1983 werd een krediet van 59,5 miljoen F toegerekend in het raam van een selectieve schijf van investeringskredieten om een aanvang te maken met het organiseren van een nationaal informaticanet van de hulpdiensten. Het daartoe opgerichte Fonds (artikel 16.04 van de afzonderlijke sectie van de begroting) heeft tot doel

Ainsi, un groupe de travail *ad hoc* chargé de l'élaboration d'un plan-type de secours « pipe-line » a pratiquement terminé sa mission et la dernière main est mise à un plan-type « accidents de chemin de fer ».

II. Services d'incendie

1. Formation

La formation des membres des services d'incendie, tant professionnels que volontaires, reste une des préoccupations du Ministre.

Quelques données chiffrées sont fournies :

Formation du personnel des services d'incendie :

1983

Cours de technicien en prévention d'incendie (réservé aux officiers et détenteurs du brevet B ou C ou du brevet de candidat officier professionnel).

Le cours a été organisé fin 1982 début 1983.

Inscrits	FR : 88
	NL : 167
Ont participé à tous les examens	FR : 58
	NL : 118
Réussi	FR : 31
	NL : 67
Non réussi	FR : 33
	NL : 54

1984

Cours du deuxième degré (brevet B).

Inscrits	FR : 246
	NL : 364
Inscrits aux examens	FR : 211
	NL : 266
Réussi	FR : 65
	NL : 153
Non réussi	FR : 90
	NL : 53

S'il convient que la formation des officiers et des candidats-officiers reste du ressort du département de l'Intérieur il paraît cependant souhaitable que, pour la formation des sapeurs-pompiers, des caporaux et des sous-officiers, les communes aient la possibilité de recourir à une organisation commune, qui se situe au niveau intermédiaire qu'est la province.

Ainsi, le Ministre a l'intention d'encourager la mise en place d'écoles provinciales de formation des services d'incendie. A cette fin, des crédits de subventionnement d'écoles provinciales d'incendie à créer ont été prévus, et ce par analogie avec les centres de formation de la police.

2. Réseau national d'informatique des services de secours

En 1983, un crédit de 59,5 millions de F a été accordé dans le cadre d'une tranche sélective des crédits d'investissement pour entamer l'organisation d'un réseau national d'informatique des services de secours. Le Fonds constitué à cette fin (article 61.04 de la section particulière du budget) a pour but de supporter des dépenses de toute

allerhande uitgaven te dragen die noodzakelijk worden geacht voor het oprichten, de werking, het onderhoud en het bestendig bijhouden van een nationaal informaticanet voor de hulpdiensten. De activiteit van dit net moet onder andere de coördinatie mogelijk maken van alle informatie ter voorkoming, voorziening en bestrijding van brand, rampen en ontploffingen en andere rampspoedige gebeurtenissen, van de interventieprocedure der hulpdiensten en van het ter beschikking stellen van een geautomatiseerd informatiesysteem voor de verschillende geïnteresseerde overheden.

De eerste fase van dit ontwerp wordt nu verwezenlijkt.

In 1985 zal het bedoelde Fonds met 40 miljoen worden gestijfd.

In dit verband wordt gewezen op de overeenkomst die afgesloten werd in 1983 met de V. Z. W. Brandweer-informatiecentrum Gevaarlijke Stoffen (B. I. G.) te Geel.

Na meer dan een jaar samenwerking met zijn departement stelt de Minister vast dat het B. I. G.-project aan de gestelde verwachtingen voldoet en dat de hulpdiensten nu werkelijk over een instrument beschikken voor de bestrijding van ongevallen die zich kunnen voordoen bij opslag en transport van gevaarlijke producten.

Nu wordt het bestaande programma verder ontwikkeld in verband met de verschillende merknamen, met gedeelten van namen en met beperkte of gefractioneerde informatie.

Terzelfdertijd wordt de gestockeerde informatie aangevuld met andere stoffen (nieuwe stoffen, handelsnamen inbegrepen).

Het programma zelf is operationeel zodat de informatie 24 uur op 24 uur en 7 dagen per week, 52 weken per jaar toegankelijk is voor iedere oproep.

Het is de bedoeling later het B. I. C. project te integreren in het nationaal informaticanet van de hulpdiensten.

3. Preventie

De Minister van Binnenlandse Zaken is krachtens de wet van 30 juli 1979 betreffende de voorkoming van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de aansprakelijkheid in dergelijke gevallen, de coördinator inzake brandpreventiemaatregelen.

Bij het uitwerken van die maatregelen beschikt hij over de Hoge Raad voor Beveiling tegen brand en ontploffing.

Deze Raad stelt maatregelen inzake beveiliging tegen brand en ontploffing voor en geeft adviezen over ieder ontwerp-besluit betreffende de preventie van brand en ontploffing.

In 1984 heeft deze Hoge Raad tal van vergaderingen gehouden en heeft o.a. het probleem onderzocht van de categorieën van inrichtingen die voor het publiek toegankelijk zijn, die het voorwerp zouden kunnen zijn van koninklijke besluiten te nemen met toepassing van de vorenvermelde wet van 30 juli 1979.

Op het gebied van brandpreventie kan nog verwezen worden naar het wetenschappelijk onderzoek dat met toelagen van zijn departement gebeurt in de universiteit van Luik en Gent en dat betrekking heeft op de gedragingen van bouwelementen en bouwmaterialen.

Een in de naaste toekomst beoogd doel is te komen tot het ter beschikking stellen van de preventie-ambtenaren van een catalogus die de kenmerken zal bevatten van de gebruikte bouwmaterialen met hun reactie bij brand.

nature nécessaires à la création, au fonctionnement, à l'entretien et à la mise à jour d'un réseau national d'informatique pour les services de secours. L'activité de ce réseau doit entre autres permettre la coordination de toutes les informations relatives à la prévention, la prévision et la lutte contre l'incendie, les catastrophes et explosions et les autres événements calamiteux, de la procédure d'intervention des services de secours et de la mise à disposition des diverses autorités intéressées d'un système d'information automatisé.

La première phase de ce projet est actuellement en voie de réalisation.

En 1985, ledit Fonds sera alimenté par un montant de 40 millions.

A cet égard, l'attention est attirée sur la convention qui a été conclue en 1983 avec l'A. S. B. L. « Brandweereinformatiecentrum Gevaarlijke Stoffen » (B. I. G.) à Geel.

Après plus d'un an de collaboration avec son département, le Ministre constate que le projet B. I. G. rencontre les attentes et que les services de secours disposent maintenant d'un véritable instrument de lutte contre les accidents susceptibles de se produire lors du stockage et du transport de produits dangereux.

Le programme existant est actuellement développé en ce qui concerne les divers noms de marque, les parties de noms et l'information limitée ou fragmentaire.

Simultanément, l'information stockée est complétée par d'autres produits (nouveaux produits, y compris les noms de commercialisation).

Le programme lui-même est opérationnel de sorte que l'information est accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur sept, 52 semaines par an pour tout appel.

L'intention est d'intégrer par la suite le projet B. I. G. dans le réseau national d'informatique des services de secours.

3. Prévention

En vertu de la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions, ainsi qu'à l'assurance obligatoire de responsabilité dans ces mêmes circonstances, le Ministre de l'Intérieur est le coordinateur en matière de mesures de prévention contre l'incendie.

Il dispose, pour l'élaboration de ces mesures, du concours du Conseil supérieur de la Sécurité contre l'incendie et l'explosion.

Ce Conseil élabore des mesures en matière de sécurité contre l'incendie et l'explosion et donne des avis sur tout projet d'arrêté relatif à la prévention des incendies et des explosions.

En 1984, ce Conseil supérieur s'est réuni plusieurs fois et a e.a. examiné le problème des catégories d'établissements accessibles au public qui pourraient faire l'objet d'arrêtés royaux à prendre en application de la loi susmentionnée du 30 juillet 1979.

Sur le plan de la prévention contre l'incendie, il y a lieu de se référer à l'étude scientifique subventionnée par le département qui est effectuée dans les universités de Liège et de Gand et qui porte sur les comportements de matériaux et éléments de construction.

Un objectif poursuivi dans un proche avenir est d'aboutir à la mise à la disposition des fonctionnaires-techniciens en prévention, d'un catalogue qui indiquera les caractéristiques des matériaux de construction utilisés ainsi que leurs réactions en cas d'incendie.

4. Brandweermaterieel

Sedert het van kracht worden van het koninklijk besluit van 23 maart 1970 doet zijn departement geglobaliseerde aankopen van gestandaardiseerde en genormaliseerde brandweermaterieel ten behoeve van de gewestelijke brandweercentra.

Dank zij de kredieten voorzien tot stijving van het Fonds voor aanschaf van brandweermaterieel (artikel 60.04 van de afzonderlijke sectie van de begroting) wordt die steun aan de gemeenten voortgezet.

Voortaan zullen de behoeften per provincie nagegaan worden. Binnen de prioriteiten die door de provinciegouverneurs zullen voorgedragen worden, zal plaats ingeruimd worden voor het verlenen van Rijkshulp aan de gemeenten die over een brandweerdienst beschikken en geen gewestcentrum zijn.

E. Algemene Rijkspolitie — Gemeentelijke politie

De toename van tragische feiten die de jongste maanden in het nieuws kwamen en de gevoelige stijging van de kleine criminaliteit hebben ongetwijfeld bijgedragen tot een groter gevoel van onveiligheid. De verantwoordelijke gezagdragers zijn hierbij, zowel op nationaal als op lokaal niveau betrokken; zijn moeten inderdaad het hoofd bieden aan deze betreurenswaardige gebeurtenissen door een doeltreffende, vooraf geplande actie te voeren in functie van preciese objectieven, en hierbij nog binnen de perken blijven van de bestaande begroting.

Onze veiligheidspolitiek moet er prioritair op gericht zijn een politiekorps ter beschikking van onze medeburgers te stellen dat er in zal slagen hen vertrouwen te geven zowel door zijn aanwezigheid als door zijn efficiënt optreden.

Het is eerst en vooral van belang het juridisch statuut van de gemeentelijke politie op een duidelijke manier vast te leggen en het in overeenstemming te brengen met de huidige sociologische evolutie. Het desbetreffende wetsontwerp werd op 16 oktober 1984 ingediend (Stuk Kamer n° 1009/1).

Het is zo dat de inspanning die op het gebied van de opleiding van de politieagenten werd ondernomen, moet worden voortgezet om de gemeentelijke politiediensten in staat te stellen doeltreffend het hoofd te bieden aan de ingewikkelde problemen waarmee zij geconfronteerd worden. In het jaar 1984 werd — voor de eerste maal in ons land — de regel van minimum 300 uren basisopleiding voor de agenten van de gemeentelijke en de veldpolitie toegepast. Deze minima worden trouwens ruim overschreden in de meeste momenteel erkende centra. De erkenning van de opleidings- en vervolmakingscentra gaat samen met een inspectie van de kwaliteit en de inhoud van de opleiding.

De herscholing van de agenten die onvoldoende opgeleid werden, de voortgezette vorming van het actief personeel en de gespecialiseerde opleiding van de andere leden van de gemeentepolitie en van de leden van de veldpolitie, moeten en zullen verbeterd worden in 1985.

Het Hoger Politieinstituut werd opgericht met het oog op de voortgezette vorming van de hogere officieren van de gemeentelijke politie en van de rijkswacht. Dit Instituut zal ertoe bijdragen een opleiding die in direct contact staat met de sociologische evolutie te helpen verzekeren.

Het Hoger Politieinstituut legt vier objectieven vast, te weten :

- bijdragen tot de permanente vorming van de hogere rijkswachtofficieren en van de commissarissen en hoofdcommissarissen van de gemeentelijke politie;
- bevorderen van gedachtenuitwisselingen tussen commissarissen en officieren onderling en met de verantwoordelijke politieke gezagsdragers inzake veiligheid;

4. Matériel d'incendie

Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 23 mars 1970, le département procède à des achats globalisés de matériel d'incendie standardisé et normalisé pour les centres régionaux d'incendie.

Grâce aux crédits prévus pour l'alimentation du Fonds d'acquisition de matériel d'incendie (article 60.04 de la section particulière du budget), ce soutien financier aux communes est poursuivi.

Les besoins seront désormais examinés par province. Dans le cadre des priorités qui seront proposées par les gouverneurs de province, une place sera réservée aux communes qui, disposant d'un service d'incendie, ne sont pas centre de groupe régional, afin de leur octroyer l'aide de l'Etat.

E. Police générale du Royaume et police communale

La multiplication de faits divers tragiques ces derniers mois et une certaine recrudescence de la petite criminalité ont incontestablement contribué au développement d'un sentiment d'insécurité. Celui-ci interpelle les autorités responsables, au niveau national comme au niveau local, auxquelles il incombe de répondre par une action efficace, planifiée en fonction d'objectifs précis et s'inscrivant à l'intérieur des budgets existants.

Notre politique de sécurité doit, par priorité, tendre à mettre à la disposition de nos concitoyens une police à même de les rassurer par sa présence et son action efficace.

Il importe tout d'abord d'établir de manière précise le statut juridique de la police communale et de le mettre en concordance avec l'évolution sociologique actuelle. C'est l'objet du projet de loi qui a été déposé le 16 octobre 1984 (Doc. Chambre n° 1009/1).

C'est ainsi que l'effort entrepris dans le domaine de la formation des agents de police doit être poursuivi afin que les polices communales soient à même de répondre avec efficacité à la complexité des problèmes auxquels elles sont confrontées. L'année 1984 a vu s'appliquer — pour la première fois dans notre pays — la règle du minimum de 300 heures de formation de base pour les agents de la police communale et rurale. Ce minimum est d'ailleurs largement dépassé dans la plupart des centres actuellement agréés. L'agrément des centres d'instruction et de perfectionnement est associé à une inspection de la qualité et du contenu de la formation.

Le recyclage des agents qui ont été insuffisamment formés, la formation continuée du personnel en activité et la formation spécialisée des autres membres de la police communale et des membres de la police rurale, doivent être et seront améliorés en 1985.

L'Institut supérieur de Police a été créé en vue de la formation continuée des officiers supérieurs de la police communale et de la gendarmerie; il contribuera à assurer une formation en prise directe avec l'évolution sociologique.

Les objectifs fixés à l'Institut supérieur de Police sont au nombre de quatre, à savoir :

- contribuer à la formation permanente des officiers supérieurs de la gendarmerie et des commissaires et commissaires en chef de la police communale.
- promouvoir les échanges de réflexions entre commissaires et officiers de même qu'entre ceux-ci et les autorités politiques responsables en matière de sécurité;

— het formuleren van aanbevelingen ter attentie van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, met betrekking tot de conceptie, de organisatie, de opdrachten en de werking van het politietoestel;

— het verstrekken van adviezen aan de Minister over de voorgelegde problemen.

Er werd in de eerste fase, de voorkeur gegeven aan een soepele en weinig kostelijke formule van residentiële seminaries en colloquia boven een investering in gebouwen en personeel.

De bewapening en de uniformen van de gemeentelijke politiekorpsen worden door verscheidene koninklijke besluiten geregeld en noodzakelijke documentaire opzoeken evenals een grondige studie van de door de gemeenten ingediende aanvragen voor afwijking, in het bijzonder wat de bewapening betreft.

Het is eveneens essentieel dat de problemen van algemene administratieve politie met een bijzonder zorg worden bestudeerd om een modern preventief beleid dat de criminogeen- en interventiefactoren kan analyseren, te scheppen en uit te voeren. Te dien einde zullen de Hoge Raad ter voorkoming van misdadigheid en de provinciale commissies ter voorkoming van misdadigheid zeer binnenkort de meest doeltreffende politiek ter zake aangeven.

De oprichting van het Veiligheidsfonds kadert eveneens in de algemene preventie- en veiligheidsmaatregelen. Sedert de maand december 1982, werd een belangrijk bedrag, voornamelijk bestemd voor de verbetering van de opleiding, de uitrusting en de communicatiemiddelen van de gemeentelijke politiekorpsen, ter beschikking van de provinciegouverneurs gesteld.

Het gaat in feit om een echt Veiligheidsfonds dat op een gedecentraliseerde manier op provinciaal vlak beheerd wordt.

De gouverneurs kunnen dus ook, in functie van de eigen noodwendigheden van hun provincie, initiatieven nemen en aanmoedigen die beantwoorden aan de door de Minister van Binnenlandse Zaken vastgelegde objectieven. In 1984 werden de fondsen gebruikt om de projecten die vorig jaar uiteengezet werden, uit te voeren.

Het blijkt zo te zijn dat naast de opleiding, een van de systematische weerhouden prioriteiten de optimalisering is van de coördinatie van de politiediensten, zowel onderling, als met de Rijkswacht, bijvoorbeeld op het niveau van de radioverbindingen. Aan deze behoefte aan samenwerking, zoals ze aanvoeld wordt op het terrein zelf, moet ook tegemoet gekomen worden op het nationale vlak, zowel ter gelegenheid van de vormingssessies ingericht door het Instituut, of, zeer binnenkort, door de Hoge Raad voor de Preventie. Deze Hoge Raad zal aan de verantwoordelijke overheden de mogelijkheden bieden samen geïntegreerde preventieve actieprogramma's uit te stippelen.

Krediet ter beschikking van de provincies gesteld
i.v.m. de veiligheidsmaatregelen

1982	1983	1984
350 miljoen F	417,2 miljoen F	43,9 miljoen F

Verdeling per provincie. — Répartition par province

Provincies — Provinces	1982	1983	1984
Antwerpen	42 287 087	50 406 208	54 235 622
Brabant	72 032 010	85 862 155	90 859 729
Hainaut	66 707 937	79 515 861	79 026 602
Liège	46 589 770	55 535 006	56 467 755
Limburg	23 908 046	28 498 391	30 411 070
Luxembourg	16 111 872	19 205 351	20 151 910
Namur	16 006 607	19 079 876	18 309 542
Oost-Vlaanderen	38 628 168	46 044 776	50 540 623
West-Vlaanderen	27 728 503	33 052 376	33 897 147
	350 000 000	417 200 000	433 900 000

— de formuleren à l'intention du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique des recommandations relatives à la conception, à l'organisation, aux missions et au fonctionnement de l'appareil policier;

— donner également au Ministre des avis sur les problèmes qu'il lui soumet.

Une formule souple et peu coûteuse de séminaires résidentiels et de colloques a été préférée dans un premier temps à un investissement en bâtiments et en personnel.

L'armement et l'uniforme utilisés par les polices communales sont réglés par différents arrêtés royaux et nécessitent des recherches documentaires de même que l'étude approfondie des demandes de dérogation introduites par les communes, particulièrement en matière d'armement.

Il est également essentiel que les problèmes de police administrative générale soient étudiés avec un soin particulier pour concevoir et mettre en œuvre une politique de prévention moderne tendant à analyser les facteurs criminogènes et d'intervention. A cette fin, le Conseil supérieur et la prévention de la criminalité et les commissions provinciales de prévention de la criminalité indiqueront très prochainement les politiques les plus adéquates.

La création du Fonds de sécurité s'inscrit également dans les mesures générales de prévention et de sécurité. Depuis le mois de décembre 1982, les gouverneurs de province disposent d'un montant important destiné principalement à l'amélioration de la formation, de l'équipement et des moyens de communication des polices communales.

Il s'agit en fait d'un véritable Fonds pour la sécurité, qui est géré, d'une manière décentralisée, au niveau provincial.

Les gouverneurs peuvent donc ainsi, en fonction des besoins propres de leur province, prendre et encourager des initiatives répondant aux objectifs fixés par le Ministre de l'Intérieur. En 1984, les fonds ont été affectés à l'exécution des projets qui avaient été exposés l'an dernier.

Avec la formation, une des priorités retenues systématiquement est l'optimisation de la coordination des services de police entre eux et avec la gendarmerie, par exemple au niveau des moyens de communication radio. Ce besoin de coopération ressenti sur le terrain, doit aussi être rencontré sur le plan national, que ce soit à l'occasion des sessions de formation organisées par l'Institut ou, très bientôt, au sein du Conseil supérieur de la Prévention qui permettra aux autorités responsables de définir ensemble des programmes d'action préventive intégrés.

Crédit mis à la disposition des provinces
pour les mesures de sécurité

1982	1983	1984
350 millions de F	417,2 millions de F	433,9 millions de F

Verdeling per provincie. — Répartition par province

Provincies — Provinces	1982	1983	1984
Antwerpen	42 287 087	50 406 208	54 235 622
Brabant	72 032 010	85 862 155	90 859 729
Hainaut	66 707 937	79 515 861	79 026 602
Liège	46 589 770	55 535 006	56 467 755
Limburg	23 908 046	28 498 391	30 411 070
Luxembourg	16 111 872	19 205 351	20 151 910
Namur	16 006 607	19 079 876	18 309 542
Oost-Vlaanderen	38 628 168	46 044 776	50 540 623
West-Vlaanderen	27 728 503	33 052 376	33 897 147
	350 000 000	417 200 000	433 900 000

De bestrijding van het terrorisme moet bijzondere aandacht krijgen zowel op nationaal vlak als in het kader van de internationale samenwerking.

Zo moeten onder meer de veiligheid van de burgerluchtvaart, de bescherming van de kerncentrales en die van de diplomatieke missies het voorwerp zijn van een waakzaamheid die beter moet worden aangepast aan de evolutie van de bedreigingen. Rekening houdend met die bedreigingen en met potentiële doelwitten moet het mogelijk zijn de geschikte preventieve maatregelen te bepalen.

De oprichting van een nationaal coördinatie- en crisiscentrum is een instrument dat onontbeerlijk is voor een beleid van algemene administratieve politie, dat een volledige en directe informatie van de Regering mogelijk moet maken, hoofdzakelijk in tijden van crisis, dank zij een systeem van telecommunicatie en van betrekkingen met de verschillende betrokken diensten en instellingen.

De afwijkingen van de wettelijke regeling betreffende de privé-milities ten voordele van de bewakingsmaatschappijen worden systematisch gecontroleerd.

F. Nationale Zaken

I. Directie van de verkiezingen en van de bevolking

1. Verkiezingen

Het ontwerp van wet strekkende tot de harmonisatie van de kieswetgeving met de artikelen 51 en 55 van de Grondwet is door het Parlement aangenomen op het einde van afgelopen jaar. Krachtens die nieuwe wet, zullen de eerstvolgende verkiezingen gehouden worden op zondag 8 december 1985 uitgezonderd bij vervroegde Kamerontbinding.

Een krediet van 92 300 000 F is daartoe uitgetrokken. De belangrijkste uitgavenposten zijn de aankoop van het nodige stempapier, zowel voor de parlamentsverkiezingen als voor de provincieraadsverkiezingen, het presentiegeld van de leden van de kiesbureaus en de terugbetaling van de reiskosten van die leden alsook van de kiezers. Die posten zullen naar genoeg twee derde van het krediet opslorpen.

Voorts zij erop gewezen dat de verkiezingsbrochure die officieel door het departement na elke verkiezing wordt uitgegeven — zij bevat de uitslagen per arrondissement en per kanton — voortaan te koop zal worden gesteld daar waar zij tot dusver kosteloos verkrijgbaar was. Het koninklijk besluit tot invoering van het beginsel van die tekoopstelling wordt eerlang in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. Een ministerieel besluit zal de verkoopprijs vaststellen. Deze zal gelijk zijn aan de kostprijs. De kosteloosheid wordt evenwel behouden voor de gekozen parlamentsleden, voor de in het parlement vertegenwoordigde politieke groepen alsook voor de diensten van de Kamers. De vervaardiging van die brochure vertegenwoordigt een aanzienlijke uitgave en in deze tijd van budgettaire inkrimping is het niet meer mogelijk ze nog volledig kosteloos ter beschikking te stellen.

2. Identiteitskaarten

Met de vernieuwing van de identiteitskaarten wordt, in principe, gestart in mei 1985. Daartoe is een krediet van 154 500 000 F uitgetrokken.

De vernieuwing van de kaarten geschiedt per leeftijdsgroep, te beginnen met de kinderen van 12 jaar, en de hele verrichting zal gespreid worden over een periode van vijf jaar.

La lutte contre le terrorisme doit faire l'objet d'une attention particulière tant au point de vue national que dans le cadre de la coopération internationale.

C'est ainsi que, notamment, la sûreté de l'aviation civile, la protection des centrales nucléaires et celle des missions diplomatiques doivent faire l'objet d'une attention mieux appropriée à l'évolution des menaces. La prise en compte de ces menaces et des cibles potentielles doit permettre de déterminer les mesures préventives appropriées.

La mise en place du centre national de coordination et de crise constitue un instrument indispensable à une politique de police administrative générale devant permettre une information complète et directe du Gouvernement principalement en temps de crise, grâce à un système de télécommunications et de relations avec les différents services et institutions concernés.

Les dérogations à la législation sur les milices privées en faveur des sociétés de gardiennage font l'objet d'un contrôle systématique.

F. Affaires nationales

I. Direction des élections et de la population

1. Elections

Le projet de loi visant à mettre la législation électorale en harmonie avec les articles 51 et 55 de la Constitution a été adopté par le Parlement à la fin de l'année écoulée. En vertu de cette nouvelle loi, les prochaines élections auront lieu, sauf dissolution anticipée des Chambres, le dimanche 8 décembre 1985.

Un crédit de 92 300 000 F a été inscrit à cet effet. Les postes de dépenses les plus importants sont représentés par l'acquisition du papier électoral nécessaire, tant pour les élections législatives que provinciales, par les jetons de présence des membres des bureaux électoraux et par le remboursement des frais de déplacement exposés par ces membres de même que par les électeurs. Ces postes absorberont pratiquement les deux tiers du crédit.

D'autre part, il convient de signaler que la brochure électorale éditée officiellement par le département à la suite de chaque élection — cette brochure contient les résultats électoraux par arrondissement et par canton — sera désormais mise en vente alors qu'elle était distribuée gratuitement jusqu'ici. L'arrêté royal instaurant le principe de cette mise en vente sera prochainement publié au *Moniteur belge*. Un arrêté ministériel interviendra pour fixer le prix de vente qui sera équivalent au prix coûtant. La gratuité sera toutefois maintenue pour les parlementaires élus, pour les groupes politiques représentés au Parlement ainsi que pour les services des Chambres. La confection de cette brochure représente une dépense importante et il n'était plus possible, en cette période de restrictions budgétaires, de maintenir la gratuité absolue.

2. Cartes d'identité

L'opération de renouvellement des cartes d'identité commencera en principe en mai 1985. Un crédit de 154 500 000 F sera prévu à cet effet.

Le renouvellement des cartes s'effectuera par tranches d'âges successives en commençant par les enfants âgés de 12 ans et l'ensemble de l'opération s'étalera sur une période de cinq ans.

Kaarten van het oude model zullen nog tijdens die periode moeten worden afgeleverd aan de personen die niet behoren tot de bij de vernieuwing betrokken leeftijdsgroepen.

Krachtens de beslissing van de Ministerraad van 9 november 1984, werd het departement van Binnenlandse Zaken gemachtigd de bijkomende uitgaven van de produktievenootschap (N. V. IDOC) ingevolge de technische wijzigingen in het oorspronkelijk programma ten laste te nemen.

Voorts zal volgens de beslissing van de Ministerraad van 9 november 1984 de eerste kaart kosteloos worden afgegeven aan de kinderen van 12 tot 15 jaar.

Het programma van de vernieuwing der identiteitskaarten, zoals hierboven beschreven, kan vanzelfsprekend slechts worden ten uitvoer gelegd, als de ingezette administratieve procedures (advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, advies van de Raad van State, vastlegging van de uitreikingsprocedure met de medewerking van de gemeentebesturen) en de studie van de op technisch vlak aan te brengen wijzigingen (lay-out van de kaart, bijstelling van de informaticaprogramma's) binnen de gewenste termijn tot een goed einde kunnen worden gebracht.

Aangezien de Regering beslist heeft af te zien van het door de Raad van Europa aanbevolen groot formaat, dat tot op heden door geen enkel land werd weerhouden, werd eind 1984 een overleg georganiseerd met onze buurlanden om te pogen tot een akkoord te komen over een standaard-formaat identiek aan dat van het toekomstig Europees rijbewijs.

Vermits Nederland geen identiteitskaart heeft, Frankrijk de invoering van een nieuw model tot later heeft uitgesteld, het Groothertogdom Luxemburg verkozen heeft zich op zijn buurlanden af te stemmen, is alleen de Bondsrepubliek Duitsland tot het besluit gekomen een niet vervalsbare identiteitskaart uit te werken vanaf einde 1985 begin 1986.

Op een vergadering op het Duits Ministerie van Binnenlandse Zaken te Bonn op 20 december 1984 heeft een afvaardiging van het kabinet de verzekering bekomen dat de Duitse Regering het formaat van 105 mm × 74 mm zou weerhouden voor de nieuwe geplastificeerde identiteitskaart. Dit formaat is gelijk aan dat van het door een richtlijn van de Europese Gemeenschap opgelegde nieuwe rijbewijs, en stemt overeen met één van de drie formaten die door het Internationaal Normalisatieinstituut worden erkend voor de identificatiekaarten, reiskaarten, betalingskaarten, enz.

België en daarna de Bondsrepubliek Duitsland zullen derhalve de eerste Europese landen zijn om een veilige identiteitskaart (dat een speciaal papier bevat met gedrukte foto bedekt met een plastic omhulsel) van dezelfde dimensie aan te nemen en die door hun inhouder in hun algemeen uitzicht sterk op elkaar zullen gelijken.

De ander lidstaten van de Europese Gemeenschap en van de Raad van Europa zullen verzocht worden op de zelfde manier te werk te gaan.

II. Directie van de militie

Het relatief groot aantal geboorten in de naoorlogse periode tot het begin van de jaren zestig enerzijds, en de sedert enkele jaren gevolgde politiek van aanwerving van vrijwilligers anderzijds, heeft het tot nog toe mogelijk gemaakt aan een groot aantal dienstplichtigen vrijlating of ontheffing van militaire dienst te verlenen om sociale en/of familiale redenen.

Wegens de gewijzigde economische omstandigheden met de daaruit voortvloeiende budgettaire moeilijkheden is het financieel niet meer haalbaar een aanzienlijk aantal vrijwilligers in dienst te nemen.

Des « cartes ancien modèle » devront encore être délivrées durant cette période aux personnes appartenant aux tranches d'âges non concernées par le renouvellement.

En vertu de la décision du Conseil des ministres du 9 novembre 1984, le département de l'Intérieur a été autorisé à prendre en charge les dépenses supplémentaires occasionnées à la société de production (S. A. IDOC) par les modifications techniques du programme initial.

Selon la décision du Conseil des ministres du 9 novembre 1984, la gratuité de la première carte sera en outre accordée aux enfants âgés de 12 à 15 ans.

Le programme de renouvellement des cartes d'identité décrit ci-dessus ne pourra évidemment être mis en œuvre que pour autant que les procédures administratives engagées (avis de la Commission de la vie privée, avis du Conseil d'Etat, mise au point de la procédure de distribution avec le concours des administrations communales) et l'étude des modifications à apporter au projet sur le plan technique (lay-out de la carte, mise au point des programmes informatiques) puissent être menées à leur terme dans le délai voulu.

Le Gouvernement ayant décidé d'abandonner le grand format recommandé par le Conseil de l'Europe, qui n'a été retenu par aucun pays jusqu'à présent, une concertation a été menée avec nos pays voisins, fin 1984, pour essayer de se mettre d'accord sur un format standard, identique à celui du futur permis de conduire européen.

Les Pays-Bas n'ayant pas de carte d'identité, la France ayant remis à plus tard l'introduction d'un nouveau modèle, le Grand-Duché de Luxembourg attendant de s'aligner sur ses voisins, seule la R. F. A. est décidée à mettre en œuvre une carte d'identité infalsifiable à partir de fin 1985, début 1986.

A l'occasion d'une réunion tenue au Ministère allemand de l'Intérieur à Bonn le 20 décembre 1984, une délégation du cabinet a obtenu l'assurance que le Gouvernement allemand retiendrait le format 105 mm × 74 mm pour la nouvelle carte d'identité plastifiée. Ce format est le même que celui du nouveau permis de conduire imposé par une directive de la C. E. E., et correspond à l'un des trois formats reconnus par l'Institut International de Normalisation (I. S. O.) pour les cartes d'identification, de voyage, de paiement, etc.

La Belgique et ensuite la République fédérale d'Allemagne seront donc les premiers pays européens à adopter une carte d'identité de sécurité (comportant un papier spécial avec photo imprimée, recouvert d'un complexe plastique) de même dimension, et fort semblables par leur contenu et leur aspect général.

Les autres pays membres de la C. E. E. et du Conseil de l'Europe seront invités à suivre la même voie.

II. Direction de la milice

La natalité assez importante au cours de la période de l'après-guerre, jusqu'au début des années soixante, d'une part et la politique suivie durant quelques années, consistant à recruter des volontaires, d'autre part, ont permis jusqu'à présent d'accorder la dispense ou la libération du service militaire pour des motifs d'ordre social et/ou familial.

En raison de la dégradation de la situation économique et des difficultés budgétaires qui en découlent, l'engagement d'un nombre considérable de volontaires n'est plus financièrement réalisable.

Bovendien is de voortschrijdende demografische teruggang er oorzaak van dat het aantal, voor het vervullen van legerdienst, beschikbare dienstplichtigen steeds kleiner wordt.

Deze twee factoren maken dat vanaf de eerstvolgende lichteningen, er in toenemende mate een tekort aan dienstplichtigen kan ontstaan om in de normale behoeften van het leger te voorzien.

Dat heeft de Regering ertoe gebracht maatregelen in overweging te nemen die er moeten toe leiden de militaire verplichtingen van het land binnen het raam van het NAVO-verdrag ook in de toekomst te kunnen nakomen zonder de militaire last wezenlijk te verzwaren.

Een eerste reeks maatregelen werden geconcretiseerd in de herstelwet van 31 juli 1984. Hiermede wordt beoogd de onmiddellijke behoeften van het leger veilig te stellen in afwachting van een diepgaande hervorming van de gecoördineerde dienstplichtwetten.

Een dergelijke hervorming veronderselt uiteraard een grondige studie, voorafgegaan door de raadpleging van alle milieus die bij het probleem betrokken zijn en ten slotte een ruime consensus in de schoot van het Parlement.

Met dit doel werd dan ook onlangs een gemengde parlementaire commissie in de Senaat opgericht, die reeds een aantal vergaderingen aan voormeld probleem heeft gewijd.

III. Burgerdienst

Op grond van artikel 21 van de herstelwet van 31 juli 1984 zal het weldra voor het eerst in België voor ieder jongere, die niet onderworpen is aan de dienstplicht, man of vrouw, Belg en vreemdeling, mogelijk zijn op zijn (haar) verzoek een nationale burgerdienst te vervullen hetzij bij de civiele bescherming, hetzij voor andere taken van algemeen belang.

In 1985, dat ten deze een experimenteel jaar zal zijn, is het aantal toegelaten vrijwilligers beperkt tot een honderdtal; zij zullen voornamelijk bij de civiele bescherming worden ingedeeld.

Een cel bij het departement, bereidt de uitvoeringsbesluiten inzake deze materie voor.

IV. Directie van de militievergoedingen

1. Oorsprong en doel

Het gaat hier om de vergoedingen toegekend bij toepassing van de wet van 9 juli 1951 houdende vergoeding ten behoeve van de gezinnen van soldijtrekkende militairen, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1970, en het uitvoeringsbesluit van 17 januari 1964, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 oktober 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 25 oktober 1983).

De militievergoeding is een toelage die verleend wordt aan de gezinnen van de dienstplichtigen die een werkelijk dienst volbrengen en in sommige gevallen aan de dienstplichtigen zelf hetzij in het Belgisch leger, hetzij als gewetensbezwaarde, hetzij als vrijwilliger van de burgerdienst; zij staat totaal los van soldij en toelagen die aan de dienstplichtigen zelf worden uitbetaald.

De toegekende bedragen worden vastgesteld rekening houdend met de financiële toestand van het gezin en het aantal personen die ten laste zijn van de rechthebbende. Aangezien de militievergoeding enkel wordt toegekend aan de personen die slechts over een matig of geen inkomen beschikken, heeft zij een sterk sociale inslag.

Het huidige stelsel van de militievergoedingen vindt zijn oorsprong in de wet van 9 juli 1951 en, na 33 jaar toepassing ervan, zijn de doeleinden van de toekenning dezelfde gebleven.

Au surplus, le recul démographique incessant entraîne une diminution constante du nombre des miliciens susceptibles d'accomplir le service militaire.

Ces deux facteurs provoqueront une pénurie de plus en plus grande, au cours des prochaines levées, de miliciens appelés à pourvoir aux besoins normaux de l'armée.

C'est ainsi que le Gouvernement a été amené à prendre en considération des mesures devant assurer à l'avenir également le respect des obligations militaires du pays dans le cadre du traité de l'OTAN sans alourdir notablement la charge militaire.

Une première série de mesures a été concrétisée dans la loi de redressement du 31 juillet 1984, dans le but d'assurer les besoins immédiats de l'armée en attendant une réforme approfondie des lois coordonnées sur la milice.

Une réforme de cette envergure présuppose nécessairement une étude approfondie, après consultation de tous les milieux concernés par le problème et, au stade final, un large consensus au sein du Parlement.

A cette fin une commission parlementaire mixte a été installée au Sénat, qui a déjà consacré un certain nombre de réunions à ce problème.

III. Service civil

Pour la première fois en Belgique, il sera bientôt possible à tout jeune, qui n'est pas soumis à l'obligation militaire, homme ou femme, belge et étranger, d'effectuer à sa demande un service civil national soit à la protection civile, soit dans d'autres missions d'intérêt général.

En 1985, qui sera une année expérimentale à ce sujet, le nombre de volontaires admis sera limité à une centaine qui seront affectés essentiellement à la protection civile.

Une cellule du département prépare actuellement les arrêtés d'exécution en la matière.

IV. Indemnités de milice

1. Origine et but

Il s'agit des indemnités octroyées en application de la loi du 9 juillet 1951 portant indemnité en faveur des familles des militaires soldés, modifiée par la loi du 13 juillet 1970, et de l'arrêté d'exécution du 17 janvier 1964, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 6 octobre 1983 (*Moniteur belge* du 25 octobre 1983).

L'indemnité de milice constitue une allocation attribuée aux familles des miliciens accomplissant un service actif et, dans certains cas, aux miliciens eux-mêmes, que ce service soit accompli à l'armée belge ou comme objecteur de conscience ou encore comme volontaire du service civil; elle est totalement distincte de la solde et des allocations payées aux miliciens eux-mêmes.

Les indemnités allouées sont fixées en fonction de la situation financière de la famille et du nombre de personnes à charge de l'allocataire. Etant donné que l'indemnité de milice n'est accordée qu'aux personnes ne disposant que de peu ou d'aucune ressource, elle est d'ordre éminemment social.

Le régime actuel des indemnités de milice trouve son origine dans la loi du 9 juillet 1951 et, après 33 ans d'application, les objectifs de l'attribution n'ont pas changé.

Inderdaad, de militievergoeding moet een vervangingsinkomen betekenen voor die gezinnen waar ten gevolge van de dienstplicht het gezinsinkomen wegvalt. In de andere gevallen moet zij een ruime steun zijn daar waar door de dienstplicht het gezinsinkomen onbeduidend wordt of erg wordt verminderd.

2. Aantal personen die militievergoedingen genieten en de budgettaire weerslag ervan

Om en bij de 13 000 rechthebbenden genieten gemiddeld jaarlijks van de militievergoeding.

De sommen verschuldigd voor de laatste twee gekende jaren lopen op tot :

- voor 1982 : 481,2 miljoen F;
- voor 1983 : 469,6 miljoen F.

3. Aanpassing van de bedragen van de militievergoedingen

Artikel 18, derde lid, van de wet van 9 juli 1951, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1970, bepaalt dat een koninklijk besluit ieder jaar de voorwaarden inzake de inkomsten en het bedrag van de militievergoedingen vaststelt en aanpast, rekening houdend met de in de loop van het jaar voorgekomen schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen en met de door de Regering gevoerde sociale programmatie.

Bij gebrek aan kredieten moest noodgedwongen soms afgezien worden van een jaarlijkse aanpassing, zo ook in 1982. De laatste aanpassing van de bedragen werd doorgevoerd bij koninklijk besluit van 6 oktober 1983 met uitwerking op datum van 1 april 1983. Vanaf begin 1985 zal een nieuwe aanpassing plaatsvinden, die rekening zal houden met de wijzigingen van het indexcijfer vanaf april 1983 tot en met december 1984.

Het in de begroting voor 1985 onder artikel 33.05 uitgetrokken krediet, bedraagt 544,6 miljoen F, d.w.z. een verhoging met 3 miljoen F ten aanzien van het krediet voor 1984.

Gelet op de uitgaven gedaan in 1983, nl. 469 617 000 F (huidige bedragen van toepassing van 1 april 1983), lijkt het gevraagde krediet voor 1985 voldoende om in dat jaar een aanpassing van de inkomstenvoorwaarden en de toe te kennen bedragen door te voeren.

Nochtans dient hierbij ook rekening te worden gehouden met een eventuele mogelijkheid tot toekenning van militievergoeding aan gezinnen van personen die bij toepassing van de artikelen 18, 19, 20 en 21 van de herstellwet van 31 juli 1984 diensten zouden presteren in het leger of aangewezen zouden worden voor de dienst van de civiele bescherming of voor andere taken van algemeen nut. De op dit terrein te nemen maatregelen maken het voorwerp uit van de artikelen 152 en 153 van de sociale herstellwet die op 9 januari 1985 door de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd goedgekeurd.

V. Gewetensbezwaarden

De begrotingsvoorstellen voor 1985 moeten het mogelijk maken het hoofd te bieden aan de uitgaven ten gunste van de gewetensbezwaarden die in 1985 in dienst zullen worden geroepen. Het aantal gewetensbezwaarden in dienst in 1985 wordt geschat op 2 100. Het aantal gewetensbezwaarden in dienst bij de Civiele bescherming wordt geraamd op 10 % van dit totaal.

En effet, l'indemnité de milice doit constituer un revenu de remplacement pour les familles qui sont privées de ressources par le fait du service militaire ou civil d'un des leurs. Dans les autres cas, l'indemnité doit être une aide substantielle aux familles qui ne disposent que de moyens de subsistance très réduits ou sensiblement grevés par le manque à gagner à cause du service militaire ou civil.

2. Nombre de bénéficiaires et impact budgétaire de l'indemnité de milice

Le nombre d'ayants droit qui bénéficient de l'indemnité de milice est, en moyenne, d'environ 13 000 par an.

Les sommes dépensées pour les deux dernières années connues s'élèvent :

- pour 1982 à 481,2 millions de F.
- pour 1983 à 469,6 millions de F.

3. Adaptation de taux des indemnités de milice

L'article 18, alinéa 3, de la loi du 9 juillet 1951, modifiée par la loi du 13 juillet 1970, prévoit qu'un arrêté royal fixe et adapte, chaque année, les conditions relatives aux revenus et les taux des indemnités de milice, compte tenu des variations de l'indice des prix à la consommation, survenues dans le courant de l'année, ainsi que la programmation sociale appliquée par le Gouvernement.

Faute de crédits, force a été parfois de renoncer à l'adaptation annuelle; ainsi en a-t-il été en 1982. La dernière adaptation a été réalisée par l'arrêté royal du 6 octobre 1983 qui a produit ses effets à compter du 1^{er} avril 1983. Dès le début de l'année 1985 une nouvelle adaptation interviendra qui prendra en compte les variations de l'index depuis avril 1983 jusqu'à décembre 1984 inclus.

Le crédit prévu à l'article 33.05 du budget pour 1985, s'élève à 544,6 millions de F, c'est-à-dire une majoration de 3 millions de F par rapport au crédit de 1984.

Au regard des dépenses effectuées en 1983, à savoir 469 617 000 F (montants actuels applicables à partir du 1^{er} avril 1983), le crédit demandé pour 1985 suffira à réaliser au cours de ladite année une adaptation des conditions en matière de revenus et de taux à octroyer.

A cet égard, il convenait aussi de prendre en considération l'octroi d'indemnités de milice aux familles des personnes qui accomplissaient, en application des articles 18, 19, 20 et 21 de la loi de redressement du 30 juillet 1984, un service à l'armée, à la protection civile ou à d'autres tâches d'intérêt général. Les mesures à prendre dans ce domaine font l'objet des articles 152 et 153 de la loi de redressement contenant des dispositions sociales adoptée par la Chambre le 9 janvier 1985.

V. Objecteurs de conscience

Les propositions budgétaires pour 1985 doivent permettre de faire face aux dépenses en faveur des objecteurs de conscience qui seront appelés en service en 1985. Le nombre d'objecteurs de conscience en service en 1985 est estimé à 2 100. Le nombre d'objecteurs de conscience en service à la protection civile est évalué à 10 % de ce total.

De op de begroting voorziene bedragen moeten tevens de toepassing mogelijk maken van het koninklijk besluit van 17 augustus 1984 betreffende de opleiding van de gewetensbezwaarden in dienst.

Zij moeten ten slotte de uitgaven bestrijden welke zullen voortvloeien uit de toepassing van het koninklijk besluit van 19 juni 1984 tot regeling van de vergoeding van de door gewetensbezwaarden uit hoofde van hun dienst opgelopen lichamelijke schade.

Bovendien werd via koninklijk besluit de erkenning aan-gevat van de aanwijzing van openbare of private instellingen waaraan de gewetensbezwaarden zijn toegewezen. Twee koninklijke besluiten over de erkenning van diensten en over de toewijzing van gewetensbezwaarden zijn in dat kader in voorbereiding.

Zijn eveneens in voorbereiding: een koninklijk besluit over de burgerlijke commissies inzake geschiktheid en reform, een koninklijk besluit over het gezondheidsstelsel en één over de dienstomstandigheden.

Anderzijds zullen de mogelijkheden van burgerdienst worden opengesteld voor jongeren krachtens de herstellwet van 31 juli 1984.

Een cel in het departement is belast met de voorbereiding van de uitvoeringsbesluiten.

Begroting 1985, gewetensbezwaarden

— Soldij-vergoeding — voedsel- en verblijfskosten	176 000 000
— Geneeskundige kosten	16 600 000
— Vervoerkosten	1 800 000
— Sociale uitgaven	6 200 000
— Uitrusting	5 600 000
— Vorming	5 000 000
— Allerhande onkosten en werking	3 200 000
Totaal	214 400 000

VI. Militaire begraafplaatsen

De Natie onderhoudt te allen tijde de graven van de Belgische militairen en gefusilleerden die gedurende de oorlogen van 1914-1918 en 1940-1945 voor het vaderland zijn gestorven, alsook, in een geest van wederkerigheid en volgens door verscheidene internationale overeenkomsten vastgestelde bepalingen, de graven van een bepaald aantal in België gevallen militairen van de geallieerde legers.

De voor dit jaar op de begroting uitgetrokken kredieten moeten het tevens mogelijk maken in 1985 te Brussel de vergadering te beleggen van het « Belgian-British Committee » voor het onderhoud van de Britse graven in België. Volgens de regel van de alternering had de vorige vergadering in 1980 te Londen plaats.

Het samenbrengen op nationale begraafplaatsen van de Belgische militaire graven die in talrijke Franse begraafplaatsen waren verspreid, waarvan sprake was geweest bij de uiteenzettingen van de jaren 1983 en 1984, is thans beëindigd in de streken van de Rhône, Centrum, Normandië en Bretagne. De Franse overheid zal die taak tijdens de eerstvolgende jaren voltooien. Daarna zal het departement bezit nemen van een aantal grafzerken die in onze nationale begraafplaatsen zullen worden ondergebracht.

G. Informatica

De informatietechnologiën (informatica, bureautica, telematica) waarop de besturen meer en meer een beroep doen, dienen als steun voor een werkelijke territoriale decentralisatie; zulks zal moeten gepaard gaan met de overplaatsing van een ruime beslissingsmacht naar lokale diensten en ambtenaren die dicht bij de burger, zowel geografisch gebied als sociologisch.

Les montants prévus au budget doivent par ailleurs permettre la mise en œuvre de l'arrêté royal du 17 août 1984 organisant la formation des objecteurs de conscience.

Ils doivent enfin couvrir les dépenses qu'entraînera l'application de l'arrêté royal du 19 juin 1984 réglementant la réparation des dommages physiques survenus aux objecteurs de conscience par le fait du service.

De plus, par arrêté royal a été entamée l'agrégation de la désignation des services publics ou privés où ils sont affectés. Dans ce cadre, deux arrêtés royaux sur l'agrément des services et sur l'affectation des objecteurs sont en préparation.

Est également en préparation, un arrêté royal relatif aux commissions civiles d'aptitude et de réforme, un arrêté royal sur le régime de santé, et enfin sur les conditions de service.

D'autre part, les possibilités de service civil vont être ouvertes aux jeunes en vertu de la loi de redressement du 31 juillet 1984.

Une cellule au sein du département prépare les arrêtés d'exécution.

Budget 1985 — Objecteurs de conscience

— Solde, allocations, frais de nourriture et de logement	176 000 000
— Frais médicaux	16 600 000
— Frais de transports	1 800 000
— Dépenses sociales	6 200 000
— Equipement	5 600 000
— Formation	5 000 000
— Frais divers de fonctionnement	3 200 000
Totaal	214 400 000

VI. Cimetières militaires

La Nation entretient à perpétuité les sépultures des militaires et fusillés belges tombés pour la Patrie durant les guerres de 1914-1918 et 1940-1945, ainsi que, dans un esprit de réciprocité et suivant des dispositions arrêtées par diverses conventions internationales, celles d'un certain nombre de militaires des armées alliées tombés en Belgique.

Les crédits prévus cette année au budget, notamment 13 617 000 F, doivent ainsi permettre d'organiser à Bruxelles, en 1985, la réunion du « Belgian British Committee » pour l'entretien des tombes britanniques en Belgique. La réunion précédente s'était tenue à Londres en 1980, suivant le principe de l'alternance.

Le regroupement dans des nécropoles nationales des tombes militaires belges dispersées dans de nombreux cimetières français, dont il avait été question lors des exposés des années 1983 et 1984, est à présent terminé dans les régions du Rhône, du Centre, de la Normandie et de la Bretagne. Les autorités françaises achèveront cette tâche ces prochaines années. Le département reprendra ensuite possession d'un certain nombre de pierres tombales, qui seront déposées dans nos cimetières nationaux.

G. Informatique

Quant aux technologies de l'information (informatique, bureautique, télématique) auxquelles recourent de plus en plus les administrations, il est fait en sorte qu'elles servent de support à une réelle décentralisation territoriale et qu'elles s'accompagnent du transfert d'un large pouvoir de décision à des services locaux et à des fonctionnaires proches du citoyen à la fois sur le plan géographique et sur le plan sociologique.

In dat perspectief wil de Minister een beleid gericht naar de dubbele doelstelling van vernieuwing van de administratieve praktijken en coördinatie van plaatsing en ontwikkeling van de informaticamiddelen.

I. De wet op het Rijksregister en haar uitvoeringsbesluiten

Na jarenlange inspanning heeft dit grote opzet eindelijk een juridische erkenning gekregen met de wet van 8 augustus 1983.

Het jaar 1984 heeft het mogelijk gemaakt de uitvoeringsbesluiten te nemen (de samenstelling van het nationaal nummer, de modaliteiten van mededeling van de gegevens, het uitoefenen van het recht tot toegang en verbetering van de inlichtingen, het instellen van de raadgevende commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de vergoeding van de lokale besturen voor het bezorgen van de gegevens aan het Rijksregister, de tarieven betreffende de prestaties van het Rijksregister).

De oorspronkelijke collecte voor het geheel van de inwoners zal beëindigd zijn voor 31 maart 1985. Het Rijksregister zal dus volledig operationeel zijn.

II. De rol van de subregionale centra

Het koninklijk besluit van 16 oktober 1984 omschrijft de erkenningsvoorwaarden van de regionale en subregionale informaticacentra opdat deze zich in het coherent informatiesysteem zouden kunnen integreren: Rijksregister, subregionale centra en gemeenten voor zover een zeker aantal beginselen nageleefd worden, nl. de gemeentelijke autonomie en verantwoordelijkheid, de bescherming en de veiligheid van de gegevens, de technische procedures, zonder dat een bijkomende beheerslast mag worden opgelegd. Het onderzoek van de erkenningsaanvragen van verscheidene centra is thans aan de gang.

III. Het nationaal systeem van mededelen van openbare gegevens

Dit belangrijk ontwerp moet de mededeelbaarheid van de verscheidene uitrustingen verzekeren en dus de uitwisseling van inlichtingen vergemakkelijken tussen de lokale, provinciale, regionale en nationale besturen.

Een begeleidingsgroep bestaande uit de departementen — aanvragers (sociale voorzorg, economische zaken, financiën, landsverdediging), de Regie van telegrafie en telefonie, en de vertegenwoordigers van de gewesten werd samengesteld. Het voorstel van het studiecontract werd door het M. C. E. S. C. aanvaard. De studie zal verwezenlijkt worden door de maatschappij van informatica-advies SOBEMAP binnen een termijn van 6 maanden, onder het toezicht van de begeleidingsgroep.

IV. Het nationaal net van de hulpdiensten

Dit initiatief heeft tot doel het instellen van een betrouwbaar systeem van mededeling en exploitatie van de gegevens dat altijd kan werken en de nodige inlichtingen voor vlugge en geschikte tussenkomsten ter beschikking stellen van de verantwoordelijke overheden op de verschillende niveaus.

Het Departement van Binnenlandse Zaken onderzoekt de offertes van 3 firma's die in aanmerking werden genomen na een eerste selectie van de offertes, ingekomen ingevolge de offerteaanvraag.

V. Een globale strategie voor de ontwikkeling van de informatica in de openbare sector omschrijven

Tijdens de academische zitting van 1 oktober 1984, heeft professor Bodart van de Facultés Notre-Dame de la Paix de conclusies van de studieopdracht die hem toevertrouwd werd uiteengezet.

C'est dans cette perspective que le Ministre mène une politique orientée vers un double objectif de rénovation des pratiques administratives et de coordination de la mise en place et du développement des moyens informatiques.

I. La loi sur le Registre national et ses arrêtés d'exécution

Après de nombreuses années d'effort, cette vaste entreprise a enfin connu une consécration juridique avec le vote de la loi du 8 août 1983.

L'année 1984 a permis de prendre les arrêtés d'exécution (la composition du numéro national, les modalités de communication des informations, l'exercice du droit d'accès et de rectification des informations, la mise en place de la commission consultative de protection de la vie privée, les rétributions des pouvoirs locaux pour la transmission des données au Registre national, les tarifs relatifs aux prestations du Registre national).

La collecte initiale de l'ensemble des habitants sera terminée pour le 31 mars 1985. Le Registre national sera donc totalement opérationnel.

II. Le rôle des centres sous-régionaux

L'arrêté royal du 16 octobre 1984 définit les conditions d'agrément des centres régionaux et sous-régionaux d'informatique de manière à ce que ceux-ci puissent s'intégrer dans le système d'information cohérent: Registre national, centres sous-régionaux et communes pour autant qu'un certain nombre de principes soient respectés, notamment: l'autonomie et la responsabilité communale, la protection et la sécurité des données, les procédures techniques compatibles sans charge supplémentaire de gestion. L'examen des demandes d'agrément de plusieurs centres est actuellement en cours.

III. Le système national de transmission des données publiques

Cet important projet doit assurer la communicabilité des divers équipements et donc faciliter les échanges d'informations entre les administrations locales, provinciales, régionales et nationales.

Un groupe d'accompagnement réunissant les départements demandeurs, (prévoyance sociale, affaires économiques, finances, défense nationale), la Régie des Télégraphes et des Téléphones, et les représentants des régions est constitué. La proposition du contrat d'étude a été acceptée par le C. M. C. E. S. L'étude sera réalisée par la société de conseils en informatique SOBEMAP dans un délai de 6 mois sous le contrôle du groupement d'accompagnement.

IV. Le réseau national des services de secours

Cette initiative vise à mettre au point un système fiable de transmission et d'exploitation des informations capables de fonctionner en tout temps et de mettre à la disposition des autorités responsables aux divers échelons, via le Ministère de l'Intérieur, les informations nécessaires pour des interventions rapides et appropriées.

Le département de l'Intérieur analyse les offres de 3 firmes retenues après une première sélection des offres reçues à la suite de l'appel d'offres réalisé.

V. Définir une stratégie globale de développement informatique dans le secteur public

Lors de la séance académique du 1^{er} octobre 1984, le professeur Bodart, des Facultés Notre-Dame de la Paix, a présenté les conclusions de la mission d'étude qui lui avait été confiée.

Het is immers noodzakelijk een beleid te bepalen dat de stipte acties die tot nu toe gevoerd werden vervangt en de onrechtstreekse gevolgen van de informatisering tegenover de administratie op lange termijn te ontleden.

Een overlegde actie van fundamentele vernieuwing van de organisatie van de werking van de diensten binnen de tien volgende jaren dient ook te worden gevoerd.

Nu al worden sommige acties in dit ruim kader op touw gezet :

- het leidend genormaliseerd schema omschrijven dat door alle besturen toegepast zou moeten worden ten einde enerzijds hen in hun informatische ontwikkeling te helpen en anderzijds het aan de Regering mogelijk te maken een nauwkeurige visie van de stand van de informatisering van de openbare sector te krijgen uitgaande aan de genormaliseerde gegevens;

- een ruime actie van vorming van de ambtenaren voeren. Deze zal slaan op verscheidene aspecten : de sensibilisering van de hogere ambtenaren, de inspecteurs van financiën, de vorming van de informaticacorrespondenten en de initiatie van de gebruikers-ambtenaren;

- het statuut van het informaticapersoneel van de openbare sector aanpassen, rekening houdend met de huidige context van de overheidsmarkt, ten einde te beschikken over bevoegde en gemotiveerde ambtenaren die nodig zijn voor het beheersen van deze technologieën.

VI. Uitbouwen van een informatiestelsel voor de provinciën

Onder de informatische toepassingen die de actie van de provinciegouverneur en de provinciale overheden kunnen vergemakkelijken en verbeteren, worden er twee als prioritaair beschouwd :

- het elektronisch dossier milite met als doelstelling één enkel dossier aan te leggen dat op elk ogenblik coherent is ten opzichte van de verscheidene betrokken administratieve niveaus;

- de gemeentelijke databank.

Deze toepassingen zullen ontwikkeld worden in samenwerking met respectievelijk het departement van Landsverdediging en het departement van Binnenlandse Zaken.

Het spreekt vanzelf dat al deze ontwerpen niet in enkele maanden verwezenlijkt kunnen worden. Het gaat er werkelijk om, door de thans begonnen actie, de nodige impuls te geven om de administratie uit te rusten met de meest moderne beheersmiddelen, met name de computers, en coherent te handelen zodat de reeds geleverde inspanningen niet tevergeefs zijn geweest.

H. — Wetsontwerpen in bespreking

Vanaf nu tot 8 december 1985, datum van het einde van de huidige legislatuur na het overeenstemming brengen van de kieswetgeving met de Grondwet, blijft er nog een belangrijk wetgevend programma af te werken in de beide Kamers.

Vier belangrijke ontwerpen zouden de prioritaire aandacht van het Parlement moeten genieten, namelijk deze over de intercommunales, de gemeentepolitie, het politiek verlot en het ontwerp tot wijziging van sommige bepalingen van de provinciewet ».

* * *

Tenslotte zij nog genoteerd dat bijgaand de vergelijking wordt gemaakt tussen de belangrijkste kredieten die in 1984 en 1985 werden uitgetrokken op de begroting van het departement (bijlage III). Tevens wordt een synthese gegeven van de kredieten 1985 per functie (bijlage IV).

Il est en effet indispensable de définir une politique qui se substitue aux actions ponctuelles menées jusqu'à présent et d'analyser dans une perspective à long terme les effets indirects de l'informatisation sur l'administration.

Il faut aussi mener une action concertée de révision fondamentale de l'organisation du fonctionnement des services d'ici les dix prochaines années.

D'ores et déjà, certaines actions s'inscrivant dans cette vaste perspective sont mises en œuvre :

- définir le schéma directeur normalisé qui devrait être appliqué par toutes les administrations afin, d'une part, de les aider dans leur développement informatique et, d'autre part, de permettre au Gouvernement d'avoir, à partir des données normalisées, une vision précise de l'état de l'informatisation du secteur public;

- mener une vaste action de formation des agents. Celle-ci portera sur plusieurs aspects : la sensibilisation des hauts fonctionnaires, des inspecteurs des finances, la formation des correspondants à l'informatique et l'initiation des agents utilisateurs;

- adapter le statut du personnel informatique du secteur public, compte tenu du contexte actuel du marché de l'emploi, ceci afin de disposer d'agents compétents et motivés indispensables à la maîtrise de ces technologies.

VI. Conception d'un système d'information pour les provinces

De l'analyse des applications informatiques susceptibles de faciliter et d'améliorer l'action des gouverneurs de province et des autorités provinciales, deux d'entre elles sont jugées prioritaires :

- le dossier électronique milice visant à élaborer un seul et unique dossier cohérent à tout moment vis-à-vis des divers niveaux administratifs concernés;

- la banque de données communales.

Ces applications seront développées en collaboration avec respectivement le département de la Défense nationale et le département des Affaires économiques.

Il est évident que tous ces projets ne pourront être menés à bien en quelques mois. Il s'agit réellement, par l'action engagée aujourd'hui, de donner l'impulsion nécessaire pour doter efficacement l'administration des moyens les plus modernes de gestion que constituent les ordinateurs et d'agir dans la cohérence pour ne pas rendre vains les efforts déjà entrepris.

H. — Projets de loi en discussion

Il nous reste, d'ici au 8 décembre 1985, date prévue de la fin de la législature actuelle après la mise en concordance de la législation électorale avec la Constitution, un important programme législatif à mener à bien dans les deux Chambres.

Quatre projets importants devraient bénéficier d'une attention prioritaire de la part du Parlement, à savoir ceux relatifs aux intercommunales, à la police communale, au congé politique ainsi que celui modifiant certaines dispositions de la loi provinciale ».

* * *

On trouvera en annexe une comparaison entre les principaux crédits inscrits au budget du département pour 1984-1985 (annexe III), ainsi qu'une synthèse des crédits pour 1985, ventilés par fonction (annexe IV).

II. — ALGEMENE BESPREKING

1. Balans van het beleid
van de Minister van Binnenlandse Zaken

Een lid acht het raadzaam een balans van de politieke actie van de Minister van Binnenlandse Zaken op te maken.

Eerst en vooral dankt hij de Minister voor de oplossing die hij aan de problemen van de stad Charleroi heeft gegeven. In dit verband spreekt hij de wens uit dat de andere Waalse gemeenten niet worden vergeten. Voorts constateert hij dat het toezicht versoepeld is en dat de Minister opkomt voor de gemeentelijke autonomie.

Spreeker meent evenwel dat de Regering de gemeenten niet de nodige financiële middelen geeft om die autonomie uit te oefenen.

Sedert 1980 is het aantal gemeenten met een kastekort blijven stijgen.

De liquiditeitsmoeilijkheden van de gemeenten blijven onverminderd bestaan of worden steeds groter.

Dat is het gevolg van een reeks maatregelen die op het eerste gezicht gunstig leken voor de gemeenten.

Het koninklijk besluit n° 110 dat het begrotingsevenwicht voor 1988 oplegt, heeft weliswaar een psychologisch effect gehad, maar de gemeenten worden door andere maatregelen in moeilijkheden gebracht.

Men heeft hen b.v. toegestaan vrij belastingen te heffen. Om hun financiële situatie te verbeteren, konden ze ook moeilijk anders, maar het is een slag die hard aangekomen is voor hun ingezetenen.

Ook heeft men de gemeenten toegestaan hun personeel op gelijke voet te stellen met de Rijksambtenaren, wat tot discriminatie tussen de gemeenten onderling heeft geleid.

Met betrekking tot het Gemeentefonds moet worden gconstateerd dat het weliswaar jaarlijks wordt opgetrokken, maar dat de groei minder snel stijgt dan de inflatie.

Tot slot werden de investeringen afgeremd. De werkgelegenheid heeft daarvan de gevolgen ondergaan.

Derhalve is spreker van oordeel dat het beleid ten aanzien van de gemeenten moet worden gewijzigd, wil men voorkomen dat ze zich tot het onderhoud van de gebouwen blijven beperken en uiteindelijk tot de verkoop ervan besluiten.

Inzake het ontwerp op de gemeentepolitie meent het lid dat de Minister het gezag van de burgemeester beperkt en hem bevoegdheden toekent die aan het Gewest behoren. Het ontwerp beoogt immers de oprichting van een rijkspolitie. Daardoor komt de gewestvorming in het gedrang.

Het lid meent dat de Minister, wanneer hij de politieke macht van de gouverneur verstevigt, de bemoeienis van de centrale Staat in de provincies doet toenemen.

In verband met het ontwerp betreffende het politiek verlof van het overheidspersoneel maakt spreker de Minister het verwijt dat niets bepaald is voor degenen die een wetgevend mandaat wensen uit te oefenen.

Op het communautaire vlak wordt de Minister verweten dat hij een versterking van het centraal gezag nastreeft, dat hij wat betreft bepaalde verkozen en benoemde gemeentelijke mandatarissen, de Franstaligen belooft de wil van de kiezer te zullen eerbiedigen en dat hij tegelijkertijd de Nederlandstaligen belooft de arresten van de Raad van State in acht te zullen nemen.

De Minister moet tenslotte, volgens dit lid, zorgen dat het ten nadele van de Franstalige ambtenaren bestaande onevenwicht wordt weggewerkt.

Een ander lid verwijt de Minister een politiek te voeren, die indruist tegen de wetten van augustus 1980. Hij verwijst in dat verband naar de maatregelen waarbij achtereenvolgens 1,7 en 2,1 miljard rechtstreeks — en dus niet via de Gewesten zoals volgens dit lid had moeten gebeuren — aan de gemeenten werden uitgekeerd. Aldus wordt een nieuwe vorm van voorgedij ingesteld, de zgn. « subsidie-voorgedij ».

II. — DISCUSSION GENERALE

1. Bilan de la politique
du Ministre de l'Intérieur

Un membre estime opportun de faire un bilan de l'action politique du Ministre de l'Intérieur.

Tout d'abord, il remercie le Ministre pour la solution apportée aux problèmes de la ville de Charleroi. A ce propos, il souhaite que les autres communes wallonnes ne soient pas oubliées. D'autre part, il constate que la tutelle a été allégée et que le Ministre se fait le défenseur de l'autonomie communale.

Toutefois, selon l'orateur, le Gouvernement ne donne pas aux communes les moyens financiers d'exercer cette autonomie.

Le nombre de communes en déficit n'a cessé de croître depuis 1980.

Leurs problèmes de trésorerie n'ont pas changé ou s'aggravent de plus en plus.

Tel est le résultat d'une série de mesures qui paraissent favorables aux communes.

Certes, l'arrêté royal n° 110 imposant l'équilibre budgétaire pour 1988 a eu un impact psychologique mais d'autres mesures placent les communes dans une mauvaise position.

Par exemple, on leur a permis de libérer leur fiscalité. Elles y ont été contraintes pour améliorer leur situation financière au détriment de leurs ressortissants.

On a aussi permis aux communes de mettre leur personnel sur le même pied que les fonctionnaires de l'Etat, ce qui a entraîné des discriminations entre elles.

Quant au Fonds des communes, bien qu'il soit augmenté annuellement, il faut constater que son taux de croissance est inférieur à celui de l'inflation.

Enfin, les investissements ont été freinés. Il en est résulté des conséquences néfastes en matière d'emploi.

Dès lors, l'orateur estime que la politique à l'égard des communes doit être modifiée si l'on veut éviter que celles-ci se limitent à l'entretien des bâtiments et ne décident finalement de les vendre.

En ce qui concerne le projet sur la police communale, le membre estime que le Ministre limite l'autorité du bourgmestre et lui attribue des compétences de la Région. En effet, ce projet vise à créer une police d'Etat, ce qui est un coup porté à la régionalisation.

L'orateur estime également que le Ministre, en renforçant le pouvoir politique des gouverneurs, consolide l'intervention de l'Etat central dans les provinces.

A propos du projet sur le congé politique des agents du secteur public, l'orateur reproche au Ministre de ne rien prévoir en faveur de ceux qui veulent exercer un mandat législatif.

Au niveau communautaire, l'orateur reproche au Ministre de vouloir renforcer le pouvoir central et de promettre aux francophones de respecter la volonté de l'électeur en ce qui concerne certains mandataires communaux élus ou nommés tout en promettant par ailleurs aux néerlandophones de se conformer aux arrêts du Conseil d'Etat.

L'intervenant estime enfin que le Ministre doit veiller à rétablir l'équilibre numérique entre les fonctionnaires néerlandophones et francophones, ces derniers étant défavorisés.

Un autre membre reproche au Ministre de mener une politique qui est contraire aux lois d'août 1980. Il renvoie à cet égard aux mesures par lesquelles 1,7 et 2,1 milliards ont été alloués aux communes directement et non pas — comme il eût convenu de le faire — par l'intermédiaire des Régions. Le Ministre crée ainsi une nouvelle forme de tutelle : la « tutelle des subsides ».

Het lid kant zich eveneens tegen de wijze waarop de Minister de provincies meer armslag wil geven. Ter zake wordt ervoor gepleit dat de provincie als intermediair niveau zou fungeren tussen de gemeenten en het gewest.

De Minister herinnert eraan dat zijn beleid moet worden gezien in het perspectief van de versterking van de autonomie en van de verantwoordelijkheid van de lokale besturen en dat het op vier hoofdpijlers rust.

Na een eerste etappe, met name de samenvoegingen van gemeenten in 1976, heeft de huidige regering werk gemaakt van het bestrijden van de kritieke toestand van de openbare financiën, die ook de steden en gemeenten heeft getroffen.

— Zij heeft de terugkeer tot het begrotingsevenwicht tegen uiterlijk 1988 opgelegd. Daartoe hebben tal van gemeenten saneringsprogramma's over verschillende jaren opgesteld.

— Zij heeft een aantal concrete maatregelen genomen om de lokale besturen te helpen bij het nakomen van deze fundamentele regel zowel via de ontvangsten als de uitgaven (koninklijke besluiten n^{os} 202, 208, 232, 260, 261, 262, 263).

— Zij heeft de gemeenten in staat gesteld toezicht uit te oefenen op de uitgaven van de O.C.M.W.'s, van de V.Z.W.'s, die gemeentetoelagen ontvangen, van de intercommunale verenigingen waarin de gemeenteraden opnieuw « burgerrecht » zullen krijgen.

De resultaten zijn bemoedigend. Alles wijst erop dat het voor 1988 gestelde doel zal worden bereikt. De Minister verwijst in dat verband naar zijn inleidende uiteenzetting: het totale tekort van de gemeenten zal in 1985 (ongeveer 20 miljard) tot ongeveer 1/3^e van het tekort in 1983 zijn verminderd. Wat het huidige dienstjaar betreft, zou het tekort voor 1985 rond 5 miljard liggen, terwijl het in 1983 nog 27,2 miljard bedroeg.

— Ten slotte bleek het, nu de financiële verantwoordelijkheid opnieuw is ingevoerd, logisch de autonomie te verruimen; zulks is geschied bij de wet van 3 december 1984 houdende verlichting van het toezicht op de handelingen van de gemeenteoverheden.

2. Openbaar Ambt

a) Samenvoeging van het Ministerie van Binnenlandse Zaken met bepaalde diensten van het Openbaar Ambt

De diensten Algemeen Bestuur en Selectie en Vorming werden onlangs overgeheveld van de Eerste Minister naar Binnenlandse Zaken. Deze begroting is de eerste die sinds die overheveling wordt ingediend.

Bepaalde leden zijn de mening toegedaan dat deze overheveling voor heel wat kritiek vatbaar is.

Uit het koninklijk besluit van 30 maart 1939 tot instelling van een Dienst van Algemeen Bestuur, blijkt dat de specifieke opdracht (nl. studiewerk en uitvoeringswerk i.v.m. de inrichting, de hervorming en de rationalisatie van de administratie alsook de controle op de bezoldiging en de naleving van het statuut van de ambtenaar) moet verbonden blijven aan de diensten van de Eerste Minister.

Tot staving haalt een lid de volgende passus aan uit het toenmalig verslag aan de Koning:

« Ten einde de bezwaren uit de weg te ruimen die zouden kunnen voortvloeien uit het feit dat deze dienst van algemeen bestuur zou afhangen van het ene departement eerder dan van het andere en ten einde hem een eenvormige rol toe te wijzen, zou hij verbonden worden aan het departement van de Eerste Minister, onder wiens rechtstreeks gezag hij zijn werking zou uitoefenen. Die beschikking zal slechts de betrekkingen kunnen vergemakkelijken welke de dienst zal moeten onderhouden met de in elk ministerieel departement opgerichte diensten van het personeel. »

Le membre s'oppose également à la manière dont le Ministre entend accroître la liberté d'action des provinces. Il considère que la province doit constituer un niveau intermédiaire entre la commune et la Région.

Le Ministre rappelle que la politique qu'il a menée, s'inscrit dans une perspective de renforcement de l'autonomie et de la responsabilité des pouvoirs locaux et repose sur quatre axes majeurs.

Après la première étape constituée par les fusions de communes, en 1976, l'actuel Gouvernement s'est attaché à combattre la situation critique des finances publiques qui frappait aussi les villes et communes.

— Il a imposé le retour à l'équilibre budgétaire pour 1988 au plus tard. A cet effet, un certain nombre de communes ont établi des programmes pluriannuels d'assainissement.

— Il a pris toute une série de mesures concrètes pour aider les pouvoirs locaux à satisfaire à cette règle fondamentale tant par une action sur les recettes que sur les dépenses (arrêtés royaux n^{os} 202, 208, 232, 260, 261, 262, 263).

— Il a tenu à rendre aux communes la meilleure maîtrise sur les dépenses effectuées par les C. P. A. S., les A. S. B. L., bénéficiant de subventions communales, les intercommunales où les conseils communaux retrouveront droit de cité.

Les résultats sont encourageants. Tout laisse à espérer que le but poursuivi pour 1988 sera atteint. Il se réfère à cet égard à son exposé introductif: le déficit global des communes serait réduit en 1985 (environs 20 milliards) à plus ou moins 1/3 du déficit de 1983. Quant à l'exercice propre, le déficit pour 1985 se situerait aux environs de 5 milliards, alors qu'il était encore de 27,2 milliards en 1983.

— Enfin, la responsabilité financière étant restaurée, il était logique que l'autonomie soit élargie: c'est fait par la loi du 3 décembre 1984 portant allègement de la tutelle sur les actes des autorités communales.

2. Fonction publique

a) Regroupement du Ministère de l'Intérieur et de certains services de la Fonction publique

Les Services d'administration générale et de sélection et de formation ont été transférés récemment du département du Premier Ministre à celui de l'Intérieur. Le présent budget est donc le premier à être présenté depuis ce transfert.

Certains membres jugent ce transfert fortement critiquable.

Ces membres estiment en effet qu'il ressort de l'arrêté royal du 30 mars 1939 portant création d'un Service d'administration générale que la mission spécifique confiée à ce service (travaux d'études et d'exécution en matière d'organisation, de réforme et de rationalisation de l'administration, contrôle des rétributions et respect du statut du fonctionnaire) doit continuer de relever des Services du Premier Ministre.

Pour étayer ce point de vue, un membre cite le passage suivant du rapport au Roi relatif à l'arrêté royal précité:

« En vue d'éviter les inconvénients qui résulteraient de sa dépendance de tel département plutôt que de tel autre, et afin de lui assurer une action uniforme, le Service d'administration générale serait rattaché au département du Premier Ministre et exercerait sa mission sous l'autorité directe de celui-ci. Cette disposition ne pourra que rendre plus aisées les relations qu'il devra entretenir avec les services du personnel fonctionnant dans chaque département ministériel. »

Om deze dienst in staat te stellen de interdepartementele bevoegdheid te kunnen waarmaken, werd hij dus geplaatst onder het gezag van de Eerste Minister. Welnu, de situatie in 1984 is niet in die mate gewijzigd dat deze Dienst van Algemeen Bestuur geen interdepartementeel gezag meer zou nodig hebben. Integendeel, in een tijd waarin het Openbaar Ambt onder zware druk komt te staan en waarin hervormingen noodzakelijk zijn, zouden deze diensten moeten worden versterkt in hun positie t.a.v. de andere departementen.

Het is met name zo dat deze dienst de drager zou moeten zijn van een coherent personeelsbeleid, dat naar de toekomst toe, een goed werkende en gemotiveerde overheidsadministratie kan waarborgen. Deze problematiek gaat over alle overheidsdepartementen heen. Een plaats bij de diensten van de Eerste Minister lijkt dan ook logisch.

De Regeringsbeslissing om deze diensten onder te brengen bij Binnenlandse Zaken komt over als onverstandig. Zij werd wellicht ingegeven door bepaalde politieke overwegingen die echter niets te maken hebben met de bekommernis een goede overheidsadministratie te waarborgen. Een ander element dat in die richting wijst, is het feit dat het Vast Wervingssecretariaat niet overgeheveld werd. Alleen het V. W. S. dat voorheen samen met de dienst van Algemeen Bestuur en de dienst Selectie en Vorming a.h.w. een drieëenheid vormde, blijft gehecht aan de diensten van de Eerste Minister. Het driedelige instrument waarover de Regering beschikte om een coherent personeelsbeleid te voeren wordt op die manier verminkt.

Bepaalde leden peilen naar de motieven die de Regering ertoe aangezet hebben deze volgens hen ongelukkige beslissing te nemen.

De Minister herinnert eraan dat die ingreep zowel om structurele als functionele redenen gerechtvaardigd is.

Eerzijds was de hiërarchische afhankelijkheid van de diensten van het Openbaar Ambt t.o.v. de Eerste Minister achterhaald omdat deze, bij gebrek aan tijd, er zich niet meer kon mee bezighouden en het bestuur ervan had toevertrouwd aan een daartoe speciaal aangewezen Minister en/of Staatssecretaris.

Anderzijds bestonden er verscheidene aangelegenheden die gemeenschappelijk waren voor de verschillende betrokken administratieve organen, zoals het beheer van het Rijksregister of de coördinatie van de statuten van het centraal en lokaal openbaar ambt.

Het voorbeeld van talrijke vreemde landen, zoals Nederland waar een Ministerie van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt bestaat, bood ons het voorbeeld van een oplossing die een betere coördinatie via één Secretaris-Generaal mogelijk maakt en een overdreven versnippering van bevoegdheden tegengaat.

In verband met het Vast Secretariaat voor Werving van het Rijkspersoneel, kan de Minister slechts herhalen hetgeen in zijn inleidende uiteenzetting werd gezegd, namelijk dat het, zoals voorheen, administratief een dienst blijft van de Eerste Minister, maar dat het, wat de verantwoordelijkheden betreft, onder de Minister van Openbaar Ambt ressorteert. Opname zonder meer in het nieuwe departement zou bovendien het probleem hebben doen rijzen van het gelijktijdig bestaan van twee leidende ambtenaren, beiden met de rang van secretaris-generaal.

b) Problemen in verband met het Openbaar Ambt

1° Deeltijdse arbeid

Ofschoon een lid het met de oogmerken van de Minister op dit gebied eens is, dringt hij er toch op aan dat de ambtenaren ter zake vrij kunnen blijven kiezen.

Si ce service a été placé sous l'autorité du Premier Ministre, c'est précisément pour lui permettre de remplir sa fonction interdépartementale. Or, la situation n'a pas évolué en 1984 au point que le Service d'administration générale puisse se passer de cette autorité à l'égard des différents départements. Au contraire, à une époque où la fonction publique est soumise à de fortes pressions et où des réformes s'imposent, il serait souhaitable de renforcer la position de ces services par rapport aux autres départements.

En fait, ce service devrait être l'initiateur d'une politique cohérente en matière de personnel, qui devrait permettre aux services publics de disposer à l'avenir d'une administration efficace et motivée. Etant donné que ce problème concerne tous les départements de l'Etat, il était logique que ces services soient rattachés au département du Premier Ministre.

La décision du Gouvernement de transférer ces services au département de l'Intérieur paraît dès lors illogique. Elle a d'ailleurs sans doute été inspirée par certaines considérations politiques totalement étrangères au souci de garantir un bon fonctionnement des services publics. Le fait que le Secrétariat permanent de recrutement ne soit pas transféré semble confirmer cette hypothèse. Le S. P. R., qui formait en quelque sorte un triptyque avec le Service d'administration générale et le Service de sélection et de formation, reste seul attaché aux services du Premier Ministre. Le triple outil dont disposait le Gouvernement pour mener une politique cohérente en matière de personnel se voit ainsi amputé de deux de ses éléments.

Certains membres demandent ce qui a amené le Gouvernement à prendre cette décision, selon eux malheureuse.

Le Ministre rappelle que cette opération se justifie pour des raisons à la fois structurelles et fonctionnelles.

D'une part, la dépendance hiérarchique des services de la Fonction publique à l'égard du Premier Ministre était devenue anachronique; ce dernier n'ayant plus le temps de s'en occuper confiait leur gestion à un Ministre et/ou à un Secrétaire d'Etat spécialement désignés à cette fin.

D'autre part, il existait plusieurs domaines communs entre les diverses entités administratives concernées, telles la gestion du Registre national ou la coordination des statuts relevant de la fonction publique centrale et de la fonction publique locale.

L'exemple de nombreux pays étrangers, tels les Pays-Bas où il existe un Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique, nous offrait l'illustration d'une solution permettant une meilleure coordination par le biais d'un Secrétaire général unique et évitant un éparpillement excessif de compétences.

Quant au Secrétariat permanent de Recrutement du Personnel de l'Etat, le Ministre ne peut que répéter ce qui est dit dans son exposé introductif, à savoir que, administrativement, il reste, comme auparavant, un service du Premier Ministre, tout en restant sous la responsabilité du Ministre de la Fonction publique. Son insertion pure et simple dans le nouveau département aurait de plus posé le problème de la coexistence de deux fonctionnaires dirigeants ayant tous deux le rang de Secrétaire général.

b) Problèmes concernant la Fonction publique

1° Travail à temps partiel

Un membre marque son accord avec les objectifs du Ministre en cette matière, mais il insiste pour que le choix du fonctionnaire reste libre.

De Minister antwoordt dat de deeltijdse arbeid uitsluitend op basis van vrijwilligheid georganiseerd is en dat de organieke personeelsformaties in geen aanwervingsquota voor de half-time betrekkingen voorzien.

Een lid vraagt of de regeling inzake deeltijdse arbeid van toepassing is op alle ambtenaren, ongeacht of het om statutair aangeworvenen, stagiairs dan wel om anderen gaat.

De Minister verwijst naar hetgeen hij in zijn inleiding gezegd heeft: de regeling van de deeltijdse arbeid voor persoonlijke aangelegenheden kan worden toegekend aan de vastbenoemden, ongeacht hun leeftijd. Ambtenaren die ouder zijn dan 55 jaar, kunnen aanspraak maken op een geldelijke stimulans (60 % van de wedde voor halve arbeidstijd of behoud van al hun pensioenrechten).

Overigens voorziet de algemene regeling, naast half-time, voortaan in de mogelijkheid dat alle ambtenaren 3/4 of 4/5 van de tijd werken.

2° Ziekte — Carensdag

Een lid merkt op dat de begroting rekening houdt met de invoering van een carensdag voor de personeelsleden van de openbare sector. De budgettaire weerslag hiervan wordt blijkbaar geraamd op een besparing van 0,5 %.

In dat verband rijst vooreerst de vraag hoe men de budgettaire weerslag precies heeft berekend. Van waar komt die 0,5 % ?

De Regering heeft bij de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting 1985 haar intentie doen kennen om een carensdag in te voeren in de openbare sector. De Minister van Binnenlandse Zaken heeft echter herhaalde malen verklaard dit slechts te zullen doen na overleg met de representatieve organisaties van het overheidsperoneel. Tegenover deze vakbonden heeft de Minister zelfs verklaard dat de carensdag in de openbare sector slechts zou worden ingevoerd indien dit ook zou gebeuren voor bedienden in de privé-sector. Daarom lijkt het voorbarig, de budgettaire weerslag van de mogelijke invoering van de carensdag in te schrijven in de begroting.

Men kan zich trouwens afvragen of de invoering van een carensdag wel een goede maatregel is.

Is deze maatregel ingegeven door het absentisme ? Indien zulks het geval is, moet men er zich rekenschap van geven dat het probleem van het absentisme, dat duidt op een diepe ontevredenheid, slechts doeltreffend kan worden aangepakt door de oorzaken ervan te bestrijden. Voor de personeelsleden van de openbare sector kan men alvast een aantal oorzaken aanduiden :

- hun lage financiële en sociale status;
- de demotivering en ontreding omwille van een verkeerd personeelsbeleid en de politisering;
- het feit dat deze personeelsleden voortdurend slachtoffer zijn van besparingsmaatregelen;
- ten slotte lopen zij vaak het verwijt opdat zij leven op kosten van de gemeenschap.

Absentisme moet aan de wortel bestreden worden. De invoering van de carensdag geeft de indruk een loutere budgettaire ingreep te willen zijn: men wil blijkbaar iets doen maar tegelijkertijd hoopt men dat het absentisme niet zal afnemen, want in dat geval zou het budgettaire voordeel verloren gaan.

De Minister verklaart dat de Regering nog geen beslissing genomen heeft in verband met het voorontwerp van wet betreffende de carensdag en dat de opnemings in de begroting een loutere prognose is.

Le Ministre répond que le régime du travail à temps partiel est organisé exclusivement sur une base volontaire et qu'il n'est pas prévu de quota d'emplois de recrutement à mi-temps dans les cadres organiques.

Un membre demande si la réglementation en matière de travail à temps partiel s'applique à tous les fonctionnaires, qu'ils soient statutaires, stagiaires ou autres.

Se référant à son exposé introductif, le Ministre rappelle que le régime de travail à temps partiel peut être accordé pour convenances personnelles aux agents nommés définitivement, sans distinction d'âge. Les agents de plus de 55 ans peuvent bénéficier d'un incitant pécuniaire (60 % du traitement pour des prestations à mi-temps ou maintien intégral des droits en matière de pension).

En outre, le régime général offrira désormais à tous les agents, outre le mi-temps, la possibilité de travailler à 3/4 ou 4/5 temps.

2° Maladie — Jour de carence

Un membre constate qu'il est tenu compte dans le budget de l'instauration du jour de carence pour le personnel du secteur public. Il semblerait que cette mesure permette de réaliser une économie de l'ordre de 0,5 %.

La question qui se pose tout d'abord est de savoir comment on a calculé cette incidence budgétaire. D'où vient ce chiffre de 0,5 %.

Lors de la discussion du budget des Voies et Moyens pour 1985, le Gouvernement a manifesté l'intention d'instaurer le jour de carence dans le secteur public. Le Ministre de l'Intérieur a toutefois déclaré à maintes reprises qu'il ne prendrait cette mesure qu'après consultation des organisations représentatives du personnel du secteur public. Le Ministre a même déclaré à ces syndicats que le jour de carence ne serait instauré dans le secteur public que s'il était également appliqué aux employés du secteur privé. Il semble dès lors prématuré de vouloir tenir compte de l'incidence budgétaire de l'instauration éventuelle du jour de carence.

On peut d'ailleurs se demander si l'instauration de ce jour de carence constitue bien une mesure positive.

Est-ce l'absentisme qui a incité le Gouvernement à envisager cette mesure ? Dans l'affirmative il faut être bien conscient du fait que l'on ne pourra résoudre le problème de l'absentisme, qui n'est qu'un symptôme d'un mécontentement plus profond, qu'en s'attaquant aux causes du mal. En ce qui concerne le personnel du secteur public, on peut désigner avec une quasi-certitude les causes suivantes :

- statut pécuniaire et social peu élevé;
- démotivation par suite de la mauvaise gestion du personnel et de la politisation;
- succession de restrictions budgétaires au détriment du personnel;
- critiques permanentes de personnes reprochant aux fonctionnaires de vivre aux crochets de la communauté.

Il faut combattre l'absentisme par la racine. L'instauration du jour de carence donne l'impression de n'être qu'une simple mesure budgétaire: on semble vouloir agir, mais on espère en même temps que l'absentisme ne diminuera pas, parce que cette réduction réduirait à néant l'économie budgétaire escomptée.

Le Ministre précise que l'avant-projet de loi relatif au jour de carence n'a pas encore fait l'objet d'une décision de la part du Gouvernement et que l'inscription budgétaire n'est qu'une pure prévision.

3^o Het probleem van de tijdelijke personeelsleden

Een lid vraagt zich af of regularisatieexamens georganiseerd zullen worden wanneer het statuut van tijdelijk personeelslid wordt afgeschaft.

In ieder geval wenst hij dat de laureaten van de door het Vast Wervingssecretariaat georganiseerde examens absolute voorrang zouden genieten bij de recrutering.

De Minister herinnert eraan dat de tijdelijke personeelsleden benoemd zijn voor één jaar en dat die termijn met één jaar kan worden verlengd. Zij worden aangeworven uit de reserve van geslaagden voor de vergelijkende wervingsexamens.

De huidige moeilijkheden vloeien voort uit het feit dat de betrokkenen dikwijls in vast verband in dienst genomen worden alvorens zij de termijn van hun tijdelijke aanwerving beëindigd hebben, wat een instabiliteit van personeel veroorzaakt.

Er wordt overwogen deze geslaagden in vast verband te benoemen en ze aan te wijzen voor tijdelijke betrekkingen. Op het einde van een periode van twee jaar zouden ze hun definitieve aanwijzing krijgen.

Het spreekt vanzelf dat de tijdelijke personeelsleden die niet geslaagd zijn voor een vergelijkend wervingsexamen en die in dienst zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van de nieuwe regeling, onderworpen blijven aan de huidige bepalingen (beperking tot 2 jaar) en het is niet de bedoeling ze te regulariseren.

Een lid doet opmerken dat het onbillijk is stagiairs met een halftijds of voltijds contract aan te nemen, waarvan de duur in beide gevallen beperkt is tot 1 jaar.

Volgens hem moet de duurtijd van een halftijds contract 2 jaar bedragen. De Minister is het met deze zienswijze eens.

De Minister somt tenslotte een aantal maatregelen op, die de Regering heeft genomen in verband met tijdelijke tewerkstelling, met name :

- het statuut van het B. T. K. werd afgeschaft voor ministeries en parastatalen;

- een omzendbrief (n^o 216) van 8 december 1982 voorziet in de afvloeiing van tewerkgestelde werklozen via aanwerving uit de wervingsreserves van het V. W. S.

- het koninklijk besluit n^o 230 van 21 december 1983 bepaalt dat stagiairs bij voorrang moeten worden aangeworven uit de V. W. S.-wervingsreserves (art. 29, § 2);

- de Regering heeft besloten om in maart 1984 via een meerjarenplan een pool van tewerkgestelde werklozen (C. M. T.) te vormen ter vervanging van personeelsleden die tijdelijk afwezig zijn (6 maanden maximum). De tewerkgestelde werklozen moeten uit de V. W. S.-reserve komen;

- voor de afschaffing van het statuut van het tijdelijk personeel verwijst de Minister naar zijn reeds gegeven antwoord.

4^o Syndicaal statuut

Een lid meent dat de vrije vakbonden zouden moeten worden erkend en in de Nationale Arbeidsraad zitting zouden moeten hebben.

De Minister herinnert eraan dat artikel 15 van de wet van 19 december 1984 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel voor de erkenning van de vakbondsorganisaties een zeer gemakkelijk te vervullen formaliteit voorschrijft, namelijk het toezenden, via een aangetekende brief, van een afschrift van de statuten en van de lijst van de verantwoordelijke leiders.

3^o Le problème des agents temporaires

Un membre se demande si la suppression des agents temporaires va entraîner l'organisation d'examens de régularisation.

Il souhaite en tout cas que lors des recrutements, priorité absolue soit accordée aux lauréats des examens organisés par le Secrétariat permanent au recrutement.

Le Ministre rappelle que les agents temporaires sont nommés pour une durée d'un an qui peut être prolongée d'une autre année. Ils sont prélevés dans la réserve de lauréats des concours de recrutement.

La difficulté actuelle provient de ce que les intéressés sont souvent appelés en service à titre définitif avant d'avoir accompli le terme de leur engagement temporaire, ce qui crée une instabilité de personnel.

Il est envisagé de nommer ces lauréats à titre définitif et de les affecter à des emplois temporaires. A l'issue d'une période de deux ans, ils recevraient leur affectation définitive.

Il va de soi que les agents temporaires, non lauréats d'un concours de recrutement, en service au moment de l'entrée en vigueur du nouveau règlement, restent soumis aux dispositions actuelles (limite de 2 ans), et il n'est pas prévu de les régulariser.

Un membre fait observer qu'il est injuste d'engager des stagiaires à temps plein ou à mi-temps sur base d'un contrat qui, dans les deux cas, se limite à un an.

Selon lui, les contrats à mi-temps devraient avoir une durée d'au moins deux ans. Le Ministre partage ce point de vue.

Le Ministre énumère enfin une série de mesures que le Gouvernement a prises en matière d'emplois temporaires, notamment :

- le statut du C. S. T. a été supprimé pour les ministères et parastataux;

- une circulaire (n^o 216) du 8 décembre 1982 prévoit le départ des chômeurs mis au travail à la suite de recrutements sur base des réserves de recrutement du S. P. R.;

- l'arrêté royal n^o 230 du 21 décembre 1983 prévoit que les stagiaires doivent être puisés de préférence dans les réserves du S. P. R. (art. 19, § 2);

- le Gouvernement a décidé en mars 1984 de constituer, sous forme de plan pluriannuel, un pool de chômeurs mis au travail (C. M. T.) en vue du remplacement d'agents temporairement absents (maximum de 6 mois). Les chômeurs mis au travail doivent provenir des réserves du S. P. R.;

- en ce qui concerne la suppression du statut du personnel temporaire, le Ministre renvoie à sa réponse déjà donnée.

4^o Statut syndical

Un membre estime que les syndicats libres devront être reconnus et siéger au Conseil national du Travail.

Le Ministre rappelle que pour l'agrément des organisations syndicales, la loi du 19 décembre 1984 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités prévoit en son article 15 la formalité suivante qui est facile à remplir, notamment l'envoi, par lettre recommandée, à l'autorité compétente, d'une copie des statuts et de la liste des dirigeants responsables.

De artikelen 7 en 8 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 houdende uitvoering van voormelde wet vermelden aan welke overheid die documenten toegestuurd moeten worden.

5° *Taalevenwicht*

Een lid constateert dat de Minister zich op taalgebied als de verdediger van de Franstalige ambtenaren opwerpt, terwijl hij het algemeen gebrek aan evenwicht ten voordele van de Nederlandstaligen bagatelliseert. De Minister laat daarbij na het Openbaar Ambt in zijn geheel te bekijken.

De Minister antwoordt dat men het percentage van het tekort via extrapolatie niet op alle 850 000 ambtenaren kan toepassen.

Men moet immers een onderscheid maken :

1. Er zijn diensten waarvan de activiteit zich tot het gehele land uitstrekt en waarvoor de wet taalkaders oplegt. Van de hele betrokken sector, te weten de 290 000 ambtenaren van de ministeries en parastatalen, is slechts 1/5 onderworpen aan de verplichting inzake taalkader (d.i. 58 000 personen).

De overige 4/5 zijn diensten waarvan de activiteit beperkt is tot een taalgebied en die niet onderworpen zijn aan de verplichting van taalkaders (opgelegd door artikel 43 van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken).

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht heeft aan de Regering gedeeltelijke uitslagen medegedeeld van het algemeen onderzoek dat gemaakt werd in het raam van de toepassing van artikel 43 van die wetten (uitsluitend de taalkaders). Het cijfer 983 dat vaak wordt vermeld, is het gevolg van een eenvoudige mathematische extrapolatie van deze gedeeltelijke uitslagen tegenover de 58 000 betrekkingen die wettelijk over taalkaders moeten worden verdeeld.

In verband met de interpretatie van de statistieken van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht merkt de Minister op dat de gegevens betrekking hebben op een enquête betreffende 17 160 betrekkingen op de circa 48 000 die onder de taalkaders verdeeld zijn. De resultaten brengen aan het licht dat de Franstaligen 23 betrekkingen te weinig hebben in de graden 1 en 2 van de hiërarchie, terwijl het tekort oploopt tot 437 in de graden 3 tot 12.

2. De gewestelijke en plaatselijke diensten van de Staat die te Brussel-Hoofdstad zijn gevestigd zijn niet aan de verplichting van een taalkader onderworpen. De wet legt daar enkel de kennis van de tweede taal op, d.w.z. de tweetaligheid van de ambtenaren. De V. C. T. T. heeft daaromtrent geen onderzoek ingesteld.

De hele problematiek wordt onderzocht binnen een voorbereidende werkgroep van het Ministerieel Comité voor de Hervorming van de Instellingen.

In ieder geval is de enige bedoeling van de Regering terzake de wet toe te passen.

* * *

Terloops wordt aangestipt dat de tweetaligheid van ambtenaren een hinder is voor hun mobiliteit. Dergelijke penaliserende maatregelen zijn niet billijk. De Minister belooft dit probleem te zullen onderzoeken.

6° *Mobiliteit*

Verscheidene leden menen te weten dat de commissie voor gelijkstelling van de graden niet werkt en zij vragen daaromtrent opheldering.

Les articles 7 et 8 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi précitée précisent à quelles autorités lesdits documents doivent être transmis.

5° *Equilibre linguistique*

Sur le plan linguistique, un membre constate que le Ministre se fait le défenseur des fonctionnaires francophones, alors qu'il minimise le déséquilibre linguistique global qui existe en faveur des néerlandophones. Le Ministre omet de considérer l'ensemble de la fonction publique.

Dans sa réponse le Ministre déclare qu'on ne peut extrapoler un pourcentage de déficit sur les 850 000 fonctionnaires.

Il faut en effet distinguer :

1. Les services dont l'activité s'étend à tout le pays et pour lesquels la loi impose des cadres linguistiques. Sur l'ensemble du secteur concerné à savoir les 290 000 agents des ministères et parastataux, seul 1/5^e est soumis à l'obligation d'avoir un cadre linguistique (soit 58 000 personnes).

Les 4/5 restants sont des services dont l'activité est localisée dans une région linguistique et qui ne sont pas soumis à l'obligation de cadre linguistique (prévue par l'article 43 des lois linguistiques coordonnées).

La Commission permanente de contrôle linguistique a saisi le Gouvernement de résultats partiels de l'enquête générale qu'elle a menée dans le cadre de l'application de l'article 43 des lois linguistiques (cadres linguistiques uniquement). Le chiffre de 983 cité à plusieurs reprises résulte d'une simple extrapolation mathématique de ces résultats partiels sur les 58 000 emplois à répartir légalement au sein de cadres linguistiques.

En ce qui concerne l'interprétation des statistiques de la Commission permanente de contrôle linguistique, le Ministre précise que ces données portent sur une enquête relative à 17 160 emplois sur les quelque 48 000 répartis dans les cadres linguistiques. Les résultats révèlent pour cette enquête un déficit d'emplois francophones de 23 unités dans les degrés 1 et 2 de la hiérarchie et de 437 unités dans les degrés 3 à 12.

2. Quant aux services régionaux et locaux de l'Etat, localisés à Bruxelles-Capitale, lesquels ne sont pas soumis à l'obligation d'un cadre linguistique, la loi y impose seulement la connaissance de la seconde langue, c'est-à-dire le bilinguisme des agents. La C. P. C. L. n'a pas enquêté à ce sujet.

L'ensemble de cette problématique est à l'examen au sein d'un groupe de travail préparatoire du Comité ministériel pour la Réforme des Institutions.

La seule intention du Gouvernement en la matière est en tout cas d'appliquer la loi.

* * *

On souligne en marge de ce problème que le bilinguisme des fonctionnaires constitue un frein à leur mobilité. Une telle pénalisation n'est pas équitable. Le Ministre promet d'étudier ce problème.

6° *Mobilité*

Plusieurs membres croient savoir que la Commission d'assimilation des grades ne fonctionne pas et souhaitent obtenir des précisions à ce sujet.

De Minister herinnert eraan hoe de activiteiten van de commissie tot verruiming van de mobiliteit verlopen zijn :

— 22 april 1983 : installatievergadering waarbij van gedachten werd gewisseld over de werkingsprocedure die de commissie zal volgen. De nota van 17 mei 1983 (ref. 333.201/W) heeft het resultaat van die vergadering medegedeeld;

— 12 september 1983 : vergadering in verband met de uitbreiding van de mobiliteitsregeling tot sommige graden eigen aan het Ministerie van Financiën. En wordt gehandeld over de statutaire regelen die in het bijzonder gelden voor die graden;

— 17 oktober 1983 : vergadering van de commissie met ambtenaren van het Ministerie van Financiën en van de Regie der Posterijen i.v.m. de uitbreiding van de mobiliteit tot de graad van financiebeampte en tot sommige graden van de Regie der Posterijen. De vertegenwoordigers van Financiën en van Posterijen zullen de gevraagde uitbreiding vooraf grondig onderzoeken;

— 26 september 1984 : bespreking met vertegenwoordigers van Financiën betreffende de uitbreiding van de mobiliteit tot de graad van financiebeampte. De commissie werd het niet eens over de opportuniteit om de gelijkwaardigheid tussen graden van klerk en financiebeampte in te voeren. De vertegenwoordigers van Financiën hebben zich daartegen verzet, gelet op de specifieke vorming die aan de financiebeampten gegeven wordt en die in geval van mobiliteit zou verloren gaan of zou moeten worden overgedaan.

Met betrekking tot de uitbreiding van de mobiliteitsregeling tot sommige graden van de Regie der Posterijen, ziet de toestand er als volgt uit :

— in de vergadering van 17 oktober 1983 werd overeengekomen dat ambtenaren van de Posterijen zouden nagaan welke graden in aanmerking komen om in de mobiliteitsregeling te worden opgenomen;

— bij brief van 4 juli 1984 herinnert de commissie de Regie aan de beslissing van de vergadering van 17 oktober 1983;

— bij brief van 12 november 1984 deelt de Regie der Posterijen mede dat het College van Toezicht van de Regie op 10 mei 1984 de opportuniteit van de gevraagde uitbreiding heeft onderzocht. Bij deze gelegenheid werden o.m. vragen gesteld in verband met de rangschikking die de overgekomen personeelsleden bij de Regie zouden verkrijgen. Daar intussen op die vragen een antwoord werd gegeven door een wijziging van het mobiliteitsbesluit, zal de zaak opnieuw aan het College van Toezicht worden voorgelegd;

— bij nota dd. 15 januari 1985 deelt de Regie der Posterijen de commissie mee dat de conclusies van een studie omtrent de beoogde mobiliteitsuitbreiding werden voorgelegd aan de Staatssecretaris voor P. T. T.

Voorts heeft de commissie wijzigingen van het mobiliteitsbesluit voorgesteld. Het desbetreffend ontwerp van koninklijk besluit zal eerstdaags aan de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt worden voorgelegd.

7° Vorming

Een lid verlangt meer te weten over een voor de overheidssector getroffen beslissing waarbij de kredieturen beperkt worden, een maatregel die echter nog niet van kracht werd.

De Minister antwoordt dat het juist is dat er tot nog toe geen uitvoeringsbesluiten genomen werden in verband met het koninklijk besluit van 18 november 1982 betreffende het onthaal en de vorming van het rijkspersoneel.

Inzake onthaal is een onderzoek aan de gang om de juiste behoeften terzake te kennen.

Le Ministre rappelle les actions de la Commission d'extension de la mobilité :

— 22 avril 1983 : séance d'installation avec échange d'idées au sujet de la procédure de fonctionnement à suivre par la Commission. La note du 17 mai 1983 (réf. 333.201/W) a communiqué le résultat de cette réunion;

— 12 septembre 1983 : réunion relative à l'extension du régime de la mobilité à certains grades propres au Ministère des Finances. Les règles statutaires particulières à ces grades ont été discutées;

— 17 octobre 1983 : réunion de la commission avec des fonctionnaires du Ministère des Finances et de la Régie des Postes au sujet de l'extension de la mobilité au grade d'agent des finances et à certains grades de la Régie des Postes. Les représentants des Finances et des Postes examineront au préalable l'extension demandée de façon approfondie;

— 26 septembre 1984 : discussion avec les représentants des Finances au sujet de l'extension de la mobilité au grade d'agent des finances. La commission est restée divisée sur l'opportunité de créer l'équivalence de grade entre commis et agent des finances. En effet, les représentants des Finances y sont opposés, vu la formation spécifique qu'ils donnent aux agents des finances et qui en cas de mobilité serait perdue ou à recommencer.

En ce qui concerne l'extension du régime de la mobilité à certains grades des Postes, la situation se présente comme suit :

— lors de la réunion du 17 octobre 1983 il a été convenu que les fonctionnaires des Postes examineraient quels grades entrent en considération pour être repris dans le régime de la mobilité;

— par lettre du 4 juillet 1984, la commission a rappelé à la Régie la décision de la réunion du 17 octobre 1983;

— par lettre du 12 novembre 1984, la Régie des Postes a signalé que le Collège de Contrôle de la Régie a examiné le 10 mai 1984 l'opportunité de l'extension demandée. A cette occasion, des questions ont été posées notamment, au sujet du classement qu'obtiendraient à la Régie les membres du personnel transférés. Comme entre-temps ces questions ont reçu une réponse par l'élaboration d'une modification de l'arrêté sur la mobilité, l'affaire sera à nouveau soumise au Collège de Contrôle;

— par une note du 15 janvier 1985, la Régie des Postes a communiqué à la Commission que les conclusions d'une étude relative à l'extension de la mobilité ont été soumises au Secrétaire d'Etat aux P. T. T.

La commission a, en outre, proposé des modifications de l'arrêté sur la mobilité. Un projet d'arrêté royal sera prochainement soumis au Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.

7° Formation

Un membre souhaite avoir des précisions au sujet d'une décision qui serait prise dans le secteur public tendant à limiter les crédits d'heures mais qui n'est pas encore en vigueur.

Le Ministre répond qu'il est exact que les dispositions de l'arrêté royal du 18 novembre 1982 relatif à l'accueil et à la formation des agents de l'Etat n'ont pas encore reçu d'application jusqu'à présent.

En ce qui concerne l'accueil, une enquête est en cours afin de déterminer certains besoins éprouvés en la matière.

In verband met de vorming waarvan sprake is in hoofdstuk III van het voormelde koninklijk besluit zij erop gewezen dat het hier in feite gaat om een toepassing op bepaalde leden van het rijks personeel van het in de privé-sector toepasselijke systeem van kredieturen.

Uitvoeringsmaatregelen werden nog niet genomen, gelet op de ontwikkeling van het dossier van de kredieturen in de privé-sector.

De Minister is voornemens contact op te nemen met de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, om de hierboven bedoelde bepalingen van hoofdstuk III opnieuw grondig te onderzoeken, rekening houdend met de behoeften van de diensten, de belangen van het personeel en, zo mogelijk, met de noodzaak om positief gemotiveerd personeel te stimuleren.

De Minister stipt bovendien aan dat artikel 12.21 (Algemene Directie voor Selectie en Vorming) niet gesplitst is.

De verdeling houdt rekening met de door de departementen gevraagde activiteiten op het gebied van opleiding, het aantal toegestane aanwervingen in niveau 1, de resultaten van de regelmatige peilingen naar de behoeften inzake opleiding in de departementen en het belang dat de Minister van het Openbaar Ambt aan bepaalde punten op het gebied van de opleiding hecht.

In 1984 was een derde van het krediet bestemd voor de opleiding op het stuk van de informatieverwerking. In 1985 wordt hier zelfs gerekend op ± 15 miljoen (o.a. de inrichting van een informaticalaboratorium dat ook gericht is op het in toepassing brengen van de gedane studies).

8° Databank

Een lid herinnert eraan dat de Minister de oprichting overweegt van een databank die inlichtingen over het personeel van het Openbaar Ambt bevat. Is dat zo en welke gegevens zullen daarin worden opgenomen?

De Minister verklaart dat die inlichtingen voorkomen in de bijlagen 1 tot 3 bij het koninklijk besluit van 21 april 1984 (*Belgisch Staatsblad* van 26 april 1984) houdende uitvoering van artikel 3 van het koninklijk besluit n° 141 van 30 december 1982 tot oprichting van een databank betreffende de personeelsleden van de overheidssector.

9° Politiek verlof

Een lid wenst dat de Minister, in verband met dat verlof, tegemoet komt aan de bezorgdheid van de bedienden uit de privé-sector.

De Minister herinnert eraan dat het politiek verlof in die sector geregeld werd bij de wet van 19 juli 1976.

Het verwondert een aantal leden dat het ontwerp betreffende het politiek verlof voor de personeelsleden uit de overheidssector geen bepalingen bevat met betrekking tot de uitoefening van een parlementair mandaat.

Bovendien zou geen discriminatie mogen bestaan met de privé-sector, waar de uitgeoefende functie meer dan eens beïnvloed wordt door het politiek mandaat.

Een ambtenaar die parlements lid wenst te worden, moet immers ontslag nemen. Waarom wordt dat probleem in het ontwerp niet aangesneden?

De Minister herinnert eraan dat er onverenigbaarheid bestaat tussen de hoedanigheid van een door de Staat bezoldigde ambtenaar of beambte en die van parlements lid.

Die onverenigbaarheid wordt geformuleerd door de wet van 6 augustus 1931 en is ingegeven door het beginsel van de scheiding der machten.

Het wetsontwerp op het politiek verlof dat op de agenda van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken van de Senaat staat, wijzigt geenszins de regeling der onverenigbaarheden die op de ambtenaren toepasselijk is.

En ce qui concerne la formation, dont il est question au chapitre III de l'arrêté royal précité, il s'agit, en réalité, d'une application à certains agents du secteur public du système de crédits d'heures en application dans le secteur privé.

Les mesures d'exécution sur ce point n'ont pas été prises en raison de l'évolution du problème dans le secteur privé.

Le Ministre a l'intention, après avoir pris les contacts nécessaires avec le Ministre de l'Emploi et du Travail, de revoir de manière approfondie les dispositions précitées au chapitre III en tenant compte notamment des nécessités des services, de l'intérêt des agents, en favorisant, dans la mesure du possible, les agents motivés à l'égard de la formation.

Le Ministre précise en outre, que l'article 12.21 (Direction générale de la sélection et de la formation) n'est pas scindé.

La répartition dépend des activités de formation demandées par les départements, du nombre des autorisations de recrutement pour le niveau 1, des résultats des sondages réguliers concernant les besoins de formation dans les départements, et des accents que le Ministre de la Fonction publique souhaite mettre dans la formation.

En 1984, un tiers du crédit a été destiné à la formation en informatique. En 1985, les prévisions s'élèvent dans ce domaine à ± 15 millions (entre autres la création d'un laboratoire d'informatique, qui permettra aussi de mettre la matière étudiée en œuvre dans des exercices pratiques).

8° Banque de données

Un membre rappelle que le Ministre prévoit la création d'une banque de données reprenant des renseignements relatifs au personnel de la fonction publique. Qu'en est-il et quelles sont les données qui y seront reprises?

Le Ministre signale que ces renseignements figurent aux annexes 1 à 3 de l'arrêté royal du 21 avril 1984 (*Moniteur belge* du 26 avril 1984) portant exécution de l'article 3 de l'arrêté royal n° 141 du 30 décembre 1982 créant une banque des données relatives aux membres du personnel du secteur public.

9° Congé politique

Un membre souhaiterait que le Ministre rencontre les préoccupations des employés du secteur privé en cette matière.

Le Ministre rappelle que le congé politique dans ce secteur a été organisé par la loi du 19 juillet 1976.

Plusieurs membres s'étonnent de ce que le projet relatif au congé politique des agents du secteur public ne prévoit rien en ce qui concerne l'exercice d'un mandat législatif.

Il ne devrait par ailleurs exister aucune discrimination par rapport au secteur privé où le fait de détenir un mandat politique a souvent une incidence sur la fonction exercée.

Een effet, un fonctionnaire, désireux de siéger comme parlementaire, doit jusqu'à présent démissionner de ses fonctions. Pourquoi le projet n'aborde-t-il pas ce problème?

Le Ministre rappelle qu'il y a incompatibilité entre la qualité de fonctionnaire ou d'employé rétribué par l'Etat et celle de parlementaire.

Cette incompatibilité est formulée par la loi du 6 août 1931 et est justifiée par le principe de la séparation des pouvoirs.

Le projet de loi sur le congé politique qui est à l'ordre du jour de la Commission de l'Intérieur du Sénat ne modifie en rien le régime des incompatibilités qui s'applique aux fonctionnaires.

Een wijziging van die onverenigbaarheid zou er moeten komen door het wetsvoorstel van de heer André, dat thans in de Commissie voor de Binnenlandse Zaken van de Senaat besproken wordt. Het voornoemde voorstel wil immers de wet van 6 augustus 1931 vervangen.

De commissieleden hebben besloten hun standpunt terzake te bepalen op het ogenblik dat ze het voorstel van de heer André en het ontwerp op het politiek verlot dat thans is ingediend, zullen onderzoeken.

Derhalve moet het Parlement de kwestie van de onverenigbaarheid van de hoedanigheid van staatsambtenaar en de uitoefening van een parlementair mandaat beslechten.

Een mogelijke oplossing zou bestaan in het behouden van de onverenigbaarheden en zelfs in het uitbreiden ervan tot de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut, mits evenwel wordt voorzien in mogelijkheden tot herplaatsing van de betrokkenen in een overheidsdienst, wanneer aan hun parlementair mandaat een einde komt.

Aan een lid dat vraagt welke mandaten door het wetsontwerp toegestaan zijn en vanaf welke datum, antwoordt de Minister dat het wetsontwerp voor de ambtenaren in overheidsdienst de uitoefening van de volgende mandaten mogelijk maakt :

- burgemeester, schepen of gemeenteraadslid;
- voorzitter, schepen of lid van de raad van een agglomeratie of federatie van gemeenten;
- voorzitter van een O. C. M. W. en lid van het bestendig bureau van een dergelijke raad;
- lid van een der cultuurcommissies, bedoeld in artikel 72 van de wet van 26 juli 1971 op de agglomeraties en federaties van gemeenten (behalve de voorzitter);
- lid van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap (behalve de voorzitter);
- provincieraadslid (doch niet een lid van de bestendige deputatie).

Dat verlot zal kunnen worden toegekend vanaf de inwerkingtreding van de wet, die geen terugwerkende kracht heeft.

3. Financiële problemen van de lokale besturen

a) Gemeentefonds voor 1985

Verscheidene leden betoegen dat het groeipercentage van het Gemeentefonds slechts 2,9 % bedraagt, wat minder is dan het officiële inflatiepercentage.

Men doet o.m. opmerken dat deficitaire gemeenten in het Vlaamse gewest een verhoging van 4 % dienden in te schrijven, zijnde het verhoogde aandeel in het gemeentefonds.

Een lid vestigt er de aandacht op dat de gemeenten een aanzienlijke inspanning leveren.

Als inderdaad de toestand van de gemeente verbeterd is, dan is dat te danken aan de gemeente zelf: zij verhoogden hun blastingen, zij verlaagden hun investeringen, zij verminderden hun facultatieve uitgaven.

De gemeentebelastingen stijgen voortdurend (20 % in vier jaar). Daarbij komt nog dat allerhande gemeentelijke retributies worden verhoogd. De toestand wordt derhalve onhoudbaar.

De zeer strenge winter die wij dit jaar beleven heeft grote uitgaven veroorzaakt.

Een ander lid constateert dat een aantal beslissingen werden genomen waaruit blijkt dat het helemaal niet in de bedoeling ligt de gemeentelijke autonomie te verruimen. Een verhoging van het Gemeentefonds met 2,9 % zal de mogelijkheden van de gemeenten nog meer beperken.

Une modification de l'incompatibilité en question devrait intervenir via la proposition de loi de M. André, actuellement en discussion au sein de la Commission de l'Intérieur du Sénat. En effet, la proposition précitée tend à remplacer la loi du 6 août 1931.

Les commissaires ont décidé de prendre position à propos de cette distinction au moment où ils examineraient conjointement la proposition de M. André et le projet sur le congé politique qui vient d'être déposé.

C'est donc au Parlement qu'il appartiendra de trancher la question de l'incompatibilité entre la qualité de fonctionnaire de l'Etat et le mandat parlementaire.

Une solution possible consisterait à conserver les incompatibilités, voire même les étendre aux agents des organismes d'intérêt public mais à prévoir en revanche des facilités de réinsertion des intéressés dans les services publics, lorsque leur mandat parlementaire vient à échéance.

A un membre qui demande quels sont les mandats autorisés dans le projet de loi et à partir de quelle date, le Ministre signale que le projet de loi instituant le congé politique permet aux agents des services publics l'exercice des mandats suivants :

- bourgmestre, échevin ou conseiller communal;
- président, échevin ou membre d'un conseil d'agglomération ou de fédération de communes;
- président d'un C. P. A. S. et membre du bureau permanent d'un tel conseil;
- membre d'une des commissions de la Culture, visées à l'article 72 de la loi du 26 juillet 1971 sur les agglomérations et fédérations de communes (autre que le président);
- membre du Conseil de la Communauté germanophone (autre que le président);
- conseiller provincial (mais pas membre de la députation permanente).

Les congés pourront être accordés dès l'entrée en vigueur de la loi, pour laquelle il n'est pas prévu d'effet rétroactif.

3. Problèmes financiers des administrations locales

a) Fonds des Communes pour 1985

Plusieurs membres regrettent que le taux de croissance du fonds des communes ne soit que de 2,9 %, ce qui est inférieur au taux d'inflation officiel.

A cet égard, on fait remarquer que des communes déficitaires de la région flamande se sont vues obligées de prévoir un relèvement de 4 % représentant la participation majorée au Fonds des communes.

Un membre attire l'attention sur le fait que l'effort des communes est important.

Si la situation des communes s'est améliorée, c'est grâce aux communes elles-mêmes : elles ont augmenté leurs taxes, diminué leurs investissements et réduit leurs dépenses facultatives.

La fiscalité communale croît de manière constante (20 % en 4 ans). On a atteint la limite du supportable, sans parler des diverses redevances communales qui n'ont fait qu'augmenter.

D'importantes dépenses vont être occasionnées par un hiver, qui, cette année, s'avère rigoureux.

Un autre membre constate qu'une série de décisions ont été prises qui manifestent une volonté certaine de ne pas élargir l'autonomie communale. Une augmentation du fonds des communes de 2,9 % va se traduire par une diminution des possibilités des communes.

Te Bergen b.v. hebben de plaatselijke mandatarissen grote inspanningen moeten leveren om 1 miljoen F te vinden die noodzakelijk waren om de slachtoffers van de koudegolf ter hulp te komen.

In het koninklijk besluit n° 208 is er sprake van het hypothekeken van goederen die tot het privé-domein van de gemeenten behoren.

Thans behoren de gemeentescholen b.v. nog altijd tot het privé-domein van de gemeente.

Als dat uitgevoerd wordt, kunnen de gemeentebedrijven geen gemeentegoederen meer verkopen of er niet meer over beschikken, aangezien die bezwaard zouden zijn met een hypotheek.

Het is eigenlijk zo dat de Staat, niettegenstaande de door de gemeenten geleverde inspanningen, die gemeenten het mes op de keel blijft zetten. Men zou moeten terugkeren naar het Gemeentefonds van 1976.

Een ander lid wenst erop te wijzen dat ook de Regering hulp heeft geboden aan de gemeenten: de toekenning van 21 miljard resp. 1,7 miljard, het opheffen van het plafond van de aanvullende personenbelasting, de verplichting om tot een begrotingsevenwicht te komen.

De Minister merkt op dat het groeipercentage van het Gemeentefonds voor 1985 voorlopig op 2,9 % is vastgesteld.

Een en ander vloeit voort uit de toepassing van de wet (koninklijk besluit n° 263).

De ontwikkeling van het Gemeentefonds dient niet in absolute termen te worden benaderd. Plaatst men ze naast het inflatiecijfer van de jongste jaren, dan laat het verschil tussen de inflatie en de groeivoet van het Fonds zich als volgt aanzien:

Jaar	% groeivoet van het Fonds	% index van de consumptie-prijzen	Verskil
1980 ...	3,2	6,6	— 3,4
1981 ...	6,6	7,6	— 1
1982 ...	4,7	8,7	— 4
1983 ...	5,7	7,7	— 2
1984 ...	4,5	6,5	— 2
1985 ...	2,9 (*)	5,5	— 2,6 (*)

(*) Voorlopig percentage.

Een lid verzoekt de Minister de strekking van de koninklijke besluiten n°s 201 en 202 toe te lichten.

De Minister herinnert eraan dat het koninklijk besluit n° 202 slechts betrekking heeft op de gemeenten en de Brusselse agglomeratie. Doel ervan is om aan die gemeenten een enige en uitzonderlijke toelage van 21 miljard te verlenen, betaalbaar in vijfjaarlijkse tranches, als tegengewicht voor het feit dat de aan de bron ingehouden bedrijfsvoorheffing wordt berekend rekening houdende met de aanvullende gemeente- of agglomeratiebelasting op de personenbelasting, terwijl de Staat om voor de hand liggende technische redenen, die belasting aan de gemeenten en aan de agglomeratie pas kan uitkeren na de betaling van de door de belastingplichtige definitief verschuldigde belasting, d.w.z., na aanzuivering van het kohier.

Aan te stippen valt dat die toelage van 21 miljard F, voor de gemeenten wel degelijk een werkelijke bijkomende ontvangst betekent, en dat zij dus geen louter « voorschot » op de door de Staat ten behoeve van de gemeenten in te vorderen sommen is.

Het koninklijk besluit n° 201 houdende maatregelen om op correcte wijze de inning van de bedrijfsvoorheffing te verzekeren, moet in een geheel andere context worden gezien.

Het gaat uit van de vaststelling dat een steeds toenemend aantal publiekrechtelijke rechtspersonen — en daarmee worden niet alleen de gemeentebesturen bedoeld — nala-

A Mons, par exemple, les mandataires locaux ont dû faire de grands efforts pour trouver 1 million de F afin de venir en aide aux personnes victimes du froid.

Dans l'arrêté royal n° 208, il est question d'hypothéquer les biens privés des communes.

Jusqu'à présent, les écoles communales, par exemple, sont du domaine privé des communes.

Cela entraînerait que les régies communales ne pourraient plus ni vendre, ni disposer des biens des communes puisqu'ils seraient hypothéqués.

En conclusion, malgré les efforts des communes, l'Etat continue de les étrangler. Il faudrait en revenir au Fonds des communes de 1976.

Un autre membre fait observer que le Gouvernement n'a pas ménagé son aide aux communes: les 21 milliards, 1,7 milliard, le déplaçonnement des additionnels communaux à l'impôt des personnes physiques, l'obligation d'en revenir à la règle de l'équilibre budgétaire.

Le Ministre précise que le taux d'accroissement du Fonds des communes pour 1985 est fixé provisoirement à 2,9 %.

Cela résulte de l'application de la loi (arrêté royal n° 263).

L'évolution du Fonds des communes ne doit pas être examinée dans l'absolu. Si on la met en rapport avec le taux d'inflation, au cours des dernières années, la différence entre le taux d'inflation et celui de l'accroissement du Fonds des communes a été la suivante:

Année	% taux de croissance du Fonds	% indice des prix à la consommation	Différence
1980 ...	3,2	6,6	— 3,4
1981 ...	6,6	7,6	— 1
1982 ...	4,7	8,7	— 4
1983 ...	5,7	7,7	— 2
1984 ...	4,5	6,5	— 2
1985 ...	2,9 (*)	5,5	— 2,6 (*)

(*) Pourcentage provisoire.

Un membre demande au Ministre de préciser la portée des arrêtés royaux n°s 201 et 202.

Le Ministre rappelle que l'arrêté royal n° 202 ne vise que les communes et l'agglomération bruxelloise; son objectif est d'octroyer à ces dernières une allocation exceptionnelle et unique de 21 milliards de F, payable en cinq tranches annuelles, en vue de compenser le fait que le précompte professionnel prélevé à la source est calculé en tenant compte de la taxe communale ou d'agglomération additionnelle à l'impôt des personnes physiques, alors que, pour des raisons techniques évidentes, l'Etat n'est à même de reverser ladite taxe aux communes et à l'agglomération qu'après la liquidation de l'impôt définitivement dû par le contribuable, soit après l'apurement du rôle.

Il convient de remarquer que cette allocation de 21 milliards de F constitue pour les communes une véritable recette supplémentaire, et qu'elle n'est donc pas qu'un simple « acompte » sur les sommes recouvrées par l'Etat au profit des communes.

L'arrêté royal n° 201 instaurant des mesures en vue d'assurer la perception correcte du précompte professionnel, se situe, quant à lui, dans un contexte totalement différent.

Il procède de la constatation qu'un nombre croissant de personnes morales de droit public en général — et, en cela, il ne vise pas que les administrations communales —

ten de bedrijfsvoorheffing ingehouden op de wedden van hun personeelsleden aan de ontvanger der directe belastingen te storten; die vertragingen nemen aanzienlijke afmetingen aan.

Er is geen enkele reden waarom niet alle werkgevers dezelfde verplichtingen zouden hebben.

Deze toestand is uiteraard onduidelijk, maar de Staat beschikte tot nog toe niet over de wettelijke middelen inzake gedwongen tenuitvoerlegging ten aanzien van de publiekrechtelijke rechtspersonen die bedrijfsvoorheffing verschuldigd zijn.

Het koninklijk besluit n° 201 heeft geen ander doel dan in die leemte te voorzien.

b) Hulp van de Staat aan de ondergeschikte besturen

1° *Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten (koninklijk besluit n° 208)*

In 1984 werd de voorafname van het Gemeentefonds ten behoeve van dit Hulpfonds niet verricht.

Een lid wenst de reden daarvoor te vernemen en vraagt bijzonderheden over het bedrag van dit fonds voor 1984 en 1985, de wijze waarop het werkt, de toegepaste rentetarieven en de verdeling.

Het Hulpfonds heeft volgens de Minister in 1984 voor 45 miljard F leningen opgenomen, waarvan 40 op de kapitaalmarkt.

De terugbetalingen in 1984 bedragen 838 miljoen F. Het betreft de eerste annuïteit betaald door Antwerpen op de vervaldag van 31 december. Luik waarvoor de vervaldag 2 januari 1985 was, heeft 745 miljoen F betaald.

De hulp ging in 1984 naar Luik (consolidatie van 63,7 miljard F), Antwerpen (consolidatie van 68,7 miljard F) en Brussel (consolidatie van 40,1 miljard F).

Op 28 december 1984 heeft de Ministerraad het saneringsplan van Gent (consolidatie van 16,1 miljard F) goedgekeurd en haar instemming betuigd met een specifieke formule voor Charleroi, die slechts klassieke leningen bij het Gemeentekrediet had (consolidatie van 4,1 miljard F).

Voor 1985 is nog geen nieuwe officiële aanvraag binnengekomen. Men weet echter dat verschillende Brusselse gemeenten geïnteresseerd zijn.

Het feit dat een gemeente een hulplening van het Gewest heeft gekregen, belet haar niet toegang te hebben tot het Hulpfonds, voor zover de in het koninklijk besluit n° 208 en in het koninklijk besluit van 10 november 1983 gestelde voorwaarden vervuld zijn. Een definitieve beslissing over het dossier van Charleroi zal later worden genomen.

De te verwachten behoeften van het Hulpfonds voor 1985 zullen 35 à 40 miljard bedragen.

Voor 1984 bedroeg de rentesubsidie van de Staat (2 %) in de financiering van het Hulpfonds 135 400 000 F, d.i. zoveel als de tegemoetkoming ten voordele van de stad Antwerpen.

Voor 1985 wordt de tegemoetkoming van de Staat geraamd op 766 miljoen F of 2 % op een kapitaal van 38,3 miljard F.

Die raming (na actualisering op heden) valt als volgt uiteen :

Antwerpen	...	...	± 540 miljoen F
Luik	...	...	± 120 miljoen F
Brussel	...	...	± 92 miljoen F
Gent	...	...	± 27 miljoen F
			± 743 miljoen F

restent en devoir de payer au receveur des contributions directes le précompte professionnel qu'elles retiennent sur les traitements liquidés aux membres de leur personnel; ces retards de paiement atteignent des proportions considérables.

Il n'y a aucune raison pour que tous les employeurs n'aient pas les mêmes obligations.

Cette situation est, bien entendu, intolérable, mais l'Etat ne disposait pas, jusqu'à présent, des moyens juridiques permettant l'exécution forcée à l'égard des personnes morales de droit public débitrices de précompte professionnel.

L'arrêté royal n° 201 n'a d'autre but que de combler cette lacune.

b) Aides de l'Etat aux pouvoirs subordonnés

1° *Fonds d'aide au redressement financier des communes (arrêté royal n° 208)*

Le prélèvement du fonds des communes en faveur de ce fonds d'aide aux communes ne fut pas payé en 1984.

Un membre souhaite en connaître la raison et avoir des précisions au sujet des montants de ce fonds pour 1984 et 1985, de son mécanisme, des taux d'intérêt pratiqués et de la répartition.

Le Ministre précise que le Fonds d'aide a, en 1984, contracté 45 milliards de F d'emprunts, dont 40 milliards sur le marché public des capitaux.

Les remboursements en 1984 s'élèvent à 838 millions de F. Il s'agit de la première annuité payée par Anvers à l'échéance du 31 décembre. Liège, qui avait la sienne au 2 janvier 1985, a payé 745 millions de F.

Les bénéficiaires de l'aide en 1984 sont Liège (consolidation de 63,7 milliards de F), Anvers (consolidation de 68,7 milliards de F) et Bruxelles (consolidation de 40,1 milliards de F).

Le 28 décembre le Conseil des ministres a approuvé le plan d'assainissement de Gand (consolidation de 16,1 milliards de F) et donné son accord sur une formule spécifique pour Charleroi qui n'avait que des emprunts classiques au Crédit communal (consolidation de 4,1 milliards de F).

Pour 1985 il n'y a encore aucune nouvelle demande officielle, mais on sait que plusieurs communes bruxelloises seront demandeurs.

Le fait d'avoir obtenu un emprunt d'aide de la Région n'empêche pas une commune d'avoir accès au Fonds d'aide, pour autant que les conditions prévues dans l'arrêté royal n° 208 et l'arrêté royal du 10 novembre 1983 soient bien remplies. Le dossier de Charleroi devra encore faire l'objet d'une décision finale.

Les besoins prévisibles du Fonds d'aide pour 1985 seront de 35 à 40 milliards de F.

Pour 1984, la subvention-intérêts de l'Etat (2 %) dans l'alimentation du Fonds d'aide s'est élevée à 135 400 000 F, soit le montant de l'intervention en faveur de la ville d'Anvers.

Pour 1985, l'intervention de l'Etat a été estimée à 766 millions, soit 2 % sur un capital de 38,3 milliards de F.

Cette estimation (après actualisation à la date de ce jour) se répartit comme suit :

Anvers	...	...	± 504 millions de F
Liège	...	...	± 120 millions de F
Bruxelles	...	...	± 92 millions de F
Gand	...	...	± 27 millions de F
			± 743 millions de F

De eerste storting voor Charleroi zal in 1986 worden verricht, aangezien de lening in 1985 wordt opgenomen (de Staat neemt hier de aflossing voor zijn rekening).

Volgens een lid zijn de criteria om tot dit herstellfonds toegang te krijgen zo hoog gesteld, dat toetreding onmogelijk wordt. Bovendien gaat men aldus opnieuw centraliseren.

Het Waalse Gewest denkt er trouwens aan gelijkaardige voorzieningen te treffen, maar zal daarbij strenge criteria hanteren.

2° Bijzonder krediet voor het Brusselse Gewest

Een lid vraagt hoe dit bedrag tussen de gemeenten wordt verdeeld. Tevens wenst hij de criteria voor de verdeling te kennen en te vernemen wie voor de verdeling instaat.

De Minister herinnert eraan dat het krediet van 1 032 205 000 F, uitgetrokken op artikel 43.10 van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor 1985, overeenkomstig de wet van 8 januari 1981 betreffende de consolidatielening ten voordele van de ondergeschikte Brusselse besturen wordt overgedragen aan het Brusselse Gewest, om het in staat te stellen de renten en de aflossing te betalen van de in 1981 aangegane consolidatielening ten bedrage van 5 567 900 000 F, ten behoeve van de Brusselse gemeenten.

De verdeling van dat bedrag ziet eruit als volgt :

Agglomeratie	± 1 390 000 000 F
Anderlecht	± 415 000 000 F
Etterbeek	± 481 000 000 F
Evere	± 208 000 000 F
Vorst	± 473 000 000 F
Elsene	± 290 000 000 F
Jette	± 69 000 000 F
Koekelberg	± 10 000 000 F
Sint-Gillis	± 314 000 000 F
Sint-Joost	± 426 000 000 F
Schaarbeek	± 1 057 000 000 F
Ukkel	± 88 000 000 F
Sint-Lambrechts-Woluwe	± 247 000 000 F
Sint-Pieters-Woluwe	± 98 000 000 F

Een lid vraagt aan de hand van welke criteria men dit krediet heeft opgevoerd en of de financiële middelen van de andere gewesten dienovereenkomstig stijgen.

De Minister preciseert dat de raming werd gemaakt op grond van de toename van de globale dotatie van het Brusselse Gewest van 1983 tot 1984, namelijk 9,6 %.

Voor 1984 bedroeg de totale rentelast 680,3 miljoen F; het saldo werd overgedragen aan het Fonds voor de aflossing van de lening (eerste terugbetaling: 1986).

3° Consolidatielening « samenvoeging van gemeenten »

Dezelfde spreker wenst te vernemen hoeveel de jaarlijkse last voor de Staat bedraagt van de diverse consolidatieleningen die ten gevolge van de samenvoeging van gemeenten werden aangegaan.

De Minister verklaart dat het totaal van de jaarlijkse lasten voor 1984 ± 906 miljoen F bedraagt.

Die lasten vallen uiteen als volgt :

Renten : ± 614 000 000 F (waarvan ongeveer 302 miljoen F voor het Vlaamse Gewest).

Aflossing : ± 292 000 000 F (waarvan ongeveer 114 miljoen F voor het Vlaamse Gewest).

Le premier versement pour Charleroi interviendra en 1986 puisque l'emprunt sera contracté en 1985 (l'Etat prend ici en charge l'amortissement).

Un membre estime que les critères d'accès à ce fonds de redressement sont tels qu'il est impossible d'y accéder. De plus, il s'agit là d'une recentralisation.

D'ailleurs, la Région wallonne va prévoir des dispositions semblables mais avec des critères astreignants.

2° Crédit spécial en faveur de la Région bruxelloise

Un membre pose la question de la ventilation de ce fonds entre les communes. Il souhaite également connaître les critères qui sont utilisés pour cette répartition et qui procède à cette répartition.

Le Ministre rappelle que le crédit de 1 032 205 000 F, prévu à l'article 43.10 du budget du Ministère de l'Intérieur pour 1985 conformément à la loi du 8 janvier 1981 relative à l'emprunt de consolidation en faveur des pouvoirs subordonnés bruxellois est transféré à la Région bruxelloise pour lui permettre de faire face au paiement des intérêts et de l'amortissement de l'emprunt de consolidation d'un montant global de 5 567 900 F contracté en 1981 en faveur des communes bruxelloises.

La répartition de ce montant se présenterait comme suit :

Agglomération	± 1 390 000 000 F
Anderlecht	± 415 000 000 F
Etterbeek	± 481 000 000 F
Evere	± 208 000 000 F
Forest	± 473 000 000 F
Ixelles	± 290 000 000 F
Jette	± 69 000 000 F
Koekelberg	± 10 000 000 F
Saint-Gilles	± 314 000 000 F
Saint-Josse	± 426 000 000 F
Schaerbeek	± 1 057 000 000 F
Uccle	± 88 000 000 F
Woluwe-Saint-Lambert	± 247 000 000 F
Woluwe-Saint-Pierre	± 98 000 000 F

Un membre se demande selon quels critères on a fait évoluer ce crédit et souhaite savoir si les moyens des autres régions évoquent de la même façon.

Le Ministre précise que l'estimation a été établie en se basant sur l'accroissement de la dotation globale de la Région bruxelloise de 1983 à 1984, soit 9,6 %.

Pour 1984, l'ensemble des charges d'intérêts s'est élevé à 680,3 millions de F, le solde étant transféré au Fonds d'amortissement de l'emprunt (premier remboursement : 1986).

3° Emprunt de consolidation « Fusion de communes »

Le même membre souhaiterait connaître la charge annuelle pour l'Etat que représentent les divers emprunts de consolidation contractés à la suite des fusions de communes.

Le Ministre précise que le total des charges annuelles pour 1984 s'élève à ± 906 millions de F.

La répartition de cette charge se présente comme suit :

Intérêts : ± 614 000 000 F (dont 302 millions de F environ pour la Région flamande).

Amortissement : ± 292 000 000 F (dont 114 millions de F environ pour la Région flamande).

4^o Heroriëntering van de begroting van Openbare Werken

Voorts herinnert spreker eraan dat in de jongste regerings-mededeling werd voorzien in een kredietoverheveling van Openbare Werken voor door de plaatselijke besturen in dat verband te ondernemen werken.

De Minister verklaart dat overeenkomstig de mededeling van de Regering aan het Parlement van 15 maart 1984, inderdaad een krediet van 7,5 miljard F werd uitgetrokken in het kader van de programmatie en heroriëntering van de openbare investeringen.

Deze kredietschijf op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken is bestemd om geleidelijk met name besteed te worden :

« aan plaatselijke werken die niet te scheiden zijn van een hoofdwerk dat van nationale aard is en onmisbaar zijn voor een optimale inrichting ».

In overleg met de Minister van Openbare Werken wenst de Minister van Binnenlandse Zaken een gedeelte van die kredietschijf voor te behouden voor infrastructuurwerken aan gebouwen ten behoeve van de veiligheid. Aldus zullen bepaalde werken ten behoeve van de provincies en de gemeenten kunnen worden verricht ten laste van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

Momenteel worden in de Ministerraad andere ontwerpen van de Minister van Openbare Werken onderzocht, die zich eveneens situeren binnen die bestemmingen en die betrekking hebben op de verruiming van de bevoegdheden van het Wegenfonds, om dit laatste in staat te stellen sommige werken ten behoeve van de plaatselijke besturen uit te voeren.

5^o Dode hand

Een lid constateert dat op artikel 43.07 een krediet van 370,1 miljoen F is uitgetrokken ter compensatie van de dode hand.

Hij wenst dat de Minister nader aangeeft welke gemeenten een dergelijk krediet in 1984 hebben ontvangen en ten belope van welk bedrag.

De Minister memoreert dat het krediet van 370,1 miljoen F, uitgetrokken onder artikel 43.07 van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor 1985 als financiële compensatie, te verlenen aan de gemeenten op het grondgebied waarvan sommige van onroerende voorheffing vrijgestelde gebouwen zijn gelegen, over de verschillende gemeenten wordt verdeeld in verhouding tot de door die gemeenten geleden winstderving.

Voor het Brusselse Gewest, wordt dit bedrag aan de gewestexecutieve toegekend, die het aanwendt voor de gedeeltelijke dekking van de lasten van de consolidatielening die het Gewest in 1981 ten behoeve van de gemeenten heeft afgesloten.

De Minister bezorgt een staat van de verdeling van het voornoemde krediet voor 1984, die is opgemaakt aan de hand van de inlichtingen waarover het departement van Binnenlandse Zaken op 11 december 1984 beschikte. Die staat ligt ter inzage in het secretariaat van de Commissie.

6^o Doorbetaling van door de Staat aan de gemeenten verschuldigde gelden

Een lid herinnert eraan dat de Minister van Binnenlandse Zaken ooit heeft gezegd dat de Staat de gemeenten tijdig en correct dient te betalen.

De Minister deelt mee dat hij bij zijn collega van Financiën heeft aangedrongen op een spoedige doorbetaling van de voor rekening van de gemeenten geïnde bedragen.

Zijn bemoeiing heeft ertoe geleid dat alles wat ten behoeve van de gemeenten wordt geïnd, op het einde van de maand volgend op de inning wordt doorbetaald.

4^o Réorientation du budget des Travaux publics

Poursuivant son intervention, l'orateur rappelle que lors de la dernière communication gouvernementale, il avait été prévu un transfert de crédit des Travaux publics pour des travaux entrepris par les pouvoirs locaux. Il aimerait que le Ministre fournisse des précisions à ce sujet.

Le Ministre déclare que conformément à la communication du Gouvernement au Parlement le 15 mars 1984, il a en effet été prévu un crédit de 7,5 milliards de F dans le cadre de la programmation et de la réorientation des investissements publics.

Cette tranche de crédit sur le budget du Ministère des Travaux publics est prévue pour être graduellement affectée notamment à :

« des travaux locaux qui ne sont pas à séparer d'un travail majeur national et qui sont nécessaires à un aménagement optimal ».

En accord avec le Ministre des Travaux publics, le Ministre de l'Intérieur souhaite réserver une partie de cette tranche de crédit à des travaux d'infrastructure aux bâtiments destinés à la sécurité. Ainsi, certains travaux pour les provinces et les communes pourront être exécutés à charge du budget du Ministère des Travaux publics.

Actuellement, le Conseil des ministres examine d'autres projets du Ministre des Travaux publics qui se situent également dans les limites de ces affectations et qui se rapportent à l'élargissement des compétences du Fonds des routes pour lui permettre d'effectuer certains travaux au profit des pouvoirs locaux.

5^o Mainmorte

Un membre constate qu'un crédit de 370,1 millions de F est inscrit à l'article 43.07 à titre de compensation pour la mainmorte.

Il souhaiterait que le Ministre précise quelles sont les communes qui ont bénéficié de ce crédit en 1984 et pour quels montants.

Le Ministre rappelle que le crédit de 370,1 millions de F inscrit à l'article 43.07 du budget du Ministère de l'Intérieur pour 1985 à titre de compensation financière à accorder aux communes sur le territoire desquelles sont situés certains immeubles exonérés du précompte immobilier, est réparti entre les différentes communes proportionnellement au manque à gagner encouru par ces communes.

En ce qui concerne la région bruxelloise, ce montant est attribué à l'exécutif régional qui l'affecte à la couverture partielle des charges de l'emprunt de consolidation qu'il a contracté au bénéfice des communes en 1981.

Le Ministre fournit un relevé de la répartition pour 1984 du crédit précité, relevé qui a été établi sur base des informations qui étaient à la disposition du Département de l'Intérieur à la date du 11 décembre 1984. Le relevé peut être consulté au secrétariat de la Commission.

6^o Versement des montants dus par l'Etat aux communes

Un membre rappelle une déclaration antérieure du Ministre de l'Intérieur selon laquelle l'Etat devait être un bon payeur à l'égard des communes.

Le Ministre fait part de ce qu'il est intervenu auprès de son collègue des Finances en vue d'accélérer le paiement des sommes perçues pour compte des communes.

La démarche a abouti à ce que tout ce qui est perçu au profit des communes sera reversé à celles-ci à la fin du mois qui suit celui de la perception.

Tussen de ontvangst en de storting aan de betrokken gemeenten zouden ongeveer 25 dagen verlopen.

Naar aanleiding hiervan is medegedeeld dat het technisch niet mogelijk is de verrichtingen nog meer te bespoedigen.

Een lid is niettemin van oordeel dat het veel te lang duurt vooraleer de gemeentebelastingen, die de Staat voor rekening van de gemeenbesturen heft, doorbetaald worden. Hij vraagt dan ook of geen voorschotten kunnen worden uitgekeerd.

Ook de trimestriële betalingen van het Gemeentefonds blijven achterwege.

4. Andere gemeentelijke problemen

a) Hervorming van de gemeentecomptabiliteit

Een lid wenst te vernemen hoever het staat met het ontwerp tot hervorming van de gemeentecomptabiliteit.

Volgens de Minister zal het jaar 1985 beslissend zijn voor de voortgang van de theoretische studies en voor de ingebruikneming, met medewerking van het I. A. V. en de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten, van het didactisch materieel voor de opleiding van de bij de hervorming betrokken gemeentemandatarissen en -ambtenaren.

Hij geeft de verzekering dat alle gemeenten op het gepaste ogenblik zoveel mogelijk hulp zullen krijgen van de gespecialiseerde diensten van het departement van Binnenlandse Zaken, meer bepaald wat betreft :

- de informaticaprogrammatie;
- de opleiding van de gemeentelijke zowel als van de gewestelijke ontvangers;
- het toezicht op het op gang brengen van de hervorming.

Voorts heeft de Minister gevraagd dat over de hervorming een informatievergadering met demonstratie door middel van projectieschermen zou worden voorbereid, die voor de parlementsleden en met name voor de leden van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken georganiseerd zal worden.

Tijdens die vergadering, die één dag zal duren, zullen concrete antwoorden worden verstrekt op de vragen van de parlementsleden. Zij zal op het einde van het eerste kwartaal van 1985 worden gehouden.

Een ander lid wenst te vernemen op welke wijze het op artikel 01.06 uitgetrokken krediet van 9 000 000 F voor de financiering van sub-regionale informaticacentra is verdeeld.

De Minister preciseert dat van de uitgetrokken 9 000 000 F voor 1984, 5 000 000 F aan de nieuwe gemeentecomptabiliteit zijn besteed.

De uitgaven voortvloeiend uit de inzameling van de detailgegevens met betrekking tot de gemeentelijke begrotingen vallen uiteen als volgt :

a) Sub-regionale informatica centra Vlaams gewest :

— V. L. A. B. R. I. C.	146 295 F
— C. I. P. A.	220 480 F
— L. I. R. I. C.	145 523 F
— C. E. V. I.	1 012 712 F

b) Sub-regionale informaticacentra Waalse gewest :

— F. E. C. R. I. W.	1 112 714 F
deze uitgaven zijn als volgt verdeeld over :	
— A. I. H. M.	352 197 F
— C. L. I. O.	313 446 F
— C. I. G. E. R.	447 071 F

Le délai entre la perception et le versement aux communes créancières serait d'environ 25 jours.

Il a été déclaré à cette occasion qu'il s'avérerait techniquement impossible d'effectuer les opérations plus rapidement.

Un membre estime cependant que les délais de versement des impôts communaux perçus par l'Etat pour le compte des communes sont beaucoup trop longs. Il demande dès lors si l'Etat ne pourrait pas verser des acomptes.

Les versements trimestriels du Fonds des communes ont également du retard.

4. Autres problèmes communaux

a) Réforme de la comptabilité communale

Un membre demande où en est le projet de réforme de la comptabilité communale.

Le Ministre déclare que l'année 1985 sera déterminante pour l'avancement des études théoriques et la mise en place, avec le concours de l'I. A. U. et l'Union des Villes et Communes, des outils didactiques pour la formation des mandataires et des fonctionnaires communaux concernés par la réforme.

Il assure que toutes les communes bénéficieront, le moment venu, de l'aide maximale de la part des services spécialisés du département de l'Intérieur, plus spécialement en ce qui concerne :

- la programmation informatique;
- la formation des receveurs tant communaux que régionaux;
- le contrôle de la mise en route de la réforme.

Par ailleurs, le Ministre a demandé que l'on prépare une réunion d'information, avec démonstration au moyen d'écrans, au sujet de la réforme, réunion qui serait réservée aux parlementaires et notamment aux membres de la Commission de l'Intérieur.

Cette réunion, qui durera une journée, donnera des réponses concrètes aux interrogations des membres du Parlement. Elle aura lieu à la fin du premier trimestre de 1985.

Un autre membre souhaiterait connaître la ventilation du crédit de 9 000 000 de F prévu à l'article 01.06 et destiné à financer les centres sous-régionaux d'informatique.

Le Ministre précise que, pour 1984, 5 000 000 de F sur les 9 000 000 de F prévus ont été affectés à la nouvelle comptabilité communale.

Quant à la ventilation des dépenses pour la récolte des données détaillées relatives aux budgets communaux, elles se répartissent comme suit :

a) Centres sous-régionaux d'informatique de la Région flamande :

— V. L. A. B. R. I. C.	146 295 F
— C. I. P. A.	220 480 F
— L. I. R. I. C.	145 523 F
— C. E. V. I.	1 012 712 F

b) Centres sous-régionaux d'informatique de la Région wallonne :

— F. E. C. R. I. W.	1 112 714 F
qui sont répartis de la manière suivante :	
— A. I. H. M.	352 197 F
— C. L. I. O.	313 446 F
— C. I. G. E. R.	447 071 F

c) Totaal voor Vlaanderen	1 525 010 F
Totaal voor Wallonië	1 112 714 F
Totaal voor het Rijk	2 637 724 F

b) Gemeentuitgaven

Een lid vraagt naar het aandeel van de gemeentuitgaven in de totale uitgaven van de provincies en in het bruto nationaal produkt.

De Minister verstrekt voor 1982 de onderstaande gegevens :

Totale rijksuitgaven : $\pm$ 1 625 miljard F.
 Uitgaven Gewesten en Gemeenschappen : $\pm$ 140 miljard F.
 Uitgaven provincies : $\pm$ 38 miljard F.
 Uitgaven gemeenten : $\pm$ 270 miljard F.
 Bruto nationaal produkt : 3 905,5 miljard F.

Een lid wenst te vernemen hoeveel buitengewone leningen de Waalse gemeenten in 1984 hebben aangegaan.

De Minister verstrekt de volgende gegevens :

1. Aantal Waalse gemeenten die thesaurieleningen aangegaan hebben : 38, voor een bedrag van 6,6 miljard F.

2. Bedrag dat door het Gemeentekrediet van België in 1984 ter beschikking gesteld werd ter financiering van investeringen in Wallonië : 17,5 miljard, te verdelen als volgt :

— toelagen : 5,2 miljard;
 — leningen : 12,3 miljard.

Bij de voornoemde bedragen dient nog een niet op te splitsen gedeelte gevoegd te worden van 4,2 miljard F. Het betreft met name de toelagen en leningen die rechtstreeks toegekend worden aan de nationale maatschappijen van huisvesting, waterdistributie, ... en die, via deze ondernemingen, onrechtstreeks ten goede komen aan de gemeenten.

Voorts vraagt hetzelfde lid hoeveel gemeenten de aanvullende belasting op de personenbelasting hebben verhoogd en hoeveel gemeenten in 1984 een begrotingstekort vertoonden.

De Minister verklaart dat het hier cijfers betreft die in het bezit zijn van de toeziende Gewestminister.

Wat tot slot de gemeenten betreft die in 1984 een begrotingstekort hadden, beschikt de Minister slechts over gedeeltelijke statistische cijfers. Hij zal die cijfers aan de leden van de Commissie meedelen zodra hij in het bezit is van de volledige gegevens.

c) Belasting op de kerncentrale van Tihange

Een lid heeft vernomen dat de stad Hoei schadeloos is gesteld voor de uit de kerncentrale van Tihange voortvloeiende overlast.

Hij vraagt of andere gemeenten waar zich een vervuילend bedrijf bevindt, een zelfde schadeloosstelling kunnen krijgen (b.v. Feluy, Vilvoorde en Zeebrugge).

De Minister precificeert dat het een door het Waalse Gewest goedgekeurd gemeentelijke omslagbelasting betreft. Zij bedraagt 75 miljoen F.

Die zaak behoort vanzelfsprekend tot de gemeentelijke autonomie.

c) Total pour la Flandre	1 525 010 F
Total pour la Wallonie	1 112 714 F
Total pour le Royaume	2 637 724 F

b) Dépenses communales

Un membre souhaite savoir quelle partie représentent les dépenses communales dans les dépenses totales des provinces et dans le produit national brut.

Le Ministre fournit les données suivantes pour l'année 1982 :

Dépenses totales de l'Etat : $\pm$ 1 625 milliards de F.
 Dépenses des Régions et Communautés : $\pm$ 140 milliards de F.
 Dépenses des provinces : $\pm$ 38 milliards de F.
 Dépenses des communes : $\pm$ 270 milliards de F.
 Produit national brut : 3 905,5 milliards de F.

Un membre souhaiterait connaître le nombre d'emprunts extraordinaires qui ont été contractés par les communes wallonnes en 1984.

Le Ministre fournit les données suivantes :

1. Nombre de communes wallonnes ayant contracté des emprunts de trésorerie : 38, pour un montant de 6,6 milliards de F.

2. Montant des mises à disposition par le Crédit communal de Belgique en 1984, en matière de financement des investissements en Wallonie : 17,5 milliards, à répartir en :

— subventions : 5,2 milliards;
 — prêts : 12,3 milliards.

Aux montants précités il convient d'ajouter une part non ventilable de 4,1 milliards de F. Il s'agit en l'occurrence des subsides et prêts qui sont attribués directement aux sociétés nationales du logement, de la distribution d'eau, etc. et qui profitent via ces sociétés indirectement aux communes.

D'autre part, le même membre pose la question de savoir combien de communes ont augmenté l'impôt additionnel à l'impôt des personnes physiques et combien de communes ont présenté un budget en déficit en 1984.

Le Ministre déclare qu'il s'agit là de chiffres dont le Ministre régional de tutelle est en possession.

Enfin, en ce qui concerne le nombre des communes en déficit en 1984, le Ministre n'est en possession que de chiffres statistiques partiels. Il communiquera ces chiffres aux membres de la Commission dès qu'il sera en possession des données complètes.

c) Taxe sur la centrale nucléaire de Tihange

Un membre a appris que la ville de Huy avait reçu un dédommagement pour les charges résultant de la centrale nucléaire de Tihange.

Il souhaiterait savoir si les autres communes où une usine polluante se trouve (p.e. Fleury, Vilvorde, Zeebrugge) pourraient, elles aussi recevoir un tel dédommagement.

Le Ministre précise qu'il s'agit d'une taxe communale de répartition, approuvée par la Région wallonne. Elle s'élève à 75 millions de F.

Il va de soi que cette matière relève de l'autonomie communale.

d) Gemeentebedrijven, V. Z. W.'s, intercommunale verenigingen

Een lid doet opmerken dat gemeentebedrijven hun investeringen in de gemeentebegroting voorzien. Dat is niet toegelaten, want deze bedrijven dienen er een afzonderlijke boekhouding op na te houden. Op de vraag van het lid, wie belast is met de uitoefening van het toezicht antwoordt de Minister dat het om een gewestelijke aangelegenheid gaat.

De Minister maakt het lid attent op het grote verschil dat bestaat tussen een V. Z. W., d.w.z. een privaatrechtelijke vereniging, en een gemeentebedrijf (besluit van de Regent van 18 juni 1946).

Het gemeentebedrijf bestaat in het bestuur van een gemeentelijke dienst van industriële of commerciële aard (water-, gas, elektriciteitsvoorziening, slachthuizen...), gescheiden van het beheer van de algemene diensten van de gemeente.

Dit impliceert dat noodzakelijk van het algemeen patrimonium van de gemeente wordt gescheiden dat deel van het patrimonium dat speciaal bestemd is voor de exploitatie van elk der bedrijven.

De organisatie in de vorm van bedrijf vergt niet dat de betrokken diensten rechtspersoonlijkheid krijgen (het bedrijf blijft dus een gemeentelijke dienst).

De bijzondere aard van de diensten met een economisch karakter vergt het houden van een dubbele boekhouding.

Elk jaar moet het bedrijf een eigen begroting en eigen rekeningen voorleggen, d.w.z. verschillend van die van de gemeente. Alleen het nettoresultaat (winst of verlies) van het bedrijf moet in de begroting en de rekeningen van de gemeente worden ingeschreven overeenkomstig de artikelen 34 en 35 van het hierbovengenoemde besluit van de Regent van 18 juni 1946.

Volgens een lid gaat de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen (aan de V. Z. W.'s) te ver. Als de burgemeester van Charleroi b.v. die wet wil toepassen, kan hij zelfs de rekening van het F. G. T. B. gaan controleren.

Bovendien loopt men met die wet het gevaar dat meerderheidsgroepen in de gelegenheid worden gesteld de rekeningen te controleren van V. Z. W.'s waarmee zij het helemaal niet eens zijn, wat tot rechtsmisbruik kan leiden.

De Minister legt de nadruk op het feit dat hij er groot belang aan heeft gehecht dat bovenvermelde wet geen enkele dubbelzinnigheid inhoudt en dat ze dus het bestuur dat subsidies verleent, in staat stelt de toekenning en de aanwending van de toelagen van enig belang te controleren.

De wet is in dezen volkomen duidelijk: enerzijds worden de verplichtingen van de begunstigde vereniging duidelijk bepaald en anderzijds is de verstrekkende ervan gerechtigd om ter plaatse te doen overgaan tot de controle op de aanwending van de verleende toelage.

De gemeentelijke autonomie wordt aldus volkomen in acht genomen.

Een ander lid stelt vast dat de intercommunales hoe langer hoe minder winstgevend zijn voor de gemeenten.

Ondanks zijn beloften heeft de toenmalige Minister van Financiën toch niet geaarzeld de roerende voorheffing van 20 % op 25 % te brengen.

Bovendien hebben de privé-partners recht op een prioritair netto dividend en een groot gedeelte van de winst komt hen ten goede.

Spreeker meent dat hierdoor 450 miljoen F voor de gemeenten verloren kan gaan. Hij wenst te vernemen wie die problematiek onderzoekt en zal ingrijpen. Het zou immers abnormaal zijn dat die winstderving op de verbruikers wordt afgewenteld. Spreeker wenst te vernemen wat werd gedaan om het lot van de gemeenten die partner zijn in intercommunales, te verbeteren.

d) Régies communales, A. S. B. L., intercommunales

Un membre fait observer que certaines régies communales imputent leurs investissements au budget communal. Cela est interdit, puisqu'elles sont tenues à tenir une comptabilité distincte. Répondant à une question relative à l'exercice de la tutelle, le Ministre déclare qu'il s'agit d'une matière régionale.

Le Ministre attire l'attention du membre sur la différence essentielle qui existe entre une A. S. B. L., c'est-à-dire une association de droit privée, et une régie communale (arrêté du Régent du 18 juin 1946).

La régie communale consiste en la gestion d'un service communal à caractère industriel ou commercial (distribution d'eau, de gaz, d'électricité, d'abattoirs, etc...) séparée de la gestion des services généraux de la commune.

Ceci implique la séparation indispensable d'avec le patrimoine général de la commune, de la partie de ce patrimoine affectée spécialement à l'exploitation de chacune des régies.

L'organisation en régie n'implique pas l'octroi de la personnalité civile aux services dont il s'agit (la régie reste donc un service communal).

La nature particulière des services à caractère économique impose la tenue d'une comptabilité en partie double.

Chaque année, la régie doit présenter un budget et des comptes propres, c'est-à-dire différents de ceux de la commune. Seul le résultat net (bénéfice ou perte) de la régie sera inscrit dans les budgets et comptes de la commune, conformément aux articles 34 et 35 de l'arrêté du Régent du 18 juin 1946.

Un membre est d'avis que la loi du 14 novembre 1983 sur le contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions allouées aux A. S. B. L. va trop loin. Par exemple, si le bourgmestre de Charleroi veut appliquer cette loi, il peut aller jusqu'à contrôler les comptes de la F. G. T. B.

De plus, on risque de permettre par cette loi à des majorités de contrôler les comptes d'A. S. B. L. avec lesquelles elles ne sont pas du tout d'accord et, dès lors, on pourrait aboutir à des abus de droit.

Le Ministre insiste sur le fait qu'il a attaché une importance particulière à ce que la loi précitée ne contienne aucune équivoque et permette donc au pouvoir qui accorde des subventions de contrôler l'octroi et l'emploi des subventions d'une certaine importance.

La loi est, à cet égard, parfaitement claire: d'une part, le bénéficiaire d'une subvention voit ses obligations clairement déterminées, d'autre part, le dispensateur est en droit de faire procéder sur place au contrôle de l'emploi de la subvention accordée.

L'autonomie communale a ainsi été totalement respectée.

Un autre membre constate que les intercommunales procurent de moins en moins de bénéfices pour les communes.

Malgré ses promesses, le Ministre des Finances de l'époque n'a cependant pas hésité à porter le taux du précompte mobilier de 20 à 25 %.

En outre, les partenaires privés ont droit à un dividende net prioritaire et une grosse partie des bénéfices leur revient.

L'intervenant estime que de ce fait, les communes pourraient subir un préjudice de 450 millions de F. Il demande qui examine ce problème et qui prendra des mesures. En effet, il serait anormal que ce manque à gagner soit préjudiciable aux consommateurs. L'orateur aimerait savoir ce qui a été fait pour améliorer le sort des communes partenaires d'intercommunales.

De Minister geeft toe dat de stijging van de roerende voorheffing van 20 tot 25 % een vermindering kan meebrengen van de over de vennoten van de intercommunale verenigingen en bijgevolg over de gemeenten te verdelen winst, rekening houdend met de statutaire bepalingen. Er hadden besprekingen plaats tussen de privé-producenten en de partners van de intercommunale verenigingen om de weerslag van die maatregel op de gemeenten te beperken. Die besprekingen hebben in 1984 geleid tot de afstand door de privé-producenten van zowat 280 miljoen aan de intercommunale verenigingen, wat de weerslag van die verhoging van de voorheffing kan afzwakken, een weerslag die nagenoeg 440 miljoen bedraagt.

Dat akkoord past in het algemeen kader van de tariefmaatregelen die door het controlecomité zijn genomen (aanpassing van de prijs van de primaire energie voor de intercommunale verenigingen) en zal geen invloed hebben op de verkoopprijzen van elektriciteit aan de verbruiker.

Dezelfde spreker verwijst naar de conventie van 29 januari 1981, waarbij de privé sector en de overheidssector in de Elektriciteitsvoorziening tot een akkoord kwamen. Dit akkoord werd door de Regering geratificeerd. Het voorziet o.m. dat het aandeel van de overheidssector in de elektriciteitsvoorziening tegen 1985 zou stijgen ten belope van 5 % van de gehele produktie en dat de openbare distributie (zuivere Intercommunales of Regies) tegen 1995 voor 25 % van de gehele produktie zou instaan. De stad Gent was medeondertekenaar van deze conventie en door een recente gemeenteraadsbeslissing heeft zij haar regie aan de privé-sector verkocht en dus haar handtekening verloochend. Het gevolg is dat de conventie op losse schroeven komt te staan. Spreker verlangt te weten hoe de genomen beslissing van de stad Gent ongedaan kan worden gemaakt.

De Minister preciseert dat de overeenkomst van 29 januari 1981 betreffende de sector elektriciteit voorziet in de mogelijkheid tot verhoging van het aandeel van de overheidssector in de elektriciteitsvoorziening met inachtneming van de gemeentelijke autonomie. De betrokken beslissing van de stad Gent werd volledig autonoom genomen; het komt de regionale toezichthoudende overheid toe in te grijpen als ze meent dat die beslissing indruist tegen de belangen van de stad (art. 14 van de overeenkomst).

De stad Gent zou hebben besloten de produktieactiviteit over te dragen aan de S. P. E., openbare maatschappij voor energieproduktie. Die beslissing heeft dus geen invloed op het tussen de openbare en de privé-sector bestaande evenwicht.

e) Gemeentelijke en provinciale organisatie

1° Gemeentesecretaris

Een lid vraagt zich af over welke dwangmiddelen een burgemeester beschikt om de gemeentesecretaris ertoe te verplichten overuren te verrichten.

De Minister vestigt de aandacht van het lid erop dat, volgens de rechtspraak van het departement, er steeds wordt van uitgegaan dat de bezoldiging van gemeentesecretaris vastgesteld werd rekening houdend met het bepaalde in artikel 111, § 5, van de gemeentewet, luidens hetwelk de wedde van de secretaris alle dienstverrichtingen dekt waartoe hij normaal kan gehouden zijn.

In werkelijkheid huldigt artikel 111, §5, van de gemeentewet het beginsel luidens hetwelk de gemeentesecretaris al zijn tijd aan de administratie moet wijden.

2° Gemeenteraadsleden — Recht van toegang tot de lokalen van de gemeentediensten

Een lid merkt op dat in een bepaalde gemeente de raadsleden van de oppositie verhinderd werden in de gebouwen van de gemeente binnen te gaan. Graag vernam hij welk artikel van de gemeentewet hen de toegang tot de lokalen van de gemeentediensten waarborgt.

Le Ministre reconnaît que l'accroissement du taux du précompte mobilier de 20 à 25 % pourrait entraîner, compte tenu des dispositions statutaires, une diminution du bénéfice réparti entre les associés des intercommunales et par conséquent les communes. Des discussions ont eu lieu entre les producteurs privés et les partenaires des intercommunales pour limiter l'impact de cette mesure sur les communes. Ces discussions ont abouti en 1984 à la rétrocession par les producteurs privés de quelque 280 millions aux intercommunales, ce qui est de nature à atténuer l'impact de cette augmentation de précompte, impact qui est de l'ordre de 440 millions.

Cet accord s'intègre dans le cadre général des mesures tarifaires qui ont été arrêtées par le Comité de contrôle (adaptation du prix de l'énergie primaire pour les intercommunales) et n'aura aucune incidence sur les prix de vente de l'électricité au consommateur.

Le même intervenant se réfère à la convention signée le 29 janvier 1981 entre le secteur privé et le secteur public et concernant la fourniture d'électricité. Cet accord, qui a été ratifié par le Gouvernement, prévoit notamment que pour 1985, la part du secteur public dans la fourniture d'électricité augmenterait de 5 % de la production totale et que, pour 1995, la distribution publique (intercommunales pures ou régies) assurerait 25 % de la production globale. En prenant récemment la décision de vendre sa régie au secteur privé, la ville de Gand, qui avait signé cette convention, a donc renié sa signature. La convention est dès lors remise en question. L'intervenant demande comment il serait possible d'annuler la décision de la ville de Gand.

Le Ministre précise que la convention du 29 janvier 1981 sur le secteur de l'électricité prévoit la possibilité d'une augmentation de la part du secteur public dans la distribution d'électricité, dans le respect toutefois de l'autonomie communale. La décision en cause de la ville de Gand a été prise en pleine autonomie; il appartiendra à la tutelle régionale d'intervenir si elle estime que cette décision va à l'encontre des intérêts de la ville (art. 14 de cette convention).

En ce qui concerne l'activité de production, la ville de Gand aurait décidé de la transférer à la S. P. E., société publique de production d'énergie. Cette décision n'influence donc pas l'équilibre existant entre les secteurs public et privé.

e) Organisation communale et provinciale

1° Secrétaire communal

Un membre s'interroge sur les moyens de coercition dont dispose un bourgmestre pour obliger le secrétaire communal à prester des heures supplémentaires.

Le Ministre attire l'attention du membre sur le fait que la jurisprudence du département a toujours considéré que le montant de la rémunération du secrétaire communal a été fixé en tenant compte de l'impératif de l'article 111, § 5, de la loi communale aux termes duquel le traitement du secrétaire couvre toujours les prestations auxquelles l'intéressé peut normalement être astreint.

En réalité, l'article 111, § 5, de la loi communale consacre le principe selon lequel le secrétaire communal doit consacrer tout son temps à l'administration.

2° Conseillers communaux — Droit d'accès aux locaux des services communaux

Un membre fait état de ce que dans une certaine commune les conseillers de l'opposition avaient été empêchés d'entrer dans les bâtiments communaux. Il aimerait savoir quel article de la loi communale leur donne la garantie de pouvoir accéder aux locaux des services communaux.

De Minister antwoordt dat volgens de bepalingen van artikel 69, 3^e lid, van de Gemeentewet geen akte, geen stuk betreffende het bestuur aan het verzoek van de raadsleden mag worden onttrokken.

Het inzagerecht mag niet afhankelijk worden gesteld van een schriftelijke machtiging door het college van burgemeester en schepenen. Dit laatste heeft het recht en de plicht te verbieden dat een stuk betreffende het bestuur elders dan ter plaatse wordt ingezien. Daartoe kan een lokaal worden aangewezen.

Het college van burgemeester en schepenen kan de dagen en uren vaststellen, waarop de gemeenteraadsleden tevens kennis kunnen nemen van de akten en stukken betreffende het gemeentebestuur; het kan de gemeentesecretaris of bepaalde gemeentebedienden er mede belasten de stukken voor onderzoek ter beschikking van de raadsleden te stellen en erop toe te zien dat de stukken terug in het archief worden geclassificeerd.

Deze raadpleging moet normaliter gebeuren tijdens de uren dat de diensten van de gemeentebesturen open zijn. Niettemin is het, ter vrijwaring van het inzagerecht aan gemeenteraadsleden die gehouden zijn tot arbeidsuren welke met de openingsuren van de gemeentebureaus overeenstemmen, ten eerste gewenst dat het college het grootste begrip toont en die raadpleging mogelijk maakt buiten de normale kantooruren, ten minste op een bepaalde dag. Mocht zulks niet het geval zijn, dan kunnen de gemeenteraadsleden zich steeds wenden tot de toezichthoudende overheden, opdat deze de nodige maatregelen zouden treffen om het gebruik van het aan de leden van de gemeenteraad verleende recht te doen waarborgen.

Het inzagerecht houdt het recht in notities, afschriften of zelfs fotocopieën te maken van de binnen bepaalde perken ter beschikking gestelde stukken.

Overeenkomstig artikel 77, 5^o, van de Gemeentewet, komt het de gemeenteraad toe eventueel te bepalen dat de kosten van de fotocopieën ten laste vallen van het gemeenteraadslid dat om gebruikmaking van dit procédé verzoekt.

Geen enkele wettelijke bepaling geeft uitdrukkelijk aan de gemeenteraadsleden het recht zich fotocopieën van stukken op kosten van het gemeentebestuur te doen bezorgen.

Het recht van de gemeenteraadsleden om de gemeentelijke inrichtingen te bezoeken is nergens uitdrukkelijk door de wet erkend. Het is nochtans zo dat het recht van de raadsleden om de diensten van de gemeentelijke administratie te bezoeken noodzakelijkerwijze beperkt is door de behoeften van de goede werking van deze diensten.

De Minister is dan ook van mening dat, net als voor de inzage van de stukken, het college van burgemeester en schepenen bevoegd is om de voorwaarden vast te stellen waaronder de gemeenteraadsleden een bezoek mogen brengen aan de gemeentelijke administratieve diensten.

3^o Gemeentepersoneel — Verplichting het grondgebied van de gemeente te bewonen

Een lid is van oordeel dat men het gemeentepersoneel moet kunnen verplichten de gemeente te bewonen waar ze werken.

Het is algemeen bekend dat het merendeel van de gegoede lieden verkiezen in het randgebied te wonen. Bijgevolge verliezen de steden geleidelijk een groot aantal inwoners, terwijl ze hoe langer hoe meer lasten hebben. Volgens spreker is het abnormaal dat een gemeentebestuur van een stad niet zelf tot zijn eigen wedde bijdraagt.

De Minister herinnert eraan dat naar aanleiding van het arrest van de Raad van State n^o 16.210 van 22 januari 1974 in de zaak Edith De Mayer tegen de Belgische Staat, het

Le Ministre répond qu'aux termes de l'article 69, al. 3, de la loi communale, aucun acte, aucune pièce concernant l'administration ne peut être soustraite à l'examen des membres du Conseil.

Le droit de consultation ne peut être subordonné à une autorisation écrite du Collège des bourgmestre et échevins. Ce dernier a le droit et le devoir d'interdire qu'une pièce relative à l'administration soit examinée ailleurs que sur place. Un local peut être imposé à cet effet.

Le collège des bourgmestre et échevins peut fixer les jours et heures auxquels les conseillers communaux peuvent prendre connaissance des actes et pièces qui concernent l'administration communale; il peut charger le secrétaire communal ou certains employés communaux de mettre ces documents pour examen à la disposition des conseillers et de veiller ensuite à leur retour aux archives.

Cette consultation doit normalement avoir lieu durant les heures d'ouverture des services de l'administration communale. Néanmoins, afin de sauvegarder le droit d'examen des pièces par les conseillers communaux astreints à des heures de travail qui correspondent aux heures d'ouverture des bureaux communaux, il est éminemment souhaitable que le collège fasse preuve de la plus grande compréhension et permette cette consultation en dehors des heures normales de bureau, à tout le moins un jour déterminé. Si tel n'était pas le cas, il est toujours loisible aux conseillers communaux de s'adresser aux autorités de tutelle pour qu'elles prennent les mesures nécessaires en vue de faire assurer l'usage du droit conféré aux membres du conseil communal.

Ce droit de consultation emporte celui de prendre des notes, copies ou même photocopies des documents mis à disposition, dans certaines limites.

Conformément à l'article 77, 5^o, de la loi communale, il appartient au Conseil communal de prévoir qu'éventuellement, le coût des photocopies est à charge du conseiller communal qui demande à user de ce procédé de reproduction.

Aucune disposition légale ne donne expressément aux conseillers communaux le droit de se faire délivrer photocopies des documents aux frais de l'administration communale.

Aucun texte de loi ne prévoit expressément le droit des conseillers communaux de visiter les établissements communaux. Le droit des conseillers de visiter les services de l'administration communale doit être, par ailleurs, nécessairement limité par les exigences de bon fonctionnement de ces services.

Le Ministre estime dès lors qu'à l'instar de ce qui est prévu pour le droit d'examen des pièces et actes, le collège des bourgmestre et échevins est habilité à fixer les conditions dans lesquelles les conseillers communaux peuvent visiter les services administratifs communaux.

3^o Personnel communal — Obligation de domicile

Un membre est d'avis que les fonctionnaires communaux devraient être obligés d'élire domicile dans la commune où ils travaillent.

Chacun peut constater que la plupart des gens aisés préfèrent habiter dans la périphérie. Dès lors, les villes perdent progressivement un grand nombre d'habitants, alors qu'elles doivent supporter de plus en plus de charges. Selon l'orateur, il est anormal qu'un fonctionnaire communal d'une ville ne cotise pas à son propre traitement.

Le Ministre rappelle qu'à la suite de l'arrêt du Conseil d'Etat n^o 16.210 du 22 janvier 1974, dans l'affaire Edith De Mayer contre l'Etat belge, le problème de l'obligation de

vraagstuk van de standplaatsverplichting voor het gemeentepersoneel behandeld werd in de circulaire van 6 augustus 1974.

Op 16 mei 1978 werden de aanbevelingen terzake die in de bovenvernoemde circulaire aan de regionale en plaatselijke besturen waren verstrekt, nogmaals herhaald.

Zij luiden als volgt :

« 1. Behoudens uitdrukkelijke wettelijke bepalingen kan een woonverplichting door de gemeenteraad aan de personeelsleden enkel worden opgelegd in het belang van een goede dienstvervulling;

2. Het dienstbelang is een feitenkwestie waarvan het bestaan en de realiteit door de overheid moeten worden bewezen. De Raad van State aanvaardt — zonder zich evenwel definitief uit te spreken — dat de woonverplichting wordt opgelegd voor ambten, waarvan de titularis normaliter dadelijk aan onverwachte oproepingen gevolg moet kunnen geven. Uitgaande van dit beginsel verwerpt dat hoge rechtscollège de woonplaatsverplichting voor de titularissen van ambten die in principe vaste werkuren veronderstellen;

3. Evenmin mag de woonplaatsverplichting worden voorgesteld als een preventieve maatregel ter voorkoming van sancties voor al te dikwijls te laat komen of afwezig zijn om reden van de grote afstand tussen de woonplaats en de plaats van het werk.

4. De woonplaatsverplichting moet objectief worden bestudeerd met inachtneming evenwel van het dienstbelang ».

Een gemeenteraadbeslissing waarbij een woonplaatsverplichting voor het gemeentepersoneel zou worden opgelegd die niet gegrond is op wettelijke bepalingen of op het dienstbelang, kan door de bevoegde overheid met toepassing van de normale regelen inzake toezicht ongedaan worden gemaakt.

In dat verband vraagt een lid hoe de Minister een wetsvoorstel zou onthalen waarbij deze woonplaatsverplichting voor het gemeentepersoneel door de gemeenteraden zou kunnen worden opgelegd. De onderliggende idee is dat de gemeentebeambten ter beschikking moeten zijn van hun bestuur. Wie buiten de gemeente woont, is bij dringende omstandigheden moeilijk bereikbaar en wordt dus niet opgeroepen. Een wettelijke regeling zou het voordeel hebben dat er duidelijkheid komt, omdat het vage criterium « Dienstonoedwendigheden » tot allerlei betwistingen aanleiding geeft.

De Minister wil ten aanzien van de gegrondheid van een dergelijk voorstel niet onmiddellijk een standpunt innemen.

4° Toezicht

Een lid vindt dat er meer positieve betrekkingen tussen de verschillende niveaus van het bestuur zouden moeten bestaan. De toezichtregeling moet worden herzien en de bevoegdheden herschikt.

Zo zou het bijzonder toezicht met bevoegdheid tot goedkeuring soepeler moeten zijn voor leningen.

Artikel 76 van de gemeentewet zou niet mogen blijven bestaan. Ten slotte blijven de begroting en de rekeningen nog steeds onder het toezicht van de instantie die bevoegdheid tot goedkeuring heeft, waarvoor geen termijn vastgesteld is.

De Minister meent dat de stemming, afkondiging en inwerkingtreding van de twee wetten tot verlichting van het toezicht op de handelingen van de gemeentelijke overheden enerzijds en van de provincieoverheden anderzijds op 1 januari 1985, ruime vooruitzichten inzake decentralisatie bieden.

résidence pour le personnel communal a été traité dans la circulaire de son département du 6 août 1974.

Les recommandations faites à cette occasion aux pouvoirs régionaux et locaux ont été rappelées par circulaire du 16 mai 1978.

En voici le texte :

« 1. Sauf dispositions législatives expresses, le conseil communal ne peut imposer une obligation de résidence aux membres du personnel que dans l'intérêt du service.

2. L'intérêt du service est une question de fait dont l'existence et la réalité doivent être prouvées par l'autorité. Le Conseil d'Etat admet — sans toutefois se prononcer définitivement — que l'obligation de résidence soit imposée pour des fonctions qui amènent normalement leur titulaire à devoir répondre immédiatement à des appels imprévus. Fidèle à ce principe, cette haute juridiction rejette l'obligation de résidence en ce qui concerne les titulaires de fonctions qui supposent en principe des heures de travail fixes;

3. L'obligation de résidence ne peut davantage être présentée comme une mesure préventive destinée à épargner aux agents des sanctions justifiées par des retards ou des absences trop fréquents en raison de la longueur du trajet entre le domicile et le lieu de travail;

4. L'obligation de résidence doit faire l'objet d'une étude objective, fondée en tout cas sur l'intérêt du service ».

La délibération du conseil communal qui imposerait au personnel une obligation de résidence non fondée sur une disposition législative ou sur l'intérêt du service, peut être mise à néant par l'autorité compétente selon les règles normales en matière de tutelle.

Un membre demande à ce propos quel accueil le Ministre réserverait à une proposition de loi prévoyant que les conseils communaux pourraient imposer une obligation de résidence aux membres du personnel communal. L'idée sous-jacente est que le personnel communal doit être à la disposition de son administration. L'agent qui n'habite pas la commune à l'avantage de ne pouvoir être averti aussi facilement en cas d'urgence et n'est donc pas convoqué. Une réglementation légale permettrait de préciser les choses dans ce domaine, parce que le critère « nécessités de service » est assez vague et donne lieu à diverses contestations.

Le Ministre ne veut pas se prononcer immédiatement sur le fondement d'une telle proposition.

4° Tutelle

Un membre estime que des relations plus positives devraient être entretenues entre les différents niveaux de l'administration. Le système de tutelle devrait être revu et les compétences redistribuées.

Par exemple, la tutelle spéciale d'approbation devrait être plus souple dans les cas d'emprunts.

L'article 76 de la loi communale ne devrait pas subsister. Enfin, le budget et les comptes sont encore sous tutelle d'approbation pour laquelle aucun délai n'est imposé.

Le Ministre estime que le vote, la promulgation et l'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1985 des deux lois portant allègement de la tutelle sur les actes des autorités communales d'une part, et provinciales d'autre part, ouvrent de très larges perspectives en matière de décentralisation.

Met dat doel heeft hij twee circulaire, beide van 22 december 1984, verzonden: de ene op het algemeen gebied van de wijziging van een wetgeving waarop de nationale regering blijft toezien, de andere op het gebied van het toezicht dat de Minister ten aanzien van de stad Brussel en van de gemeenten met een bijzondere taalregeling uitoefent.

Hij meent in beide circulaire een constructief standpunt te hebben ingenomen.

De desbetreffende vooruitzichten moeten nader onderzocht worden en men moet nagaan in welke mate het beroep op meer autonome, meer verantwoordelijke en sterkere lokale politieke collectiviteiten het beheer van ons land zou kunnen verbeteren en het democratisch ideaal aanwakken.

Professor R. Maes van de K. U. L. werd belast met een studie over de vooruitzichten die de territoriale decentralisatie in de huidige stand van de Belgische instellingen biedt. Professor Maes zal inzonderheid onderzoeken welke rol de provincies in deze context zouden kunnen spelen, daarbij eventueel rekening houdend met buitenlandse ervaringen.

5° Gewestelijke ontvangers

Een lid vraagt waarom een krediet werd uitgetrokken voor de betaling van de organisatie van examens voor de aanwerving van gewestelijke ontvangers.

Dat komt hem eigenaardig voor, omdat hij meende dat die ontvangers reeds in overtal zijn.

De Minister preciseert dat de aanwerving van de gewestelijke ontvangers per provincie geschiedt. Het spreekt vanzelf dat in de provincies — er zijn er nog slechts twee — waar nog gewestelijke ontvangers in overtal zijn, geen mogelijkheid bestaat om een wervingsexamen te organiseren, aangezien de wet van 29 juni 1976 de gouverneurs verplicht om in geval van openstaande betrekkingen de ontvangers die hun provincie in overtal zijn, bij voorrang opnieuw aan te wijzen.

De overplaatsing van de gewestelijke ontvangers van de ene provincie naar de andere is in de huidige stand van de reglementering niet mogelijk, daar de betrokkenen oorspronkelijk zijn aangeworven door verschillende instanties en ook op grond van verschillende maatstaven.

Het is juist dat sinds de samenvoeging van gemeenten het aantal gemeenten van het ambtsgebied van sommige gewestelijke ontvangers aanzienlijk is verminderd. Er zijn zelfs enkele ontvangers die nog slechts één gemeente en één O.C.M.W. bedienen.

De vraag of het niet geboden zou zijn er een plaatselijke ontvanger van te maken, moet geval per geval worden nagegaan, met name rekening houdend met de kosten voor de betrokken besturen.

In antwoord op een vraag omtrent de bezoldiging van de gewestelijke ontvangers wordt verwezen naar het « Fonds voor de financiering van de gewestelijke ontvangsten ».

Dit Fonds wordt gestijfd door de terugbetaling van de wedden, die ten laste zijn van gemeenten en O.C.M.W.'s, waarvoor deze gewestelijke ontvangers werkzaam zijn.

5. Hulpverlening

a) Brandweermaterieel

Een lid vraagt de Minister waarom in 1984 geen toepassing werd gemaakt van artikel 3 van de begrotingswet waarbij materieel uit de voorraad van de Civiele Bescherming aan de gemeenten kan worden afgestaan.

De Minister antwoordt dat er thans bij de eenheden van de Civiele Bescherming geen overschot aan materieel is. Dus kan er voor 1985 ook geen overdracht van materieel in het vooruitzicht worden gesteld.

Verschillende leden wensen te vernemen in hoeverre de Staat tegemoetkomt in de aankoop van brandweermaterieel.

C'est pourquoi le Ministre a diffusé dans ce but deux circulaires datées l'une et l'autre du 22 décembre 1984: l'une sur le plan général de la modification d'une législation dont le pouvoir national reste le gardien, l'autre sur le plan de la tutelle qu'il exerce à l'égard de la ville de Bruxelles et des communes à régime linguistique spécial.

Dans ces deux circulaires il estime avoir adopté une position constructive.

Il fallait explorer les perspectives en ce domaine, voir dans quelle mesure le recours à des collectivités politiques locales plus autonomes, plus responsables, plus fortes, pouvait améliorer la gestion de notre pays et raviver l'idéal démocratique.

Le professeur R. Maes, de la K. U. L., a été chargé d'une étude relative aux perspectives offertes, dans l'état actuel des institutions belges, par la décentralisation territoriale. Le professeur Maes examinera, notamment, quel pourrait être le rôle joué par les provinces dans ce contexte, et ce en tenant compte, le cas échéant, des expériences étrangères.

5° Receveurs régionaux

Un membre demande la raison pour laquelle un crédit a été affecté au paiement de l'organisation d'examens pour le recrutement des receveurs régionaux.

Ces receveurs étant à sa connaissance déjà en surnombre, il s'étonne qu'un tel examen soit encore organisé.

Le Ministre précise que le recrutement des receveurs régionaux s'effectue par province. Il va de soi que dans les provinces — il n'y en a plus — où existent encore des receveurs régionaux en surnombre, il n'est pas possible d'organiser un concours de recrutement puisque la loi du 29 juin 1976 oblige les gouverneurs, en cas de vacances d'emploi, de réaffecter par priorité les receveurs en surnombre de leur province.

La mutation des receveurs régionaux d'une province à l'autre n'est pas possible dans l'état actuel de la réglementation, les intéressés ayant été recrutés à l'origine par des autorités différentes et sur base de critères également différents.

Il est exact que depuis la fusion des communes, un certain nombre de receveurs régionaux ont vu réduire sensiblement le nombre des communes de leur ressort. Quelques-uns ne desservent même plus qu'une seule commune et un C.P.A.S.

La question de savoir s'il ne conviendrait pas d'en faire un receveur local doit être examinée cas par cas, en tenant compte, notamment, du coût pour les administrations visées.

En réponse à une question concernant la rémunération des receveurs régionaux, il est fait mention du Fonds de financement des recettes régionales.

Ce Fonds est alimenté par le remboursement des traitements à charge des communes et C.P.A.S. pour lesquels ces receveurs régionaux travaillent.

5. Le secours

a) Matériel contre l'incendie

Un membre demande pourquoi, en 1984, il n'a pas été fait application de l'article 3 de la loi budgétaire qui permet de mettre du matériel des stocks de la Protection civile à la disposition des communes.

Le Ministre fait part de ce qu'en ce moment, il n'y a pas de surplus dans les unités de la Protection civile. Dès lors, il n'est pas possible en 1985 d'envisager des transferts de matériel.

Plusieurs membres souhaitent savoir dans quelle mesure l'Etat intervient dans l'achat de matériel de secours.

Zij wijzen erop dat de Minister heeft verklaard dat de gouverneurs de prioriteiten zouden bepalen. Waarop steunen die prioriteiten?

De Minister antwoordt dat de steun aan de gemeenten inzake aankoop van brandweermaterieel, zoals hij in zijn inleiding heeft gezegd, wordt voortgezet ten behoeve van de gewestelijke brandweerdiensten. Ook bestaat het plan om de gemeenten die over een autonome brandweerdienst beschikken, in staat te stellen hun aankopen te globaliseren. In elk geval zullen de provinciegouverneurs worden geraadpleegd omtrent de behoeften van alle gemeenten die over een brandweerdienst beschikken, inclusief de C-gemeenten.

De verdeling van de kredieten voor de aankoop van brandweermaterieel in 1984 is in bijlage V bij het verslag opgenomen. Voor de aankopen in 1985 moet het advies van de provinciegouverneurs nog worden ingewacht.

Bij de verdeling is o.m. rekening gehouden met de volgende criteria :

- de minimumuitrusting die bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 is voorgeschreven;
- de afschrijving van het materieel;
- de specifieke behoeften van elke streek.

In verband met de mogelijkheid om de brandweerdiensten op intercommunale basis te organiseren, verwijst de Minister naar de wettelijke basis, die daarvoor thans aanwezig is.

De organisatie van een intercommunale brandweerdienst is evenwel gekoppeld aan een bezuinigingsplan van een gewestelijke brandweerdienst : bijgevolg ligt het initiatief bij de gemeenten.

Een lid wenst uitleg te bekomen over de provinciale brandweerscholen. In dit verband wordt ook de opmerking gemaakt dat het inrichten van lessen derwijze zou moeten georganiseerd worden dat vrijwilligers eraan kunnen deelnemen. Een gemeentelijke vertegenwoordiging in de bestuursorganen van deze scholen ware gewenst.

De Minister wenst de initiatieven aan te moedigen die op het provinciale vlak worden genomen inzake opleiding van brandweerlieden, zoals dat ook geschiedt voor de gemeentepolitie. Daartoe heeft hij in het begrotingsontwerp voor 1985 de nodige subsidiëringkredieten doen uittrekken.

Voor de opleiding van het lagere brandweerpersoneel wordt aldus een leemte aangevuld.

De opleiding van de officieren blijft nationaal georganiseerd en wel krachtens de wet van 31 december 1963.

Bij het organiseren van de cursussen voor brandweerlieden zullen de provinciegouverneurs ertoe aangespoord worden rekening te houden met de beperkte mogelijkheden van de vrijwillige brandweerlieden om cursussen te volgen naar het voorbeeld van wat nu gebeurt in de provincie West-Vlaanderen.

Men doet opmerken dat de gemeenten, die geen brandweerkorps bezitten, aan de centrum-gemeente zeer veel betalen, zonder dat zij enig recht van controle bezitten. De Minister erkent de klachten terzake en zal dit probleem doen onderzoeken.

Een lid wenst te weten op grond van welke overeenkomst België voor de brandveiligheid van de Shape-installatie moet zorgen.

De Minister preciseert dat de Belgische Staat bij de installatie van Shape in België zich ertoe heeft verbonden om, zoals Frankrijk dat vroeger heeft gedaan, de brandbescherming van de Shape-installatie te Casteau zelf ter hand te nemen ofwel Shape daarvoor te vergoeden.

Shape heeft die laatste oplossing verkozen. Een overeenkomst waarbij jaarlijks een vast bedrag wordt toegekend, werd bij de wet van 3 februari 1981 goedgekeurd.

Ils rappellent que le Ministre a déclaré que le gouverneur déterminerait les priorités. Sur quelles bases seront-elles établies ?

Le Ministre répond que, comme il l'a signalé dans son exposé introductif, l'aide aux communes en matière d'achat de matériel d'incendie est maintenue pour les services régionaux d'incendie et l'intention est de permettre également aux communes qui disposent d'un service d'incendie autonome d'accéder au régime des achats globalisés. En tout cas, les gouverneurs de province seront consultés quant aux besoins de toutes les communes disposant d'un service d'incendie, y compris les communes C.

La répartition des crédits pour l'achat de matériel d'incendie en 1984 figurera en annexe V du rapport. Pour les achats de 1985, il faut encore attendre l'avis des gouverneurs de province.

Dans la répartition, il a été tenu compte, entre autres, des critères suivants :

- l'équipement minimum prescrit par l'arrêté royal du 8 novembre 1967;
- l'amortissement du matériel;
- les besoins spécifiques propres à chaque région.

En ce qui concerne la possibilité d'organiser les services d'incendie à l'échelle intercommunale, le Ministre se réfère à la base légale qui existe en cette matière.

La mise en place d'un service intercommunal d'incendie est cependant liée à un plan (d'économie) régional d'incendie : c'est donc à la commune qu'il appartient de prendre l'initiative.

Un membre souhaite obtenir des précisions au sujet des écoles provinciales de sapeurs-pompiers. A ce propos, on fait également remarquer que les cours devraient être organisés de manière à permettre aux volontaires d'y participer. Il serait également souhaitable que les communes soient représentées au sein des organes de direction de ces écoles.

Le Ministre répond qu'il souhaite encourager les initiatives prises au niveau provincial en matière de formation des sapeurs-pompiers à l'instar de ce qui se fait pour la police communale. A cette fin, il a fait inscrire dans le projet de budget pour 1985 les crédits de subventionnement nécessaires.

En ce qui concerne la formation du personnel subalterne des services d'incendie, une lacune est ainsi comblée.

La formation des officiers continue à être organisée sur le plan national et ce en vertu de la loi du 31 décembre 1963.

Lors de l'organisation de cours pour sapeurs-pompiers, les gouverneurs de province devront tenir compte des possibilités limitées des sapeurs-pompiers volontaires de suivre les cours, en prenant comme exemple les mesures prises dans la province de Flandre occidentale.

On fait observer que les communes qui ne possèdent pas leur propre corps de sapeurs-pompiers doivent payer des sommes considérables à la commune-centre sans pour autant pouvoir exercer le moindre droit de contrôle. Le Ministre reconnaît qu'il y a des plaintes en la matière et déclare qu'il fera examiner ce problème.

Un membre aimerait savoir sur base de quel accord la Belgique doit assurer la sécurité contre l'incendie du site du Shape.

Le Ministre précise que lors de l'installation du Shape en Belgique, l'Etat belge s'est engagé à l'instar de ce qui se faisait en France, à assurer lui-même la protection contre l'incendie au site du Shape à Casteau ou d'indemniser le Shape de ce chef.

Le Shape a choisi cette dernière solution. Une convention attribuant annuellement un montant forfaitaire au Shape a été approuvée par la loi du 3 février 1981.

Voor het departement van Binnenlandse Zaken bestaan er geen andere overeenkomsten.

Een lid vindt dat een nationale verordening zou moeten worden uitgevaardigd inzake de brandveiligheid van hotels.

De Minister herinnert eraan dat op initiatief van de Minister van Cultuur van de Vlaamse Executieve een decreet werd uitgevaardigd in verband met de brandveiligheid van logies verstreckende bedrijven. Het betreft hier evenwel een kwestie die tot de bevoegdheid van de nationale Regering behoort. Overigens werd terzake reeds een ontwerp van koninklijk besluit uitgewerkt dat voor advies is voorgelegd aan de Hoge Raad voor Beveiliging tegen brand en ontplofing. Alleszins werd de zaak bij het Ministerieel Comité voor Institutionele Hervormingen aanhangig gemaakt. Dat zal onderzoeken in hoever er werkelijk een bevoegdheidsprobleem bestaat.

De Ministerraad heeft besloten het decreet voor te leggen aan het Arbitragehof, omdat het decreet op twee bepaalde punten de bevoegdheid van de nationale overheid zoekt, nl. door vestigingsvoorwaarden op te leggen en eisen inzake brandveiligheid te stellen.

b) Civiele bescherming

Een lid vindt dat het personeel van de Civiele bescherming onvoldoende voor zijn prestaties wordt betaald.

De Minister wijst erop dat het personeel van de Civiele Bescherming hoofdzakelijk bestaat uit agenten van niveau 4 van het Rijkspersoneel: 457 op een totaal van 657 personeelsleden, die overigens een doorlopende dienst vervullen in de mobiele kolonnen van Liedekerke, Brasschaat, Crisnée, Ghlin, Neufchateau en het operationeel centrum Walem.

De bezoldiging van de operationele personeelsleden is vastgesteld in de weddeschaal rang 42, 150 514 - 180 624, tegen 100 %.

De Ministerraad van 28 december 1984 heeft zijn instemming betuigd met het voorstel tot herstructurering van die operationele diensten van de Civiele Bescherming. De herstructurering voorziet in een arbeidstijdherschikking (van 3 naar 4 ploegen in continu-dienst) en een kwalitatieve herwaardering van die diensten, met name door een aanpassing van de personeelsformatie en de invoering van meer specifieke eisen bij aanwerving en bevordering van het statutaire personeel. Het ligt in de bedoeling voortaan nog enkel op basis van een technisch diploma aan te werven, namelijk een diploma A3 (dus niveau 3: weddeschaal: 30/3 tot 32/4: 158 084 - 228 960 aan 100 %). Voor het in dienst zijnde personeel dienen overgangsmaatregelen uitgewerkt te worden.

Verschillende leden merken op dat de gemeenten in een moeilijk parket zijn gebracht door de uitgaven wegens de huidige strenge winter. De aankoop van zout is een vrij grote uitgave. Kan de Staat die gemeenten niet helpen?

Kunnen geen werklozen ter beschikking van de gemeenten worden gesteld om hen bij voorbeeld bij het ontruimen van de wegen te helpen?

De Minister van Binnenlandse Zaken wijst erop dat het inschakelen van werklozen door de gemeenten bij de bestrijding van de gevolgen van het winterweer tot de bevoegdheid van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid behoort.

Overigens behoren de gemeenten te gelegener tijd maatregelen te nemen inzake de voorziening met strooizout. Hen wordt aangeraden contracten voor de levering op termijn van dat produkt met privé-leveranciers af te sluiten.

Een lid gewaagt van het bestaan van een rampenplan te Tihange. Hij zou willen weten wat op dat gebied voor Zeebrugge bestaat.

Il n'existe, en ce qui concerne le département de l'Intérieur, aucun autre accord.

Un autre membre estime qu'un règlement national devrait être édicté en matière de protection des hôtels contre l'incendie.

Le Ministre rappelle qu'à l'initiative du Ministre de la Culture de l'Exécutif flamand, un décret a été promulgué relatif à la sécurité contre l'incendie dans les maisons de logement. Il s'agit cependant d'une matière qui relève de la compétence nationale. A ce propos, un projet d'arrêté royal réglementaire a déjà été élaboré; il est soumis pour avis au Conseil supérieur de la sécurité contre l'incendie et l'explosion. Quoi qu'il en soit, le Comité ministériel des Réformes institutionnelles a été saisi de l'affaire. Ce Comité examinera dans quelle mesure il existe réellement un problème de compétence.

Le Conseil des ministres a décidé de soumettre le décret à la Cour d'arbitrage. Deux aspects spécifiques de ce décret relèvent en effet de la compétence du pouvoir national, à savoir la fixation de conditions en matière d'établissement et la formulation d'exigences en matière de protection contre l'incendie.

b) Protection civile

Un membre estime que le personnel de la protection civile est insuffisamment payé pour ses prestations.

Le Ministre rappelle que le personnel de la Protection civile se compose en majeure partie d'agents du niveau 4 du personnel de l'Etat: 457 sur 657 agents occupés au total, qui accomplissent d'ailleurs un service continu dans les colonnes mobiles de Liedekerke, Brasschaat, Crisnée, Ghlin, Neufchateau et le centre opérationnel de Walem.

La rémunération des agents opérateurs est fixée dans l'échelle de traitements du rang 42, 150514 - 180624, à 100 %.

Le Conseil des ministres du 28 décembre 1984 a donné son accord sur la proposition du Ministre, de restructuration de ces services opérationnels de la Protection civile. La restructuration prévoit une redistribution du temps de travail (de 3 à 4 équipes en service continu) et une revalorisation qualitative de ces services, notamment par une adaptation des cadres du personnel et la fixation de conditions plus spécifiques en matière de recrutement et de promotion pour le personnel statutaire. L'intention est de ne plus recruter à l'avenir que sur la base d'un diplôme technique, à savoir un diplôme A3 (donc niveau 3: échelle de traitements: 30/3 à 32/4: 158 084 - 228 960 à 100 %). Il y a lieu d'élaborer des mesures transitoires pour le personnel en service.

Plusieurs membres font observer que des communes sont mises en difficulté par les dépenses effectuées pour lutter contre l'hiver rigoureux de cette année (achat de sel p. ex.). L'Etat ne pourrait-il pas aider les communes?

Des chômeurs ne pourraient-ils pas être mis à leur disposition afin de pouvoir aider au déblaiement des routes?

Le Ministre de l'Intérieur rappelle que l'occupation par les communes de chômeurs dans la lutte contre les conséquences du temps hivernal relève de la compétence du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Par ailleurs, c'est aux communes qu'il incombe de prendre en temps opportun les mesures en matière d'approvisionnement en sel d'épandage. Il leur est conseillé de conclure des contrats différés d'approvisionnement avec des fournisseurs privés.

Un membre fait état de l'existence d'un plan de calamité à Tihange. Il aimerait savoir s'il en existe un pour Zeebrugge.

Er wordt aan toegevoegd dat er nood is aan operationele rampenplannen, die meer zijn dan een lijst met op te bellen personen en diensten.

De Minister verklaart dat op initiatief van de Minister van Economische Zaken een werkgroep werd opgericht om urgentieplannen uit te werken en te coördineren.

Het departement van Binnenlandse Zaken, en meer bepaald de Civiele Bescherming, is erin vertegenwoordigd.

Het resultaat van de werkzaamheden van dat Comité zal bepalend zijn voor de organisatie van de hulpverlening bij eventuele ongevallen in de terminal.

Een lid vindt dat de Civiele Bescherming een overbodige instelling is en ten bewijze daarvan wijst hij op de verdraging waarmee die dienst op de plaats van het ongeval met de « Mont Louis » is verschenen. Zijns inziens zou men beter de brandweerdiensten verbeteren.

De Minister verklaart dat het lid verkeerd schijnt te zijn ingelicht. Uit alle verslagen en informatie blijkt dat de mobiele kolonnes van de Civiele Bescherming snel en efficiënt opgetreden zijn ter bestrijding van de strandverontreiniging door olie die afkomstig was van de « Mont Louis ».

Het lid repliceert dat in de zaak « Mont Louis » de Civiele Bescherming niet tijdig is opgetreden, waarop de Minister antwoordt dat de ramp op zee is gebeurd en de eerste verantwoordelijkheid terzake derhalve berustte bij de Zeemacht.

6. Algemene Rijks- en gemeentepolitie

Een lid merkt op dat de « Cellules communistes combattantes » werkelijk zeer gevaarlijk zijn. Hij zou willen weten welke maatregelen zijn genomen om het terrorisme te bestrijden.

De Minister bevestigt dat uiteraard een aantal geïntegreerde preventieve maatregelen is genomen. Het is belangrijk een maximale inspanning te leveren om het opduikende autochtone terrorisme te bestrijden, rekening houdend met de gevolgen welke het op 's lands leven kan hebben.

Overigens is het evident dat de daartoe genomen specifieke maatregelen geheim moeten worden gehouden om de doeltreffendheid ervan te verzekeren.

Hetzelfde lid is verontwaardigd over een artikel dat onder de titel « Brief aan Mustapha » in een politieblad is verschenen. Volgens spreker is dat artikel door en door racistisch en is het helemaal niet op zijn plaats in een blad dat uitsluitend gericht is tot mensen die er moeten op toezien dat de rust gehandhaafd wordt.

De Minister bevestigt dat het gaat om de publikatie waarin op vreemdelingenhaat wordt ingespeeld, in het tijdschrift « De vrije politiemann — Le policier libre » dat door een groep politiemannen uit het Brussels wordt uitgegeven.

Naar zijn weten hebben noch de politie van Brussel, noch de gerechtelijke overheid, die als enige bevoegd zijn om sancties tegen de auteur van dat artikel te nemen, iets dergelijks gedaan.

In algemene zin wordt het belang van de beroepsopleiding voor de gemeentepolitie onderstreept. Men noteert met instemming dat het aantal uren dat wordt besteed aan basisopleiding werd verhoogd. Er wordt in dat verband verwezen naar het feit dat er een groot verschil is tussen steden en gemeenten. De « conceptie » van de politie en zijn functie zijn in het geding. In kleine gemeenten kan een politieagent, die een opleiding moet volgen, geen 3 maanden wor-

Un membre se déclare en faveur de plans de calamité opérationnels qui seraient plus qu'une simple liste de numéros et de services à appeler.

Le Ministre déclare qu'à l'initiative du Ministre des Affaires économiques un comité de travail a été constitué; il est chargé d'élaborer et de coordonner des plans d'urgence.

Le département de l'Intérieur et plus particulièrement la Protection civile y est représenté.

Le résultat des activités de ce Comité sera déterminant pour l'organisation des secours en cas d'accidents éventuels au terminal.

Un membre estime que la Protection civile est une institution inutile, et il n'en veut pour preuve que le retard avec lequel elle est arrivée sur les lieux de l'accident du « Mont Louis ». Selon lui, il serait préférable d'améliorer les services de pompiers.

Le Ministre déclare que le membre semble avoir été mal informé. Il résulte de tous les rapports reçus et informations recueillies que les colonnes mobiles de la Protection civile sont intervenues de manière rapide et efficace pour combattre la pollution des plages par hydrocarbure provenant de l'accident du « Mont Louis ».

Le membre rétorque que dans l'affaire du « Mont Louis », la Protection civile est intervenue après coup, ce à quoi le Ministre répond que la catastrophe s'étant produite en mer, c'est à la Force navale qu'il appartient en premier lieu d'intervenir.

6. Police générale du Royaume et police communale

Un membre fait observer que les cellules communistes combattantes sont apparemment très dangereuses. Il aimerait connaître les mesures qui sont prises pour lutter contre le terrorisme.

Le Ministre confirme qu'un ensemble de mesures préventives intégrées sont prises. Il est essentiel de faire un effort maximal afin de combattre l'émergence d'un terrorisme autochtone, eu égard aux conséquences que celui-ci peut avoir sur la vie de la nation.

Il est par ailleurs évident que les mesures spécifiques prises dans cette perspective doivent rester confidentielles pour assurer leur efficacité.

Le même membre s'indigne d'un article intitulé « lettre à Mustapha » paru dans un journal de la police. Cet article est, selon l'orateur, tout à fait raciste et n'a pas sa place dans un journal qui s'adresse exclusivement à ceux qui sont chargés de surveiller le respect de la paix de chaque citoyen.

Le Ministre confirme qu'il s'agit de la publication d'un article à connotation xénophobe dans la revue « Le policier libre — de Vrije politiemann » édité par un groupe de policiers de la région bruxelloise.

A sa connaissance, ni la police de Bruxelles, ni les autorités judiciaires, qui seules pouvaient prendre des sanctions contre l'auteur de cet article, n'en ont prises.

Un membre souligne l'importance de la formation professionnelle de la police communale. On constate avec satisfaction que le nombre d'heures consacrées à la formation de base a augmenté. Un membre fait remarquer à ce propos qu'il y a une grande différence entre les villes et les communes. La « conception » du policier et de sa fonction est en cause. Une petite commune ne peut se passer trois mois d'un policier qui doit suivre une formation. La formation

den gemist. De opleiding qua duur en lessenschema e.d. mag derhalve niet op dezelfde wijze in de kleine gemeenten georganiseerd worden als in de grote steden.

Terzake wordt verwezen naar initiatieven van de stad Luik en het provinciaal centrum te Luik. De Minister verklaart dat hij de bestaande politiescholen voor één jaar zal erkennen in afwachting dat de nieuwe wet op de gemeentepolitie in werking treedt. De Minister hoopt dat er te Luik ondertussen geen confrontatie tussen de stad en de provincie zal plaats hebben. Voor specifieke situaties zoals de Duitstalige Gemeenschap, zullen aangepaste oplossingen worden gevonden.

Verschillende leden wensen enige toelichting bij het krediet dat op artikel 43.14 onder de benaming « krediet ter bevordering van de rationale verdeling van de uitgaven op provinciaal niveau » is uitgetrokken.

De Minister preciseert dat bedoeld krediet voor een bedrag van 433,9 miljoen F betrekking heeft op wat men noemt het « Fonds voor Veiligheid » dat door elke Gouverneur in zijn provincie wordt omgeslagen.

Het werd voor de eerste maal op de begroting voor het jaar 1982 uitgetrokken.

Zoals uit de tabel van de uiteenzetting blijkt, zijn de groeivoet en de omslag over de provincies dezelfde als die voor het Fonds des Provinciën.

De gouverneurs stellen hun projecten voor, waaraan zij hun aandeel in dat krediet wensen te besteden: hulp bij opleiding van politiepersoneel, coördinatie van de interventies, verbetering van de radioverbindingen; informaticaverbinding met de rijkswacht, en bewapening of uitrusting in sommige gemeenten.

Zij zelf oefenen een eerste controle uit op de aanwending van die bedragen; nadien gebeurt dat door het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Een lijst van de projecten werd opgenomen in de uiteenzetting bij de begroting van vorig jaar en hij hoopt in de loop van de maand april een precieze evaluatie van de tijdens de eerste drie jaren van aanvaarding van dat krediet gevoerde acties bekend te maken.

Ten laste van hetzelfde begrotingsartikel wordt aan elke gouverneur ook een bijzondere toelage van 2 miljoen F verleend, om hem in staat te stellen opdrachten inzake coördinatie tussen de gedecentraliseerde Rijksdiensten in zijn provincie uit te voeren.

Verschillende leden merken op dat zich in de stad Gent burgermilities hebben gevormd om de stadswijken te beveiligen. Het schijnt zelfs dat die milities bewapend zijn.

Indien een dergelijk verschijnsel veralgemeend wordt, loopt men gevaar dat privé-milities worden opgericht die terreur zullen doen heersen.

Die leden wensen ook te weten of geen geëigende maatregelen ter beperking van die beweging moeten worden genomen.

De pers heeft de jongste dagen veel geschreven over een initiatief strekkende tot de oprichting van « burgerwachten ». Het Ministerie van Binnenlandse Zaken kent ze en volgt ze van bij de aanvang.

Dergelijke initiatieven wijzen op een behoefte om zich in veiligheid te stellen, maar de omstandigheden waarin dat gebeurt zijn vatbaar voor kritiek.

Elke bemoeiing van particulieren inzake veiligheid moet door de Minister van dichtbij gevolgd worden, want veiligheid is ieders zaak en elke ontsporing die een inbreuk zou vormen op de wet van 1934, die de privé-milities verbiedt, moet worden voorkomen. Voor de interventies inzake criminaliteit moeten immers uitsluitend de ordehandhavers bevoegd blijven.

ne peut pas être organisée de la même manière pour les policiers des petites communes que pour ceux des grandes villes.

On cite à ce propos les initiatives qu'ont prises la ville de Liège et le centre provincial de Liège. Le Ministre déclare qu'il reconnaîtra les écoles de police existantes pour un an, en attendant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur la police communale. Le Ministre espère que d'ici là, il n'y aura pas à Liège de confrontation entre la ville et la province. Pour les situations spécifiques comme celle de la Communauté germanophone, on s'efforcera de trouver des solutions appropriées.

Plusieurs membres souhaitent avoir des précisions sur le crédit prévu à l'article 43.14, intitulé « crédit pour la répartition rationnelle des dépenses provinciales ».

Le Ministre précise que ce crédit d'un montant de 433,9 millions de F, concerne ce qu'on appelle le « Fonds de sécurité » qui est réparti, par chaque gouverneur, dans sa province.

Le crédit a été inscrit pour la première fois au budget de l'année 1982.

Comme le montre le tableau publié dans l'exposé, son taux de croissance et sa répartition entre les provinces sont identiques à ceux du Fonds des provinces.

Les gouverneurs proposent les projets auxquels ils souhaitent consacrer leur part de ce crédit: aide à la formation des policiers, coordination des interventions, amélioration des communications radio; liaison informatique avec la gendarmerie, et armement ou équipement divers dans certaines communes.

Ils exercent eux-mêmes un premier contrôle sur l'utilisation de ces montants, un second étant exercé par le département de l'Intérieur.

Une liste des projets a été publiée dans l'exposé du budget de l'année passée et le Ministre compte rendre publique, dans le courant du mois d'avril, une évaluation précise des actions qui ont été menées pendant les trois premières années de l'affectation de ce crédit.

Il est aussi prévu, à charge du même article budgétaire, un subside particulier de 2 millions de F, par gouverneur, pour lui permettre de réaliser des missions de coordination entre les services décentralisés de l'Etat dans leur province.

Plusieurs membres font état de ce que dans la ville de Gand, des milices de citoyens se sont constituées afin de faire régner la sécurité dans les quartiers. Il semble que ces milices soient même armées.

Si on laisse ce phénomène se généraliser, on risque d'aboutir à la création de milices privées qui feront régner la terreur.

Ces membres souhaitent savoir si des mesures propres à enrayer ce mouvement ne doivent pas être prises.

La presse a fait un large état ces derniers jours d'une initiative visant à la création de « burgerwachten ». Le Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique les connaît et les suit depuis le début.

Des initiatives de ce genre expriment un besoin de se rassurer mais la présentation en est critiquable.

Toute démarche de particuliers en matière de sécurité mérite l'attention et la vigilance du Ministre car la sécurité est l'affaire de tous et il faut éviter tout dérapage qui constituerait une infraction à la loi de 1934 interdisant les milices privées. Les interventions en matière de criminalité doivent en effet rester de la compétence exclusive des forces de l'ordre.

Er kan beter worden gedaan inzake voorkoming van misdadigheid. In de komende maanden zullen de Hoge Raad voor voorkoming van criminaliteit en negen provinciale commissies worden geïnstalleerd die gelast zijn alle openbare of particuliere plannen en initiatieven te stimuleren, te adviseren en te coördineren.

De uitdaging die de kleine misdadigheid voor onze maatschappij vormt, mag niet worden onderschat. Velen van ons zijn er, soms van dichtbij, geconfronteerd mee geweest. Het terrorisme en het grote banditisme die een enorme weerslag op de opinie van onze medeburgers hebben, mogen ons niet de dagelijkse noden van de bevolking inzake veiligheid doen vergeten.

Voor het overige beaamt de Minister het bericht dat bekend werd gemaakt door de heer Mortier, hoofdcommissaris van politie van de stad Gent.

Er zij aangestipt dat van de vijf grote steden, alleen Gent in 1984 gepaard is gebleven van een hold-up. Er waren er 515, waarvan 131 in de Brusselse agglomeratie en 25 op het grondgebied van de provincie Oost-Vlaanderen.

Voor de inbraken tonen de cijfers betreffende de eerste negen maanden van 1984 aan dat van de 54 000 inbraken in België, slechts 800 in Gent werden gepleegd.

De politiediensten — en de Gentse politie is een van de doeltreffendste — zijn hoe langer hoe meer in staat op de uitdaging van de kleine misdadigheid in te gaan en de schadelijke gevolgen ervan voor het welzijn van de bevolking te beperken dank zij de verbetering van de opleiding en een aangepast wettelijk statuut dat hun door de bij de Commissie voor de Binnenlandse Zaken ingediende wet zal worden gegeven.

Een lid vraagt waarom 55 % van de taken van de gemeentepolitie ten behoeve van de Staat worden verricht.

Bovendien is het zo dat een politiekorps, dat goed samenwerkt met het Parket, daardoor automatisch meer taken krijgt toebedeeld. Inspanningen worden dus beloond met extra-opdrachten.

Volgens de Minister is het zeer moeilijk inzake politie een onderscheid te maken tussen de taken die van gemeentelijk of van algemeen of nationaal belang zijn. Inzake administratieve politie zijn de gemeentelijke politiediensten echter zodanig georganiseerd dat de inwoners over een goede politie beschikken.

Voorts lijkt het wenselijk de aandacht te vestigen op het principe van de functionele splitsing, dat door ons recht en door de gemeentelijke instelling in het bijzonder is aanvaard, en volgens hetwelk de gemeenten zowel taken van eigenlijk gemeentelijk belang als taken van algemeen belang moeten vervullen.

De politie ontkomt niet aan de toepassing van dit principe.

Een lid wenst de selectiemaatstaven te kennen op grond waarvan politiecommissarissen en hoofdpolitiecommissarissen deelnemen aan de werkzaamheden van het Hoger Politie Instituut.

De Minister merkt op dat op dat gebied geen selectiecriteria gehanteerd worden. De betrokkenen worden verzocht eraan deel te nemen op grond van het gekozen thema.

Een ander lid stelt vast dat de oprichting van een Hoger Instituut zou kunnen helpen de misdadigheid te bestrijden.

Hij vindt dat de burgemeesters bij dat Instituut zouden moeten worden betrokken en dat zij in de Raad van bestuur vertegenwoordigd zouden moeten zijn.

Il y a mieux à faire en matière de prévention de la délinquance. Dans les mois à venir seront installés le Conseil supérieur de la prévention de la criminalité et 9 commissions provinciales chargées de stimuler, de conseiller et de coordonner tous les projets et les initiatives, qu'elles soient publiques ou privées.

Il ne faut pas sous-estimer le défi que constitue pour notre société la petite criminalité. Beaucoup d'entre nous y ont été confrontés, parfois de près. Le terrorisme et le grand banditisme, qui ont un impact énorme sur l'opinion de nos concitoyens, ne doivent pas nous faire dévier des besoins quotidiens de la population en matière de sécurité.

D'autre part, le Ministre se range à l'avis rendu public par M. Mortier, commissaire de police en chef de la ville de Gand.

Il y a lieu de signaler que parmi les cinq grandes villes, la ville de Gand est la seule à ne pas avoir subi de hold-up en 1984. Il y en a eu 515, dont 131 dans l'agglomération bruxelloise et 25 sur le territoire de la province de Flandre orientale.

Pour les cambriolages, les chiffres relatifs aux neuf premiers mois de l'année 1984 montrent que des 54 000 cambriolages commis en Belgique, seuls 800 l'ont été à Gand.

Les services de police — et celui de la ville de Gand est un des plus efficaces — sont de plus en plus à même de relever le défi de la petite criminalité et d'enrayer ses conséquences dommageables sur la qualité de la vie de la population grâce à l'amélioration de la formation et à un statut légal adapté que leur donnera la loi sur la police communale déposée devant la Commission de l'Intérieur.

Un membre demande pourquoi 55 % des tâches de la police communale sont effectuées au profit de l'Etat.

De plus, il s'avère que les corps de police qui collaborent efficacement avec le Parquet se voient systématiquement confier des missions supplémentaires. Leurs efforts sont donc « récompensés » par un surcroît de travail.

Selon le Ministre il est très difficile de distinguer, en matière de police, les tâches qui relèvent soit de l'intérêt communal, soit de l'intérêt général ou national. En ce qui concerne la police administrative toutefois, l'organisation des polices communales, a pour effet de faire jouir les habitants d'une bonne police.

Par ailleurs, il paraît souhaitable d'attirer l'attention sur le principe du dédoublement fonctionnel, bien admis par notre droit et par l'institution communale en particulier, et selon lequel les communes doivent à la fois remplir des tâches d'intérêt communal proprement dit et des tâches d'intérêt général.

La matière de police n'échappe pas à ce principe.

Un membre souhaite connaître les critères de sélection qui seront appliqués pour que les commissaires et commissaires de police en chef participent aux activités de l'Institut supérieur de police.

Le Ministre fait remarquer qu'il n'y a pas, comme tels de critères de sélection. Les intéressés sont invités à participer en fonction du thème d'activité choisi.

Un autre membre constate que la création d'un Institut supérieur permet de faire face à la criminalité.

Il estime que les bourgmestres devraient être concernés par cet Institut et qu'ils devraient être représentés au sein de son conseil d'administration.

De Minister bevestigt dat artikel 5 van het koninklijk besluit van 21 november 1984 tot oprichting van een Hoger Politie Instituut, de samenstelling van de Raad van bestuur bepaalt.

Met name omvat die Raad twee burgemeesters die uit de vijf grote steden (Antwerpen, Brussel, Charleroi, Gent en Luik) moeten worden aangewezen.

In verband met het optreden van politie in burger wordt de wens uitgesproken dat in het belang van de rechtsbescherming van de burger, een eenvormig systeem van legitimatie moet worden uitgewerkt, waardoor de optredende politie-ambtenaar zich als zodanig kenbaar moet maken t.o.v. degene die hij wenst te ondervragen.

De Minister meldt tevens dat de normen voor de uitrusting van gemeentepolitie exclusief tot de bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt behoren; er bestaat evenwel een coördinatiecomité tussen gemeentelijke polities en rijkswacht voor de informatieverwerkende verbindingen.

7. Militie — Gewetensbezwaarden

Een lid is van oordeel dat er een contradictie schuilt in het feit dat men tegelijkertijd België's NATO-verplichtingen wil naleven, miliciens toelaten tot de Rijkswacht en dan nog de wetgeving op de gewetensbezwaarden correct toepassen.

De Minister herinnert eraan dat hij als Minister van Binnenlandse Zaken de plicht heeft het aantal in de wet op de legersterkte bepaalde dienstplichtigen ter beschikking te stellen van zijn collega van Landsverdediging.

De legersterkte wordt immers bepaald overeenkomstig onze verplichtingen als lid van het Atlantisch Bondgenootschap.

Het eerder geringe aantal gewetensbezwaarden t.o.v. het hele contingent zal ter zake niet tot problemen leiden.

Een lid wenst over statistieken inzake het aantal verleende uitstellen en vrijstellingen te beschikken.

De Minister verstrekt de onderstaande statistieken voor de lichting 1983.

Uitstel artikel 10, § 1 :

1 ^o kostwinner	1 906
2 ^o weduwnaar met kind(eren)	1
3 ^o ondergronds mijnpersoneel	976
4 ^o broer onder de wapens	178
5 ^o eerstopgeroepene uit een gezin met ten minste vijf kinderen in leven	274
6 ^o student aan een onderwijsinrichting niet bedoeld in §§ 2, 3 en 4 of leerjongen met leercontract	83 945
7 ^o onmisbaar voor een bedrijf	787
8 ^o verblijf in het buitenland	1 243

§ 2 :

1 ^o student aan een universiteit of aan een andere hogere onderwijsinrichting	51 543
2 ^o zeelieden	1 152

§ 3 :

studenten die het diploma van doctor in de geneeskunde of veeartsenijkunde, burgerlijke mijn-ingenieur of doctor of licentiaat in de kernwetenschappen wensen te bekomen	6 022
---	-------

Le Ministre confirme que l'article 5 de l'arrêté royal du 21 novembre 1984, portant création d'un Institut supérieur de police, prévoit la composition du Conseil d'administration.

Il comprend notamment deux bourgmestres à désigner parmi ceux des cinq grandes villes (Ancers, Bruxelles, Charleroi, Gand et Liège).

En ce qui concerne les interventions de policiers en civil, certains membres souhaitent l'élaboration d'un système uniforme de légitimation qui permettrait de garantir le respect des droits du citoyen. Les fonctionnaires de police intervenants seraient ainsi tenus de s'identifier clairement et sans équivoque auprès des personnes qu'ils souhaitent interroger.

Le Ministre signale en outre que les normes d'équipement de la police communale sont de la seule compétence du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique; par contre, il existe un comité de coordination entre les polices communales et la gendarmerie pour ce qui concerne l'exécution des raccordements informatiques.

7. Milice — Objecteurs de conscience

Un membre estime qu'il est contradictoire de vouloir à la fois respecter ses obligations à l'égard de l'OTAN, permettre à des miliciens de faire leur service à la Gendarmerie et appliquer correctement la législation sur les objecteurs de conscience.

Le Ministre rappelle qu'en tant que titulaire du département de l'Intérieur, il a le devoir de mettre à la disposition de son collègue de la Défense nationale le nombre de miliciens prévu dans la loi sur le contingent.

Ce contingent est effectivement fixé conformément à nos obligations de membre de l'Alliance atlantique.

N'étant pas très nombreux par rapport à l'ensemble du contingent, les objecteurs de conscience ne poseront pas de problème à cet égard.

Un membre souhaite disposer de statistiques concernant le nombre de sursis ou d'exemptions accordés.

Le Ministre fournit les statistiques ci-dessous pour la levée de 1983.

Sursis article 10, § 1^{er} :

1 ^o soutien de famille	1 906
2 ^o veuf avec enfant(s)	1
3 ^o personnel du fond des mines	976
4 ^o frère sous les armes	178
5 ^o premier appelé d'une famille de cinq enfants en vie au moins	274
6 ^o étudiant d'un établissement d'enseignement, non visé aux §§ 2, 3 et 4 ou apprenti lié par un contrat	83 945
7 ^o indispensable à une exploitation	787
8 ^o résidant à l'étranger	1 243

§ 2 :

1 ^o étudiants dans une université ou un autre établissement d'enseignement supérieur	51 543
2 ^o marins	1 152

§ 3 :

étudiants en vue d'obtenir le diplôme de docteur en médecine ou en médecine vétérinaire, ou d'ingénieur civil des mines ou de docteur ou de licencié en sciences nucléaires	6 022
--	-------

§ 4:

1° geneesheer of student in het laatste jaar geneeskunde die zich wensen te specialiseren in een tak van de geneeskunde ... 956

2° rijksmijnningenieur of ondergrondsmijnningenieur of burgerlijke mijnningenieur die zijn studiën voltooid heeft of weldra zal beëindigen en verklaart het voornemen te hebben rijksmijnningenieur of ondergrondsmijnningenieur te worden ... 10

3° student die zich op missiewerk buiten Europa of laat op het geestelijk ambt voorbereidt ... 125

4° geneesheren of veeartsen die hun studies hebben beëindigd of op het punt staan deze te beëindigen en die het voordeel van artikel 16 wensen te genieten ... 11

5° werkelijk en gewoon verblijf buiten Europa 636

Art. 11

Buitengewoon uitstel ... 68

Vrijlating artikel 12, § 1:

1° die buiten Europa verblijft ... 148

2° mijnpersoneel ... 182

3° zeeman ... 152

4° ten minste vijf broeders of zusters in leven 1 316

5°bis een broeder- of zusterdienst + bijkomende voorwaarde ... 8 831

6° Belg geworden vreemdeling ... 470

7° kostwinner ...)
weduwnaar met kind(eren) ...) 724

8° die buiten Europa verbleven heeft gedurende een ononderbroken periode van vijf jaar, voorafgaand aan zijn 18 jaar ... 387

9° wees van vader en moeder, die onmisbaar is in een bedrijf ... 8

Art. 14

Vrijstelling op lichamelijke grond ... 9 048

Art. 15

Uitsluiting wegens onwaardigheid ... 40

Art. 16

Vrijstelling ten voordele van ontwikkelingslanden 383

Aantal gewetensbezwaarden erkend in 1983 ... 2 309

Een lid herinnert eraan dat hij een wetsvoorstel heeft ingediend tot opheffing van artikel 99 van de bij koninklijk besluit van 30 april 1962 gecoördineerde dienstplichtwetten (Stuk n° 407/1), dat bepaalt dat vanaf de leeftijd van 17 jaar tot die van volle 45 niemand in het huwelijk mag treden tenzij hij een getuigschrift overlegt waaruit blijkt dat hij aan de dienstplichtwetten heeft voldaan. Hij wenst dienaangaande het standpunt van de Minister te vernemen.

§ 4:

1° médecin ou étudiant en dernière année de médecine qui désire se spécialiser dans une branche de l'art de guérir ... 956

2° ingénieur du corps des mines ou ingénieur du fond de la mine ou ingénieur civil des mines qui, ayant terminé ou étant sur le point de terminer ses études, déclare avoir l'intention de devenir ingénieur du corps des mines ou ingénieur du fond de la mine ... 10

3° étudiant se destinant à une œuvre de mission hors d'Europe ou tardivement au ministère ecclésiastique ... 125

4° docteur en médecine ou en médecine vétérinaire ayant terminé ou étant sur le point de terminer ses études et qui désire bénéficier de l'article 16 ... 11

5° résidant effectivement et habituellement hors d'Europe ... 636

Art. 11

Sursis extraordinaire ... 68

Dispense article 12, § 1^{er}:

1° résidant hors d'Europe ... 148

2° personnel de la mine ... 182

3° marin ... 152

4° au moins cinq frères ou sœurs en vie ... 1 316

5° deux services de frère ou de sœur ... 4 530

5°bis un service de frère ou de sœur + condition supplémentaire ... 8 831

6° étranger devenu belge ... 470

7° soutien de famille ...)
veuf avec enfant(s) ...) 724

8° résidant hors d'Europe pendant une durée ininterrompue de cinq ans précédant l'âge de 18 ans 387

9° orphelin de père et mère indispensable à une exploitation ... 8

Art. 14

Exemption pour cause physique ... 9 048

Art. 15

Exclusion pour indignité ... 40

Art. 16

Exemption pour pays en voie de développement 383

Nombre d'objecteurs de conscience reconnus en 1983 ... 2 309

Un membre rappelle qu'il a déposé une proposition de loi tendant à supprimer l'article 99 des lois sur la milice, coordonnées par l'arrêté royal du 30 avril 1962 (Doc. n° 407/1) imposant à ceux qui contractent mariage à partir de 17 ans et jusqu'à 45 ans de produire un certificat établissant qu'ils ont satisfait aux lois sur la milice. Il aimerait connaître l'opinion du Ministre à ce sujet.

De Minister verklaart dat de Regering het met dat voorstel eens is.

De strafmaatregel tegen de ambtenaar van de burgerlijke stand die een huwelijksafkondiging heeft gedaan of een huwelijk heeft voltrokken zonder het bewijs te vorderen dat de aanstaande echtgenoot aan de dienstplichtwetten heeft voldaan, heeft ten gevolge van die opheffing geen reden van bestaan meer.

Daarom heeft de Regering een amendement voorgesteld tot opheffing van artikel 264, laatste lid, van het Strafwetboek.

Een lid merkt op dat in het wetsontwerp tot aanpassing van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1984, het krediet voor de dienstplichtvergoedingen met 3 miljoen F is verminderd; dat bedrag is toegewezen voor het défilé van 21 juli.

Spreeker vraagt of die inkrimping niet nadelig is voor de dienstplichtigen.

Hij kondigt aan een amendement te zullen indienen om die kredietvermindering ongedaan te maken.

De Minister preciseert dat de vermindering met 3 miljoen F van het begrotingskrediet voor 1984, uitgetrokken voor de betaling van de militievergoedingen, kan worden gerealiseerd zonder enig ongemak voor degenen die militievergoeding genieten, gelet op het feit dat, wat het aantal rechthebbenden betreft, het zelfs verminderde krediet voldoende bleek te zijn om de militievergoeding uit te betalen aan de begunstigden overeenkomstig de wet van 9 juli 1951 en het koninklijk uitvoeringsbesluit van 17 januari 1964.

Een lid verwijst naar het feit dat in de Senaat een gemengde werkgroep, bestaande uit leden van de Commissies voor de Binnenlandse Zaken en de Landsverdediging de problemen van het legercontingent en de hervorming van de militiewetgeving onderzoekt. Hij oordeelt dat de Kamer ook aan dit onderzoek zou kunnen deelnemen.

Hij stelt daarbij dat allereerst moet worden nagegaan hoe de landsverdediging op de beste wijze kan worden georganiseerd. Daarbij moet onmiddellijk de regeling inzake vrijstellingen ter sprake worden gebracht om te vermijden dat op lange termijn de terzake nagestreefd sociale objectieven in het gedrag zouden worden gebracht. Ook het probleem van de uitbreiding van het volontariaat zou dienen te worden onderzocht.

Een lid vraagt statistieken over het aantal gewetensbezwaarden in 1982, 1983 en 1984 en hun verdeling over de civiele bescherming en de openbare en de particuliere instellingen.

De Minister antwoordt dat het gemiddelde aantal gewetensbezwaarden in dienst er voor 1983 en 1984 als volgt uitgaat :

	Civiele bescherming	Instellingen	Totaal
1983	179	1 616	1 795
1984	188	1 694	1 882

Een ander lid vraagt waarom het voor de vergoeding van de gewetensbezwaarden uitgetrokken krediet met 29,1 miljoen F werd verminderd.

Spreeker stelt dat de vergoeding van de gewetensbezwaarden moet aangepast worden, want ze is te laag.

Het lid wenst voorts te vernemen welke resultaten de inspanning om de Europese richtlijnen in onze wetgeving op te nemen, heeft opgeleverd.

Tot slot vraagt spreker aan de Minister het statuut van de gewetensbezwaarden op het stuk van vergoeding, werktijd, enz., te preciseren.

Le Ministre déclare que le Gouvernement a marqué son accord sur cette proposition.

Par suite de cette abrogation, la sanction à l'égard de l'officier de l'état civil, qui a procédé à la publication ou à la célébration d'un mariage sans exiger la preuve que le futur a satisfait aux lois sur la milice nationale, n'a plus sa raison d'être.

Le Gouvernement a dès lors présenté un amendement abrogeant l'article 264, dernier alinéa, du Code pénal.

Un membre fait observer que dans le projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1984, le crédit pour les indemnités de milice a été diminué de 3 millions de F, lesquels ont été affectés au défilé du 21 juillet.

L'orateur souhaiterait savoir si cette diminution n'est pas dommageable aux miliciens.

Il annonce qu'il envisage de présenter un amendement en vue d'annuler cette réduction de crédit.

Le Ministre précise que la réduction de 3 millions de F du crédit budgétaire de 1984 prévu pour le paiement des indemnités de milice a pu se réaliser sans aucune conséquence dommageable pour les demandeurs en indemnité de milice étant donné que, au vu du nombre des bénéficiaires, le crédit même ainsi diminué s'avérerait suffisant pour liquider les indemnités de milice aux allocataires conformément à la loi du 9 juillet 1951 et à l'arrêté royal d'exécution du 17 janvier 1964.

Un membre fait remarquer qu'au Sénat, un groupe de travail mixte, composé de membres des commissions de l'Intérieur et de la Défense nationale, examine les problèmes relatifs au contingent de l'armée et à la réforme des lois sur la milice. Il estime que la Chambre pourrait également participer à ces travaux.

Il déclare par ailleurs qu'il faudrait commencer par tenter de définir un mode d'organisation optimal pour la Défense nationale. Le régime des exemptions doit en outre être examiné sans délai car ce problème pourrait compromettre à long terme la réalisation des objectifs sociaux poursuivis en ce domaine. La question de l'extension du volontariat devrait également être étudiée.

Un membre souhaite connaître les statistiques du nombre d'objecteurs de conscience pour 1982, 1983 et 1984 et leur répartition entre la protection civile et les organismes publics ou privés.

Le Ministre précise que le nombre moyen d'objecteurs de conscience en service en 1983 et 1984 s'établit comme suit :

	Protection civile	Organismes	Total
1983	179	1 616	1 795
1984	188	1 694	1 882

Un autre membre demande la raison de la diminution de 29,1 millions de F du crédit prévu pour le paiement des objecteurs de conscience.

Selon l'orateur, il faudrait revoir l'indemnité allouée aux objecteurs de conscience, car celle-ci est insuffisante.

D'autre part, il aimerait connaître les résultats de l'effort fait pour introduire progressivement dans notre législation les directives européennes.

Enfin, l'orateur demande au Ministre de préciser le statut actuel des objecteurs quant à leur indemnité, leur temps de travail, etc.

Naar zijn gevoel blokkeert de Minister de recrutering van gewetensbezwaarden in instellingen, hoewel dit een recht is dat zijn grondslag vindt in de wet. De recrutering wordt echter afgeremd in de culturele centra, waarvoor de subsidies werden ingekrompen. Hij vraagt ook welke instellingen gewetensbezwaarden in dienst mogen nemen en op grond van welke criteria die instellingen worden gekozen.

Verskillende leden wijzen erop dat in een resolutie van het Europees Parlement i.v.m. het statuut van de gewetensbezwaarden en tijdens een symposium, dat te Straatsburg heeft plaatsgevonden onder de auspiciën van de Raad van Europa, de aanbeveling werd gedaan om in een aanvullend protocol bij de overeenkomst betreffende de gewetensbezwaarden, het statuut van deze laatste meer coherent te maken.

Zal de Regering op die aanbeveling ingaan of staat zij achter de uitspraken van een werkgroep die was samengesteld uit specialisten van de departementen van Binnenlandse Zaken van diverse Europese landen. Volgens bepaalde persberichten zou die werkgroep erop hebben gewezen dat de veroudering van de bevolking eerlang tot problemen zal leiden wat betreft de samenstelling van de legercontingenten en dat daarom moet worden gestreefd naar een vermindering van het aantal gewetensbezwaarden.

De Minister antwoordt dat de vermindering van de op artikel 12.37 uitgetrokken kredieten met 29,1 miljoen F voor 1985, in vergelijking met 1984, door de cel « begroting » van de gezagsdepartementen werd uitgewerkt. Aan gezien volgens de laatste beschikbare statistische gegevens 2 012 gewetensbezwaarden in december 1983 in dienst waren, heeft hij bij de begrotingscontrole een verhoging van de kredieten voor 1985 met 30,7 miljoen F voorgesteld. De budgettaire kredieten van artikel 12.37 zouden derhalve op 245,1 miljoen F worden gebracht.

De op 20 februari 1980 gecoördineerde wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden erkennen een statuut en voorzien in een vervangende burgerdienst, die, in vergelijking met de in de landen van de Europese Gemeenschap van kracht zijnde wetgeving, degelijk is uitgewerkt.

Zo is de toekenning van het statuut beschermd door een gerechtelijke procedure en de burgerdienst, die een brede waaier van activiteiten biedt, komt in aanmerking als broederdienst bij toepassing van de gecoördineerde dienstplichtwetten.

Niettemin mag het statuut van de gewetensbezwaarden niet gunstiger zijn dan dat van de bij de Krijgsmacht ingedeelde dienstplichtigen.

Zij hebben dezelfde rechten en plichten.

Dit vloeit voort uit de artikelen 18 en 19 van de wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden, gecoördineerd op 20 februari 1980.

Over de instellingen die gewetensbezwaarden mogen recruter, zegt de Minister dat een eerste reeks van instellingen behorende tot de medische sector (ziekenhuizen) is opgenomen in een door de Ministerraad overlegd koninklijk besluit houdende de erkenning.

Het probleem van de erkenning van de instellingen wordt onderzocht door een interministeriële werkgroep.

Inzake de socio-culturele instellingen zal hij aan de Gemeenschapsministers vragen een lijst van prioritaire instellingen uit die sector voor te leggen.

Een recent advies van de Raad van State over de juridische problemen inzake de erkenning van instellingen zou bovengenoemde werkgroep in staat moeten stellen haar werkzaamheden snel te beëindigen.

Selon lui, le Ministre bloque le recrutement des objecteurs dans les organismes. Il s'agit pourtant d'un droit légal. Le recrutement est cependant entravé au niveau des centres culturels pour lesquels les subsides sont diminués. Par ailleurs, il aimerait savoir quels sont les organismes habilités à recruter des objecteurs de conscience et selon quels critères ils sont déterminés.

Plusieurs membres rappellent que, dans une résolution du Parlement européen relative au statut des objecteurs de conscience et lors d'un symposium qui s'est tenu à Strasbourg sous les auspices du Conseil de l'Europe, il a été recommandé de joindre à la convention relative aux objecteurs de conscience un protocole complémentaire donnant plus de cohérence à leur statut.

Le Gouvernement fera-t-il droit à cette recommandation ou partage-t-il les vues exprimées par un groupe de travail composé de spécialistes des départements de l'Intérieur de différents pays européens? Suivant un communiqué de presse, le groupe de travail a souligné qu'à terme, le drait dès lors d'essayer de faire diminuer le nombre des vieillissement de la population pourrait poser des problèmes pour la constitution du contingent et qu'il conviendrait dès lors d'essayer de faire diminuer le nombre des objecteurs de conscience.

Le Ministre répond que la réduction des crédits inscrits à l'article 12.37, de 29,1 millions de F pour 1985 par rapport à 1984, a été opérée par la cellule budgétaire des départements d'autorité. Compte tenu des dernières données statistiques disponibles indiquant un nombre de 2 012 objecteurs de conscience en service en décembre 1984, il a proposé au contrôle budgétaire un accroissement des crédits 1985 de 30,7 millions de F. Les crédits budgétaires de l'article 12.37 seraient ainsi portés à 245,1 millions de F.

Les lois portant le statut des objecteurs de conscience coordonnées le 20 février 1980 reconnaissent un statut et élaborent un service civil de remplacement particulièrement élaboré si on les compare avec les dispositions en vigueur dans les autres pays de la Communauté européenne.

Ainsi l'octroi du statut est protégé par une procédure de type juridictionnel et le service civil, qui offre un large éventail d'activités, vaut comme service de frère au regard des lois coordonnées sur la milice.

Néanmoins le statut des objecteurs de conscience ne peut être plus favorable que celui des miliciens en service dans les forces armées.

Ils ont donc les mêmes droits et les mêmes devoirs.

Ceci résulte des articles 18 et 19 des lois portant le statut des objecteurs de conscience coordonnées le 20 février 1980.

Quant aux organismes habilités à recruter des objecteurs de conscience, un premier train d'organismes appartenant au secteur médical (institutions hospitalières) a fait l'objet d'un arrêté royal de reconnaissance, délibéré en Conseil des ministres.

Le problème de la reconnaissance des organismes fait l'objet d'un examen au sein d'un groupe de travail interministériel.

En ce qui concerne les institutions socio-culturelles, il demandera aux ministres communautaires de lui soumettre une liste d'institutions prioritaires de ce secteur.

Un récent avis du Conseil d'Etat relatif aux problèmes juridiques liés à la reconnaissance des organismes devrait permettre aux travaux du groupe précité d'aboutir rapidement.

Tenslotte onderstreept de Minister dat hij de wet op de gewetensbezwaarden en de uitvoeringsbesluiten terzake volledigen correct wil uitvoeren, al erkent hij dat daarmee de nodige tijd zal gepaard gaan.

8. Nieuwe identiteitskaarten

Verschillende leden stellen vragen aangaande berichten die bij herhaling opduiken over het invoeren van nieuwe identiteitskaarten. In dat verband werden vragen gesteld omtrent de kostprijs. Ook wordt gevraagd of de gemeentebesturen op (materiële en financiële) hulp zullen kunnen rekenen om het hiermede gepaard gaande bijkomende werk uit te voeren. Is het juist, zo luidt een vraag, dat de reeds gedrukte nieuwe identiteitskaarten herdrukt moeten worden omdat zij volgens de Vaste Commissie voor Taaltoezicht niet conform de bestaande wetgeving zouden zijn opgesteld.

De Minister verstrekt het volgende antwoord :

België en de B. R. D. zijn de twee Europese landen waar de voorafgaande technische studies voor de invoering van de geharmoniseerde en uiterst veilige identiteitskaart het meest gevorderd zijn (formaat overeenstemmend met dat van het Europees rijbewijs, norm ID 2, d.i. 105 mm × 74 mm).

De kostprijs wordt geraamd op 100 F exclusief B. T. W. Dit is de prijs die door het Ministerie van Binnenlandse Zaken zal worden aangerekend.

De gemeenten mogen, zoals thans het geval is, een retributie op de afgifte van administratieve stukken heffen.

De Staat zal een specifieke hulp aan de gemeenten verlenen om het bijkomend werk in verband met het in omloop brengen van de nieuwe identiteitskaart, van het Europees rijbewijs en van de sociale zekerheidskaart aan te kunnen. Die specifieke hulp zal bestaan in :

- het ter beschikking stellen van B. T. K.ers (bijzonder tijdelijke kaders) en T. W. W. (tewerkgestelde werklozen);
- het toestaan van een verminderd posttarief voor het verzenden van de drukwerken betreffende de drie nieuwe documenten.

Daarentegen zal aan de gemeenten gevraagd worden de retributie, op de afgifte van de identiteitskaart tot 150 F te beperken.

De Ministerraad heeft met volle kennis van zaken tijdens zijn vergadering van 9 november jl. beslist dat de vermeldingen « België » en « identiteitskaart » op de kaart in vier talen zullen worden aangebracht en de titels van de rubrieken in twee talen.

De Raad was immers in het bezit van het advies van de V. C. T. van 10 mei 1984 die, er alleen van uitgaande dat de identiteitskaart waarde van bewijs van inschrijving in de bevolkingsregisters heeft, geoordeeld heeft dat de vermeldingen op de kaart strikt eentalig moesten zijn, conform de regeling geldend voor de getuigschriften volgens de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

De Ministerraad heeft echter gemeend er rekening te moeten mee houden dat de identiteitskaart eveneens bestemd was om als reisdocument te dienen op het grondgebied van alle Lid-Staten van de Raad van Europa (cfr. consideransen van resolutie 77 (26) net zoals de paspoorten en het toekomstig rijbewijs).

In verband met de circulaire van 23 februari 1984 zou de V. C. T. klachten hebben ontvangen, maar er zou tot nog toe ter zake geen officieel advies zijn uitgebracht.

Enfin, le Ministre déclare qu'il entend exécuter intégralement et correctement la législation sur les objecteurs de conscience, mais il reconnaît que cela prendra un certain temps.

8. Nouvelles cartes d'identité

Plusieurs membres posent des questions à propos d'informations qui circulent concernant l'introduction de nouvelles cartes d'identité. Il est notamment demandé quel sera le coût de cette opération et si les administrations communales bénéficieront d'une aide matérielle et financière pour les services qu'elles prêteront à cette occasion. Un membre demande s'il est exact que les nouvelles cartes d'identité sorties de presse doivent être réimprimées parce que la Commission permanente de contrôle linguistique aurait estimé qu'elles n'étaient pas établies conformément à la législation.

Le Ministre fournit la réponse suivante :

La Belgique et la R. F. A. sont les deux pays européens qui ont poussé le plus loin les études techniques préalables à l'introduction d'une carte d'identité harmonisée à haute sécurité (de format identique à celui du permis de conduire européen, norme ID 2 soit 105 mm × 74 mm).

Le prix de revient est estimé à 100 F hors T. V. A. C'est ce prix qui sera facturé aux communes par le Ministère de l'Intérieur.

Les communes ont la faculté, comme c'est le cas actuellement, de fixer une taxe-redevance sur la délivrance de documents administratifs.

L'Etat apportera une aide spécifique aux communes pour leur permettre de faire face au surcroît de travail qu'entraînera la mise en circulation de la nouvelle carte d'identité, du permis de conduire européen et de la carte de sécurité sociale. Cette aide spécifique se traduira :

- par la mise à disposition de C. S. T. (cadres spéciaux temporaires) ou C. M. T. (chômeurs mis au travail);
- par l'octroi d'un tarif postal réduit pour les envois des imprimés relatifs aux trois nouveaux documents.

En contrepartie, il sera demandé aux communes de plafonner la taxe-redevance sur la délivrance de la carte d'identité à 150 F.

C'est en toute connaissance de cause que le Conseil des ministres a décidé, lors de sa séance du 9 novembre dernier, que les mentions « Belgique » et « carte d'identité » seraient apposées sur la carte en quatre langues, et les titres des rubriques en deux langues.

Le Conseil était en effet en possession de l'avis de la C. P. C. L. du 10 mai 1984 qui, se basant uniquement sur le fait que la carte d'identité a valeur de certificat d'inscription aux registres de la population, a considéré que les mentions de la carte devaient être rigoureusement unilingues conformément au régime prévu pour les certificats par les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative.

Or, le Conseil des ministres a estimé devoir tenir compte de ce que la carte d'identité était également destinée à servir de document de voyage sur le territoire de l'ensemble des Etats membres du Conseil de l'Europe (cf. les considérants de la résolution 77 (26), au même titre que les passeports et le futur permis de conduire).

Quant à la circulaire du 23 février 1984, il semblerait que la C. P. C. L. ait été saisie de plaintes, mais qu'elle n'ait pas encore rendu officiellement un avis.

De Regering heeft in ruime mate rekening gehouden met de opmerkingen van de Raadgevende commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, vermits zij beslist heeft :

— de zone voor optische lezing die aanvankelijk voorzien was, weg te laten;

— niet systematisch het identificatienummer van de burger bij het rijksregister van de natuurlijke personen te vermelden (dat nummer zal slechts met instemming van de betrokkene op zijn kaart mogen worden aangebracht).

Voorts regelt het koninklijk besluit van 3 april 1984 (*Belgisch Staatsblad* van 13 juni 1984) voor de burger het recht van toegang tot de hem betreffende gegevens en het recht om die gegevens te doen verbeteren wanneer die onjuist bij het Rijksregister zijn geregistreerd (dit recht wordt uitgeoefend bij wege van een aanvraag bij de gemeente waar men zijn hoofdverblijf heeft).

9. Cumulatie van openbare mandaten

Verschillende leden zijn van oordeel dat de cumulatie eerder op grond van de inkomsten dan op grond van het aantal mandaten zou moeten worden beperkt.

Heel wat mandaten worden immers kosteloos uitgeoefend, terwijl andere goed worden betaald.

Sommigen houden dan ook alle betaalde mandaten voor zich en laten de onbetaalde aan andere over. Dat is de onrechtvaardige situatie, die de Minister wil verhelpen.

Een lid vraagt waarom de mandaten bij de O. C. M. W.'s uitgesloten werden van de desbetreffende bepalingen in de sociale herstelwet.

De Minister antwoordt dat de mandaten bij de O. C. M. W.'s werden uitgesloten omdat ze worden gelijkgesteld met mandaten die bij verkiezing worden gegeven. Hetzelfde geldt niet voor de mandaten bij intercommunales, die eerder openbare dan politieke mandaten zijn.

Het doel van de wet is niet enkel de inkomsten te beperken, maar vooral een doeltreffende uitoefening van de mandaten te stimuleren, zodat de beperking van hun aantal verantwoord is.

De bepaling in de sociale herstelwet van 22 januari 1985 wil de vertegenwoordigers van de overheid in de gelegenheid stellen hun mandaten efficiënt uit te oefenen, een betere verdeling van de verantwoordelijkheden tussen de verschillende mandatarissen te waarborgen en hun invloedssfeer duidelijker te omschrijven.

Het ligt echter niet in de bedoeling om een « blinde » regel op te leggen die in bepaalde gevallen de goede werking van verenigingen zoals de intercommunale verenigingen, zou kunnen schaden.

Daarmede zal rekening worden gehouden in de in Ministerraad overlegde koninklijke besluiten die de wijze van toepassing van de wet en de eventuele uitzonderingen zullen vaststellen.

Met betrekking tot de gemeenten die bij talrijke verenigingen zijn aangesloten, zij opgemerkt dat bij de inwerkingtreding van die bepaling moet worden nagedacht over de opportuniteit om het aantal verenigingen te rationaliseren door ze te hergroeperen of hun aantal te verminderen.

Een geldelijke beperking zou de belastingwetgeving als ook het toezicht door de ambtenaren van het Ministerie van Financiën nog ingewikkelder maken.

Le Gouvernement a largement tenu compte des observations de la Commission de la Protection de la vie privée puisqu'il a été décidé :

— de supprimer la zone de lecture optique initialement prévue;

— de ne pas apposer systématiquement le numéro d'identification du citoyen au registre national des personnes physiques (ce numéro ne pourra être apposé sur la carte que moyennant son accord).

Par ailleurs, l'arrêté royal du 3 avril 1984 (*Moniteur belge* du 13 juin 1984) organise pour le citoyen le droit d'accès aux données le concernant et le droit de faire rectifier ces données dans le cas où elles ont été inexactement enregistrées au registre national (ce droit s'exerce par une demande adressée à la commune de la résidence principale).

9. Cumuls de mandats publics

Plusieurs membres estiment qu'il conviendrait de limiter le cumul plutôt en fonction des revenus que du nombre de mandats.

En effet, de nombreux mandats sont exercés quasi gratuitement tandis que d'autres sont bien rémunérés.

C'est ainsi que d'aucuns se réservent tous les mandats rémunérés et abandonnent aux autres ceux qui sont gratuits. C'est là que réside l'injustice contre laquelle le Ministre doit agir.

D'autre part, un membre se demande pourquoi les mandats dans les C. P. A. S. ont été exclus des dispositions relatives à ce problème dans la loi de redressement contenant des mesures sociales.

Le Ministre précise que les mandats dans les C. P. A. S. ont été exclus pour la raison qu'ils sont assimilés à ceux conférés par élection. Il n'en va pas de même des mandats dans les intercommunales qui sont publics plutôt que politiques.

L'économie de la loi n'a pas seulement pour objet de limiter les revenus mais surtout de promouvoir un exercice efficace des mandats, ce qui justifie la limitation de leur nombre.

La disposition prévue dans la loi de redressement social du 22 janvier 1985 vise à permettre aux représentants des pouvoirs publics d'exercer leurs mandats de façon efficiente et à assurer une meilleure répartition des responsabilités et des influences entre les différents mandataires.

L'intention n'est toutefois pas d'imposer une règle aveugle qui pourrait dans certains cas nuire au bon fonctionnement d'associations telles que les intercommunales.

Il sera tenu compte de cela dans les arrêtés royaux délibérés en Conseil des Ministres qui fixeront les modalités d'application de la loi et les exceptions éventuelles.

En ce qui concerne les communes affiliées à de nombreuses associations, l'entrée en vigueur de cette disposition doit amener une réflexion sur l'opportunité de rationaliser en regroupant ou réduisant éventuellement le nombre de ces associations.

Une limitation pécuniaire compliquerait davantage la législation fiscale ainsi que les mécanismes de contrôle exercés par les agents du Ministère des Finances.

Men doet opmerken dat de beperking van de cumulatie van mandaten ernstige problemen zou doen rijzen als b.v. elke V. Z. W., die gemeenschapsgelden ontvangt en mede een taak van openbaar nut verzekert, onder toepassing van de cumulatieregeling zou vallen. Men zal bovendien voor onoplosbare problemen komen te staan indien men de cumul via de sociale herstelwet wil bestrijden en tegelijkertijd de raden van beheer in de intercommunales uitsluitend wil toevertrouwen aan de gemeenteraadsleden zoals in het door de Senaat overgezonden ontwerp op de intercommunales is voorzien. Het zal zo al moeilijk zijn in grote gemeenten het aantal mandaten te limiteren. Daarbij komt dat deze maatregel des te onbillijker voorkomt, als men de opeenstapeling van mandaten nagaat, die in de privé-sector in hoofde van sommigen bestaat.

De beperking van mandaten zal ertoe leiden dat gemeentelijke mandatarissen hun verantwoordelijkheden niet meer zullen kunnen uitoefenen.

Een lid haalt het voorbeeld aan van de stad Charleroi waar de meerderheid 31 zetels telt en waar in de verschillende intercommunale verenigingen 400 mandaten bestaan. Zelfs indien de meerderheid bepaalde mandaten aan oppositieleden wil afstaan, zal zij er nog niet in slagen de cumulaties af te schaffen.

Tenslotte wordt gesteld dat het probleem van de cumul van publieke mandaten een zo belangrijk probleem is dat het beter uit de sociale herstelwet zou worden gelicht en in een afzonderlijke wet zou worden geregeld.

10. Varia

a) Raad van State

Een lid constateert dat de procedure bij de Raad van State, vooral bij de afdeling administratie, te traag verloopt. Is er personeelstekort?

Dienen de procedures te worden herzien of kan de Minister andere informatie verstrekken?

De Minister herinnert eraan dat de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige gemeenschap het aantal auditeurs en adjunct-auditeurs bij de Raad van State onlangs van 34 op 36 gebracht heeft.

Alle benoemingen zullen cerlang gebeuren.

De budgettaire toestand laat geen ruimte voor een nieuwe uitbreiding van de personeelsformatie van de Raad van State.

Inzake de wijzigingen die in de wet en de uitvoeringsbesluiten zouden kunnen worden aangebracht om de zaken voor de afdeling administratie vlotter te kunnen afhandelen zou men termijnen kunnen bepalen, de in uitzicht gestelde termijnen kunnen doen naleven en de bestaande termijnen verkorten.

Daarbij mag men echter niet vergeten dat het merendeel van die termijnen slechts van interne orde zijn en niet dwingend.

Ofschoon die termijnen zo kort mogelijk behoren te zijn, moeten ze redelijk blijven want anders bestaat het gevaar dat ze niet in acht genomen worden.

Ook de vereenvoudiging van bepaalde formaliteiten die in de praktijk te zwaar of van weinig nut werden bevonden, kan ertoe bijdragen de procedure te bespoedigen.

Dit probleem wordt sedert 1977 onderzocht. Eind 1982 heeft de Raad van State een nieuw voorontwerp van koninklijk besluit opgesteld en aan zijn leden rondgedeeld.

De Minister heeft de Eerste Voorzitter gevraagd hoever het met dit ontwerp staat.

Un membre fait observer que le cumul des mandats poserait de graves problèmes si, par exemple, toutes les A. S. B. L. qui reçoivent des subsides des communautés et qui assurent une mission d'intérêt public étaient soumises à la réglementation en matière de cumuls. Il risque en effet de se poser des problèmes insolubles si l'on veut à la fois lutter contre les cumuls par le biais de la loi de redressement contenant des dispositions sociales et réserver les mandats d'administrateurs des intercommunales aux conseillers communaux, ainsi que le prévoit le projet de loi sur les intercommunales qui vient d'être adopté par le Sénat. La limitation du nombre de mandats posera déjà suffisamment de problèmes dans les grandes communes. Cette mesure paraît d'ailleurs d'autant plus injuste si l'on considère le nombre de mandats que d'aucuns cumulent dans le secteur privé.

En fait, la limitation des mandats placera les mandataires communaux dans l'impossibilité d'exercer leurs responsabilités.

Un membre cite en exemple la ville de Charleroi où la majorité compte 31 sièges et où 400 postes existent dans diverses intercommunales. Même si cette majorité veut céder certains mandats à des membres de l'opposition, elle ne parvient pas encore à supprimer les cumuls.

Un membre fait enfin observer que le problème du cumul de mandats politiques revêt une importance telle qu'il serait préférable de retirer les dispositions qui le concernent de la loi de redressement contenant des dispositions sociales et de le régler par le biais d'une loi spécifique.

10. Divers

a) Conseil d'Etat

Un membre constate que les procédures devant le Conseil d'Etat sont trop lentes, surtout dans la section administrative. Y a-t-il trop peu de personnel?

Faut-il revoir les procédures ou le Ministre a-t-il d'autres informations?

Le Ministre rappelle que la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone a récemment porté de 34 à 36 le nombre des auditeurs adjoints du Conseil d'Etat. Toutes les nominations sont sur le point d'aboutir.

La situation budgétaire ne permet pas d'envisager un nouvel élargissement du cadre du Conseil d'Etat.

En ce qui concerne les modifications qui pourraient être apportées à la loi et aux arrêtés d'exécution en vue d'une plus grande célérité dans le règlement des affaires portées devant la section d'administration, on pourrait prévoir des délais, faire respecter ceux qui sont prévus et abréger ceux qui existent déjà.

Il faut toutefois être attentif au fait que la plupart de ces délais sont des délais internes qui ne sont que des délais d'ordre intérieur et non des délais de rigueur.

Ces délais, s'ils doivent être les plus brefs possibles, n'en doivent pas moins rester raisonnables, sous peine de n'être plus respectés.

La simplification de certaines formalités qui sont apparues très lourdes à l'expérience et sans grande utilité constituerait également un facteur d'accélération de la procédure.

Ce problème est discuté depuis 1977. Fin 1982, le Conseil d'Etat a rédigé un nouvel avant-projet d'arrêté royal qui a été distribué à ses divers membres.

Le Ministre a demandé au Premier Président de lui faire rapport sur l'état d'avancement de ce projet.

b) Verkiezingen

Een lid constateert dat voor de verkiezingen een aanzienlijk bedrag uitgetrokken wordt. Het lid herinnert eraan dat er sprake van is de verkiezingen elektronisch te laten verlopen. Graag vernam hij van de Minister nadere bijzonderheden hierover.

De Minister antwoordt dat bij de bespreking van de begroting 1984, beslist werd een werkgroep op te richten voor het bestuderen van een elektronisch stem- en/of stemopnemingsysteem.

Die werkgroep is nog niet in staat haar conclusies neer te leggen.

In dit verband werd evenwel contact opgenomen met de Nationale Loterij, die ervaring heeft opgedaan welke interessant kan zijn op het stuk van stemopneming.

In verband met de verkiezingen stelt een lid de vraag of de Minister geen initiatief kan nemen om de verkiezingsuitgaven te beperken. Weliswaar is er terzake tussen verschillende politieke partijen overleg, maar gelet op het wederzijdse wantrouwen staat dit lid sceptisch ten aanzien van de resultaten van een dergelijk overleg. Een wetgevend initiatief zou daarom allicht meer aangewezen zijn om dit probleem op te lossen.

c) Depolitiseren — Benoeming van hoge ambtenaren

Verschillende leden pleiten voor initiatieven om de administratie te depolitiseren. Daarbij wordt o.m. verwezen naar de Engelse administratie, die haast volkomen onafhankelijk van de politieke macht functioneert.

In dat verband werden door verschillende leden vragen gesteld over de benoeming van de nieuwe gouverneur van Oost-Vlaanderen, die al te lang uitblijft. Een lid stelt dat, indien dit een politieke aangelegenheid is, men het dan maar openlijk dient te zeggen. Politieke doseringen zijn niet in se verkeerd, maar men moet dit dan niet verbergen. Dit lid verwijst naar Nederland, waar die politieke dosering wel in alle openheid zou worden toegegeven.

De Minister verwijst naar het antwoord dat hij gaf op een parlementaire vraag van de heer De Beul (4 december 1984, vraag n° 53, Bulletin van 22 januari 1985). Hij deelt mede meerdere kandidaturen te hebben ontvangen. De Minister onderstreept het belang om in deze aangelegenheid tot een consensus te komen. Zulks kan evenwel enige tijd vergen.

Hierbij aansluitend verwijst een lid naar het feit dat bekende personaliteiten een belangrijke functie in de privé sector hebben aanvaard onmiddellijk na het verstrijken van een belangrijk Europees mandaat. Dat strookt niet met de politieke moraliteit. Het lid vraagt dat deze aangelegenheid zou worden voorgelegd aan de Minister van Buitenlandse Betrekkingen.

De Minister antwoordt dat hij zulks zal doen.

Terloops wordt nog gepleit voor een grotere openbaarheid van het Bestuur, waarbij de Nederlandse A.R.O.B.-wetgeving als voorbeeld wordt aangehaald.

d) Arrondissementscommissarissen

Een lid meende te mogen veronderstellen dat dit ambt zou worden afgeschaft. In Aalst zou nu toch een benoeming zijn gebeurd.

De Minister deelt mede dat er geen arrondissementscommissaris werd benoemd, maar dat er wel een plaatsvervangende commissaris werd aangewezen wegens specifieke redenen die eigen zijn aan deze persoon.

b) Elections

Un membre constate qu'un crédit important est prévu pour les élections. Il rappelle qu'il est question de procéder aux élections de manière électronique. Il aimerait que le Ministre fournisse des précisions à ce propos.

Le Ministre fait part de ce que lors de la discussion du budget 1984, il avait été décidé de constituer un groupe de travail en vue d'étudier un système électronique de vote et/ou de dépouillement.

Ce groupe de travail n'est pas encore en mesure de déposer ses conclusions.

Des contacts ont toutefois été noués à ce sujet avec la Loterie nationale, dont l'expérience peut être intéressante en matière de dépouillement.

En ce qui concerne les élections, un membre demande si le Ministre ne pourrait pas prendre d'initiative en vue de limiter les dépenses électorales. Il est vrai que ce point fait l'objet d'une concertation entre différents partis politiques, mais, vu la méfiance mutuelle, ce membre est sceptique quant aux résultats d'une telle concertation. Sans doute serait-il dès lors préférable de régler ce problème par la voie législative.

c) Dépolitisation — Nomination de hauts fonctionnaires

Plusieurs membres souhaitent que soient prises des initiatives en vue de depolitisier l'administration. Ils citent l'exemple de l'administration anglaise, qui est presque totalement indépendante du pouvoir politique.

A ce propos, plusieurs membres posent des questions relatives à la nomination d'un nouveau gouverneur de Flandre orientale, nomination qui ne tarde que trop. Un membre déclare que s'il s'agit en l'occurrence d'une affaire politique, il faut le dire ouvertement. Les dosages politiques ne sont pas une mauvaise chose en soi, mais il importe de ne pas les camoufler. Le même membre cite l'exemple des Pays-Bas, où ce genre de dosage politique est reconnu en toute franchise.

Le Ministre renvoie à la réponse qu'il a donnée à une question parlementaire de M. De Beul (4 décembre 1984, question n° 53, *Bulletin des questions et réponses* du 22 janvier 1985). Il déclare avoir reçu plusieurs candidatures. Il souligne l'importance qu'il y a à parvenir à un consensus dans cette affaire et ajoute que cela peut demander un certain temps.

Toujours à propos de ce problème, un membre fait observer que certaines personnalités bien connues ont accepté un poste élevé dans le secteur privé dès l'expiration d'un mandat européen important. De telles pratiques sont contraires à la moralité politique. Le membre demande que l'on soumette ce problème au Ministre des Relations extérieures.

Le Ministre répond qu'il ne manquera pas de le faire.

Signalons encore qu'un membre a réclamé une plus grande transparence de l'administration et cité l'exemple de la législation néerlandaise en la matière.

d) Commissaires d'arrondissement

Un membre supposait que cette fonction serait supprimée. Or, une nomination avait eu lieu à Alost.

Le Ministre déclare qu'aucun commissaire d'arrondissement n'a été nommé, mais qu'il a été procédé à la désignation d'un commissaire suppléant pour des raisons spécifiques, propres à la personne concernée.

c) Fonds der provinciën

Een lid vraagt of bij het vaststellen van het onder artikel 43.05 uitgetrokken krediet rekening werd gehouden met de wetgeving die terzake op stapel staat.

De Minister antwoordt ontkennend.

f) Uitstrooiing van as

Een lid herinnert eraan dat zijn wetsvoorstel, dat het mogelijk moet maken de as van verbrande lijken in zee uit te strooien, door de Commissie voor de Binnenlandse Zaken aangenomen was. De Minister had toegezegd dat te dien einde een koninklijk besluit zou worden uitgevaardigd.

Het lid zou graag vernemen hoe het daarmee staat.

De Minister antwoordt dat in de huidige stand van de reglementering de as van de verbrande lijken slechts op een daartoe bestemd perceel van de begraafplaats uitgestrooid mag worden.

Krachtens het laatste lid van artikel 24 van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging, kan de Koning andere wijzen van uitstrooiing van de as bepalen.

Op 19 november jl. is een werkgroep geïnstalleerd bestaande uit technisch bevoegde ambtenaren van de verschillende departementen en belast met de studie van de praktische voorwaarden waaronder de Koning van die mogelijkheid gebruik zou kunnen maken en de uitstrooiing van de as in zee zou kunnen toestaan, zonder aan de gemeente buitensporige lasten op te leggen.

g) Verdeling van het personeel van de provinciebesturen

Conform de wens van een lid verstrekt de Minister de volgende toelichting betreffende de verdeling van het personeel van de provinciebesturen tussen de verschillende diensten :

— Eigenlijk provinciebestuur : 10 134 betrekkingen, waarvan :

administratief personeel : 3 708 betrekkingen;
dienstpersoneel : 3 469 betrekkingen;
technisch personeel : 2 929 betrekkingen;
brigadiers-veldwachters : 28 betrekkingen;

— Onderwijs : 14 609 betrekkingen;

— Staat : 1 247 betrekkingen.

III. — STEMMINGEN

1) Wetsontwerpen tot aanpassing van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1984
(5-VII/1 en 5-VII/1bis)

Het amendement van de Regering op artikel 12.19 (Stuk n° 5-VII/2) tot verhoging van het krediet voor de werkingskosten van het kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt met 1 miljoen F wordt aangenomen met 11 tegen 6 stemmen.

Het amendement van de Regering op artikel 11.02 (Stuk n° 5-VII/2) tot vermindering van het krediet voor de wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel met 4 miljoen F wordt aangenomen met 11 tegen 6 stemmen.

c) Fonds des provinces

Un membre demande s'il a été tenu compte de la nouvelle législation en cours d'élaboration pour déterminer le crédit prévu à l'article 43.05.

Le Ministre répond par la négative.

f) Dispersion des cendres

Un membre rappelle que sa proposition de loi tendant à permettre la dispersion dans la mer des cendres des corps incinérés avait été adoptée par la Commission de l'Intérieur. Le Ministre avait promis qu'un arrêté royal serait promulgué à cet effet.

L'orateur aimerait savoir où en est cet arrêté royal.

Le Ministre précise que dans l'état actuel de la réglementation, les cendres des corps incinérés peuvent seulement être dispersées sur une parcelle du cimetière réservée à cet effet.

Le dernier alinéa de l'article 24 de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures permet, toutefois, au Roi de prévoir d'autres modes de dispersion des cendres.

Le 19 novembre dernier a été installé un groupe de travail, réunissant des fonctionnaires des différents départements techniquement compétents, chargés d'étudier les conditions pratiques dans lesquelles le Roi pourrait user de cette faculté et permettre la dispersion des cendres en mer, sans imposer aux communes des charges exorbitantes.

g) Répartition du personnel provincial

Ainsi qu'un membre l'a souhaité, le Ministre fournit les précisions suivantes quant à la répartition du personnel provincial entre les divers services provinciaux :

— Administration provinciale proprement dite : 10 134 unités, dont :

personnel administratif : 3 708 unités;
personnel de service : 3 469 unités;
personnel technique : 2 929 unités;
brigadiers-champêtres : 28 unités;

— Enseignement : 14 609 unités;

— Etat : 1 247 unités.

III. — VOTES

1) Projets de loi ajustant le budget du Ministère de l'Intérieur pour l'année budgétaire 1984
(5-VII/1 et 5-VII/1bis)

L'amendement du Gouvernement à l'article 12.19 (Doc. n° 5-VII/2) tendant à augmenter le crédit pour les frais de fonctionnement de cabinet du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique de 1 million de F est adopté par 11 voix contre 6.

L'amendement du Gouvernement à l'article 11.02 (Doc. n° 5-VII/4) tendant à augmenter les crédits pour les traitements et indemnités du personnel du cabinet est adopté par 11 voix contre 6.

Het amendement van de Regering op artikel 12.19 (Stuk n° 5-VII/2) tot verhoging van het krediet voor de werkingskosten van het kabinet van de Vice-Eerste Minister met 3 miljoen F wordt aangenomen met 11 tegen 6 stemmen.

Het amendement van de Regering op artikel 43.04 (Stuk n° 5-VII/4) tot verhoging van de kredieten voor het Gemeentefonds en tot aanpassing van het bedrag van de dotatie op grond van de reële stijging van de lopende rijksuitgaven vergeleken met het jaar 1983, wordt aangenomen met 11 tegen 6 stemmen.

Het amendement van de Regering op artikel 43.05 (Stuk n° 5-VII/4) tot verhoging van het Fonds der provinciën en tot aanpassing van het bedrag van de dotatie op grond van de reële stijging van de lopende rijksuitgaven vergeleken met het jaar 1983, wordt aangenomen met 11 tegen 6 stemmen.

Het amendement van de Regering op artikel 43.08 (Stuk n° 5-VII/4) tot verhoging van de dotatie ten voordele van de stad Brussel met een bijkomend bedrag ten belope van 4 % van de stijging van het krediet voor het Gemeentefonds, wordt aangenomen met 15 stemmen en 2 onthoudingen.

Het amendement van de Regering tot invoeging van een artikel 43.14 (nieuw) (Stuk n° 5-VII/4) en tot opening van een bijzonder krediet ter bevordering van de rationele verdeling van de uitgaven op provinciaal niveau, wordt aangenomen met 11 tegen 6 stemmen.

De amendementen van de heren Temmerman en De Loor (Stuk n° 5-VII/3) tot schrapping van de vermindering van de kredieten voor de militievergoedingen met 3 miljoen F worden verworpen met 11 tegen 6 stemmen.

Elk van de artikelen, alsmede het gehele ontwerp worden aangenomen met 11 tegen 6 stemmen.

Dat is ook het geval met het ontwerp dat is opgenomen in Stuk 5-VII/1bis.

2) Begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1985

Het amendement van de Regering op artikel 43.04 (Stuk n° 4-VII/2) tot verhoging van de dotatie van het Gemeentefonds, wordt aangenomen met 17 stemmen en 1 onthouding.

Het amendement van de Regering op artikel 43.05 (Stuk n° 4-VII/4) tot verhoging van de dotatie van het Fonds der Provinciën, wordt aangenomen met 17 stemmen en 1 onthouding.

Het amendement van de Regering op artikel 43.08 (Stuk n° 4-VII/4) tot verhoging van de dotatie ten voordele van de stad Brussel, wordt aangenomen met 14 stemmen en 4 onthoudingen.

Het amendement van de Regering op artikel 43.14 (Stuk n° 4-VII/4) tot verhoging van het bijzonder krediet ter bevordering van de rationele verdeling van de uitgaven op provinciaal niveau, wordt aangenomen met 11 stemmen en 7 onthoudingen.

Elk van de aldus gewijzigde artikelen, alsmede het gehele ontwerp worden aangenomen met 11 tegen 7 stemmen.

De Rapporteur,

H. SUYKERBUYK

De Voorzitter,

J.-B. DELHAYE

L'amendement du Gouvernement à l'article 12.19 (Doc. n° 5-VII/2) tendant à augmenter le crédit pour les frais de fonctionnement du cabinet du Vice-Premier Ministre de 3 millions de F est adopté par 11 voix contre 6.

L'amendement du Gouvernement à l'article 43.04 (Doc. n° 5-VII/4) tendant à augmenter les crédits pour les Fonds des communes en adaptant le montant de la dotation en fonction de l'évolution réelle des dépenses courantes de l'Etat par rapport à l'année 1983 est adopté par 11 voix contre 6.

L'amendement du Gouvernement à l'article 43.05 (Doc. n° 5-VII/4) tendant à augmenter également le Fonds des provinces en adaptant le montant de la dotation en fonction de l'évolution réelle des dépenses courantes de l'Etat par rapport à l'année 1983 est adopté par 11 voix contre 6.

L'amendement du Gouvernement à l'article 43.08 (Doc. n° 5-VII/4) tendant à augmenter la dotation au profit de la ville de Bruxelles d'un supplément représentant 4 % de l'augmentation du crédit pour le Fonds des communes est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

L'amendement du Gouvernement tendant à insérer un article 43.14 (nouveau) (Doc. n° 5-VII/4) et à créer ainsi un crédit spécial destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial est adopté par 11 voix contre 6.

Les amendements de MM. Temmerman et De Loor (Doc. n° 5-VII/3) tendant à supprimer la réduction de 3 millions de F des crédits destinés aux indemnités de milice sont rejetés par 11 voix contre 6.

Chacun des articles ainsi que l'ensemble du projet sont adoptés par 11 voix contre 6.

Il en est de même du projet figurant au Doc. 5-VII/1bis.

2) Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'année budgétaire 1985

L'amendement du Gouvernement à l'article 43.04 (Doc. n° 4-VII/3) tendant à augmenter la dotation du Fonds des communes est adopté par 17 voix et 1 abstention.

L'amendement du Gouvernement à l'article 43.05 (Doc. n° 4-VII/4) tendant à augmenter la dotation du Fonds des provinces est adopté par 17 voix et 1 abstention.

L'amendement du Gouvernement à l'article 43.08 (Doc. n° 4-VII/4) tendant à augmenter la dotation au profit de la ville de Bruxelles est adopté par 14 voix et 4 abstentions.

L'amendement du Gouvernement à l'article 43.14 (Doc. n° 4-VII/4) tendant à augmenter le crédit spécial destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial est adopté par 11 voix et 7 abstentions.

Chacun des articles ainsi amendés et l'ensemble du projet sont adoptés par 11 voix contre 7.

Le Rapporteur,

H. SUYKERBUYK

Le Président,

J.-B. DELHAYE

BEGROTING

van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
en Openbaar Ambt
voor het begrotingsjaar 1985

AMENDEMENTEN OP DE WETSTABEL
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

Art. 43.04. — *Gemeentefonds (wet van 5 januari 1976)* (blz. 17).

Het niet-gesplitste krediet van « 68 996 800 000 frank »
wordt gebracht op « 69 255 400 000 frank ».

(Vermeerdering met 258 600 000 frank.)

Art. 43.05. — *Fonds der Provinciën (wetten van 17 maart 1965 en 5 januari 1976)* (blz. 17).

Het niet-gesplitste krediet van « 8 057 600 000 frank »
wordt gebracht op « 8 087 800 000 frank ».

(Vermeerdering met 30 200 000 frank.)

Art. 43.08. — *Dotatie ten voordele van de stad Brussel (wet van 5 januari 1976, art. 76)* (blz. 17).

Het niet-gesplitste krediet van « 2 759 900 000 frank »
wordt gebracht op « 2 770 300 000 frank ».

(Vermeerdering met 10 400 000 frank.)

Art. 43.14. — *Bijzonder krediet ter bevordering van de rationele verdeling van de uitgaven op provinciaal niveau* (blz. 18).

Het niet-gesplitste krediet van « 433 900 000 frank »
wordt gebracht op « 448 600 000 frank ».

(Vermeerdering met 14 700 000 frank.)

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur
et de la Fonction publique
pour l'année budgétaire 1985

AMENDEMENTS AU TABLEAU DE LA LOI
ADOPTES PAR LA COMMISSION

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

Intérieur

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés

Art. 43.04. — *Fonds des Communes (loi du 5 janvier 1976)* (p. 17).

Le crédit non dissocié de « 68 996 800 000 francs » est
porté à « 69 255 400 000 francs ».

(Augmentation de 258 600 000 francs.)

Art. 43.05. — *Fonds des Provinces (lois des 17 mars 1965 et 5 janvier 1976)* (p. 17).

Le crédit non dissocié de « 8 057 600 000 francs » est
porté à « 8 087 800 000 francs ».

(Augmentation de 30 200 000 francs.)

Art. 43.08. — *Dotation au profit de la ville de Bruxelles (loi du 5 janvier 1976, art. 76)* (p. 17).

Le crédit non dissocié de « 2 759 900 000 francs » est
porté à « 2 770 300 000 francs ».

(Augmentation de 10 400 000 francs.)

Art. 43.14. — *Crédit spécial destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial* (p. 18).

Le crédit non dissocié de « 433 900 000 francs » est porté
à « 448 600 000 francs ».

(Augmentation de 14 700 000 francs.)

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het begrotingsjaar 1984

AMENDEMENTEN OP DE WETSTABEL
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het kabinet* (blz. 6).

In de kolom (4) « Bijkredieten lopend jaar » wordt een bedrag van « 1 000 000 frank » ingeschreven.

(Verhoging met 1 000 000 frank.)

Sectie 05

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet* (blz. 7).

In de kolom (5) « Verminderingen », wordt het bedrag van « 1 400 000 frank » gebracht op « 5 400 000 frank ».

(Vermindering met 4 000 000 frank.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (blz. 7).

In de kolom (4) « Bijkredieten lopend jaar », een bedrag van « 3 000 000 frank » wordt ingeschreven.

(Verhoging met 3 000 000 frank.)

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère de l'Intérieur
de l'année budgétaire 1984

AMENDEMENTS AU TABLEAU DE LA LOI
ADOPTES PAR LA COMMISSION

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 01

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction publique

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (p. 6).

Dans la colonne (4) « Crédits supplémentaires année courante », un montant de « 1 000 000 de francs » est inscrit.

(Augmentation de 1 000 000 de francs.)

Section 05

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet* (p. 7).

Dans la colonne (5) « Réductions », le montant de « 1 400 000 francs » est porté à « 5 400 000 francs ».

(Réduction de 4 000 000 de francs.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (p. 7).

Dans la colonne (4) « Crédits supplémentaires année courante » un montant de « 3 000 000 de francs » est inscrit.

(Augmentation de 3 000 000 de francs.)

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

Art. 43.04. — *Gemeentefonds (wet van 5 januari 1976)* (blz. 10).

In de kolom « Bijkredieten lopend jaar », wordt het bedrag van « 64 200 000 frank » gebracht op « 322 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 257 800 000 frank.)

De voor 1984 voorgestelde kredieten van « 67 045 800 000 frank » worden gebracht op « 67 303 600 000 frank ».

Art. 43.05. — *Fonds der Provinciën (wetten van 17 maart 1965 en 5 januari 1976)* (blz. 10).

In de kolom « Bijkredieten lopend jaar », wordt het bedrag van « 7 500 000 frank » gebracht op « 37 600 000 frank ».

(Vermeerdering met 30 100 000 frank.)

De voor 1984 voorgestelde kredieten van « 7 829 800 000 frank » worden gebracht op « 7 859 900 000 frank ».

Art. 43.08. — *Dotatie ten voordele van de stad Brussel (wet van 5 januari 1976, art. 76)* (blz. 10).

In de kolom « Bijkredieten lopend jaar », wordt het bedrag van « 2 500 000 frank » gebracht op « 12 900 000 frank ».

(Vermeerdering met 10 400 000 frank.)

De voor 1984 voorgestelde kredieten van « 2 681 800 000 frank » worden gebracht op « 2 692 200 000 frank ».

Na artikel 43.09 wordt een artikel 43.14 (*nieuw*) ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 43.14. — *Bijzonder krediet ter bevordering van de rationele verdeling van de uitgaven op provinciaal niveau* » (blz. 10).

Tegenover dit nieuw artikel, wordt in de kolom « Bijkredieten lopend jaar », een bedrag van « 2 100 000 frank » ingeschreven.

(Vermeerdering met 2 100 000 frank)

en in de kolom « Kredieten voorgesteld voor 1984 » wordt een bedrag van « 436 000 000 frank » ingeschreven.

Section 31

Ministère de l'Intérieur proprement dit

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

Art. 43.04. — *Fonds des communes (loi du 5 janvier 1976)* (p. 10).

Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante » le montant de « 64 200 000 francs » est porté à « 322 000 000 de francs ».

(Augmentation de 257 800 000 francs.)

Les crédits proposés pour 1984 sont portés de « 67 045 800 000 francs » à « 67 303 600 000 francs ».

Art. 43.05. — *Fonds des provinces (lois des 17 mars 1965 et 5 janvier 1976)* (p. 10).

Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante » le montant de « 7 500 000 francs » est porté à « 37 600 000 francs ».

(Augmentation de 30 100 000 francs.)

Les crédits proposés pour 1984 de « 7 829 800 000 francs » sont portés à « 7 859 900 000 francs ».

Art. 43.08. — *Dotation au profit de la ville de Bruxelles (loi du 5 janvier 1976, art. 76)* (p. 10).

Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante » le montant de « 2 500 000 francs » est porté à « 12 900 000 francs ».

(Augmentation de 10 400 000 francs.)

Les crédits proposés pour 1984 de « 2 681 800 000 francs » sont portés à « 2 692 200 000 francs ».

Après l'article 43.09, un article 43.14 (*nouveau*) est inséré, libellé comme suit :

« Art. 43.14. — *Crédit spécial destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial* » (p. 10).

En regard de ce nouvel article, dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante » un montant de « 2 100 000 francs » est inscrit.

(Augmentation de 2 100 000 francs.)

et dans la colonne « Crédits proposés pour 1984 » un montant de « 436 000 000 de francs » est inscrit.

BIJLAGE I

Analyse van de begrotingen van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1985 door het Rekenhof

VERDELING VAN DE KREDIETEN VOLGENS DE ORDONNANCERENDE DIENSTEN, DE CATEGORIEËN VAN UITGAVEN EN BESTEMMINGEN

Voorafgaande opmerkingen

1. Vanaf 1 oktober 1984 werden twee besturen van het Openbaar Ambt (met name de Dienst van Algemeen Bestuur en de Algemene Directie voor Selectie en Vorming) onttrokken aan de Diensten van de Eerste Minister en gehecht aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken (dat voortaan « Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt » wordt geheten).

Bij het opmaken van de begroting 1985 van het laatstgenoemd departement werd uiteraard rekening gehouden met deze nieuwe structuur en werd dienvolgens een nieuwe sectie (33) ingelast voor de inschrijving van kredieten die vroeger op de begroting van de Diensten van de Eerste Minister moesten worden ingeschreven.

Teneinde in onderhavige analyse een zinvolle vergelijking te kunnen maken met het vorige begrotingsjaar werden de (aangepaste) kredieten van het departement van Binnenlandse Zaken aangevuld met de (aangepaste) kredieten die voor de beide genoemde besturen waren uitgetrokken op de begroting 1984 van de Diensten van de Eerste Minister.

2. De kredieten, die, intern, aan elke dienst van het departement worden toegewezen, worden steeds afgerond in duizenden franken.

De begrotingswet rondt de kredieten evenwel af in honderdduizenden franken.

De cijfers vervat in de bijgaande analyse, die steunen op de werkelijke (interne) krediettoewijzingen, blijven dus in sommige gevallen iets onder de globale budgettaire machtigingen (verschil: 2 367 000 F).

3. Het provisioneel krediet tot dekking van de lasten van de hele begroting voortvloeiende uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmaties werd voor het jaar 1985 voorzien in de begroting van het Ministerie van Financiën. Het zal volgens de behoeften verdeeld worden door middel van een koninklijk besluit.

Toelichtende nota bij de analyse van de begroting voor 1985

1. De kredieten worden verdeeld per ordonnancerende dienst, belast met de uitvoering van een gedeelte van de begroting. Niet alle kredietposten van de begroting zijn, in hun geheel, direct toewijsbaar aan één dienst of bestuur. Deze laatste worden dan volgens een interne verdelingsregeling, onder het gezag van de Minister of de Staatssecretaris omgeslagen over verscheidene diensten of besturen.

2. Per dienst (indien mogelijk, zo niet per bestuur) wordt een eenvormige tabel aangelegd, die rekening houdt met volgende beginselen:

a) de bedragen «1985» steunen op ontwerpen of voorontwerpen van begroting;

b) voor de vergelijking met 1984 werden de cijfers van dat begrotingsjaar aangepast in functie van de ontwerpen of voorontwerpen van bijbladen; het gelijkheidsteken (=) wijst op een onveranderd krediet;

c) de cijfers vertegenwoordigen de uitgavenmachtigingen: daartoe wordt voor de gesplitste kredieten alleen rekening gehouden met de vastleggingsplafonds; dezelfde redenering geldt voor de speciale vastleggingsmachtigingen in het beschikbare gedeelte van de wet;

d) de lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) omvatten de rubrieken 11 en 12 van de begrotingen; de inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) worden bepaald door de rubrieken 30, 40 en 60; tenslotte de investeringen, door de rubriek 70.

ANNEXE I

Analyse du budget du Ministère de l'Intérieur pour l'année budgétaire 1985 faite par la Cour des comptes

REPARTITION DES CREDITS SELON LES SERVICES ORDONNATEURS, LES CATEGORIES DE DEPENSES ET LES FINALITES

Notes préliminaires

1. A la date du 1^{er} octobre 1984, deux administrations de la Fonction publique — le Service d'administration générale et la Direction générale de la Sélection et de la Formation — ont été distraits des Services du Premier Ministre pour être rattachés au Ministère de l'Intérieur (devenu Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique).

Le budget de ce département a dès lors été établi pour 1985 en tenant compte de cette nouvelle structure, laquelle a donné lieu à la création d'une nouvelle section (33). Les crédits qui y sont inscrits figuraient auparavant au budget des Services du Premier Ministre.

En conséquence pour que les tableaux de la présente analyse puissent offrir une situation comparable à celle de 1984 les crédits ajustés de ladite année pour les deux administrations susvisées ont été ajoutés aux crédits ajustés du budget du Ministère de l'Intérieur.

2. Les crédits qui sur le plan interne sont attribués à chaque service du département sont toujours arrondis au millier de francs.

La loi budgétaire, par contre, arrondit les crédits à la centaine de mille.

Puisque les chiffres qui figurent dans l'analyse qui suit s'appuient sur des attributions effectives de crédits (internes), ils se situent dès lors dans certains cas quelque peu en deçà des allocations budgétaires globales (différence globale: 2 367 000 F).

3. Le crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale a été prévu, pour 1985, au budget du Ministère des Finances; il sera réparti, selon les besoins, par arrêté royal.

Note explicative concernant l'analyse du budget pour 1985

1. Les crédits sont répartis par service ordonnateur chargé de l'exécution d'une partie du budget. Tous les postes de crédits budgétaires ne sont pas, dans leur ensemble, directement attribuables à un seul service ou administration. Ces crédits sont alors, de l'autorité du Ministre ou du Secrétaire d'Etat, répartis sur plusieurs services ou administrations en fonction d'une clé de répartition interne.

2. Il est établi un tableau uniforme par service (dans la mesure du possible, sinon par administration) qui tient compte des principes suivants:

a) les montants «1985» sont basés sur des projets ou des avant-projets de budget;

b) pour la comparaison avec l'année précédente, les chiffres de 1984 ont été adaptés en fonction des projets ou avant-projets de feuillet; le signe (=) indique un crédit inchangé;

c) les chiffres représentent les autorisations de dépenses: à cet effet, il n'est tenu compte, pour les crédits dissociés, que des plafonds d'engagement; le même raisonnement s'applique aux autorisations spéciales d'engagement figurant dans le dispositif de la loi;

d) les dépenses courantes de biens et de services (dépenses de consommation) comportent les rubriques 11 et 12 des budgets; les rubriques 30, 40 et 60 concernent les transferts de revenus et de capitaux (subventions); et la rubrique 70 représente les investissements. Les crédits

De economische niet-verdeelde kredieten worden toch opgesplitst volgens de aard;

e) de kredieten 1984 (aangepast) en 1985 worden vergeleken zonder rekening te houden met de evolutie van de index.

3. Behalve de analyses per dienst (of per bestuur) omvat dit werkstuk nog een recapitulatie van de diensten (totalen per dienst), alsook een algemeen overzicht.

INHOUDSTABEL

Code n°	Ordonnancerende dienst	Blz.
210	Algemene diensten	
211	Personeelsdienst	1
212	Sociale Dienst	3
213	Comptabiliteitsdienst	4
214	Economaat	6
215	Mess	9
217	Bibliotheek	10
218	Centrum voor informatieverwerking	11
219	Protocol	12
220	Algemene Diensten van Wetgeving en Nationale Instellingen	13
221	Verkiezingszaken	14
222	Dienst der gewetensbezwaarden	15
223	Militaire begraafplaatsen	16
224	Militie	17
225	Militievergoedingen	18
226	Juridische Dienst	19
227	Provinciale Gouvernemenen	20
230	Algemene Directie van de provinciale en lokale Instellingen	
231	Bestuursdirectie van de P.L.I.	21
232	Financiële sectie van de A.D.P.L.I.	22
233	Bestuursdirectie van het personeel van de P.L.I.	23
270	Algemene Directie van de Civiele Bescherming	25
280	Algemene Rijkspolitie	28
300	Provinciaal Gouvernement	
301	Antwerpen	29
302	Brabant (uitgezonderd Vice-Gouverneur)	30
303	Brabant: Diensten van de Vice-Gouverneur	31
304	West-Vlaanderen	32
305	Oost-Vlaanderen	33
306	Henegouwen	34
307	Luik	35
308	Limburg	36
309	Luxemburg	37
310	Namen	38
400	Raad van State	39
500	Vaste Commissie voor Taaltoezicht	40
600	Openbaar Ambt	41
601	Dienst van Algemeen Bestuur	41
602	Algemene Directie voor Selectie en Vorming	42
603	Rijksregister	43
Synopsis		44

non répartis sur une base économique sont néanmoins dissociés selon leur nature;

e) les crédits 1984 (ajustés) et 1985 sont comparés sans qu'il ait été tenu compte de l'index.

3. Outre les analyses par service (ou par administration), chaque document contient une récapitulation des services (totaux par service), ainsi qu'un aperçu global.

TABLE DES MATIERES

Numéro de code du service	Dénomination	Pages
210	Services généraux	
211	Service du Personnel	1
212	Service social	3
213	Comptabilité	4
214	Economat	6
215	Mess	9
217	Bibliothèque	10
218	Centre de traitement de l'informatique	11
219	Protocole	12
220	Direction générale de la législation et des institutions nationales	13
221	Affaires électorales	14
222	Objection de conscience	15
223	Sépultures militaires	16
224	Milice	17
225	Indemnités de milice	18
226	Service juridique	19
227	Gouvernements provinciaux	20
230	Direction générale des institutions provinciales et locales	
231	Direction d'administration des I.P. et L.	21
232	Section financière de la D.G.I.P.L.	22
233	Direction d'administration du personnel des I.P. et L.	23
270	Direction générale de la Protection civile	25
280	Police générale du Royaume	28
300	Gouvernements provinciaux	
301	Anvers	29
302	Brabant (sauf Vice-Gouverneur)	30
303	Vice-Gouverneur du Brabant	31
304	Flandre occidentale	32
305	Flandre orientale	33
306	Hainaut	34
307	Liège	35
308	Limbourg	36
309	Luxembourg	37
310	Namur	38
400	Conseil d'Etat	39
500	Commission permanente de contrôle linguistique	40
600	Fonction publique	41
601	Administration générale	41
602	Direction générale de la Sélection et de la Formation	42
603	Registre national	43
Tableau synoptique		44

Codenummer van de dienst: 211.

Benaming: Personeelsdienst.

Toelichting bij de opdracht:

— wedden, toelagen en vergoedingen van het personeel (kabinet, hoofdbestuur, provinciale gouvernementen, arrondissementscommissariaten, Raad van State, Vaste Commissie voor Taaltoezicht);

— allerhande uitgaven van de Helihulpdienst (gedeeltelijk);

— werkingskosten van het kabinet (gedeeltelijk).

(Kredieten in duizenden frank)

Numéro de code du service: 211.

Dénomination: Service du personnel.

Exposé de la mission:

— traitements, allocations et indemnités du personnel (cabinet, Administration centrale, Gouvernements provinciaux, commissariats d'arrondissement, Conseil d'Etat, Commission permanente de contrôle linguistique);

— dépenses généralement quelconques relatives à l'exploitation d'un service hélisecours (partiellement);

— frais de fonctionnement du Cabinet (partiellement).

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
2482964	+ 6,30	—	—	—	—	2482964	+ 6,30

Belangrijkste verhogingen of verminderingen t.o.v. 1984 (aangepast)
(in duizenden frank)

Lopende uitgaven

Titel I

Sectie 01 — Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt

Art. 11.02: Jaarwedde en personeelskosten van het personeel van het Kabinet	+ 2 500
Art. 12.19: Werkingskosten van het Kabinet	+ 547

Sectie 05 — Vice-Eerste Minister

Art. 11.01: Jaarwedde van de Minister	+ 270
Art. 11.02: Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	- 2 900
Art. 12.19: Werkingskosten	- 78

Sectie 11 — Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt

Art. 11.01: Jaarwedde van de Staatssecretaris	+ 160
Art. 11.02: Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	- 3 100
Art. 12.19: Werkingskosten	- 64

Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie

Art. 11.03: Bezoldigingen van het personeel	+ 148 800
Art. 11.04: Allerhande toelagen aan het personeel	+ 1 502
Art. 12.01: Erelonen (...) van niet tot de Rijksdiensten behorende personen en prestaties van derden	+ 4
Art. 12.02: Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen (...) — met uitsluiting van de uitgaven voor energie	+ 21
Art. 12.05: Allerhande vergoedingen (...) voor werkelijke lasten (...)	- 650
Art. 01.07: Allerhande uitgaven: helihulpdienst	+ 113

* * *

Principales majorations ou réductions par rapport à 1984 (ajusté)
(en milliers de francs)

Dépenses courantes

Titre I

Section 01 — Intérieur et Fonction publique

Art. 11.02: Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre de l'Intérieur	+ 2 500
Art. 12.19: Frais de fonctionnement dudit Cabinet	+ 547

Section 05 — Vice-Premier Ministre

Art. 11.01: Traitement annuel du Ministre	+ 270
Art. 11.02: Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	- 2 900
Art. 12.19: Frais de fonctionnement	- 78

Section 11 — Secrétaire d'Etat à la Fonction publique

Art. 11.01: Traitement annuel du Secrétaire d'Etat	+ 160
Art. 11.02: Traitements annuels et indemnités du personnel du Cabinet	- 3 100
Art. 12.19: Frais de fonctionnement	- 64

Section 31 — Ministère proprement dit

Art. 11.03: Rémunérations du personnel	+ 148 800
Art. 11.04: Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	+ 1 502
Art. 12.01: Honoraires (...) de personnes et experts étrangers à l'administration	+ 4
Art. 12.02: Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux (...) — à l'exclusion des énergétiques	+ 21
Art. 12.05: Indemnités (...) pour charges réelles (dont frais de parcours)	- 650
Art. 01.07: Dépenses généralement quelconques: Services hélisecours	+ 113

* * *

Codenummer van de dienst: 212.

Benaming: Sociale Dienst.

Numéro de code du service: 212.

Dénomination: Service social.

(Kredieten in duizenden frank)

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumentieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
2 394	0 (*)	—	—	—	—	2 394	0 (*)

(*) Art. 11.05: Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen: =.

* * *

Codenummer van de dienst: 213.

Benaming: Comptabiliteitsdienst.

Toelichting bij de opdracht:

- opmaken en uitvoeren van de begroting;
- bijdragen van de Staat in de wedden van de Bestendige Afgevaardigden;
- werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen;
- beheer van de stichting « Carnegie Hero Fund » (Titel IV);
- beheer van de speciale fondsen e.v.m. de controleorganen van de Staat bij instellingen van openbaar nut en andere parastatale instellingen (Titel IV);
- werkingsuitgaven van het Kabinet (gedeeltelijk).

(Kredieten in duizenden frank)

(*) Art. 11.05: Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux: =.

* * *

Numéro de code du service: 213.

Dénomination: Service de la Comptabilité.

Exposé de la mission:

- établissement et exécution du budget;
- intervention de l'Etat dans les traitements des députés permanents;
- dépenses de fonctionnement des perceptions communales régionales;
- gestion de la fondation « Carnegie Hero Fund » (Titre IV);
- gestion des fonds spéciaux relatifs aux organes de contrôle de l'Etat (Titre IV) auprès des organismes d'intérêt public et d'autres organismes parastataux;
- dépenses de fonctionnement du Cabinet (partiellement).

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumentieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
29 057	+ 3,86	719	+ 1,99	—	—	29 776	+ 3,81

Belangrijkste verhogingen of verminderingen t.o.v. 1984 (aangepast)
(in duizenden frank)

Lopende uitgaven

Titel I

Sectie 01 — Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt

Art. 12.19: Werkingskosten van het Kabinet =

Principales majorations ou réductions par rapport à 1984 (ajusté)
(en milliers de francs)

Dépenses courantes

Titre I

Section 01 — Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique

Art. 12.19: Frais de fonctionnement du Cabinet =

Sectie 05 — Vice-Eerste Minister

Art. 12.19: Werkingskosten van het Kabinet =

Sectie 11 — Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt

Art. 12.19: Werkingskosten van het Kabinet + 39

Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie

Art. 11.10: Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden + 400

Art. 12.01: Erelonen (...) van niet tot de Rijksdiensten behorende personen en prestaties van derden + 2

Art. 12.02: Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen (...) met uitsluiting van de uitgaven voor energie + 20

Art. 12.05: Allerhande vergoedingen (...) voor werkelijke lasten (...) + 619

Toelagen

Art. 33.01: Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden + 14

* * *

Codenummer van de dienst: 214.

Benaming: Economaat.

Toelichting bij de opdracht: Aankopen, algemene werkingskosten, huur van roerende en onroerende goederen (Kabinet gedeeltelijk inbegrepen).

(Kredieten in duizenden frank)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Transferts de revenus et de capitaux (subventions)					
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
254 143	+ 3,23	—	—	6 622	+ 3,31	260 765	+ 3,23

Belangrijkste verhogingen of verminderingen t.o.v. 1984 (aangepast)
(in duizenden frank)

Lopende uitgaven

Titel I

Sectie 01 — Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt

Art. 12.06: Huur van onroerende goederen + 993

Art. 12.07: Kosten van eerste instelling van het Kabinet - 600

Art. 12.19: Werkingskosten van het Kabinet + 40

Sectie 05 — Vice-Eerste Minister

Art. 12.06: Huur van onroerende goederen + 16

Art. 12.19: Werkingskosten van het Kabinet + 387

Section 05 — Vice-Premier Ministre

Art. 12.19: Frais de fonctionnement du Cabinet =

Section 11 — Secrétaire d'Etat à la Fonction publique

Art. 12.19: Frais de fonctionnement du Cabinet + 39

Section 31 — Ministère proprement dit

Art. 11.10: Intervention de l'Etat dans le traitement accordé aux députés permanents + 400

Art. 12.01: Honoraires (...) et rémunérations de personnes et experts étrangers à l'administration + 2

Art. 12.02: Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, à l'exclusion des dépenses énergétiques (...) + 20

Art. 12.05: Indemnités (...) au personnel de l'Etat pour charges réelles + 619

Subsides

Art. 33.01: Indemnités à des tiers devant découler de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés + 14

* * *

Numéro de coae du service: 214.

Dénomination: Economat.

Exposé de la mission: Achats, frais généraux de fonctionnement, loyer de biens meubles et immeubles (Cabinet partiellement compris).

(Crédits en milliers de francs)

Principales majorations ou réductions par rapport à 1984 (ajusté)
(en milliers de francs)

Dépenses courantes

Titre I

Section 01 — Intérieur et Fonction publique

Art. 12.06: Loyer des biens immobiliers + 993

Art. 12.07: Frais de premier établissement du Cabinet - 600

Art. 12.19: Frais de fonctionnement du Cabinet + 40

Section 05 — Vice-Premier Ministre

Art. 12.06: Loyer des biens immobiliers + 16

Art. 12.19: Frais de fonctionnement du Cabinet + 387

Sectie 11 — Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt

Art. 12.06: Huur van onroerende goederen	- 1219
Art. 12.07: Kosten van eerste instelling van het Kabinet	- 740
Art. 12.19: Werkingskosten van het Kabinet	+ 340

Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie

Art. 12.02: Verbruiksuitgaven in verband met het be- trekken van de lokalen	+ 1029
Art. 12.03: Uitgaven voor energieverbruik	+ 1296
Art. 12.04: Huur van mechanografische installaties (cfr. Dienst 218)	+ 29
Art. 12.06: Huur van onroerende goederen	+ 6371
Art. 12.07: Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankoop van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizings- kosten, enz.)	=

Investeringsen

Sectie 01 — Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt

Art. 74.01: Vermogensuitgaven van het Kabinet	+ 5
---	-----

Sectie 05 — Vice-Eerste Minister

Art. 74.01: Aankoop van duurzame roerende goederen	+ 300
--	-------

Sectie 11 — Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt

Art. 74.01: Aankoop van duurzame roerende goederen	=
--	---

Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie

Art. 74.01: Aankoop van duurzame roerende goederen	- 93
--	------

* * *

Codenummer van de dienst: 215.

Benaming: Mess.

Toelichting bij de opdracht: Exploitatie van het restaurant.

(Kredieten in duizenden frank)

Section 11 — Secrétaire d'Etat à la Fonction publique

Art. 12.06: Loyers des biens immobiliers	- 1219
Art. 12.07: Frais de premier établissement du Cabinet	- 740
Art. 12.19: Frais de fonctionnement du Cabinet	+ 340

Section 31 — Ministère proprement dit

Art. 12.02: Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux	+ 1029
Art. 12.03: Dépenses de consommation énergétique	+ 1296
Art. 12.04: Loyers d'installations mécanographiques (voir aussi service 218)	+ 29
Art. 12.06: Loyers de biens immobiliers	+ 6371
Art. 12.07: Frais exceptionnels de services et d'acqui- sitions de biens non durables (aménagement de nouveaux locaux, déménagement, etc.)	=

Investissements

Section 01 — Intérieur et Fonction publique

Art. 74.01: Dépenses patrimoniales du Cabinet	+ 5
---	-----

Section 05 — Vice-Premier Ministre

Art. 74.01: Dépenses patrimoniales du Cabinet	+ 300
---	-------

Section 11 — Secrétaire d'Etat à la Fonction publique

Art. 74.01: Dépenses patrimoniales du Cabinet	=
---	---

Section 31 — Ministère proprement dit

Art. 74.01: Achat de biens meubles durables	- 93
---	------

* * *

Numéro de code du service: 215.

Dénomination: Mess.

Exposé de la mission: Exploitation du restaurant.

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investeringsen — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
2194	+ 4,48	—	—	50	0 (*)	2244	+ 4,37

(*) Art. 74.01: Aankoop van machines, meubilair, materieel: krediet ongewijzigd.

* * *

Codenummer van de dienst: 217.

Benaming: Bibliotheek.

Toelichting bij de opdracht: Algemene documentatie en departements-bibliotheek.

(*) Art. 74.01: Dépenses patrimoniales: même montant qu'en 1984.

* * *

Numéro de code du service: 217.

Dénomination: Bibliothèque.

Exposé de la mission: Documentation générale et bibliothèque du département.

(Kredieten in duizenden frank)				(Crédits en milliers de francs)			
Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumentieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
15 517	+ 4,00	—	—	—	—	15 517	+ 4,00

* * *

* * *

Codenummer van de dienst: 218.

Numéro de code du service: 218.

Benaming: Centrum voor informatieverwerking.

Dénomination: Centre de traitement informatique.

Toelichting bij de opdracht:

Exposé de la mission:

- informatieverwerking;
- studie en verwezenlijking van de verzameling statistische gegevens betreffende het beleid van de regionale en lokale besturen.

- traitement des données;
- étude et réalisation d'un recueil des données statistiques relatives à la politique des administrations régionales et locales.

(Kredieten in duizenden frank)

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumentieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
18 961	+ 2,31	—	—	—	—	18 961	+ 2,31

Belangrijkste verhogingen of verminderingen t.o.v. 1984 (aangepast)
(in duizenden frank)Principales majorations ou réductions par rapport à 1984 (ajusté)
(en milliers de francs)

Lopende uitgaven

Dépenses courantes

Titel I — Sectie 31

Titre I — Section 31

Art. 12.04: Huur van mechanografische installaties . . . + 429

Art. 12.04: Loyer d'installations mécanographiques . . . + 429

* * *

* * *

Codenummer van de dienst: 219.

Numéro de code du service: 219.

Benaming: Protocol.

Dénomination: Protocole.

Toelichting bij de opdracht: Traditionele ceremoniën, verlenen van eervolle onderscheidingen voor daden van moed.

Exposé de la mission: Préparation des cérémonies officielles, remise de distinctions honorifiques pour actes de courage.

(Kredieten in duizenden frank)				(Crédits en milliers de francs)			
Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- Investissements		Totaal Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
7 390	- 25,43	1 565	+ 62,18	—	—	8 955	- 17,66

Art. 12.21: Vieringskosten van officiële feesten (...)
..... - 2 520

Art. 33.10: Bijdrage van de Staat ten gunste van het
Nationaal Comité van de 40^{ste} verjaardag van de
Bevrijding + 600
Codenummer van de dienst: 220.

Benaming: Algemene Directie van de Wetgeving en de Nationale
Instellingen.

Art. 12.21: Frais de célébration de fêtes (...) . . - 2 520

Art. 33.10: Intervention de l'Etat en faveur du
Comité national du 40^e anniversaire de la Libération
..... + 600
Numéro de code du service: 220.

Dénomination: Direction générale de la Législation et des Institutions
nationales.

(Kredieten in duizenden frank)				(Crédits en milliers de francs)			
Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- Investissements		Totaal Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
189	- 2,07	—	—	—	—	189	- 2,07

Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteits-
kaarten (zie « Verkiezingszaken ») (221).

* * *

Codenummer van de dienst: 221.

Benaming: Verkiezingszaken.

Impression de cartes d'identité. Rénovation des cartes d'identité en vue
de l'harmonisation (cf. « Affaires électorales »).

* * *

Numéro de code du service: 221.

Dénomination: Affaires électorales.

(Kredieten in duizenden frank)				(Crédits en milliers de francs)			
Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- Investissements		Totaal Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
257 636	+ 74,00	—	—	—	—	257 636	+ 74,00

Art. 12.25: Verkiezingsuitgaven: krediet bestemd tot het dragen van de kosten der buitengewone gemeente- of provincieraadsverkiezingen, en van de kosten die zullen voortvloeien uit het organiseren van rechtstreekse verkiezingen + 23 056

Art. 12.26: Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten: door omschakeling op de nieuwe geharmoniseerde identiteitskaart is er een informatieverstrekking en vorming van de gemeentebesturen te voorzien + 86 500

* * *

Codenummer van de dienst: 222.

Benaming: Dienst der gewetensbezwaarden.

(Kredieten in duizenden frank)

Art. 12.25: Dépenses électorales: frais d'élections communales ou provinciales extraordinaires et dépenses découlant de l'organisation des élections + 23 056

Art. 12.26: Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité: le passage à la nouvelle carte d'identité harmonisée nécessitera une information et une formation des administrations communales + 86 500

* * *

Numéro de code du service: 222.

Dénomination: Objection de conscience.

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
214 450	- 11,95	—	—	150	0	215 600	- 11,94

Art. 12.37: Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden die werden ingedeeld bij de permanente eenheden van de Civiele Bescherming of aangewezen door publiekrechtelijke of privaatrechtelijke organismen, waarvan ondermeer de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uitrusting, de vorming, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrijetijdsbesteding en de sociale voordelen - 29 150

Art. 74.01: Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land =

Codenummer van de dienst: 223.

Benaming: Militaire begraafplaatsen.

(Kredieten in duizenden frank)

Art. 12.37: Dépenses (...) résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience affectés, soit aux unités permanentes de la Protection civile, soit aux organismes de droit privé ou public, dont notamment la solde, le logement, la nourriture, le transport, l'équipement, la formation, les soins médicaux, les frais de loisirs et les avantages sociaux - 29 150

Art. 74.01: Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre =

Numéro de code du service: 223.

Dénomination: Sépultures militaires.

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
13 385	+ 8,56	133	0	99	0	13 617	+ 8,40

Art. 12.27: Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen en gefusilleerden en onderhoud van graven van vreemde militairen — Huren van gronden — Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat — Vlaggen — Grafstenen — Identificatie-, overbrengings- en hergroeperingskosten + 1 055

Art. 12.27: Entretien et remise en état du cimetière de militaires et fusillés belges et entretien de tombes de militaires étrangers (...) + 1 055

Art. 33.06: Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisvorderingen, afgeleverd aan de familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven =

* * *

Codenummer van de dienst: 224.

Benaming: Militie.

(Kredieten in duizenden frank)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
19 173	+ 4,73	—	—	15	0	19 188	+ 4,72

Art. 12.22: Bedieningsuitgaven van de militie-organis-
men en -rechtscolleges + 144

Art. 12.23: Vervoerkosten van dienstplichtigen en gewetensbezwaarden (stijging van de prijs van het vervoer) + 610

Art. 12.24: Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet (...) + 110

* * *

Codenummer van de dienst: 225.

Benaming: Militievergoedingen.

(Kredieten in duizenden frank)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
444	+ 4,47	544 600	+ 0,55	—	—	545 044	+ 0,56

Art. 12.24: Drukkosten van formulieren + 19
Art. 33.05: Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger + 300

* * *

Codenummer van de dienst: 226.

Benaming: Juridische Dienst.

Art. 33.06: Remboursement à des sociétés de transport des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires (...) morts pour la Patrie, pour la visite de tombes laissées aux soins de la Nation =

* * *

Numéro de code du service: 224.

Dénomination: Milice.

(Crédits en milliers de francs)

Art. 12.22: Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice (prestations de magistrats et fonctionnaires désignés à siéger au Conseil de Milice) + 144

Art. 12.23: Frais de transport (augmentation des prix de transport) + 610

Art. 12.24: Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice (...) + 110

* * *

Numéro de code du service: 225.

Dénomination: Indemnités de milice.

(Crédits en milliers de francs)

Art. 12.24: Frais d'impression de formules + 19
Art. 33.05: Indemnités en faveur des ayants-droits des militaires soldés de l'armée belge + 300

* * *

Numéro de code du service: 226.

Dénomination: Service juridique.

(Kredieten in duizenden frank)

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
1 290	+ 61,45	3 195 (*)	0 (*)	—	—	4 485	+ 12,29

Art. 12.01: Erelonen van advocaten, van niet tot de
Rijksdiensten behorende personen, enz.

+ 491

Art. 33.01: Allerhande schadevergoedingen aan derden
voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn
verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen
en door zijn bedienden gepleegde daden (*)

=

* * *

Codenummer van de dienst: 227.

Benaming: Provinciale Gouvernemenen.

(Kredieten in duizenden frank)

Art. 12.01: Honoraires des avocats, experts étrangers à
l'administration, etc.

+ 491

Art. 33.01: Indemnités à des tiers devant découler de
l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes
commis par ses organes et préposés (*)

=

* * *

Numéro de code du service: 227.

Dénomination: Gouvernements provinciaux.

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
54	+ 3,85	—	—	—	—	54	+ 3,85

Codenummer van de dienst: 231.

Numéro de code du service: 231.

Benaming: Bestuursdirectie van de Provinciale en Lokale Instellingen.

Dénomination: Direction d'administration des Institutions provinciales
et locales.

Toelichting bij de opdracht:

Exposé de la mission:

— Coördinatie van het beleid van de regionale en lokale besturen.

— Coordination de la politique des administrations provinciales et
locales.

— Organisatie der ondergeschikte besturen.

— Organisation des administrations subordonnées.

— Politiewetten.

— Lois de police.

— Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch
Instituut.

— Contribution dans les frais de fonctionnement de l'Institut
géographique national.

(Kredieten in duizenden frank)

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
3 737	+ 111,26	16 700 (*)	+ 12,84	150	- 50,00	20 587	+ 22,07

(*) Inbegrepen art. 12.28: Toelagen aan « Bond der Belgische steden en gemeenten »: 3 000 000 F (1 000 000 in 1984).

Art. 12.02: Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie (...) — 92

Art. 41.01: Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut + 1 900

* * *

Codenummer van de dienst: 232.

Benaming: Financiële Sectie van de Algemene Directie van de Regionale en Lokale Instellingen.

Toelichting bij de opdracht:

- Omslagfondsen:
- fonds der provincies;
- fondsen ten voordele van de gemeenten, de agglomeraties en federaties, de fusiegemeenten, enz...;
- speciale fondsen.
- Studies over de financiële toestand van de provinciale en lokale besturen.

(Kredieten in duizenden frank)

(*) Y compris art. 12.28: Subvention à l'Union des Villes et des Communes belges: 3 000 000 F (1 000 000 F en 1984).

Art. 12.02: Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques - 92

Art. 41.01: Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national + 1 900

* * *

Numéro de code du service: 232.

Dénomination: Section financière de la direction générale des Institutions provinciales et locales.

Exposé de la mission:

- Fonds de répartition:
- fonds des provinces;
- fonds au profit des communes, agglomérations et fédérations, communes fusionnées, ...
- fonds spéciaux.
- Etude sur la situation financière des administrations provinciales et locales.

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
212	+ 6,00	87 485 761	+ 1,07	—	—	87 485 973	+ 1,07

* * *

Belangrijkste verhogingen of verminderingen t.o.v. 1984 (aangepast)
(in duizenden frank)

Overdrachten

Titel I — Sectie 31

Art. 41.02: Deelname van de Staat in de stijging van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten + 630 800
Art. 43.04: Gemeentefonds + 1 951 000

* * *

Principales majorations ou réductions par rapport à 1984 (ajusté)
(en milliers de francs)

Transferts

Titre I — Section 31

Art. 41.02: Participation de l'Etat à l'alimentation du Fonds d'aide au redressement financier + 630 000
Art. 43.04: Fonds des communes + 1 951 000

Art. 43.05: Provinciefonds	+ 227 800
Art. 43.06: Bijzonder Krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten — mag overgedragen worden naar het Fonds geopend op Titel IV: Afzonderlijke Sectie, artikel 66.04 A	=
Art. 43.07: Betaling door de Staat aan de betrokken gemeenten van bedragen die de tegenprestatie vormen van de gemeentelijke opcentiemen welke niet werden geïnd wegens bepaalde vrijstellingen	+ 14 235
Art. 43.08: Dotatie ten voordele van de stad Brussel	+ 78 100
Art. 43.10: Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van het Brussels Gewest om het in staat te stellen tegemoet te komen aan de financiële problemen van de ondergeschikte besturen	+ 72 607
Art. 43.13: Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatielingen van de deficits van de samengevoegde gemeenten (wet van 5 januari 1976 — art. 77)	— 47 497
Art. 43.14: Bijzonder krediet ter bevordering van de rationele verdeling van de uitgaven op provinciaal niveau	=
Art. 43.16: Toekenning van een enige en uitzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie	— 2 000 000

Codenummer van de dienst: 233.

Benaming: Bestuursdirectie van het personeel van de provinciale en lokale instellingen.

Toelichting bij de opdracht:

- statuten en reglementen toepasselijk op het personeel der provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten, de bestendige afgevaardigden, burgemeesters, schepenen, provincie- en gemeenteraadsleden; pensioenstelsels;
- omslagkas voor gemeentepensioenen.

(Kredieten in duizenden frank)

Art. 43.05: Fonds des provinces	+ 227 800
Art. 43.06: Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes — crédit qui peut être transféré au Titre IV — Section particulière — Art. 66.04 A	=
Art. 43.07: Paiement par l'Etat aux communes concernées de montants constituant la contrepartie des centimes additionnels communaux non perçus en raison de certaines exonérations	+ 14 235
Art. 43.08: Dotation au profit de la Ville de Bruxelles	+ 78 100
Art. 43.10: Crédit spécial destiné à la Région bruxelloise en vue de rencontrer les problèmes financiers des pouvoirs subordonnés	+ 72 607
Art. 43.13: Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des deficits des communes fusionnées (loi du 5 janvier 1976 — art. 77)	— 47 497
Art. 43.14: Crédit spécial destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial	=
Art. 43.16: Octroi d'une allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise	— 2 000 000

Numéro de code du service: 233.

Dénomination: Direction d'administration du personnel des institutions provinciales et locales.

Exposé de la mission:

- statuts et règlements applicables au personnel des provinces, communes et associations de communes, aux députés permanents, bourgmestres, échevins et membres des conseils provinciaux et communaux; régimes des pensions;
- caisse de répartition des pensions communales.

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consomptieve bestedingen)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen)		Investerings- en investissements		Totaal	
Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investissements		Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
90 (*)	— 95,69	100	0	—	—	190	— 91,32

(*) Art. 12.38: Krediet bestemd ter bevordering van de opleiding van gemeentebeambten (pro memorie) — 2 000

* * *

Codenummer van de dienst: 270.

Benaming: Algemene Directie van de Civiele Bescherming.

Toelichting bij de opdracht:

- Civiele Bescherming;
- Brandweerdiensten;
- Hulpcentra 900;
- Helihulp (gedeeltelijk);
- Interventiefonds;
- Fonds voor eerste hulp;
- Nationaal Fonds voor beveiliging tegen brand;
- Wetenschappelijk onderzoek;
- Bijdrage SHAPE.

(*) Art. 12.38: Crédit destiné à favoriser la formation des agents communaux (pour mémoire) — 2 000

* * *

Numéro de code du service: 270.

Dénomination: Direction générale de la Protection civile.

Exposé de la mission:

- Protection civile;
- Service d'incendie;
- Service 900;
- Service hélisecours (partiellement);
- Fonds d'intervention;
- Fonds pour intervention de premiers secours;
- Fonds national de protection contre l'incendie;
- Recherche scientifique;
- Contribution SHAPE.

(Kredieten in duizenden frank)				(Crédits en milliers de francs)			
Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consomptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
148 165	+ 3,43	187 225	+ 5,81	544 610	+ 6,76	880 000	+ 5,98

Belangrijkste verhogingen of verminderingen t.o.v. 1984 (aangepast)
(in duizenden frank)

Titel I — Sectie 31

A. Lopende uitgaven

Art. 12.02: Verbruiksuitgaven (...)	+ 1 819
Art. 12.03: Uitgaven voor energieverbruik	+ 816
Art. 12.32: Inrichting van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten en voor brandweerlieden	=
Art. 12.35: Kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake Civiele Bescherming	- 350
Art. 01.07: Allerhande uitgaven met betrekking tot de uitbetaling van een helihulpdienst	- 1 287
Art. 01.08: Allerhande uitgaven met betrekking tot de uitbating van het permanent operationeel centrum van de Civiele Bescherming	+ 2 000

B. Overdrachten

Art. 33.19: Tussenkomst ten voordele van de SHAPE	+ 1 225
Art. 43.09: Terugbetaling aan de gemeenten van de werkingskosten van de hulpcentra «900»	+ 9 100

Titel II — Sectie 31

A. Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid

Art. 61.03: Deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds ingeschreven op artikel 60.04.A van de Afzonderlijke Sectie	- 24 400
Art. 63.02: Bijdrage in de kosten van installatie en uitrusting van de hulpcentra 900 (gedeeltelijk overgebracht naar art. 43.09 ingevolge opmerking van het Hof)	=

B. Investerings

Art. 74.01: Aankoop van duurzame roerende goederen	=
Art. 74.05: Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming	- 2 900
Art. 74.06: Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming	=

* * *

Principales majorations ou réductions par rapport à 1984 (ajusté)
(en milliers de francs)

Titre I — Section 31

A. Dépenses courantes

Art. 12.02: Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques	+ 1 819
Art. 12.03: Dépenses énergétiques	+ 816
Art. 12.32: Organisation de cours pour officiers des services d'incendie	=
Art. 12.35: Frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de Protection civile	- 350
Art. 01.07: Dépenses généralement quelconques relatives à l'exploitation du service hélisecours	- 1 287
Art. 01.08: Dépenses généralement quelconques relatives au Centre opérationnel permanent de la Protection civile	+ 2 000

B. Transferts

Art. 33.19: Intervention de l'Etat en faveur du SHAPE	+ 1 225
Art. 43.09: Remboursement aux communes centre de secours «900» des frais de fonctionnement de ces centres	+ 9 100

Titre II — Section 31

A. Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public

Art. 61.03: Participation de l'Etat au financement du Fonds inscrit à l'article 60.04.A de la Section particulière	- 24 400
Art. 63.02: Intervention dans l'acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres de secours («900» partiellement transféré à l'art. 43.09 suite aux observations de la Cour)	=

B. Investissements

Art. 74.01: Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	=
Art. 74.05: Acquisition de matériel pour l'infrastructure de la Protection civile	- 2 900
Art. 74.06: Achat de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile	=

* * *

Codenummer van de dienst: 280.

Benaming: Algemene Rijkspolitie.

Toelichting bij de opdracht:

- algemene politie;
- politiescholen;
- Dienst « Fouilleren der Luchtreizigers » (op luchthaven).

(Kredieten in duizenden frank)

Numéro de code du service: 280.

Dénomination: Direction d'administration de la police générale du Royaume.

Exposé de la mission:

- police générale;
- écoles de police;
- Service « Fouille de passagers » (aéroport).

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
2010	+ 5,29	35 770	+ 18,84	25	0	37 805	+ 18,02

Art. 33.02: Allerhande uitgaven in verband met het fouilleren van luchtreizigers

+ 800

Art. 43.03: Politiescholen — Deelneming aan politietoonstellingen — Sportdemonstraties van de politie — Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland

+ 5 270

* * *

Codenummer van de dienst: 301.

Benaming: Provinciaal Gouvernement van Antwerpen.

(Kredieten in duizenden frank)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
31 064	+ 6,16	—	—	1 880	+ 25,33	32 944	+ 7,09

* * *

Codenummer van de dienst: 302.

Benaming: Provinciaal Gouvernement van Brabant (uitgezonderd vice-gouverneur).

Numéro de code du service: 302.

Dénomination: Gouvernement provincial du Brabant (sauf vice-gouverneur).

(Kredieten in duizenden frank)

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- Investissements		Totaal Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
12 966	+ 7,82	—	—	945	0	13 911	+ 7,25

* * *

Codenummer van de dienst: 303.

Benaming: Provinciaal Gouvernement van Brabant (diensten van de vice-gouverneur).

* * *

Numéro de code du service: 303.

Dénomination: Gouvernement provincial du Brabant (service du vice-gouverneur).

(Kredieten in duizenden frank)

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- Investissements		Totaal Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
2 859	+ 3,59	—	—	170	- 67,31	3 029	- 7,65

Art. 74.01: Vervanging van een voertuig voor de provinciegouverneur in 1984 - 350

Codenummer van de dienst: 304.

Benaming: Provinciaal Gouvernement van West-Vlaanderen.

(Kredieten in duizenden frank)

Art. 74.01: Achat d'une voiture pour le vice-gouverneur en 1984 - 350

Numéro de code du service: 304.

Dénomination: Gouvernement provincial de Flandre occidentale.

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- Investissements		Totaal Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
10 310	+ 11,94	—	—	798	+ 20,91 (*)	11 108	+ 12,54

(*) Art. 74.01: Aankoop van een voertuig voor de provinciegouverneur.

* * *

Codenummer van de dienst: 305.

(*) Art. 74.01: Achat d'une voiture pour le Gouverneur.

* * *

Numéro de code du service: 305.

Benaming: Provinciaal Gouvernement van Oost-Vlaanderen.

Dénomination: Gouvernement provincial de Flandre orientale.

(Kredieten in duizenden frank)

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
13 011	+ 4,98	—	—	705	+ 3,22	13 716	+ 4,89

* * *

* * *

Codenummer van de dienst: 306.

Numéro de code du service: 306.

Benaming: Provinciaal Gouvernement van Henegouwen.

Dénomination: Gouvernement provincial du Hainaut.

(Kredieten in duizenden frank)

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
15 050	+ 4,19	—	—	844	- 14,05	15 894	+ 3,03

* * *

* * *

Codenummer van de dienst: 307.

Numéro de code du service: 307.

Benaming: Provinciaal Gouvernement van Luik.

Dénomination: Gouvernement provincial de Liège.

(Kredieten in duizenden frank)

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
14 445	+ 5,09	—	—	505	0	14 950	+ 4,90

Art. 74.01: Aankoop van machines, meubilair, materieel =

Art. 74.01: Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre =

* * *

* * *

Codenummer van de dienst: 308.

Benaming: Provinciaal Gouvernement van Limburg.

(Kredieten in duizenden frank)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
9 688	+ 7,23	—	—

Art. 74.01: Aankoop van machines, meubilair, materieel - 911

* * *

Codenummer van de dienst: 309.

Benaming: Provinciaal Gouvernement van Luxemburg.

(Kredieten in duizenden frank)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
11 682	+ 9,62	—	—

* * *

Codenummer van de dienst: 310.

Benaming: Provinciaal Gouvernement van Namen.

(Kredieten in duizenden frank)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
13 069	+ 4,59	—	—

* * *

Codenummer van de dienst: 400.

Benaming: Raad van State.

Numéro de code du service: 308.

Dénomination: Gouvernement provincial du Limbourg.

(Crédits en milliers de francs)

Investeringen — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
1 108	- 45,12	10 796	- 2,33

Art. 74.01: Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre - 911

* * *

Numéro de code du service: 309.

Dénomination: Gouvernement provincial du Luxembourg.

(Crédits en milliers de francs)

Investeringen — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
1 072	- 0,19	12 754	+ 8,72

* * *

Numéro de code du service: 310.

Dénomination: Gouvernement provincial de Namur.

(Crédits en milliers de francs)

Investeringen — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
1 670	+ 8,09	14 739	+ 4,98

* * *

Numéro de code du service: 400.

Dénomination: Conseil d'Etat.

(Kredieten in duizenden frank)				(Crédits en milliers de francs)			
Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- Investissements		Totaal Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
37 691	+ 9,14	—	—	5 126	+ 8,92	42 817	+ 9,12

Codenummer van de dienst: 500.

Numéro de code du service: 500.

Benaming: Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

Dénomination: Commission permanente de contrôle linguistique.

Toelichting bij de opdracht: brengt advies uit betreffende het taalgebruik in bestuurszaken.

Exposé de la mission: Emet avis relatifs à l'utilisation des langues en matière administrative.

(Kredieten in duizenden frank)				(Crédits en milliers de francs)			
Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- Investissements		Totaal Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
6 432	+ 3,36	—	—	450	- 43,75 (*)	6 882	- 2,01

(*) Art. 74.01: Voortzetting van de uitrusting van de Commissie in 1984; vermindering in 1985 - 350

(*) Art. 74.01: Continuation de l'équipement de la Commission en 1984; réduction en 1985 - 350

* * *

* * *

Codenummer van de dienst: 600-601 Openbaar Ambt.

Numéro de code du service: 600-601 Fonction publique.

Benaming: Algemeen Bestuur.

Dénomination: Administration générale.

(Kredieten in duizenden frank)				(Crédits en milliers de francs)			
Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- Investissements		Totaal Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
417 649	+ 2,44	30 200	- 1,63	1 360	- 98,13 (*)	449 209	- 12,11

(*) Art. 01.02: Uitgaven van alle aard in verband met de uitvoering van een vereenvoudigd systeem voor informatica in de burelen - 71 400

(*) Art. 01.02: Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système simplifié pour l'informatique dans les bureaux - 71 400

* * *

* * *

Codenummer van de dienst: 602.

Benaming: Algemene Directie voor selectie en vorming.

(Kredieten in duizenden frank)

Numéro de code du service: 602.

Dénomination: Direction générale de la formation et de la sélection.

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
33 400	+ 2,77	—	—	540 (*)	32,50	33 940	+ 1,92

(*) Art. 74.01: Aankoop van machines, meubilair, materieel - 260

* * *

Codenummer van de dienst: 603.

Benaming: Rijksregister.

(Kredieten in duizenden frank)

(*) Art. 74.01: Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre - 260

* * *

Numéro de code du service: 603.

Dénomination: Registre national.

(Crédits en milliers de francs)

Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subventions)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -	1985	% + of/ou -
74 600	- 3,74	—	—	600 (*)	- 25,00	75 200	- 3,96

(*) Art. 74.01: Aankoop van machines, meubilair, materieel... - 200

* * *

(*) Art. 74.01: Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport - 200

* * *

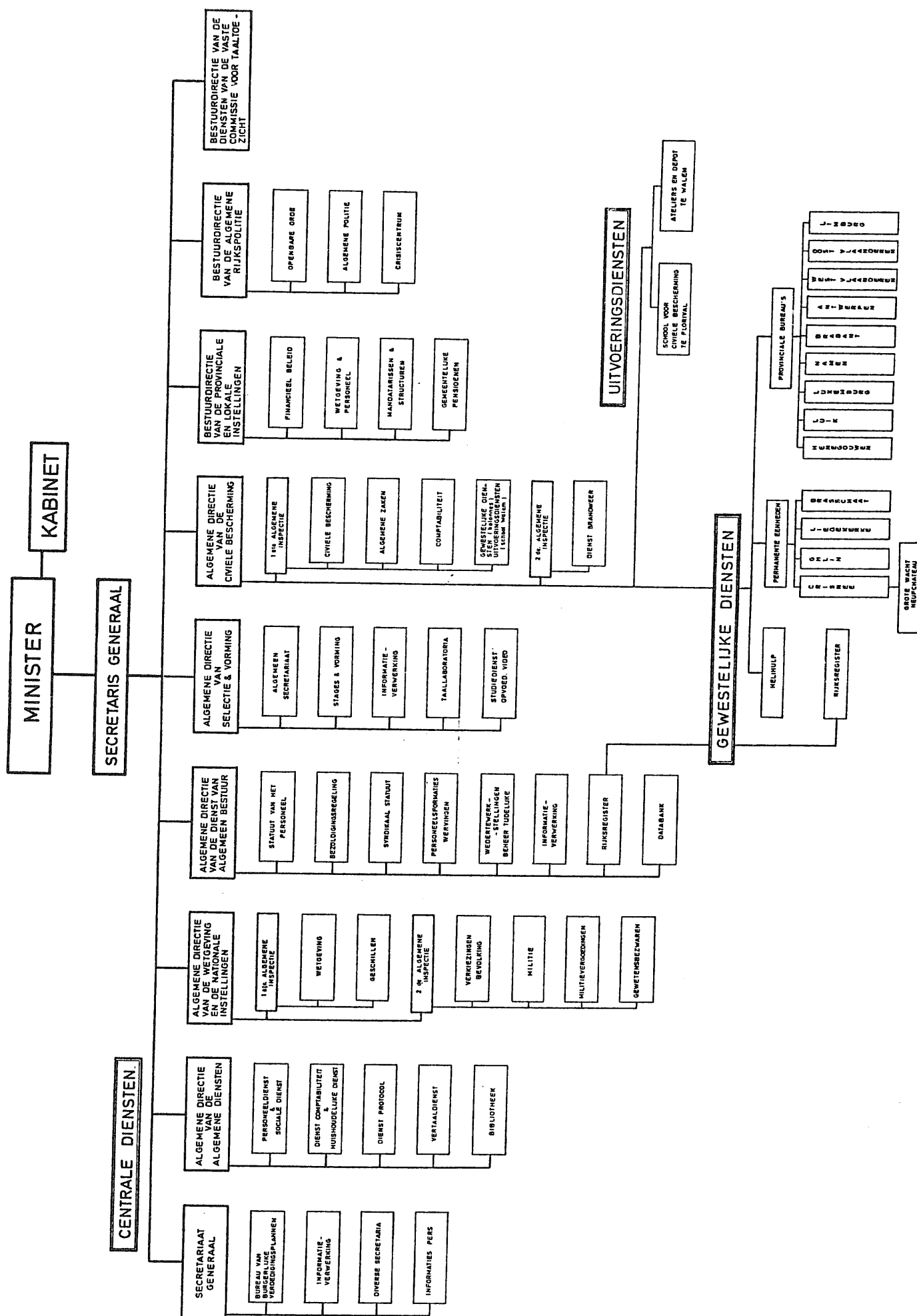
SYNOPSIS

(Kredieten in duizenden frank)

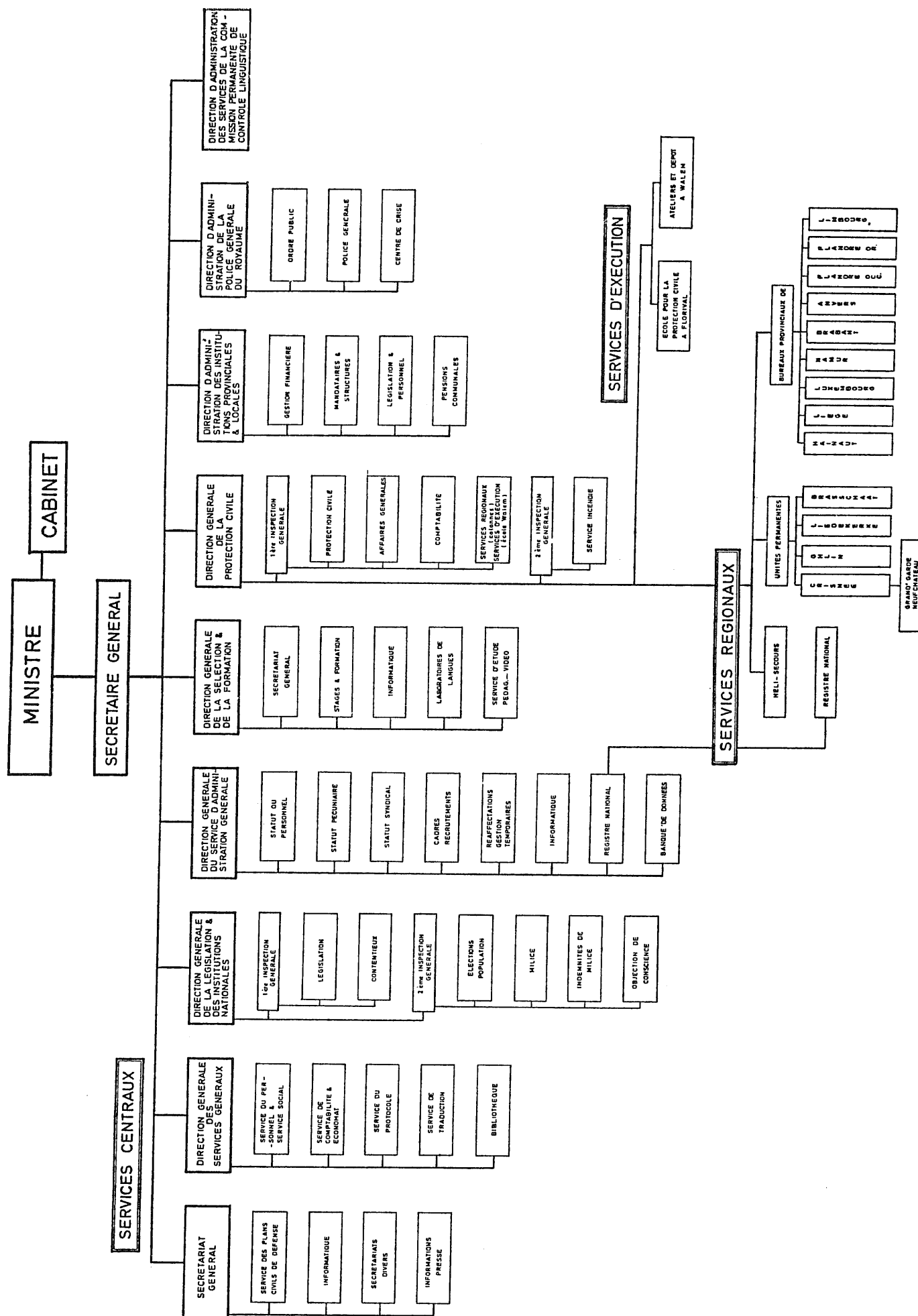
TABLEAU SYNOPTIQUE

(Crédits en milliers de francs)

Codenummers diensten — Nos de code des services	Lopende uitgaven voor goederen en diensten (consumptieve bestedingen) — Dépenses courantes pour biens et services (dépenses de consommation)		Inkomens- en vermogensoverdrachten (toelagen) — Transferts de revenus et de capitaux (subsidies)		Investerings- — Investissements		Totaal — Total	
	1985	+ % of/ou -	1985	+ % of/ou -	1985	+ % of/ou -	1985	+ % of/ou -
211	2482964	+ 6,30	—	—	—	—	2482964	+ 6,30
212	2394	0	—	—	—	—	2394	0
213	29057	+ 3,86	719	+ 1,99	—	—	29776	+ 3,81
214	254143	+ 3,23	—	—	6622	+ 3,31	260765	+ 3,23
215	2194	+ 4,48	—	—	50	0	2244	+ 4,37
217	15517	+ 4,00	—	—	—	—	15517	+ 4,00
218	18961	+ 2,31	—	—	—	—	18961	+ 2,31
219	7390	- 25,43	1565	+ 62,18	—	—	8955	- 17,66
220	189	- 2,07	—	—	—	—	189	- 2,07
221	257636	+ 74,00	—	—	—	—	257636	+ 74,00
222	214450	- 11,95	—	—	150	0	214600	- 11,94
223	13385	+ 8,56	133	0	99	0	13617	+ 8,40
224	19173	+ 4,73	—	—	15	0	19188	+ 4,72
225	444	+ 4,47	544600	+ 0,55	—	—	545044	+ 0,56
226	1290	+ 61,45	3195	0	—	—	4485	+ 12,29
227	54	+ 3,85	—	—	—	—	54	+ 3,85
231	3737	+ 111,25	16700	+ 12,84	150	- 50,00	20587	+ 22,04
232	212	+ 6,00	87485761	+ 1,07	—	—	87485973	+ 1,07
233	90	- 95,69	100	0	—	—	190	- 91,32
270	148165	+ 3,43	187225	+ 5,81	544610	+ 6,75	880000	+ 5,98
280	2010	+ 5,29	35770	+ 18,84	25	0	37805	+ 18,02
301	31064	+ 6,16	—	—	1880	+ 25,33	32944	+ 7,09
302	12966	+ 7,82	—	—	945	0	13911	+ 7,25
303	2859	+ 3,59	—	—	170	- 67,31	3029	- 7,65
304	10310	+ 11,94	—	—	798	+ 20,91	11108	+ 12,54
305	13011	+ 4,98	—	—	705	+ 3,22	13716	+ 4,89
306	15050	+ 4,19	—	—	844	- 14,05	15894	+ 3,03
307	14445	+ 5,09	—	—	505	0	14950	+ 4,90
308	9688	+ 7,23	—	—	1108	- 45,12	10796	- 2,33
309	11682	+ 9,62	—	—	1072	- 0,19	12754	+ 8,72
310	13069	+ 4,59	—	—	1670	+ 8,09	14739	+ 4,98
400	37691	+ 9,14	—	—	5126	+ 8,92	42817	+ 9,12
500	6432	+ 3,36	—	—	450	- 43,75	6882	- 2,01
601	417649	+ 2,44	30200	- 1,63	1360	- 98,13	449209	- 12,11
602	33400	+ 2,77	—	—	540	- 32,50	33940	+ 1,92
603	74600	- 3,74	—	—	600	- 25,00	75200	- 3,96
Totaal. — Total	4177371	+ 30,74	88305968	+ 9,09	569494	- 6,24	93052833	+ 1,28



MINISTRE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE



BIJLAGE III

Vergelijking 1984-1985 van de belangrijkste kredieten
uitgetrokken op de begroting van het departement

TABEL 1

Provinciale en gemeentelijke financiën
(in miljoenen frank)

ANNEXE III

Comparaison 1984-1985 des principaux crédits
inscrits au budget du département

TABLEAU 1

Finances provinciales et communales
(en millions de francs)

Art.	Tekst — Texte	1984	1985	Différence — Verschil
43.04	Gemeentefonds. — Fonds des communes	67 045,8	68 996,8	+ 1 951,0
43.05	Fonds der Provinciën. — Fonds des provinces	7 829,8	8 057,6	+ 227,8
43.06	Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeratie en federaties van gemeenten. — Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations de communes	200,0	200,0	—
43.07	Betaling door de Staat aan de betrokken gemeenten van bedragen die de tegenprestatie vormen van de gemeentelijke opcentiemen welke niet werden geïnd, enz. — Paiement par l'Etat aux communes concernées de montants constituant la contrepartie des centimes additionnels non perçus, etc.	355,9	370,1	+ 14,2
43.08	Dotatie ten voordele van de stad Brussel. — Dotation au profit de la ville de Bruxelles	2 681,8	2 759,9	+ 78,1
43.10	Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van het Brusselse Gewest. — Crédit spécial destiné à la Région bruxelloise	941,8	1 014,4	+ 72,6
43.13	Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatielingen van de deficits van de samengevoegde gemeenten. — Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts des communes fusionnées	934,4	886,9	— 47,5
43.14	Bijzonder krediet ter bevordering van de rationele verdeling van de uitgaven op provinciaal niveau. — Crédit spécial destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial	433,9	433,9	—
43.15	Buitengewone tussenkomst van de Staat ten gunste van de gemeenten. — Intervention exceptionnelle de l'Etat en faveur des communes (p.m.)	—	—	—
43.16	Toekenning van een enige en uitzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie. — Octroi d'une allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise	6 000,0	4 000,0	— 2 000,0
	Andere toelagen. — Autres subsides :			
12.28	Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten (*). — Union des Villes et Communes belges (*)	1,0	3,0	+ 2,0
12.38	Krediet bestemd ter bevordering van de opleiding van gemeentebeambten (*). — Crédit destiné à favoriser des agents communaux (*)	2,0	—	— 2,0
33.15	Toelage aan de Belgische Afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa. — Subvention à la Section Belge du Conseil des communes de l'Europe	0,4	0,4	—
41.02	Deelname van de Staat in de stijving van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten. — Participation de l'Etat à l'alimentation du Fonds d'aide au redressement financier des communes	135,4	766,2	+ 630,8
43.02	Brussel — Plechtigheid op het Martelarenplein. — Bruxelles — Cérémonie à la Place des Martyrs	0,1	0,1	—
43.19	Toelage aan het Instituut Administratie Universiteit. — Subside à l'Institut Administration - Université	0,1	0,1	—
	Totalen. — Totaux	86 562,4	87 489,4	+ 927,0

(*) In 1985 worden de artikelen 12.28 en 12.38 samengevoegd onder artikel 12.28.

(*) En 1985 les articles 12.28 et 12.38 sont groupés sous un article 12.28.

TABEL 2

Civiele bescherming
(in miljoenen frank)

TABLEAU 2

Protection civile

(en millions de francs)

Art.	Tekst — Texte	1984	1985	Différence — Verschil
43.09	Werkingskosten van de hulpcentra «900». — Frais de fonctionnement des centres «900»	152,1	161,2	+ 9,1
43.12	Afbraak van bepaalde schuilplaatsen. — Démolition de certains abris	0,2	0,2	—
63.02	Uitgaven voor de installatie van hulpcentra «900». — Frais d'installation des centres «900»	1,1	1,1	—
	Totalen. — Totaux	153,4	162,5	+ 9,1

BIJLAGE IV

Synthese van de kredieten 1985 per functie
(in miljoenen F)

ANNEXE IV

Synthèse des crédits par fonction 1985
(en millions de F)

Functie — Fonction	1984 aangepast — 1984 ajusté	Voorstellen 1985 — Proposition 1985	Verschil — Différence	Verhoging of vermin- dering % — % de majora- tion ou de réduction	% van de begro- ting 1984 — % du budget 1985	% van de andere uitgaven — % des autres dépenses
A. Provinciale en gemeentelijke financiën. — Finances provinciales et communales	86 562,4	87 489,4	927,0	1,070	94,107	—
B. Andere uitgaven. — Autres dépenses :						
1. Kabinet van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt. — Cabinet de l'Intérieur et de la Fonction publique	46,9	50,3	3,4	7,249	0,055	1,023
2. Kabinet van Vice-Eerste Minister. — Cabinet du Vice-Premier Ministre	62,2	60,2	- 2,0	- 3,215	0,065	1,224
3. Kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique	47,5	43,0	- 4,5	- 9,282	0,047	0,874
4. Civiele Bescherming. — Protection civile	765,4	796,5	31,1	4,076	0,857	16,187
5. Algemene Rijkspolitie. — Police générale	32,2	38,1	5,9	18,322	0,040	0,774
6. Provinciale gouvernementen. — Gouvernements provinciaux	1 215,3	1 305,8	90,5	7,446	1,404	26,533
7. Raad van State. — Conseil d'Etat	320,7	341,4	20,7	6,454	0,367	6,937
8. Vaste Commissie voor Taaltoezicht. — Commission de contrôle linguistique	39,5	40,1	0,6	1,518	0,043	0,814
9. Hoofdbestuur. — Administration centrale	2 100,6	2 245,8	145,2	6,917	2,415	45,634
Totaal andere uitgaven (B). — Total des autres dépenses (B)	4 630,3	4 921,2	290,9	6,289	5,293	100,000
Algemeen totaal van Binnenlandse Zaken (A + B). — Total général pour l'Intérieur (A + B)	91 192,7	92 410,6	1 217,9	1,335	99,400	—
Detail van de kredieten betreffende het hoofdbestuur. — Total des crédits relatifs à l'administration centrale :						
a) Militie. — Milice	560,4	564,3	3,9	0,695	0,607	25,127
b) Gewetensbezwaarden. — Objecteurs de conscience	243,7	214,6	- 29,1	- 11,940	0,231	9,556
c) Protocol. — Protocole	10,8	8,8	- 2,0	- 18,518	0,010	0,392
d) Schade aan personen. — Dommages aux personnes	12,9	13,9	1,0	7,751	0,015	0,619
e) Verkiezingszaken. — Affaires électorales	147,8	257,3	109,5	74,086	0,277	11,457
f) Uitrustingsuitgaven. — Dépenses d'équipement	4,1	3,9	- 0,2	- 4,878	0,004	0,174
g) Werkingsuitgaven. — Dépenses de fonctionnement	257,2	267,6	10,4	4,084	0,287	11,915
h) Personeelsuitgaven. — Dépenses de personnel	849,6	899,4	49,8	5,861	0,967	40,048
i) Overdrachten aan openbare instellingen. — Transfert aux institutions publiques	14,1	16,0	1,9	13,475	0,017	6,712
Totaal voor het hoofdbestuur. — Total pour l'administration centrale	2 100,6	2 245,8	145,2	6,917	2,415	100,000
Openbaar Ambt. — Fonction publique	0,0	558,4	558,4	—	0,601	—
Totaal voor Openbaar Ambt. — Total pour la Fonction publique	0,0	558,4	558,4	—	0,601	—
Algemeen totaal voor het Ministerie. — Total général pour le Ministère	91 192,7	92 969,0	1 776,3	1,947	100,000	—

De hiernavolgende tabel bevat per provincie en voor het Rijk de verschillende uitrustingen voor interventie die voor de brandweerdienst van de groepscentra met hulp van de Staat werden aangeschaft in 1984.

Per provincie is de financiële hulp van de Staat de volgende :

Antwerpen	44 969 400 F
Brabant	84 571 400 F
West-Vlaanderen	74 922 000 F
Oost-Vlaanderen	49 762 900 F
Limburg	42 657 000 F
Henegouwen	55 687 500 F
Luik	39 610 400 F
Luxemburg	23 453 200 F
Namen	15 439 400 F
Rijk	431 073 200 F

Par province l'aide financière de l'Etat est de :

Anvers	...	...	...	...	...	44 969 400 F
Brabant	...	...	...	...	...	84 571 400 F
Flandre occidentale	...	...	...	...	...	74 922 000 F
Flandre orientale	...	...	...	...	...	49 762 900 F
Limbourg	...	...	...	...	...	42 657 000 F
Hainaut	...	...	...	...	...	55 687 500 F
Liège	...	...	...	...	...	39 610 400 F
Luxembourg	...	...	...	...	...	23 453 200 F
Namur	...	...	...	...	...	15 439 400 F
Royaume	...	...	...	...	...	431 073 200 F

Le tableau ci-annexé reprend par province et pour le Royaume les différents équipements d'intervention acquis en 1984 pour les services d'incendie centres de groupe avec l'aide financière de l'Etat.

	Benaming — Dénomination	Antwerpen — Anvers	Brabant	West-Vlaanderen — Flandre occidentale *	Oost-Vlaanderen — Flandre orientale *	Henegouwen — Hainaut	Luik — Liège	Limburg — Limbourg	Luxemburg — Luxembourg	Namen — Namur	Totaal — Total
11100	Autopomp : Lichte (4 × 2). — Autopompe : Légère (4 × 2)	—	1	2	—	—	—	—	—	—	3
11200	Autopomp : Halfzware (4 × 2). — Autopompe : Semi-lourde (4 × 2)	—	2	2	3	3	1	2	—	—	13
11300	Autopomp : Zware (4 × 2). — Autopompe : Lourde (4 × 2)	2	—	2	1	—	—	1	—	1	7
11400	Autopomp : Snelle, 1 ^{re} hulp (4 × 2). — Autopompe : Rapide, 1 ^{re} interv. (4 × 2)	—	2	1	—	2	—	1	1	—	7
12100	Autopomp : « Bosbrand » (4 × 4). — Autopompe : « Feux de forêts » (4 × 4)	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
12400	Autopomp : Snelle, 1 ^{re} hulp (4 × 4). — Autopompe : Rapide, 1 ^{re} interv. (4 × 4)	—	—	—	—	1	1	—	1	—	3
13200	Tankwagen ± 6 tot 8 000 liter (4 × 2). — Citerne de ± 6 à 8 000 litres (4 × 2)	2	3	1	1	1	2	1	2	2	15
21200	Autoladder ± 24 m (EAL 20). — Autoéchelle ± 24 m (EAL 20)	—	—	—	—	1	1	—	—	—	2
21300	Autoladder ± 30 m (EAL 25). — Autoéchelle ± 30 m (EAL 25)	1	2	1	—	—	—	—	—	—	4
23200	Hoogwerker 18 m tot 20 m. — Autoélévateur 18 m à 20 m	—	—	—	1	1	—	—	—	—	2

Benaming — Dénomination	Antwerpen — Anvers	Brabant	West- Vlaanderen * — Flandre occidentale *	Oost- Vlaanderen * — Flandre orientale *	Henegouwen — Hainaut	Luik — Liège	Limburg — Limbourg	Luxemburg — Luxembourg	Namen — Namur	Totaal — Total
23300 Hoogwerker $\pm$ 24 m. — Autoélevateur de $\pm$ 24 m	—	1	—	—	—	1	1	—	—	3
31300 Transport : Brand. wagen 7,5-13 T (4 $\times$ 2). — Transport pers. mat. 7,5-13 T (4 $\times$ 2)	1	1	3	2	1	—	—	—	—	8
32100 Hulpwagen : Snelle hulpwagen (4 $\times$ 2). — Désin- carcératión (4 $\times$ 2)	1	2	2	—	1	—	—	—	—	6
41100 Motorpomp 500-3. — Motopompe 500-3	4	6	7	7	4	4	5	3	1	41
41300 Motorpomp 1000-8. — Motopompe 1000-8	2	1	4	2	2	—	1	—	1	13
42400 Stroomaggregaat 5 KVA. — Groupe électrogène 5 KVA	3	1	4	5	1	2	1	—	—	17
45210 Compressor (lucht) 300 BAR 200 l/min. — Com- presseur d'air 300 BAR 200 l/min.	2	1	4	1	1	1	—	1	1	12
45220 Compressor (lucht) 300 BAR 400 l/min. — Com- presseur d'air 300 BAR 400 l/min.	1	1	1	1	—	—	—	—	—	4
51120 * Slangen : Perssling KL.M. 45. — Tuyau de refou- lement CL.M. 45	37	42	55	42	35	22	20	11	17	281
51130 * Slangen : Perssling KL.M. 70. — Tuyau de refou- lement CL.M. 70	45	41	82	60	37	28	28	16	18	355
51140 * Slangen : Perssling KL.M. 110. — Tuyau de refou- lement CL.M. 110	23	8	27	13	8	6	10	1	1	97
61100 Radiopost : Vaste radiopost. — Poste radio fixe ...	2	1	3	1	—	1	—	1	1	10
61110 Radiopost : Vaste, lokale bedien. — Poste radio fixe : Cde locale	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
61200 Kodegever. — Encodeur	1	3	4	2	1	1	3	1	1	17
61300 Radiopost : Mobiele radiopost. — Poste radio mo- bile	8	23	33	8	14	5	19	19	7	136
61400 Radiopost : Draagbare radiopost. — Poste radio portatif	14	8	33	24	10	10	5	11	4	119
61500 Oproepontvanger : individuele.— Récepteur d'appel individuel	161	221	212	175	146	16	197	91	13	1232
82100 Ademhalingstoestel openkringloop. — App. respi- rator circuit ouvert	32	26	68	57	67	14	13	21	16	314